Demain: frais
(Voir page 2)

LE DROIT

54e ANNEE — No 156 | OTTAWA, VENDREDI, 30 SEPTEMBRE 1966 | Le numéro: 7 cents

Dernière édition
(trente-huit pages)

Aucun accord est en vue entre Radio-Canada et NABET

par Marcel Desjardins

Douze heures de négociations fébriles interrompues à 5 h. 30, vendredi matin, n'ont pas suffi à régler le différend qui oppose la Société Radio-Canada à ses 1,800 techniciens affiliés à NABET.

Et la menace de grève, à 24 heures d'avis, de la part des techniciens de la société, pèse toujours sur Radio-Canada. L'échéance n'a jamais été aussi proche.

Un arrêt de travail des techniciens de Radio-Canada risque de paralyser complètement les réseaux de radio et télévision si les autres syndicats emboitent le pas comme cela semble devoir être le cas.

A midi, vendredi, les deux parties se sont rencontrées de nouveau, entreprenant ce qui semble la dernière manche d'une lutte qui jusqu'à maintenant est très serrée. Au moment de mettre sous presse, aucune entente n'était encore intervenue.

A 2 h. 10, vendredi matin, au moment où il quittait la salle de négociation — incidemment les deux parties ont dû endurer une chaleur torride et une atmosphère remplie de fumée durant toute la soirée — M. J. Stewart Gunn, du ministère du Travail, a lancé : "Vous avez déjà entendu parler de la médiation par l'usure, c'est précisément ce à quoi nous assistons."

Quelques moments plus tard, M. Clive McKee, directeur des relations industrielles et des relations avec les artistes pour la Société Radio-Canada, expliquait: "Il ne s'agit pas de médiation par l'usure, mais plutôt de médiation sans aucun signe d'usure à l'horizon." M. McKee voulait démontrer jusqu'à quel point syndicat et patronat se montraient irréductibles dans leur position respective.

Comme il l'a fait de 5 h. 30 jeudi soir à 5 h. 30 vendredi matin, le sous-ministre adjoint du Travail, M. Bernard Wilson, présidait de nouveau à la rencontre en compagnie de l'adjoint au service des relations industrielles du même ministère, M. J. Stewart Gunn.

Au moment où ces lignes sont rédigées, il n'avait pas encore été officiellement question d'une intervention gouvernementale directe. Cette possibilité n'a toutefois pas été rejetée et on croit qu'en dernière instance le ministre du Travail, M. John R. Nicholson, pourrait peut-être tenter de rapprocher les deux parties de façon à créer l'entente pour éviter le débrayage.

Le silence

C'est à une vingtaine de journalistes et photographes, las d'attendre et littéralement tenus sur le qui-vive, que les négociateurs ont fait face en sortant de la salle de réunion du dixième étage de l'édifice Sir-Wilfrid-Laurier, au quartier général du ministère du Travail, avenue Laurier, à Ottawa.

Les journalistes en ont toutefois été quittes pour une profonde déception lorsque le président de NABET et principal négociateur syndical, M. Timothy O'Sullivan, a tout simplement laissé tomber un "No comment" sec, sans vouloir rien ajouter.

Devant le refus de M. O'Sullivan, M. Clive McKee, directeur des relations industrielles et des relations avec les artistes, a lui aussi trouvé refuge dans un silence à peu près complet. "Nous sommes remplis d'espoir. A demain... A plus tard plutôt", a-t-il dit.

Bien qu'aucun porte-parole des deux groupes en présence n'ait voulu en discuter, il est à peu près certain que les négociations ont failli être rompues à 2 heures, vendredi matin.

De fait, lorsque les représentants syndicaux ont réintégré la salle de délibérations après un long caucus dans une autre pièce, certains ont signifié par des gestes que tout était fini, qu'il n'y avait rien à faire. D'ailleurs, les deux parties s'étaient à peine retrouvées l'une en face de l'autre qu'un ajournement était décrété. A ce moment-là, on vit sortir en trombe M. Cliff Kelly, l'adjoint au directeur des relations industrielles de Radio-Canada, qui se précipita au téléphone le plus près. Pendant ce temps, les portes de la salle de délibérations étaient demeurées entrebâillées. Les deux groupes de négociateurs se tenaient dans leurs coins respectifs, les représentants syndicaux ayant déjà endossé leur paletot pour quitter la pièce.

Mis au courant du départ des négociateurs syndicaux par des journalistes, M. Kelly demanda alors à M. Gunn, du ministère du Travail, de les retenir pendant qu'il terminait son appel téléphonique. Ce qui fut fait.

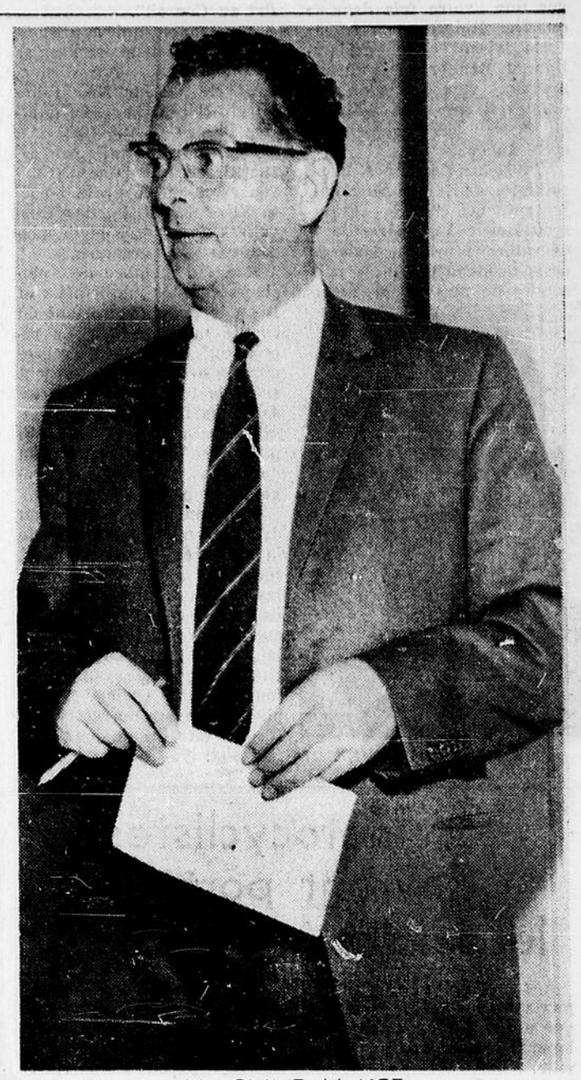
M. Kelly réintégra alors la salle des négociations. Une nouvelle période d'attente commença pour les deux parties. Le téléphone sonna à quelques reprises et à chaque fois M. Kelly se précipita dans le bureau pour répondre.

Et vers 3 h. 30, le sous-ministre adjoint, M. Wilson, que l'on croyait toujours dans l'un des bureaux du dixième étage, sort de l'ascenseur chapeau sur la tête et paletot sous le bras. Les deux parties se réunissent de nouveau. Une quinzaine de minutes plus tard, la partie patronale se retire, laissant les délégués de NABET en caucus pour 30 minutes. Puis, les portes de la salle s'ouvrent toutes grandes et là les deux parties s'unissent... dans l'attente d'un appel téléphonique qui devait venir à 4 h. 17.

Les deux parties réintègrent alors encore la salle.

Les négociateurs de Radio-Canada devaient en sortir presque aussitôt pour se joindre aux journalistes dans une autre période d'attente qui devait se poursuivre jusqu'à 5 h. 20. Et ce fut la dernière réunion, très courte, des deux groupes avant l'ajournement.

La dernière proposition de Radio-Canada venait d'être soumise à NABET.



M. CLIVE McKEE
"Aucun signe d'usure à l'horizon"
(Photo Champlain Marcil)

Un ultimatum de Londres au régime de Ian Smith

LONDRES (AFP) — La Grande-Bretagne a solennellement prévenu le régime de M. Ian Smith qu'il n'avait plus que cinq ou six semaines pour rentrer dans la légalité et que, passé ce délai, l'affaire rhodésienne serait portée devant les Nations unies, où la Rhodésie se retrouverait sans amis à l'exception de l'Afrique du Sud et du Portugal: tels sont, a-t-on appris hier soir de source autorisée, les termes de l'avertissement que M. Herbert Bowden, ministre du Commonwealth, a adressé aux dirigeants rhodésiens.

Dans le compte-rendu qu'il a fait devant le cabinet britannique, quelques heures après son retour de Rhodésie, M. Bowden a toutefois exprimé l'opinion qu'en dépit des profondes divergences, entre Londres et Salisbury, le fossé pouvait encore être comblé. Il appartient à M. Smith, a encore précisé M. Bowden, de prendre les décisions qui s'imposent pour rentrer dans la légalité et concéder les garanties nécessaires au transfert graduel du pouvoir aux représentants de la population africaine.

Dans ses entretiens avec les dirigeants rhodésiens, la délégation britannique a également apporté les deux précisions suivantes:

1. Le retour à la légalité est la condition sine qua non à tout règlement négocié du problème,

2. Le transfert graduel du pouvoir aux représentants de la majorité de la population ne comporte aucune limite de temps.

Le front rhodésien

Les entretiens de Salisbury ont achoppé sur les conditions du retour de la Rhodésie à la légalité et les modalités d'application de la constitution de 1961 relatives au transfert graduel du pouvoir aux représentants de la majorité de la population. M. Smith, apprend-on de même source, a fait une série de propositions jugées inacceptables par la délégation britannique. L'une d'elles, notamment, aurait donné au gouvernement rhodésien un pouvoir "régulateur" destiné à freiner le processus de répresentation africaine au Parlement.

M. Bowden a également mis les dirigeants rhodésiens en garde contre la proclamation de la République, une telle mesure devant inévitablement rompre les ponts entre les deux pays.

D'autre part, le ministre a rapporté de son séjour en Rhodésie l'impression que M. Smith était un homme inquiet et soumis à de très fortes pressions au sein de son parti, le "front rhodésien".

150,000 sinistrés

L'ouragan Inez a déjà fait plus de 100 morts

SAINT-DOMINGUE (AFP) — Une vingtaine de personnes ont été tuées par le cyclone Inez, qui s'est abattu hier sur Saint-Domingue, dans la colonie agricole Juancho, à 190 milles au sud de la capitale.

Des routes et les lignes téléphoniques ont été coupées et les récoltes ont subi de sérieux dégâts. Le président Balaguer se rendra dans le sud de l'île, particulièrement touché par le cyclone.

Par ailleurs, l'Armée dominicaine rapporte 55 morts dans le sud de la péninsule de Barahona, à 100 milles à l'ouest de la capitale.

D'autre part, 33 morts, plusieurs centaines de blessés, 15,000 sans-abri, 150,000 sinistrés, tel est le bilan du cyclone qui s'est abattu auparavant sur la Guadeloupe. Il n'y a plus d'électricité, ni de téléphone, ni d'eau. Les boulangers n'ont pu fabriquer de pain en raison du manque d'énergie électrique. Les liaisons postales et aériennes sont interrompues, les installations, les hangars et les avions de l'aérodrome ayant été en partie détruits ainsi que la radio qui n'émet qu'au moyen d'un poste de secours.

Des avions militaires et un dragueur de la Marine nationale font la navette avec Fort-de-France Martinique pour apporter les premiers secours. Mais à son tour la Martinique est menacée par un autre cyclone, Judith.

En ce qui concerne l'agriculture, les bananeraies ont été détruites à 100 p. 100 et l'on craint un fort chômage dans les jours à venir pour les ouvriers agricoles et les dockers du port bananier de Basse-Terre.

Pour nos oeuvres à Ottawa
Objectif: $1,520,000
Souscrit: $ 511,902
Pourcentage: 33.7%

A Hull
Objectif: $152,000
Souscrit: $ 15,402
Pourcentage: 15.2%

Saisie de stupéfiants importante à Montréal

MONTREAL (PC) — La Gendarmerie canadienne et la Sûreté montréalaise ont annoncé hier soir qu'elles avaient saisi des stupéfiants d'une valeur s'établissant entre $3 et $5 millions.

Une série de raids dans le nord de la métropole, à la suite d'une enquête secrète de deux ans, a permis de mettre à jour un réseau de trafic de stupéfiants et de mettre la main sur la marchandise.

Environ 60 policiers fédéraux et 20 détectives montréalais ont participé aux descentes.

Plusieurs arrestations ont été effectuées et d'autres sont prévues pour aujourd'hui et demain, samedi.

Le réseau de trafiquants se spécialisait dans le commerce clandestin de l'héroïne.

La magistrature, un outil du pouvoir public — Pepin

ST-HYACINTHE (PC) — M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux, a ouvertement pris à partie jeudi soir la procédure par injonction et ceux qui l'utilisent.

Portant la parole devant les membres de la Fédération canadienne des travailleurs du textile réunis en congrès à St-Hyacinthe, le leader syndical a accusé les tribunaux d'être utilisés par le gouvernement pour améliorer son "bargaining power". Il a déploré le fait que la magistrature doive servir d'outil au pouvoir public.

Dans le même optique, M. Pepin a exprimé l'idée que les injonctions constituaient un moyen habile d'interdire les choses permises par la loi.

"Nous n'avons pas de véritable code du travail," a-t-il ajouté. "On se sert d'anciennes règles pour appliquer la loi à de nouveaux problèmes."

Droit anglais

Il a mentionné de plus que l'injonction tenait du droit anglais et qu'elle était appliquée dans le contexte du code civil qui, lui, est d'origine française.

Qualifiant la situation d'illogique, le président de la CSN dit aussi que ce procédé juridique doublait le code criminel. La loi ne spécifie aucun nombre précis de piqueteurs devant une usine et aucune règle précise ne défend à quelqu'un de déambuler sur la rue, fût-il muni d'une pancarte. Pourtant toutes ces dispositions sont trangressées grâce à l'injonction.

"Ce n'est plus le législateur qui fait le droit, mais le juge et on est surpris de voir les travailleurs s'interroger sur le bien-fondé de tels procédés."

Il a exhorté une fois de plus les juges à ne pas être les jouets des patrons. Interrogé à l'issue de la conférence, M. Pepin a déclaré qu'il n'entrevoyait aucune formule autre que celle déjà existante et a insisté sur le respect intégral du droit de grève.

Gérard Pelletier accusé d'influence indue

Le Congrès du Travail du Canada a violemment pris à partie hier M. Gérard Pelletier, député libéral de Montréal-Hochelaga aux Communes, qui avait la veille, au cours d'une réunion syndicale organisée par la CSN et réunissant des employés du rail de la région de Montréal, insisté sur le droit des travailleurs à la liberté d'association syndicale.

M. William Dodge, vice-président exécutif du CTC, a reproché à M. Pelletier de "mettre son influence politique au service des campagnes de maraudage de la Confédération des syndicats nationaux".

"Maintenant que le gouvernement Pearson a dans ses rangs deux "anciens" de la CSN, voudra-t-il imiter la conduite du défunt gouvernement Lesage et verser dans le favoritisme sur le plan syndical?" a demandé M. Dodge.

"Quand Gérard Pelletier, poursuit la déclaration de M. Dodge, parle de liberté d'association comme il l'a fait à la réunion de mercredi soir, il ne sait pas ce qu'il dit. Dans le cas des employés des chemins de fer, comme dans celui des employés de Radio-Canada, le principe de la liberté d'association n'est pas en jeu. Ce qui importe, tant pour le bien-être de tous les travailleurs canadiens que pour l'économie du Canada en général, c'est le principe de l'unité pancanadienne de négociation.

Un hommage à U Thant

NATIONS UNIES (AFP) — Au cours d'une séance privée, les membres du Conseil de sécurité ont adopté hier un communiqué faisant confiance au secrétaire général U Thant, se félicitant qu'il soit disposé à rester à son poste jusqu'à la fin de l'année et ajoutant "qu'une déclaration par laquelle U Thant s'annoncerait disposé à accepter un autre mandat en tant que secrétaire général leur donnerait pleine satisfaction".

"Le secrétaire général a pris connaissance avec une profonde gratitude du communiqué issu par le Conseil de sécurité et, bien entendu, étudiera cette question très sérieusement", tels sont les termes laconiques dans lesquels U Thant a répondu au plus solennel des appels qui lui sont prodigués depuis le premier septembre courant de demeurer à un poste dont il s'est démis.

Un retard au DROIT

LE DROIT désire s'excuser auprès de ses lecteurs du retard apporté à la distribution de son édition finale de jeudi après-midi.

Ce délai est dû à des farceurs qui ont téléphoné au DROIT pour affirmer que l'édifice allait sauter d'un moment à l'autre parce qu'une bombe aurait été placée quelque part dans la bâtisse.

Par mesure de prudence, les autorités ont fait arrêter l'impression du journal afin de laisser la Sûreté municipale d'Ottawa procéder à une fouille minutieuse.

Les recherches se sont révélées vaines et le travail a repris son cours normal. Des menaces similaires avaient également été adressées au poste CKCH de Hull.

LE DROIT, qui s'est toujours voulu un journal dévoué au bien commun, n'a certes pas l'intention de modifier sa ligne de conduite par suite de la fumisterie dont il a été victime.

LE DROIT continuera donc de rapporter fidèlement les événements et de leur consacrer dans ses pages l'importance qu'ils méritent.

LE DROIT, par le truchement de ses éditoriaux, continuera également de prendre position sur toute question mettant en jeu l'intérêt général de la population.

Lord Thomson achèterait le London Times

LONDRES (AFP)—Le magnat de la presse internationale, lord Thomson, serait en train de négocier un éventuel achat du "Times", indiquait vendredi le Daily Express, faisant état de rumeurs qui courent depuis quelques jours dans les milieux journalistiques londoniens.

M. Gavin Astor, président de la Times Publishing Company, qui contrôle le célèbre quotidien indépendant britannique s'est refusé à confirmer ou à démentir ces rumeurs.

Speck subit un examen mental

CHICAGO (PA) — Richard Speck, 24 ans, a subi, jeudi après-midi, un test psychologique électro-encéphalique conduit par le Dr Edward J. Kellher, un des six médecins qui doivent faire passer à Speck un examen mental complet.

Le test permettra aux médecins de savoir si Speck souffre d'une maladie mentale due à un désordre physique. On sait qu'il est accusé du meurtre de huit infirmières tuées dans leur résidence le 14 juillet dernier, à Chicago.

Les syndicats maritimes réclament plus d'un million

par Robert RATTEY

"Ils nous doivent $1,408,000. Qu'ils paient ou bien nous les trainerons devant les tribunaux. C'est aussi simple que cela."

C'est l'atmosphère qui régnait, jeudi soir, à la fin d'une réunion des présidents et principaux directeurs des syndicats maritimes canadiens.

En effet, invités par le président du Syndicat international des marins canadiens, M. Leonard S. (Red) McLaughlin, les présidents de l'Union des officiers de marine marchande, du Syndicat maritime canadien, de l'Union de la marine marchande, ont décidé de demander aux compagnies maritimes canadiennes de payer le temps double pour les huit jours fériés prévus dans le code du travail du Canada. Ce montant s'échelonnerait sur une période d'un an.

Selon M. McLaughlin, les compagnies maritimes n'ont jamais suivi une directive du code fédéral du travail — la quatrième partie — et étant donné qu'elles ont fait suspendre indéfiniment la première partie du code comme il est prévu dans la loi, il n'est que juste qu'elles se conforment aux règles de ce même code.

En plus de menacer les compagnies maritimes de les poursuivre les syndicats maritimes demandent au gouvernement d'instituer une commission royale pour enquêter sur les raisons qui ont motivé les compagnies maritimes à demander au ministre du Travail de suspendre la première partie du code du travail.

Cette première partie du code comprend la réglementation des heures maximums de travail, les heures supplémentaires ainsi que le temps minimum de travail.

Les syndicats accusent les compagnies de ne pas se conformer au code du travail, et aussi ils accusent le gouvernement d'appuyer des compagnies en suspendant la première partie et aussi en refusant de mettre en vigueur la quatrième partie du code, à savoir l'obligation de payer double temps et demi pour les jours fériés.

C'est la première fois que les quatre syndicats maritimes font front commun devant un conflit qui les oppose à la direction des compagnies.

Ce que les syndicats rejettent comme totalement inacceptable est le fait qu'une compagnie peut demander au ministre du Travail de suspendre la première partie du code du travail, et que le ministre a une période indéfinie pour rendre sa décision. "Tel est le cas, de déclarer au DROIT M. McLaughlin. Depuis l'annonce et la publication de ce code dans la "Gazette officielle", toutes les compagnies ont demandé au ministre de suspendre la première partie parce qu'elles — les compagnies—étaient dans une situation particulière. Ceci s'est passé en juin 1965, et le ministre n'a pas encore pris de décision."

C'est à cause de ce délai que les syndicats considèrent indu, qu'ils demandent au gouvernement d'instituer une enquête royale, ou du moins d'avoir la chance d'être entendus par le ministre sur cette affaire.

Interrogés à savoir si c'était la dernière fois que les quatre principaux syndicats maritimes faisaient front commun devant un problème, les présidents ont déclaré que, bien au contraire, ils espéraient continuer cette coopération, et qu'il était même possible que, dans quelques années, un seul organisme syndical fasse les demandes des marins et autres employés connexes auprès des compagnies. "Elles — les compagnies maritimes — agissent ainsi, pourquoi nous, n'agirions-nous pas de la même façon?"

Dans une lettre au ministre du Travail, M. John Nicholson, les syndicats maritimes exposent leurs doléances.

M. McLaughlin a fait remarquer que chacune des compagnies maritimes a été avisée des demandes syndicales: "Mais une seule compagnie a daigné répondre à notre lettre: Carry Ore Ltd. Les autres ont simplement ignoré notre lettre."

Une autre chose à laquelle les syndicats s'opposent est le maximum d'heures de travail que la loi leur impose. L'opinion générale était qu'il ne devrait pas avoir de limite étant donné que les marins ne travaillent pas à l'année longue. Les syndicats aimeraient que leurs membres puissent accumuler plusieurs heures et même des journées de travail qui leur seraient payées durant la saison morte.

Dans nos pages

Agricole	18
Annonces classées	27 à 31
Carnet mondain	15
Editorial	6
Finance	17
Horoscope	31
Hull	19-20-21
Monde des jeunes	33
Nécrologie	31
Sport	22-24-25-26
Vie artistique	34-35
Votre monde, mes	15
Votre monde, Mmes	15

EST-CE LA VÔTRE?

Voir en page 2 les règlements du nouveau concours du DROIT

Desmond Bender sera candidat dans Rideau

Le conseiller Desmond Bender a annoncé, vendredi matin, qu'il briguera les suffrages une autre fois dans le quartier Rideau.

En faisant cette déclaration, M. Bender a mis un terme aux rumeurs selon lesquelles il se serait présenté au Bureau des commissaires cette année.

"Plusieurs personnes m'ont sollicité, a-t-il dit, pour que je tente ma chance au Bureau des commissaires le 5 décembre prochain, mais je crois fermement que je puis rendre de plus grands services à la ville en général et à mon quartier en particulier en sollicitant un autre mandat au Conseil".

M. DESMOND BENDER

M. Bender, qui a 51 ans, est marié et demeure avec sa famille au 85, rue Union, dans le secteur New Edinburgh. Il représente le quartier Rideau depuis 1960.

Le candidat, qui est gérant de district d'une distillerie, est membre de la Société St-Jean-Baptiste, des Chevaliers de Colomb et de plusieurs autres organismes.

Il a été membre de plusieurs comités municipaux et il est le président sortant du comité municipal de la récréation et des parcs. Le candidat a déclaré qu'il ne peut accorder tout le temps nécessaire aux fonctions d'un commissaire municipal, ce qui motive en partie sa décision de ne pas briguer les suffrages à ce poste cette année.

M. Bender est bien connu dans les milieux sportifs de la ville, étant président et fondateur d'une ligue de quilles de la paroisse St-Vincent-de-Paul. Il s'intéresse de près aux mouvements sportifs de la capitale et aussi aux loisirs des jeunes, ayant toujours réclamé en leur faveur plus de moyens de récréation sur les terrains de jeux municipaux.

ET CARLETON POURSUIT SA COURSE — L'université Carleton vient de jeter les bases d'un nouvel édifice de neuf étages qui servira à loger les départements de sciences sociales, géographie et psychologie de la faculté des arts. L'édifice, construit au coût de $8,690,178, offrira une possibilité de 200,000 pieds carrés d'espace utilisable et abritera plus de 100 bureaux de faculté. Il sera connu sous le nom de "Pavillon Loeb", en hommage à la Fondation Loeb d'Ottawa, qui a souscrit $500,000 à la vaste campagne amorcée en 1964 par l'université Carleton. Le gouvernement provincial défrayera environ 85 p. 100 du coût du nouvel édifice. Notre photo nous fait voir Mlle Judy LaMarsh, secrétaire d'Etat, qui pose la pierre angulaire du nouvel édifice, en compagnie de M. Thomas Fuller, entrepreneur chargé de cette construction. Etaient aussi présents à cette cérémonie, le président et vice-chancelier de l'université, M. Davidson Dunton, le sous-ministre adjoint des Affaires universitaires, M. E. E. Stewart, et M. Bertram Loeb, membre du Bureau des gouverneurs de l'université et membre de la Fondation Loeb.
(Photo Champlain Marcil)

Speer et von Schirach libérés

Unique prisonnier à Spandau, Hess coûte $200,000 par an

BERLIN (AFP)—A zéro heure une minute, le 30 sept. 1966, tandis que Baldur von Schirach, ex-fuhrer de la jeunesse nazie, et Albert Speer, dernier ministre de l'armement du 3è Reich quitteront la prison berlinoise de Spandau sous les flashes et les caméras de la télévision mondiale, un homme de 72 ans, décharné, aux yeux profondément enfoncés dans ses orbites, devient le captif le plus solitaire du monde, et de loin le plus coûteux pour ses geôliers: Rudolph Hess, qui fut longtemps le dauphin de Hitler, et n'est plus, depuis vingt ans déjà et en principe, jusqu'à sa mort, que le "numéro sept" de l'immense prison berlinoise.

Ses deux derniers compagnons viennent de purger la peine de vingt ans de réclusion à laquelle ils avaient été condamnés le 1er octobre 1946, par le tribunal international de Nuremberg. Les quatre autres "grands nazis" qui avaient échappé à la peine capitale, von Neurath, ancien ministre des affaires étrangères, le grand amiral Raeder, Walter Funk, ex-ministre de la santé et le grand amiral Doenitz, ont depuis longtemps retrouvé la liberté. Seul reste aujourd'hui, symbole dérisoire et tragique d'une époque sur laquelle les Allemands souhaiteraient que s'instaure un oubli définitif, Hess dont la détention remonte en fait à ce jour de 1941 où il atterrit en Ecosse pour persuader l'Angleterre de conclure la paix aux conditions hitlériennes.

Grandement logé dans une prison prévue pour 600 détenus - Hess "coûte quelque 800,000 marks ($200,000) aux gouvernements américain, britannique, soviétique et français, au Sénat de Berlin-ouest et au gouvernement ouest-allemand, qui prennent à leur charge une partie de ces dépenses.

Problème épineux

Aussi conçoit-on que, du côté occidental, on cherche à se débarrasser de cet hôte vraiment trop onéreux. Au début de la semaine, les alliés occidentaux ont effectué une nouvelle démarche officielle auprès des Soviétiques pour proposer son transfert dans un établissement plus modeste. Ils seraient sans doute quant à eux, disposés même à le gracier. Mais le départ de Hess, soit vers la liberté, soit vers une quelconque prison provinciale où dans un asile d'aliénés (mais si ce n'est à Berlin, dans laquelle des deux Allemagnes?) pose un problème politique: Hess est aujourd'hui "archaïque" à plus d'un titre. Il n'est plus seulement le dernier des criminels de guerre nazis encore détenu, mais aussi-et surtout-l'homme qui permet le maintien de la fiction du quadripartisme à Berlin.

Le délire

Désormais, Hess n'aura plus aucun interlocuteur, d'autant plus que, par orgueil, il a refusé en prison toutes visites de sa femme et de son fils, qui vit pourtant à Berlin mais qu'il n'a jamais vu, puisqu'il est né lorsqu'il se trouvait déjà prisonnier en Angleterre.

Quant à Speer et von Schirach, ils redeviennent des citoyens libres "à part entière", bien qu'ils ne puissent prétendre en tant qu'anciens hauts fonctionnaires nazis, à aucune pension de retraite. Mais von Schirach, âgé de 59 ans seulement, mais très diminué physiquement, aveugle d'un oeil et atteint de thrombose à une jambe, va tenter peut-être d'obtenir une part d'un important héritage de sa mère, Américaine que le gouvernement des Etats-Unis a saisie. Speer, de son côté, âgé de 60 ans, compte reprendre son métier d'architecte, aidé de son fils, lui-même architecte fort coté.

Tout un événement

La libération de Speer et von Schirach de la prison de Spandau, vendredi à minuit, prend des proportions d'un événement international. Plus de 100 envoyés spéciaux de la presse écrite, de la radio et de la télévision sont déjà arrivés de l'étranger où sont attendus à Berlin. Sur le terre-plein faisant face à la porte de la prison un emplacement est aménagé pour les caméras des photographes et journalistes qui assisteront à l'événement sous la stricte surveillance de la police allemande.

La femme et l'avocat d'Albert Speer emmèneront l'ancien ministre de l'armement du 3ème Reich dans leur voiture privée, les trois fils de Baldur von Schirach prendront l'ex-fuhrer de la jeunesse nazie à bord de la leur. Ils se rendront tous dans un grand hôtel de Berlin, situé dans Brunewald, équivalent du Bois du Boulogne. Là, selon toute vraisemblance, une conférence de presse pourrait s'organiser "spontanément".

Grâce à l'hôtel Skyline

Des congrès d'envergure à Ottawa, dès septembre 1967

Dès septembre 1967, Ottawa pourra recevoir des congrès d'envergure. Déjà quelque 50 associations ont déjà réservé des locaux du nouvel hôtel Skyline qui est présentement en construction dans le quadrilatère Kent-Albert-Lyon-Queen.

C'est ce qu'a fait savoir le gérant général des hôtels Skyline, M. Kenneth C. Dutton, jeudi après-midi au cours d'une conférence de presse au Cercle national des journalistes.

M. Dutton a déclaré qu'il avait été surpris de l'accueil très favorable que les hommes d'affaires et autres personnes de la capitale avaient accordé au projet du nouvel hôtel. "Sans dénigrer d'autres villes, je dois dire qu'Ottawa nous a reçu d'une façon extraordinaire", a-t-il ajouté.

Le nouvel hôtel qui fait partie du complexe Place de Ville aura 25 étages, plus six étages sous terre pour un garage de stationnement qui recevra 1,200 voitures, et il comptera 450 chambres. Le fait particulier de l'hôtel est la grande salle de bal. D'une superficie de 10,000 pieds carrés, elle pourra asseoir plus de 1,000 personnes. "La salle a été construite de façon à ce qu'un camion-remorque puisse y entrer", de commenter M. Dutton.

Interrogé sur les raisons qui ont motivé la compagnie à choisir Ottawa, M. Rudy Prins, adjoint du directeur général, a déclaré au DROIT que la capitale avait un manque sérieux du côté salles de congrès. "C'est pourquoi, a-t-il déclaré, nous avons mis l'emphase de notre nouvel hôtel sur les salles de congrès."

Au sommet de l'édifice, soit au 25e étage, un restaurant panoramique sera aménagé. En plus, le 24e étage a été conçu de façon à pouvoir recevoir des chefs d'Etat. "Cet étage, de noter M. Dutton, est une entité par elle-même."

Le nouvel hôtel emploiera quelque 500 personnes — 300 hommes et 200 femmes. Le recrutement se fera principalement au niveau local, a souligné le directeur général. Ce sera le plus grand et le plus moderne des hôtels Skyline au Canada.

M. Dutton a déclaré avec enthousiasme que depuis le début de la semaine, des réservations pour la somme de $100,000 ont déjà été faites pour le nouvel hôtel.

La Place de Ville est un complexe qui comprendra en plus de l'hôtel Skyline, des boutiques et des bureaux. Le coût du projet est de $30 millions, dont $10 millions pour l'hôtel.

Les motocyclistes devront porter le casque protecteur

Les motocyclistes de la capitale devront porter le casque protecteur en tout temps lorsqu'ils circulent dans la ville.

Ils devront aussi munir leur véhicule de pare-brise ou porter des lunettes protectrices.

Cette recommandations faite par l'échevin Claude Bennett à la réunion du comité municipal de la circulation, jeudi soir, a reçu l'appui unanime des membres. Selon M. Bennett, un règlement en ce sens s'impose si l'on veut assurer la sécurité des motocyclistes.

Signalons cependant qu'elle va à l'encontre des vues exprimées par le ministre provincial du Transport, M. Irvin Haskett, au début de septembre, lorsqu'il déclarait qu'il était impossible de rendre obligatoire le port du casque protecteur. Il avait ajouté, dans une lettre au Bureau des commissaires d'Ottawa, que certains médecins prétendaient que le casque protecteur causait souvent des blessures au cou et à l'épine dorsale tout en empêchant les motocyclistes d'avoir la vue libre.

Nonobstant, si le Conseil approuve cette recommandation d'en faire part à toutes les municipalités de la province, les invitant à légiférer en ce sens.

Au cours de la réunion, l'échevin James McAuley a eu de dures paroles à l'égard de la Sûreté municipale. Selon lui, les agents de la circulation appliquent mal le règlement qui a trait aux passages à piétons. Le directeur de la circulation, M. Keith McLean, s'est demandé s'il ne s'agissait pas plutôt d'un règlement qui portait à ambiguïté.

De toute façon on étudiera davantage les propos de M. McCauley et on en fera rapport à la prochaine réunion.

Le tourisme

Afin de familiariser le visiteur avec les plus importants règlements de la circulation dans la capitale en 1967, un contribuable a suggéré au comité, par lettre, de faire imprimer immédiatement des cartes format porte-monnaie, qui pourraient être distribuées dans les divers bureaux touristiques de la ville.

Même si le comité a vu cette suggestion d'un bon oeil, il n'a cependant pas pris de décision pour le moment, préférant étudier davantage cette question.

Un physicien dirigera le second vol Apollo

WASHINGTON (AFP) — Le second vol Apollo avec équipage humain sera confié, notamment, à un vétéran de l'espace et au premier savant américain à être lancé sur orbite.

La NASA précise que cet équipage sera composé, au total, du capitaine de vaisseau Walter Schirra, du commandant d'aviation Don Eisele et du physicien Walter Cunningham.

Apollo aura pour lever de rideau l'envol, en décembre ou janvier prochains, d'une équipe composée de Virgil Grissom, Edward White et Roger Chaffée. Cette randonnée pourra durer jusqu'à 14 jours.

L'objectif du programme en question est, on le sait, le débarquement des premiers Américains dans la Lune. De source autorisée, il pourrait s'effectuer dès le début de 1968. Selon certains experts, si Apollo connaît le même succès que Gemini dont le douzième et dernier vol est attendu en novembre, les premiers lunautes américains pourront atteindre leur objectif vers la fin de l'an prochain.

Walter Cunningham, le premier savant américain à prendre les commandes d'un vaisseau spatial, est né dans l'Iowa il y a 34 ans.

C'est un éminent physicien de l'Université de Californie à Los Angeles, qui a mis au point, notamment, le magnétomètre utilisé à bord de l'observatoire géophysique orbital de la NASA.

Commandant de réserve des marines, c'est dans ces conditions qu'il a été en mesure d'effectuer la majeure partie des deux mille heures qu'il a passées aux commandes de rapides chasseurs à réaction.

Walter Schirra a réalisé six orbites en octobre 1962 seul à bord de Sigma-7 dans le cadre du programme Mercury. Avec Thomas Stafford comme second, en décembre dernier, il a réalisé, à bord de Gemini-6, l'historique rendez-vous avec Gemini-7.

Quant à Don Eisele, c'est un ancien pilote d'essais du centre d'Edwards, dans le désert Mojave, en Californie. Ce commandant de l'Air Force a la distinction d'être sorti de l'académie navale d'Annapolis.

Philip est aspergé de tracts anti-britanniques

BUENOS AIRES (PA-AFP)— Le prince Philip a été aspergé de tracts anti-britanniques jeudi durant son séjour en Argentine qui a déjà été marqué de deux incidents: des coups de feu sur l'édifice où il se trouvait et l'avion qui a été dérouté sur les îles Malouines.

Les tracts qui réclamaient le retour à l'Argentine des îles Malouines (Falkland Islands) semblent avoir été lancés par les ouvriers de l'immense centrale électrique que le prince a visitée dans la matinée.

Les tracts portaient les mots "Patrie ou Colonie". Le prince Philip a ramassé en souriant l'un des tracts, et, après l'avoir lu, l'a mis dans sa poche.

Par ailleurs, on déclarait hier soir à Londres que selon les informations parvenues au ministère du Commonwealth les 19 membres du commando nationaliste argentin "Conder" qui ont "envahi" les îles Falkland se trouvent toujours près de l'avion qu'ils ont fait atterrir mercredi sur un champ de courses près de Port Stanley, capitale de l'archipel. Ils seraient "encerclés" par les forces de défense locales. Mais on ignore si parmi celles-ci se trouve le petit détachement de "marines" débarqué récemment dans les îles pour entraîner la milice locale et l'aider à empêcher les vols de brebis, principale richesse de l'archipel.

Le véritable chef de "l'opération Condor", serait la seule femme faisant partie du commando, Maria Cristina Verrier, journaliste et auteur dramatique.

C'est du moins ce qu'affirme un ami personnel de la jeune femme, qui tient à garder l'anonymat.

Selon lui, la jeune femme, qui serait la nièce de l'ancien ministre de l'Economie Roberto Verrier, aurait conçu le plan "Condor" en décembre 1965, après avoir constaté qu'il serait très facile de monter une opération "de commando" dans les îles Malouines. Elle aurait pris soin de faire coïncider cette opération avec l'arrivée en Argentine du prince Philip.

Le nom "d'opération Condor" aurait été décidé uniquement parce que ladite opération devait se dérouler dans les airs.

VENTE D'AUTOMNE ANNUELLE
ALTRUSA
d'objets divers
sera tenue dans la
SALLE DE L'EGLISE ST-LUC
au coin des rues
Somerset et Bell
commençant à 7h. p.m.
vendredi 30 septembre

Le Botswana une nouvelle république

GABERONES (Botswana) (AFP) — Au dernier coup de minuit, le protectorat britannique du Betchouanaland a cessé d'exister, et la nouvelle république indépendante du Botswana, membre du Commonwealth, est née.

Trois minutes avant minuit, sir Hugh Norman Walker, haut-commissaire britannique au Betchouanaland, et sir Seretse Khama, le Premier ministre, se rendaient ensemble au stade national où, aux sons d'une fanfare, les réflecteurs étaient éteints et l'Union Jack amené. Quelques instants plus tard, aux accents de l'hymne national du Botswana, le pavillon noir, blanc et bleu de la nouvelle république était hissé au sommet du mât.

Sir Seretse Khama prêtera serment aujourd'hui en tant que premier président du Botswana, le pays ayant adopté le régime présidentiel, de type américain.

Hausse de l'essence au Québec

MONTREAL (PC)—Assurés que tous les détaillants d'essence à travers la province les imiteront, les 400 membres de la Fraternité des détaillants d'essence de Montréal Inc. ont décidé jeudi de hausser de deux cents le prix du gallon d'essence à partir de samedi, minuit.

"Le mouvement qui sera déclenché dans la région de Montréal sera sûrement imité de façon rapide à travers la province", a déclaré M. Auguste-Jean Vial, président de la fraternité, à un journaliste d'un quotidien montréalais.

Refus des séparatistes de revenir au Québec

NEW YORK (PC)—Deux indépendantistes québécois ont refusé jeudi de retourner volontairement à Montréal et ont en conséquence été envoyés aux cellules sans être admis à la liberté sous caution jusqu'à l'audience du 21 octobre prochain au cours de laquelle ils seront accusés de s'être soustraits à l'autorité d'une puissance étrangère.

Charles Gagnon, âgé de 27 ans, et Pierre Vallières, âgé de 28 ans, de Montréal, ont été arrêtés mercredi alors qu'ils manifestaient avec des pancartes aux abords des Nations unies à New York. La police de Montréal a fait savoir qu'elle désire appréhender ces deux hommes sous des accusations d'homicide involontaire.

A leur comparution, Gagnon et Vallières firent savoir par l'intermédiaire de leur avocat, Me Robert Ferrara, nommé par le bureau d'assistance judiciaire, qu'ils vont contester les mesures en vue de leur extradition.

Mme Belmondo réclame le divorce

PARIS (AFP) — "Pierrot le fou" va divorcer. "A bout de souffle", Elodie Belmondo, la femme du célèbre acteur de cinéma, a baissé les bras devant la belle Ursula Andress, et confie à ses avocats le soin de la séparer légalement du père de ses trois enfants qu'elle avait épousé alors qu'il n'était qu'un petit débutant obscur à la recherche du cachet.

Ursula, mariée à l'acteur hollywoodien John Derek, a divorcé. Il ne reste plus à Belmondo qu'à franchir le pas à son tour.

Un pickpocket de 83 ans ne peut s'arrêter

ATHENES (AFP) — Le plus vieux pickpocket de Grèce, Georges Courtis, 83 ans, a passé 50 années de sa vie en prison. Il vient d'ailleurs d'être arrêté à nouveau peu après sa sortie de prison où il avait purgé une peine de deux ans.

Courtis, qui a commencé son activité à l'âge de dix ans, affirme qu'à son âge il ne peut pas s'arrêter de "travailler".

Autobus scolaire de la CSRO impliqué dans un accident

Une collision impliquant un autobus scolaire et deux automobiles est survenue vendredi matin, vers 7 h. 20, sur la route 8, à la sortie de Templeton, causant des blessures légères à deux individus. Cet accident aurait pu être tragique, si l'on tient compte du fait que 30 écoliers environ occupaient l'autobus scolaire au moment de la collision.

L'accident serait survenu lorsque la voiture conduite par M. Philippe D'Aoust, 19 ans, de Masson, aurait doublé l'autobus scolaire conduit par M. Joseph Pagé, 56 ans, du 802, rue Principale, à Buckingham, pour ensuite heurter de front l'auto conduite par M. Marcel Deschênes, 20 ans, du 106, rue Amherst, à Hull.

Les conducteurs des deux voitures ont subi de légères blessures et ont réintégré leur domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. Aucun occupant de l'autobus scolaire n'a été blessé.

Les deux véhicules sont des pertes totales et l'autobus a subi approximativement $50 de dommages. Le chef de la Sûreté municipale de Templeton, M. Rhéal Sanscartier, ainsi que l'agent Roger Amyot ont mené l'enquête dans cette affaire.

CALENDRIER

SAMEDI 1er OCTOBRE
274e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	5.57	5.42
Lune	6.44	7.41

FETE
Saint Rémi, évêque et conf.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FRAIS

MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 55
SOMMAIRE — Nuageux avec quelques périodes ensoleillées. Averses intermittentes, frais. Vents de l'ouest de 15 milles.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

EXPOSITION
de peintures et estampes récentes par
JAMES KEIRSTEAD
du 1er au 15 octobre,
à l'entre-sol
Galerie Wallack
202, rue Bank
235-4309

CONCOURS PLAQUE MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Tous les jours commençant le 12 septembre jusqu'au 11 novembre 1966, notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal Le Droit sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception du jour de l'Action de Grâces, des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8 h. 30 et 10 h. a.m. pour réclamer son prix de $15.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal Le Droit et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

GAGNANT:
Prix: $60.00
M. Joseph-D. BELZILE
1413, rue Micmac, Ottawa 8, Ont.
M. Belzile, ancien employé du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, est maintenant à sa retraite.

HOMMES D'AFFAIRES
ET
PROFESSIONNELS
vous êtes cordialement invités au BANQUET ANNUEL de relations extérieures de L'Association des Assureurs-Vie Hull-Ottawa.
Me HENRI-PAUL LEMAY
L.Sc.Com., C.R. de Montréal
sera conférencier et parlera de:
"L'Analyse d'une succession"
• QUAND ? • POURQUOI ? • COMMENT ?
Le mardi 4 octobre 1966, à 6 h. 30 p.m., à l'hôtel Duvernay, Hull.
Réservez votre billet auprès de votre assureur-vie

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 1 h. p.m.
236-7431
APRES 5 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

UN MINISTERE CHANGE DE NOM — Le ministre reste le même, en l'occurrence M. Jean-Luc Pépin, mais le ministère des Mines et Relevés techniques devient le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources. Il y va de même des affiches et des plaques à la porte des édifices. Jeudi matin, le lettreur Emile Rose transcrivait le nouveau nom au-dessus des portes d'entrée du ministère à l'édifice principal situé au 588, rue Booth, à Ottawa. Deux demoiselles observent le travail du peintre: Mlle Margo Nielsen, 20 ans, 960, ave Gladstone, Ottawa, à gauche, et Mlle Nora Hayes, 19 ans, 32, ave Lotta, Ottawa.
(Photo Champlain Marcil)

Selon l'économiste Neufeld

Le dollar canadien risque encore d'être dévalué

Le Canada s'expose à une nouvelle dévaluation de son dollar, a déclaré jeudi un économiste, en raison de la hausse des prix.

L'économiste M. Eward Neufeld, qui témoignait devant le comité mixte des prix à la consommation, a soutenu que la dévaluation du dollar canadien et un taux de chômage très élevé seront les deux seuls choix qui se présenteront au Canada s'il ne réussit pas à maintenir ses prix à un niveau correspondant aux prix américains.

Le professeur Neufeld, considéré comme expert des questions de politique monétaire, a insisté sur la nécessité pour le Canada de s'inspirer de la politique américaine de directives gouvernementales sur les prix et les salaires.

"Pour stabiliser les prix canadiens devant les augmentations de prix à travers le monde, il faudrait, a-t-il dit, de rigoureuses mesures qui pourraient éventuellement ralentir la croissance économique."

Point culminant

D'autre part, si on permettait que les prix canadiens augmentent plus rapidement que les prix mondiaux ou que ceux des Etats-Unis, il faudrait s'attendre, a déclaré M. Neufeld, "à une fuite des capitaux, une réduction de nos réserves monétaires, un déficit accru dans la balance des comptes, et à la dévaluation".

Le point culminant de la "détérioration des prix canadiens", selon le professeur Neufeld, s'est situé en février dernier.

La relation entre les prix canadiens et américains de vente en gros est actuellement la même que ce qu'elle était en 1963, a-t-il dit.

Toutefois, un adoucissement intervenu au cours des derniers sept ou huit mois pourrait demeurer sans effet en raison d'une nouvelle poussée sur les prix résultant des récentes augmentations des salaires, a-t-il expliqué.

Pour combattre la tendance inflationniste, le professeur Neufeld a proposé un système de directives des prix et salaires favorable à "une discussion intelligente des questions économiques pertinentes entre les syndicats et le patronat".

M. Neufeld, professeur à l'Université de Toronto, a attribué la poussée inflationniste au Canada depuis 1963, à la tendance des Canadiens d'acheter trop.

"Mais, a-t-il précisé, cette tendance prend du recul depuis sept ou huit mois, tandis qu'un nouveau danger inflationniste a pris corps, celui des augmentations prononcées des salaires."

De Gaulle ne déciderait pas avant l'an prochain s'il visitera l'Expo

par Marcel PEPIN

Le général de Gaulle pourrait bien attendre au mois de mars 1967 avant de décider s'il se rendra au Canada à l'occasion de l'Exposition universelle de Montréal.

C'est du moins ce qu'on peut conclure, à la suite d'une réponse évasive du ministre français des Affaires étrangères, M. Couve de Murville, à une question d'un journaliste qui tentait d'en savoir plus long sur les intentions du Président de la République française.

M. de Murville a tout simplement rappelé qu'il se tiendra des élections législatives françaises en mars prochain et que le programme du général était bien chargé d'ici là. En quoi la tenue d'élections législatives peut-elle conditionner la venue du Président, a demandé un autre journaliste ? On peut toujours trouver un lien, de répondre évasivement le chef de la diplomatie française.

Le visiteur européen s'est prêté aux questions des journalistes canadiens pendant une demi-heure à l'ambassade de France, promenade Sussex, à l'issue de ses entretiens avec notre ministre des Affaires étrangères, M. Paul Martin.

M. de Murville est arrivé dans la capitale mercredi, en compagnie de Mme de Murville et de deux conseillers. Au cours de la journée de jeudi, il s'est entretenu avec M. Paul Martin, avec le Président de la Chambre des communes, M. Lucien Lamoureux et avec Leurs Excellences M. et Mme Georges Vanier.

Le diplomate est aujourd'hui l'invité du maire de la ville de Montréal, M. Jean Drapeau, avec qui il aura de brefs entretiens. Il se rendra ensuite à Québec, où il sera l'invité d'honneur à un dîner d'Etat offert par M. et Mme Daniel Johnson.

Le ministre a précisé qu'il se rend à Québec saluer le Premier ministre du Québec, mais que sa visite ne revêt aucun caractère particulier. Les rapports entre le Québec et la France sont excellents, dit-il, et il me fait plaisir de faire une visite de courtoisie à M. Johnson.

Interrogé sur la possibilité de la signature de nouveaux accords entre la France et le Québec, M. de Murville a tout simplement fait remarquer que des accords en matière de culture et d'éducation sont présentement en vigueur et qu'il appartient maintenant aux deux gouvernements signataires de les reviser périodiquement.

Interrogé sur la proposition sénégalaise, telle qu'expliquée par le président Léopold Senghor, de créer une sorte de Commonwealth francophone pour le rayonnement et la diffusion de la culture française dans le monde, le ministre français s'est contenté de témoigner de l'intérêt de son pays à cette question, tout en précisant que la France n'entendait prendre aucune initiative en ce domaine.

Par contre, un porte-parole du ministère canadien des Affaires extérieures a laissé entendre que M. de Murville est fort heureux de l'attitude du Canada face à cette suggestion, et surtout de la participation de notre pays au front francophone, aux Nations unies, sur des questions qui mettent en cause la culture française.

En ce qui touche le Vietnam, le diplomate a tout simplement rappelé la position de son pays, qu'il avait exposée la veille aux Nations unies, soit que la solution au conflit ne peut être que politique et que toute possibilité de négociation est conditionnée par le retrait des Forces américaines du Vietnam.

Selon M. de Murville, les Forces de Ho Chi Minh sont en fort petit nombre; les adversaires les plus acharnés des Américains sont les vietcong, ces Vietnamiens du sud qui tentent de faire basculer le gouvernement proaméricain de Saigon pour le remplacer par un gouvernement communiste.

Enquête sur les prix des autos

Le comité parlementaire sur le coût de la vie semble se préparer à faire enquête sur les augmentations des prix des véhicules automobiles vendus au Canada, mais les députés qui y siègent se refusent à annoncer officiellement leur décision, tant que tous les manufacturiers n'auront pas fait connaître leur politique d'une façon plus détaillée.

L'un des membres de ce comité, M. Max Saltsman (NPD-Waterloo-sud), a demandé, pendant la séance d'hier, qu'on oblige les manufacturiers à comparaître, pour expliquer toute augmentation de prix qu'ils pourraient annoncer.

Mais les 5 autres membres du comité ont voté contre cette résolution, préférant attendre que la situation s'éclaircisse un peu, avant de s'engager.

La General Motors

Plus tôt, dans la journée, la filiale canadienne de la General Motors avait rendu publiques ses listes de prix officielles pour 1967.

Les prix sont augmentés, en moyenne, de $43, par comparaison aux modèles semblables construits en 1966. Mais il faut remarquer que si une partie de l'augmentation est due, comme n'ont pas manqué de le noter les porte-parole de la GM, à l'addition de nouveaux dispositifs de sécurité, les nouveaux modèles comporteront, à titre d'équipement régulier, plusieurs caractéristiques pour lesquelles le client devait, l'an dernier, payer un supplément.

La valeur de ces suppléments est, en moyenne, de $32, ce qui ne tient compte, ni des augmentations de salaires accordées aux employés, dit-on, ni des fameux dispositifs de sécurité.

La Volkswagen

Mercredi soir, la Volkswagen Canada avait annoncé que pour sa part, malgré les décisions qu'on s'attend de voir prendre par les autres compagnies, et malgré que les nouvelles Volkswagen comporteront, aussi, plusieurs nouveaux dispositifs de sécurité, elle avait décidé de n'apporter aucune modification aux prix de ses autos, camions et autobus, pour l'année qui vient.

Pour la région métropolitaine

Ottawa s'approche du demi-million d'habitants

La population de l'Ottawa métropolitain représente près d'un demi-million puisqu'elle se chiffre par 489,392 âmes au regard de 429,750 en 1961, selon les résultats préliminaires du recensement effectué au mois de juin dernier publié jeudi par le Bureau fédéral de la statistique.

La population du Montréal métropolitain est toujours la plus imposante au Canada, bien que celle du Toronto métropolitain et de ses environs augmente plus rapidement.

Région métropolitaine de Montréal: 2,418,984, soit une hausse de 14.6 pour cent depuis le recensement de 1961, alors que la population atteignait 2,109,509. La population de la ville de Montréal proprement dite au mois de juin dernier était de 1,216,205 âmes comparativement à 1,191,062 en 1961.

Région métropolitaine de Toronto: 2,145,637, soit une hausse de 17.5 pour cent depuis le recensement de 1964, alors que la population atteignait 1,824,481. La ville de Toronto proprement dite compte une population de 661,995 comparativement à 672,407 en 1961, mais la population du Toronto métropolitain a augmenté de 1,618,787 à 1,870,568.

Vancouver, qui vient au troisième rang compte une population de 884,095 âmes au regard de 790,165 en 1961.

Winnipeg a doublé le cap des 500,000, sa population ayant grossi de 475,989 à 505,255.

La liste publiée hier comprend sept autres villes dont la population était de 150,000 habitants et plus en 1961. Dans chaque cas, les chiffres s'appliquent à des régions métropolitaines.

Voici les résultats du dernier recensement au regard des chiffres du recensement de 1961 inscrits entre parenthèses:

Hamilton	447,197	(395,189)
Québec	407,731	(357,568)
Edmonton	398,587	(337,568)
Calgary	328,258	(279,062)
Windsor	211,037	(193,365)
London	206,568	(181,283)
Halifax	196,387	(183,946)

Winters rend compte de sa mission

Excellentes perspectives pour les affaires en Europe de l'est

par René HOULD

"Les perspectives d'exportation de produits canadiens à destination de certains pays de l'Europe de l'est, faisant partie du bloc communiste, sont excellentes. J'espère vivement que le monde canadien des affaires saura profiter de ces avantages commerciaux", a déclaré jeudi le ministre fédéral du Commerce, M. Robert Winters, au cours d'une brève conférence de presse avec les journalistes de la Colline parlementaire.

M. Winters faisait des commentaires sur le récent voyage qu'il a fait au nom du gouvernement canadien, en Tchécoslovaquie, en Yougoslavie, en Hongrie, en Bulgarie et en Pologne.

Plusieurs de ces pays, a ajouté le ministre, veulent développer leur commerce avec le Canada. Ainsi, la Tchécoslovaquie serait intéressée à échanger avec le Canada des experts et des ingénieurs miniers.

Selon M. Winters, le nouveau système de la direction économique qui sera introduit en Tchécoslovaquie le 1er janvier 1967, donnera aux exportateurs canadiens de nouvelles chances commerciales. Ceux-ci pourront alors communiquer plus directement avec les manufacturiers dans ce pays communiste. M. Winters et la délégation qui l'accompagnait ont visité, le 10 septembre courant, la foire commerciale internationale de Brno, en Tchécoslovaquie. Le Canada a déjà conclu avec ce pays un important accord commercial sur le blé, signé en 1963.

Le ministre Winters a précisé que le Canada a étudié les possibilités d'exporter en Tchécoslovaquie, en plus du blé, divers métaux de base et certains autres produits industriels. Par contre, ce pays a commencé à exporter au Canada certains produits bruts dans le domaine industriel.

Rencontre avec le maréchal Tito

M. Winters a dit avoir gardé un excellent souvenir de sa rencontre avec le maréchal Tito, de la Yougoslavie, qui est âgé de 74 ans, et qui semble en très bonne santé.

En 1967, le Canada projette de participer à la Foire internationale de Zagreb, en Yougoslavie. Le Canada et ce pays ont aussi étudié les possibilités d'une entreprise conjointe, surtout dans le domaine de l'exploitation minière. Lors de ce voyage en Yougoslavie, le ministre a aussi discuté de la possibilité de vendre à ce pays une station d'énergie nucléaire, pour des fins pacifiques. M. Winters a aussi souligné le développement de l'industrie touristique sur la mer Adriatique, en territoire yougoslave.

M. Winters a commenté également les possibilités commerciales du Canada avec la Hongrie, intéressée au développement de son industrie chimique et touristique, ainsi qu'avec la Bulgarie et la Hongrie.

M. Winters a ajouté que le Canada a discuté de la possibilité de renouveler avec la Hongrie l'accord commercial entre les deux pays, expirant le 10 juin 1967.

La Pologne, a précisé M. Winters, est très intéressée à importer du Canada de la potasse et du minerai de fer. Le ministre fédéral du Commerce a aussi discuté des possibilités d'investissements polonais dans certains projets au Canada. M. Winters a aussi souligné les importants accords sur le blé que le Canada a déjà conclus avec ces pays du bloc communiste de l'est de l'Europe.

Selon M. R. Fulljames

L'OTAN et le Pacte de Varsovie sont maintenants dépassés

"L'OTAN a fait son temps. Il est grandement temps de songer à sa transformation et surtout à l'orientation de la politique de défense."

C'est ce qu'a déclaré, jeudi après-midi, M. Reginald Fulljames, membre de l'Association de Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord des Nations unies, lors d'une rencontre avec les membres de l'Association canadienne des Nations unies, tenue au Cercle national des journalistes.

M. Fulljames est d'avis que l'OTAN et aussi le Pacte de Varsovie sont maintenant dépassés par la situation politique internationale. On devrait changer leur orientation en les mettant directement sous le contrôle direct du Conseil de sécurité des Nations unies.

"Nous devons retourner à l'esprit de la charte des Nations unies si nous voulons que cet organisme international survive", a-t-il remarqué. Il est d'avis que tous les pouvoirs de l'organisme devraient être entre les mains du Conseil de sécurité. "Il est dangereux de donner à l'Assemblée générale le pouvoir de constituer une force militaire", de souligner M. Fulljames.

Il a continué en disant qu'il était nécessaire de redonner sa force première à l'organisme international, mais surtout au Conseil de sécurité. "L'Assemblée générale est un organisme idéal pour tâter l'opinion mondiale, mais le vrai pouvoir doit appartenir au Conseil de sécurité", a-t-il souligné avec emphase.

La Chine

C'est pourquoi M. Fulljames croit fermement qu'il est grandement temps d'admettre la Chine au sein du Conseil de sécurité. "Je sais que la situation est délicate à cause de la Chine nationaliste, mais il est impérieux de régler ce dilemme le plus tôt possible".

Il a félicité le Canada de sa politique positive pour renforcer l'organisme international. "Le seul autre pays qui fait face aux réalités internationales actuelles est la France. Il est malheureux de constater que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne s'entêtent à ne pas faire face à ces réalités", a-t-il noté.

M. Fulljames croit que le général de Gaule mérite des félicitations pour avoir commencé le dialogue avec la Chine et reconnu que l'OTAN et le Pacte de Varsovie ne servent qu'à diviser au lieu d'être une politique défensive pour l'Europe.

Il a terminé en disant qu'il était stupide pour les Occidentaux de croire que la Russie était un pays arriéré. "Il faut se rendre compte que ses techniques et ses sciences ont aussi progressé", a-t-il déclaré.

M. PER HAEKKERUP, ministre des Affaires étrangères du Danemark, fera une visite officielle au Canada, le mardi 4 octobre. M. Haekkerup dirige les affaires étrangères de son pays depuis 1962, dans le cabinet du Premier ministre J. O. Krag.

Une analyse de Marcel Desjardins

Radio-Canada et NABET jouent gros jeu

La Société Radio-Canada joue gros jeu dans le conflit présent.

Il est également vrai, d'un autre côté, que NABET possède plusieurs marrons au feu et que la lutte qui se poursuit aura pas mal de répercussions.

Pour Radio-Canada, la seule menace d'une grève imminente assombrit le tableau et occasionne déjà une foule de maux de tête.

Au chapitre des salaires, en particulier, la situation se complique et devient même délicate. Radio-Canada doit absolument tenir compte de plusieurs facteurs importants avant de délier les cordons de sa bourse. Cette société, comme toutes les autres sociétés de la Couronne, n'est pas sans être liée par les dernières mesures d'austérité annoncées récemment par le ministre des Finances du Canada, M. Mitchell Sharp. Ce dernier a invité tous les secteurs de l'économie et les organismes gouvernementaux en particulier, à se donner la main pour enrayer la menace d'inflation en spirale qui sévit au pays. Radio-Canada, il va sans dire, devra aussi tenir compte de ses propres moyens et ressources.

Par ailleurs, la Société Radio-Canada réalise que le règlement de ce conflit servira de précédent dans le renouvellement des conventions collectives avec les autres syndicats. A ce même poste, NABET, très conscient de ce dernier facteur, n'est pas du tout prêt à abandonner la partie. Appuyé moralement par tous les autres employés de Radio-Canada, NABET semble prêt à aller jusqu'au bout de cette lutte.

Les salaires

L'offre de salaire de Radio-Canada se chiffre par 22½ p. 100 sur une période de deux ans et demi, soit 7½ p. 100 à la signature rétroactivement au 1er janvier dernier; 7½ p. 100 le 1er janvier 1967 et 7½ p. 100 au mois d'octobre 1967. NABET réclame une augmentation de 9½ p. 100 à ces trois postes.

Présentement, un seul syndicat, ARTEC en est venu à une entente avec Radio-Canada qui compte 8,000 employés à travers le pays.

Un des hauts fonctionnaires du ministère fédéral du Travail a fait remarquer aux journalistes, la nuit dernière, que la lutte, au fond, opposait deux titans des relations ouvrières et de la négociation collective, M. Clive McKee, directeur des relations industrielles et de la relation avec les artistes de Radio-Canada, et M. Timothy O'Sullivan, le président de NABET.

La sécurité de l'emploi

Au sujet de la sécurité d'emploi, les techniciens de la société d'Etat désirent s'assurer une plus grande protection, surtout vis-à-vis la réalisation d'émissions à l'extérieur de Radio-Canada, c'est-à-dire par des maisons indépendantes de production. Les techniciens craignent une nouvelle offensive de la part de Radio-Canada en ce sens. Cette pratique, cela va de soi, a pour effet immédiat de diminuer d'autant le travail des techniciens et d'entraîner des mises à pied.

Les techniciens ont protesté contre cette pratique en se servant comme exemple de l'émission "Feu rouge, feu vert".

Un tribunal d'arbitrage a reconnu à Radio-Canada le droit de confier à des firmes indépendantes le soin de réaliser des émissions pour son compte. Le tribunal a toutefois déconseillé la pratique, la jugeant au détriment des personnes déjà à l'emploi de la société.

Le bilinguisme

Les techniciens réclament également une prime au bilinguisme.

On croit généralement que Radio-Canada marquera le pas dans ce dernier domaine. Un porte-parole de la société a souligné que Radio-Canada avait ébauché un plan en ce sens et que les syndiqués en avaient été saisis.

Au sujet du bilinguisme, soulignons que Radio-Canada a introduit la traduction simultanée dans ses relations ouvrières. M. Clive McKee a expliqué qu'elle permettait à tous les négociateurs de s'exprimer librement dans leur langue maternelle.

Dans les coulisses de Radio-Canada on affirme couramment que la société d'Etat a décidé d'introduire la traduction simultanée après le début de l'enquête de la Commission Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme.

Le viaduc de la rue Wellington disparaîtra

Le viaduc de la rue Wellington, qui répond à peine aux exigences de la circulation aujourd'hui, tombera vraisemblablement sous le pic des démolisseurs, au début de 1967.

A la réunion du Bureau des commissaires, jeudi, on a décidé d'embaucher immédiatement les spécialistes De Leuw-Cather à titre d'ingénieurs-conseil, pour déterminer le genre de structure qui remplacera le pont de 58 ans, propriété du Canadien Pacifique. Selon le maire Don Reid, les employés municipaux pourraient fort bien effectuer ces travaux, mais sont présentement débordés. La ville payera $16,000 pour cette étude.

Entre-temps, la Commission du transport d'Ottawa a signalé à la ville qu'elle était consentante à interdire à ses autobus de circuler sur ce pont, comme l'a suggéré le directeur des travaux publics, M. Frank Ayers, la semaine dernière. Plus précisément, M. Ayers avait recommandé que tous les véhicules d'une capacité de charge de plus de 10 tonnes soient tenus d'emprunter un autre parcours.

Un montant de $950,000 figure au budget des dépenses en immobilisations de la ville pour ces travaux, en 1967. La part de la ville serait d'environ $435,000.

Le maire Reid doit rencontrer sous peu des représentants de la Commission de la capitale nationale, de la compagnie ferroviaire et du gouvernement fédéral pour discuter de la répartition du coût.

Alton, 1883.

20 août. Ce jour-là, l'équipe robuste de Cheltenham a enfoncé ses talons dans le sol pour affronter à la corde les durs d'Inglewood. Personne n'a gagné: la corde s'est rompue. On en a beaucoup ri plus tard à l'hôtel Queen, en enfilant des choppes de Bière Brading, la bière douce et claire. Dans ce temps-là, la Brading donnait à un homme sa pleine mesure de bière sans l'alourdir. C'est encore comme ça aujourd'hui.

Etes-vous assez Homme pour une Brading?

La Bière Brading, brassée au goût des gens d'aujourd'hui par la Brasserie Carling.

À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

On demande une enquête sur le prix de vente des automobiles au Canada. L'entente Canado-américaine signée cette année ne devrait pas que profiter aux producteurs. Un peu partout, au Canada, on congédie des employés dans les usines, même si les producteurs ont empoché des profits et payé à leurs actionnaires des ristournes de 20 pour cent. L'écart entre le prix des voitures américaines et canadiennes est trop fort. On souhaiterait que le consommateur canadien ait sa part, une fois pour toutes, de ces bénéfices accrus. Les compagnies d'automobiles retirent un rabais de 50 millions de dollars du fisc canadien. Il serait à peu près temps que l'acheteur d'automobile ne soit plus considéré que comme un poisson de grand luxe . . . Le pasteur King, chef des Noirs aux Etats-Unis, en a contre toutes les dénominations religieuses à qui il reproche de trahir leur mission dans la grave crise qui les afflige aux Etats-Unis. "Le Christ n'est pas venu sur la terre que pour les Blancs" et ses représentants ne devraient pas se contenter, périodiquement, d'un sermon évasif sur la question. Selon King, les autorités religieuses de son pays, n'appuient pas les revendications des Noirs.

* * *

Le fait que le chef J. Diefenbaker fouille dans le passé, neuf ans en arrière, pour déterrer le cadavre de Herbert Norman, en représailles contre les conclusions de l'enquête Spence, prouve bien qu'il n'a rien compris à la leçon qui découle de toute cette affaire : le pays en a assez de scandales. Le juge Spence avait raison de déclarer que Dief avait manqué de jugement, comme il en manque encore en brandissant des souvenirs douteux et poussiéreux au lieu de s'en aller à la pêche pour tout de bon, loin de la politique . . . On ne sait s'il s'agit seulement de réclame, mais le ministère fédéral des Pêcheries annonce qu'en dépit des invitations du gouvernement québécois à ignorer les permis fédéraux concernant la chasse aux oiseaux migrateurs, ces dits permis se vendent bien. C'est vague, mais cela sauve la face. M. Laing est toutefois plus diplomate quand il déclare : le tout repose sur des malentendus.

* * *

Nous recommandons comme le meilleur film improvisé, "home made", les séquences présentées par la télévision sur les démêlés de M. Pierre Sévigny avec les représentants de la presse parlée. Véritable roman de chevalerie que cet épisode où le gentilhomme défend, à coups de canne et à coups de poing, l'honneur d'une femme de vertu facile . . . Les Canadiens devront remplir les coffres de la charité qui demande cette année au Canada, pas moins de 46 millions de dollars. Il y a des gens qui retarderont le paiement sur la voiture, sur le manteau de fourrure, qui feront attendre l'épicier du coin qui vend de la bière, qui achèteront de la margarine au lieu du beurre, qui passeront peut-être à la compagnie de finance, pour être en mesure de voir leur nom sur la liste des généreux souscripteurs à ces oeuvres de charité . . . Le magazine "Time" loue les efforts du ministre Loubier dans son ambition de mettre un terme à l'exploitation de nos ressources cynégétiques et halieutiques par des gros bonnets. Selon le "Time", "plus de 250,000 carrés de territoire giboyeux de la province de Québec appartiennent exclusivement à 2,185 clubs de chasse et de pêche. Le "Time" précise que dans la seule région de la Gatineau, un seul club possède 35,840 acres de terrain avec des lacs poissonneux par excellence."

* * *

Le Canada vient d'ouvrir un bureau du Tourisme à Paris. Il faudra sûrement que le président du Sénégal, M. Léopold Senghor, passe par là pour vérifier si sa demande d'une meilleure utilisation de la langue française a été écoutée dans la création de cet "office." Après tout, nous n'aimerions pas que les Français ne trouvent derrière les comptoirs de cette agence que des commis unilingues (anglais) du service civil ou que des sauvages à plumes ou que des représentants du Stampede de Calgary . . . C'est la mode des perruques et des toupets. Passe encore pour ceux qui sont atteints d'une calvitie précoce, hommes ou femmes, mais que penser de ces jeunes demoiselles qui, après avoir enlevé tout le matériel possible au bas des robes, autour du cou, "garrochent" tous ces restants sur la tête pour en tisser une pyramide de cheveux empruntés on ne sait d'où et qui finissent par les déguiser à tout jamais.

* * *

J'ai un terrible mal de dents et je ne sais pas comment le faire passer. — Fais comme moi. Hier, je souffrais du même mal. Alors je suis parti pour la maison où ma femme m'a embrassé avec tellement de tendresse que j'ai oublié mon mal. Tu devrais faire la même chose. — Très bien, où demeures-tu ? . . . Avez-vous reçu mon chèque ? — Oui, deux fois. Une fois de vous et une autre fois de la banque . . . — Est-ce que tu crois que le mariage est une loterie ? — Non, à la loterie, l'homme a au moins une chance . . . — Y a-t-il quelque chose de pire que de manger un pot-au-feu au restaurant quand tu ne sais pas de quoi il est fait ? — Oui, le manger à la maison, où tu sais comment ta femme le prépare . . . — J'aimerais faire quelque chose de grand et de propre, dans la vie. — Va au cirque et lave les éléphants . . . — Lucien a raté ses examens en pharmacie ? — Oui, il s'est mélangé entre un "club sandwich et un western sandwich" . . . Pourquoi la main de la statue de la Liberté a-t-elle 11 pouces de long ? — Si elle avait 12 pouces, ce serait un pied.

Patenaude, Préfontaine & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

Au plan fédéral-provincial

Optimisme de Judy LaMarsh sur le futur financement des universités canadiennes

Mlle Judy LaMarsh, secrétaire d'Etat et responsable de l'apport financier du gouvernement fédéral à l'enseignement supérieur, a laissé percer, hier, à Ottawa, un rayon d'optimisme sur les prochains pourparlers fédéraux-provinciaux au sujet du financement des universités canadiennes.

"Les gouvernements fédéral et provinciaux, a dit Mlle LaMarsh, abordent ces discussions armés avant tout d'une conscience réaliste des problèmes financiers de nos universités."

"J'ai grand espoir, a-t-elle ajouté, que ces discussions constitueront un des événements marquants vers l'atteinte d'un but important pour nous tous: l'appui rationnel et continu de l'éducation supérieure au Canada."

Mlle LaMarsh, qui était invitée à poser la pierre angulaire du nouveau pavillon Loeb de l'université Carleton, n'a pas développé davantage ce sujet.

Elle a rendu hommage à la fondation Loeb pour sa contribution monétaire importante à l'expansion de l'université Carleton, précisant que de tels dons venant de particuliers seront toujours nécessaires, afin de compléter l'oeuvre gouvernementale dans le domaine de l'éducation supérieure.

Le pont Heron fermé jusqu'au printemps

Le pont du chemin Heron ne pourra ouvrir à la circulation avant au moins le printemps prochain.

Selon l'ingénieur municipal, M. Frank Ayers, l'effondrement tragique d'août dernier, qui a fait neuf morts et plusieurs blessés, a déséquilibré complètement la cédule de travail.

M. Ayers a averti le Bureau des commissaires, jeudi matin, que même si les travaux reprenaient sur la travée nord qui est restée debout — ce qui est impossible sans la permission du coroner en chef de la province — il ne serait pas sage de permettre aux automobilistes de circuler au cours des mois d'hiver.

Reid "appuie" le bûcheron Jack Pine

Le bûcheron symbolique Jack Pine (ou Jacques Pin) a obtenu grâce auprès du maire Don Reid.

Jeudi matin, M. Reid a déclaré qu'il supportera entièrement le comité municipal du Centenaire qui veut créer un héros fictif propre à la région outaouaise, pour marquer le centième anniversaire de la Confédération du Canada.

"J'approuve ce projet, tant qu'un autre plus approprié ne nous sera pas soumis, a déclaré M. Reid.

Jack Pine est le nom que l'on a choisi pour le bûcheron légendaire qui orne les armoiries de la cité.

Suite au projet du pavillon Lakeside Gardens

La ville d'Ottawa ira de l'avant avec son projet de réaménagement du pavillon Lakeside Gardens, au parc Britannia, mais remettra à plus tard la construction des deux piscines extérieures.

A la réunion du Bureau des commissaires, jeudi, on a recommandé l'adjudication d'un contrat de $326,000 à la compagnie Uniform d'Ottawa pour ces travaux.

On se souvient que les soumissions reçues en août pour les piscines et le pavillon dépassaient par environ $200,000 les prévisions budgétaires.

Avant d'aller de l'avant, la ville devra maintenant obtenir la permission de la Commission des affaires municipales de l'Ontario d'attribuer quelque $53,000 de plus que prévu au projet. On compte également profiter d'une subvention de $25,000, en vertu du programme fédéral-provincial des travaux d'hiver.

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

CAPLAN

magasinez sur 4 etages

Vente DE COOPERATION DES MANUFACTURIERS

des economies pour la famille et la maison

MEUBLES

situé au 331, avenue King Edward

DERNIERS JOURS! Aujourd'hui jusqu'à 9 h. p.m. . . . demain de 9.30 a.m. à 6 p.m.

Stationnement gratuit près du magasin

Service de navette gratuit entre le magasin principal et l'annexe

Pas de dépôt selon votre O.I.A.

COLLECTION DE MEUBLES DE STYLE COLONIAL ROXTON EN ERABLE SOLIDE

Table ronde de 40" de diamètre et 4 chaises à dossier arrondi.

Ord. $145

129.95

Literie à prix d'aubaine !

MATELAS ou SOMMIER-CAISSE "SINGER" MATELASSE

4' et 4'6" seulement

- CONSTRUCTION A 252 RESSORTS-BOUDINS
- RESSORTS-BOUDINS DE JAUGE 13
- COUTIL DE DAMAS IMPORTE
- AERATIONS LATERALES
- BORDS PREFABRIQUES • POIGNEES LATERALES
- ANGLES BIEN REMBOURRES

38.88 ch.

BROADLOOM A PRIX ECONOMIQUE

Dimensions	Description	Rég.	Solde
9' x 12'	Vin, oriental	$109	$ 98
9' x 12'	Vert et vert fleuri	$109	$ 89
9' x 12'	Beige; à envers caoutchouté	$ 78	$ 38
12' x 11'	Nylon cannelle	$129	$ 89
12' x 13'8"	Nylon beige	$169	$116
15' x 7'7"	Laine, cannelle	$183	$114
12' x 7'7"	Laine rose, beige	$151	$ 79

C. CAPLAN LIMITED 331 AVENUE KING EDWARD

Avec le professeur Guillemin

L'affaire Dreyfus vue sous trois aspects différents

par Paule SAINTE-MARIE

C'est avec la ferveur qu'on lui connaît que le professeur Henri Guillemin a rappelé à son auditoire du collège Glebe, jeudi soir, les faits saillants et les dessous de l'affaire Dreyfus. Selon qu'il l'a proposé lui-même, la conférence se divisait en trois parties: une vue survolante, une vue pédestre et une vue souterraine de cette lugubre histoire.

Une vue survolante

"Elle a commencé à une date incertaine, de dire le professeur Guillemin, vers la fin de septembre 1894", alors que le Service français de renseignements (SR) avait découvert une lettre compromettante adressée à l'attaché militaire de l'ambassade d'Allemagne, Schwartzkoppen. On fait examiner ce bordereau par un spécialiste et quelques jours plus tard, le général Auguste Mercier, alors ministre de la Guerre, décide d'arrêter Dreyfus pour trahison.

Selon le professeur Guillemin, ce général Mercier aurait commis subséquemment deux grandes fautes: celle de déclarer publiquement, dans le Mercure de France, que Dreyfus allait certainement être condamné et celle, surtout, de faire parvenir aux juges militaires, un dossier secret, au moment des délibérés.

A l'issue de son procès, Dreyfus est dégradé dans la cour de l'Ecole militaire, devant plus de 3,000 spectateurs et condamné à être déporté à l'Ile du diable. C'est le 5 janvier 1895.

Au cours de l'année suivante, le nouveau chef du SR, le commandant Picquart, découvre un pneumatique dont l'écriture, celle du commandant Esterhazy, est identique à celle du fameux bordereau. "Il en parle à ses chefs et a la stupeur d'entendre ses deux généraux lui dire d'évincer Esterhazy". "Dreyfus est au bagne et restera au bagne".

L'histoire poursuit son cours jusqu'en 1898, au moment où Zola adresse une lettre ouverte au Président de la République, "une lettre non seulement polémique, mais stratégique", de préciser le conférencier, "une dénonciation nominative... des tas de noms propres". Ce faisant, Zola s'exposait volontairement aux poursuites judiciaires. Huit ans plus tard, on vit la fin de toute cette histoire; Dreyfus fut réhabilité et décoré de la Légion d'honneur.

Une vue pédestre

Ici le professeur Guillemin a expliqué quelques points obscurs de l'affaire Dreyfus.

Pourquoi, par exemple, Mercier s'est-il acharné à faire condamner Dreyfus? Le conférencier y voit deux raisons: d'une part, Mercier avait son service à lui de contre-espionnage dont Esterhazy était membre; d'autre part il sauvait son portefeuille en condamnant un Juif.

Vue souterraine

Déjà en 1898, le Président du Conseil, Charles Dupuy, l'avait dit: "J'ai de plus en plus l'impression que nous sommes en présence d'une énorme mystification".

Or, les mémoires de Mme Schwatzkoppen, publiés en 1931, apportent de la lumière sur cette question. Elle y raconte la visite d'Esterhazy venu s'offrir comme espion. Mais cependant, il n'était pas en mesure de fournir des renseignements importants et donc, nécessairement en communication avec une des sept ou huit personnes à connaître les secrets de l'Etat. D'ailleurs, il l'avait avoué lui-même: "Je suis l'auteur du bordereau, mais je l'ai écrit par ordre".

Qui était donc cet homme à connaître les secrets de la France et à avoir dicté le bordereau? Personnage énigmatique et que le conférencier ne dévoile qu'en dernière analyse. "Je termine ici sur une hypothèse"; ce pourrait être le généralissime Saussier.

Pour rendre moins lugubre cette affaire Dreyfus, le professeur Guillemin a conclu sur un mot de Péguy, le jeune Péguy qui était socialiste: "L'affaire Dreyfus n'aurait pas eu ce retentissement universel si la France n'avait pas gardé son audience. Les nationalistes ont tout fait pour la lui faire perdre, mais les dreyfusards pour la lui maintenir".

Condamné pour port illégal d'une arme

"Vous n'êtes accusé que de port illégal d'un fusil à canon tronqué, mais je crains fort que vous n'en étiez qu'à quelques minutes près d'un vol à main armée."

C'est ce qu'a déclaré le magistrat C. Edward Carter, jeudi, en Cour municipale, en condamnant John Scanlon, 26 ans, de Toronto, à payer une amende de $300 ou à passer 60 jours en prison. L'individu originaire d'Ottawa, avait avoué qu'il s'agissait d'une tentative de vol et que son rôle ne consistait qu'à déposer dans une poubelle, pour d'autres personnes, le fruit du méfait.

Le détective John Vaughn, de la Sûreté municipale, a déclaré que la police avait été prévenue, par des agents de la Sûreté de Nepean du fait qu'un hold-up se préparait au théâtre en plein air Britannia, ou à une banque du centre commercial Westgate.

Ayant monté la garde toute la soirée du 4 septembre et une partie de la nuit suivante, les agents de la Sûreté d'Ottawa ont vu le gérant du cinéma quitter son bureau pour aller faire le dépôt, comme d'habitude, à la banque du centre commercial. Peu de temps après, un autre groupe d'agents donne le signalement d'un automobiliste, stationné dans les environs du centre, qui venait de retirer une boite du coffre de sa voiture. Par mesure de précaution, les agents se sont amenés à lui et, voyant ce qu'il tenait en main, l'ont appréhendé.

Selon le détective Vaughn, le fusil que tenait l'accusé n'était pas chargé et la police, dans son enquête, a pu établir que l'homme n'était pas l'organisateur du coup.

x x x x

Un automobiliste d'Eastview a été condamné à passer un an dans une maison de correction de l'Ontario après qu'il eut avoué sa culpabilité à une accusation de vol de voiture.

Louis Cléroux, 17 ans, 137, chemin Marier, a commis le vol le 24 septembre courant. En plus de 12 mois définis, la sentence comporte une période d'emprisonnement indéfinie de cinq mois.

Pénurie de programmeurs d'ordinateur

Au Canada, il y a pénurie de programmeurs pour ordinateur, révèle une nouvelle publication de l'Université d'Ottawa, et ce domaine demeurera l'un de ceux qui offrent les meilleurs salaires, en autant que l'on peut prévoir.

Publié par les Editions de l'Université d'Ottawa, aujourd'hui, et portant le titre de "Computer Programmer", ce volume est le premier d'une série intitulée "Your World of Work", qui comprendra environ quarante monographies d'occupations dans divers domaines. On y présente une étude de tous les aspects de l'entrainement et de l'emploi en vue des carrières dans le monde de la science et des affaires, qui emploient déjà ou emploieront les ordinateurs.

Cette monographie, préparée à la faculté de psychologie et d'éducation de l'Université d'Ottawa, par une équipe sous la direction du Dr John O. Wyspianski, professeur agrégé, dit que le nombre de personnes entrainées dans la programmation d'ordinateur au Canada est loin d'être suffisant pour répondre à la demande croissante, et que rien n'indique que la situation s'améliorera bientôt.

En raison de cette pénurie, les salaires des programmeurs spécialisés sont élevés et continueront d'augmenter jusqu'à ce que le nombre voulu soit atteint.

Voiture contre un camion stationné

CORNWALL — Une femme de 39 ans, de St. Andrews West, repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital général de Cornwall, à la suite de blessures subies dans un accident de la circulation.

Mme Phyllis McDougall souffre de multiples coupures et meurtrissures aux bras et aux jambes. Elle était au volant de sa voiture, en direction nord, sur la route du canton no 16, dans le village de St. Andrews West, lorsqu'elle a perdu la maîtrise de sa voiture pour ensuite aller donner contre un lourd camion stationné en bordure de la route.

CAPLAN

Rue Rideau — 331, ave King Edward

magasinez sur 4 etages

Vente DE COOPERATION DES MANUFACTURIERS

des economies pour la famille et la maison

DERNIER JOUR !

Voyez les aubaines d'ouverture des portes à 9.30 demain matin au bas de cette annonce

Des économies magnifiques

MAGASINEZ et ECONOMISEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.... SAMEDI 9.30 A 6

Dernière chance d'acheter avec des aubaines aussi sensationnelles !

Complets 2 pantalons ou pardessus

Valeurs jusqu'à $85 Au choix $57

COMPLETS 2 PANTALONS

Teintes et motifs en vogue présentés en tissus unis, quadrillés, nuances prononcées et moyennes de gris, brun et bleu. Modèles à deux et trois boutons, pantalons à devant uni et passants à la ceinture. Tailles 34 à 50 pour silhouettes courtes, ordinaires, grandes, corpulentes et demi-corpulentes.

PARDESSUS

Offre d'avant saison ! Mettez de côté maintenant ! Les acheteurs avisés feraient bien d'acheter maintenant. Velours très fin de doeskin luxueux dans les teintes de brun, charbon de bois et gris moyen, entièrement doublés. Tailles 34 à 50 pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes.

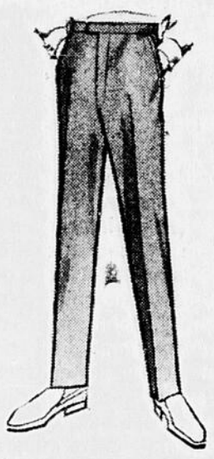
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

PAS DE DEPOT — Payez seulement $5 par mois !

VESTES DE SKI de nylon pour garçonnets 7.99

Protection contre tous les temps, capuchon de nylon enlevable, poignets tempête. Fermeture à glissière. Choix de noir et bleu dans les tailles 26 à 36, 8 à 18 ans.

DEUXIEME ETAGE



Comparez à 5.95

Pantalons d'apparat

à plis permanents pour garçonnets 3.99

Ceinture à taille mi-élastique. Grandeurs 7 à 12 ans. Brun, gris, charbon de bois et noir.

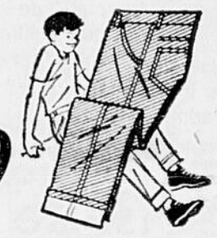
DEUXIEME ETAGE

Achat spécial !

JEANS EPAIS pour garçonnets

Ordinairement 2.99 à 3.50

Jeans de denim et velours côtelé épais de qualité supérieure présentés en teintes les plus en vogue, quelques-uns doublés, tous valent ord. au moins 2.99 dans le groupe. 1.99



DEUXIEME ETAGE

Vente !

BOTTES À NEIGE POUR HOMMES

Ordinairement 13.95 à 21.95

Bottes à neige de meilleure qualité pour hommes, empeignes tout de cuir, doublure de toison et molleton, semelles de caoutchouc antidérapant, plusieurs modèles au choix. Solde des manufacturiers! LA PAIRE 8.95

MAGASIN DU SOUS-SOL

PULL-OVERS importés tout laine pour hommes 11.99

Gros tricot à encolure marine avec coutures unies et à câble de fantaisie, manches raglan pour plus de confort. Sarcelle, bleu, marine, vert bouteille, beige et bleu poudre. Grandeurs P.M.F.J

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Venez tôt au magasin pour profiter de ces aubaines formidables d'ouverture des portes, à 9 h. 30 du matin! Pas de commandes téléphoniques.

90 seulement !

Cols de fourrure pour dames Spécialement cotés $1

Choix de mouton de Perse teint brun, noir et gris, opposum noir, chat sauvage naturel, lapin teint noir et autres belles fourrures. Grandeurs variées. 1 par client.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Parapluies pour dames

Si parfaits, 3.98 $1

Dix côtes, poignée de fantaisie, tissus unis et imprimés.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

50 seulement!

ROBES pour fillettes

Robes légèrement imparfaites se vendant régulièrement de 5.98 à 10.98. Tailles 4 à 12 dans le groupe. 1.99

MAGASIN DU SOUS-SOL

Chemises sport à manches courtes pour hommes

Ordinairement 4.95 $1

2 par client

Choix de rayures et motifs de fantaisie à col boutonnant et ordinaire. Série désassortie de teintes et grandeurs dans le groupe.

MAGASIN DU SOUS-SOL

CAMISOLES DE COTON BROSSE

Valait jusqu'à 69¢ ch. 19¢

6 par client

Camisoles à côtes, lavables, ne requérant pas de repassage et garanties ne pas rétrécir ni perdre leur forme.

MAGASIN DU SOUS-SOL

COUPE-VENT LEGERS POUR HOMMES $2

Séries désassorties de tailles et teintes. Tailles 34 à 40 dans le groupe.

1 par client

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

39 seulement!

PANTALONS DE COTON CHINE POUR JEUNES HOMMES $2

Teinte de bleu et beige. Série désassortie de tailles 28 à 36.

1 paire par client

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

CHEMISES D'APPARAT à manches courtes pour hommes $2

Série désassortie d'encolures 14 à 16 dans le groupe.

1 par client

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

70 seulement! à solder Pardessus pour hommes

Valeurs jusqu'à 49.95 $28

- tweeds de laine
- velours
- lamellés

Teintes de brun, gris, oxford et plusieurs motifs de fantaisie dans les tailles 34 à 46.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

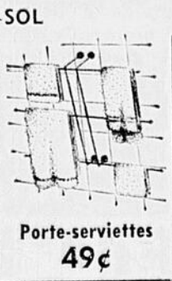
AU CHOIX 49¢ — 10 NECESSITES POUR LE FOYER !

MAGASIN DU SOUS-SOL

Support pour sac à main et ceinture 49¢

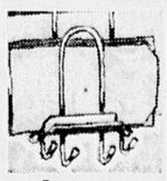
Cabarets émaillés aux motifs fleuris 49¢

Coupe-frites 49¢



Porte-serviettes 49¢

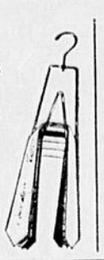
Gants de caoutchouc 49¢



Porte-sac à papier 49¢

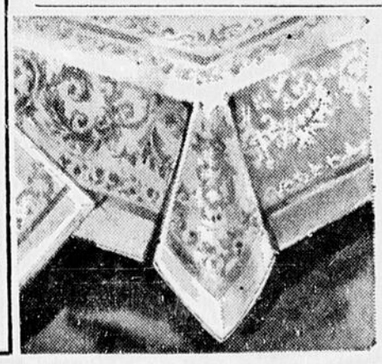
Sac à souliers 49¢

Porte-cravates plaqué chrome 49¢



petit porte-coutellerie 49¢

Support universel et à serviettes 49¢



NAPPES EN DAMAS

Valeur jusqu'à 5.98

Elégante nappe en coton damassé importé. Dimensions de 52" x 70" avec 6 napperons pour assortir de dimensions 12" x 12". Choix de blanc, rose, jaune, bleu et turquoise. 3.99

TROISIEME ETAGE

Caplan . . . rue Rideau . . . composez 235-3381 . . . amplement de stationnement

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 29 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Les capitaux étrangers et M. Daniel Johnson

Réaliste, contrairement à certains politicailleurs qui veulent jouer aux hommes politiques, le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, souhaite la venue du capital étranger dans la province. Réaliste jusqu'au bout, il y met cependant une condition, que ce capital s'adapte aux particularités du Québec.

Voilà qui est plus lucide et plus constructif que le rejet pur et simple des investissements étrangers qu'ont prêché certains nationalistes à courte vue. La province de Québec, comme tout le Canada d'ailleurs, ne pourrait vivre sans capitaux étrangers. Il en va de même de plusieurs pays, par exemple du Mexique qui, bien avant le Canada, s'est éveillé au danger que constituent les capitaux étrangers, — car ces capitaux présentent un danger, — mais qui, également, a su contrôler ce danger par une législation appropriée.

Le Québec et le Canada tout entier n'auront rien à craindre des capitaux étrangers si leurs gouvernements savent imposer aux propriétaires de ces capitaux ce qu'on pourrait nommer des normes de décence. En termes différents, c'est ce que réclame M. Johnson. "Tout ce que nous demandons, dit-il, c'est que le capital et les investisseurs s'intègrent aux conditions particulières du Québec", c'est-à-dire à son caractère francophone. Cette intégration assurée, le gouvernement s'engage à créer un climat tel que les entreprises sachent exactement quels sont les objectifs du Québec afin qu'elles puissent se développer normalement.

Au Québec, s'intégrer au milieu, ça signifie en respecter l'identité culturelle et linguistique et ça signifie également, du moins ça devrait signifier, assurer aux Québécois leur juste part à la direction et à l'administration des entreprises établies sur leur sol.

Ce qui vaut pour le Québec vaut pour le Canada tout entier, du moins côté administratif. N'hésitons donc pas à réclamer notre juste part d'autorité. N'hésitons pas et n'allons pas croire que les capitaux étrangers fuiront. S'ils escomptent quelques profits d'une aventure en terre canadienne, ils ne refuseront pas d'y venir, dussent-ils sacrifier une partie de leur prestige et de leur autorité.

Le Canada n'a pas que son honneur à sauver dans ce genre de transaction. Il a également ses intérêts à sauvegarder. Pour le Québec, c'est la même chose, mais il y a plus encore, soit la préservation et l'enrichissement de son identité culturelle et linguistique. Le Québec doit exiger des entreprises étrangères, — on pourrait presque dire des entreprises américaines, parce que ce sont les plus importantes, — qu'elles respectent la langue et les traditions du milieu. On ne voit pas pourquoi elles refuseraient de le faire puisqu'elles le font en France, en Allemagne, en Italie et ailleurs.

Pourvoyeur de richesses naturelles qui font la fortune de ses voisins du Sud et d'autres étrangers, le Québec ne doit pas être le vassal de ces derniers. Il doit participer à l'exploitation de ces richesses.

En termes succints, voilà ce qu'a déclaré M. Daniel Johnson aux cérémonies d'inauguration des nouveaux bureaux montréalais de la société I.B.M. Il aurait peut-être pu profiter de l'occasion pour demander à la société de franciser son nom, mais puisqu'elle est mondialement connue sous le sigle I.B.M., il ne faut rien exagérer.

Marcel GINGRAS

Un double risque à courir

Nous ne voulons pas tourner le fer dans la plaie, mais nous devons rappeler un accident regrettable pour en tirer une conclusion pratique.

Deux jeunes hommes ont recueilli sur la route trois autres jeunes, mais à la suite de leur geste charitable, la voiture a plongé dans une rivière. Résultat: cinq noyés.

Il existe de multiples raisons pour que les ligues de sécurité et les corps policiers incitent les automobilistes à ne pas faire monter dans leur auto des voyageurs sur le pouce, et ces derniers à discontinuer ce mode de transport.

En dépit de tous les avertissements, quelqu'un se faisait encore récemment le défenseur des jeunes voyageurs sur le pouce. Il suggérait un endroit de ralliement à la sortie d'une ville et une carte de recommandation de la part des voyageurs. Certes, ce procédé peut prévenir certains inconvénients, mais il n'est pas une méthode de tout repos. Si tel était le cas, il y a longtemps que les organismes susmentionnés l'auraient recommandé.

Nous connaissons dans une ville un tel lieu de rencontre. Or, on y trouve des étudiants, des travailleurs, des chômeurs et de jeunes malfaiteurs. Qui peut assurer l'authenticité d'une carte de recommandation ?

D'autre part, il ne faut pas oublier que le danger est à double sens. Qui peut donner la communion, sans absolution à tous les automobilistes, sans exception ? Il y a quelques années, une maman demandait au P. Desmarais, o.p., si elle devait déconseiller à sa jeune fille de voyager ainsi sur le pouce. Le religieux s'est contenté de répondre en citant textuellement un long rapport du F.B.I., aux Etats-Unis, à ce sujet, donnant des statistiques effarantes sur des délits et des accidents de toutes sortes. Au simple point de vue de la sécurité routière, les chauffeurs prennent ainsi une lourde responsabilité, et ce ne sont pas quelques centaines de dollars que procure une assurance qui peuvent parfois réparer tous les pots cassés. Chose certaine, une vie humaine est irremplaçable.

De toute façon, les avantages d'un embarcadère seraient vite surpassés par les désavantages qui se multiplieraient à cause de l'approbation et de la facilité du transport sur le pouce. Conséquemment, mieux vaut encore s'en tenir aux sages directives des ligues de sécurité et aux associations de policiers qui, après avoir pesé le pour et le contre, font preuve d'une grande prudence dans l'intérêt des automobilistes et des voyageurs.

Gérard BERNIER

AU FIL DES JOURS

Les Américains

On reproche souvent aux Americains de s'infiltrer partout et de se mêler des affaires de tout le monde. Il y a beaucoup de vrai dans ce reproche, mais il n'est pas absolu. Ainsi, il est fort douteux que les Américains se soient imposés à la 12e réunion des parlementaires du Commonwealth. Pourtant, ils y sont. S'ils y sont, c'est sûrement qu'on les y a invités. Qu'on n'aille pas ensuite se plaindre de leurs conseils, s'ils en donnent.

Une bienheureuse cloche

Non sans raison, on applique souvent aux longs discours l'expression "déluge de mots dans un désert d'idées". Pour éviter de voir leurs propos ainsi qualifiés, les parlementaires du Commonwealth se sont imposé une stricte limite de temps que renforce une bienheureuse petite cloche. Personne ne parle plus de dix minutes. Au premier son de cloche, huit minutes après le début d'un discours, celui qui parle sait que son temps de parole expire. Au second, il reprend son siège sans même terminer la phrase qu'il avait commencée. On ne peut trouver méthode disciplinaire moins pénible. Elle l'est si peu que dans leurs pays respectifs, tous les parlementaires devraient l'instaurer.

Des fontaines

Il n'est pas nécessaire d'être allé en Europe pour savoir que les fontaines y abondent. Au Canada, malheureusement, elles sont rarissimes. L'année du centenaire de la Confédération fournit peut-être l'occasion de combler cette lacune. Les municipalités et corps publics qui n'ont pas encore arrêté leur choix sur l'oeuvre à accomplir pour marquer l'événement pourraient peut-être songer à la construction ou à l'aménagement de fontaines qui deviendraient la gloire de leur localité. Ce serait plus brillant que les projets d'égouts collecteurs, même si ces ouvrages sont essentiels dans une société civilisée.

Sur les routes

Dans un de ses derniers bulletins, le Conseil canadien de la sécurité routière demande aux automobilistes de pratiquer l'hospitalité sur les routes à l'occasion de l'année du centenaire de la Confédération. Si les automobilistes suivent ce conseil, ils feront d'une pierre deux coups. D'une part, ils pratiqueront le civisme, vertu en perte de vitesse; d'autre part, ils contribueront à limiter le nombre des accidents, objectif qui devrait être toujours présent chez tous les automobilistes.

Marcel GINGRAS

Cent jours après

L'Union nationale a-t-elle justifié la confiance populaire ?

par Jacques GERIN-LAJOIE

L'Union nationale a réussi le 5 juin un tour de force que la plupart des soi-disant experts avaient été incapables de prévoir. Elle a remporté une victoire de justesse contre un parti qui se croyait invincible et qui avait multiplié les gestes désagréables à l'endroit de ceux qui devaient, au lendemain du 5 juin, gouverner la province.

Si plusieurs ministres avaient été très courtois et s'étaient conduits en gentilshommes envers leurs adversaires, d'autres par ailleurs, dont le Premier ministre, avaient employé à l'égard de l'Union nationale et de ses principaux membres, des expressions peu parlementaires.

La victoire a probablement surpris la plupart des membres et des partisans de l'Union nationale. Sans cela, le parti aurait peut-être modifié certaines de ses attitudes devant l'électorat. Quoi qu'il en soit, malgré son désir de vaincre, il avait eu soin d'éviter les propos trop compromettants qui rendent les lendemains de victoire fort difficiles pour les vainqueurs.

Vent de révolte

On peut affirmer que l'Union nationale a pris le pouvoir dans des circonstances difficiles. La majorité du parti au pouvoir est très faible et on pouvait se demander au début si le Premier ministre possédait le contrôle absolu de ses députés. Des actes gouvernementaux d'importance sont venus prouver hors de tout doute la maîtrise de M. Johnson sur son parti.

La situation au lendemain du 5 juin était très critique. Il faut admettre, et les plus farouches partisans de l'U.N. seront d'accord, que ni M. Jean Lesage ni le parti libéral ne pouvaient être tenus responsables de tout ce qui n'allait pas d'une façon parfaite. D'ailleurs il y a partout un vent de révolte. Révolte pas toujours justifiée, révolte entretenue par des agitateurs parmi lesquels se trouvent des marxistes pour qui toute occasion de semer la zizanie doit être exploitée. Le tort des libéraux avait été de pactiser trop ouvertement avec ces gens.

Des événements internationaux comme la guerre au Vietnam dans laquelle les Etats-Unis sont engagés ont une répercussion sérieuse sur l'économie canadienne. Ensuite l'augmentation des dépenses gouvernementales, en particulier dans le domaine de la santé, de l'éducation et des charges sociales, a été fantastique sous le régime libéral. Les taxes avaient augmenté et atteignaient ce que de nombreux experts libéraux jugeaient eux-mêmes comme la limite de la capacité de payer.

Les industries

La situation financière de la province n'était pas brillante et, à cause de l'agitation révolutionnaire, des industries quittaient la province dont le taux d'accroissement était très faible, en comparaison des autres provinces.

Cet exode des industries et cette inquiétude étaient en partie dus à des déclarations intempestives de certains ministres qui avaient l'indélicatesse enfantine de montrer un faible poing aux titans de la finance, quand d'autres les accueillaient à bras ouverts.

Il est clair que toute augmentation de budget dans les circonstances est à toutes fins pratiques impossible. Et on ne peut manquer de louer le courage, un peu tardif des ministres à faire comprendre la réalité à la population de la province.

Le nouveau gouvernement faisait face à des grèves nombreuses, conséquences d'une politique libérale incohérente. Le parti libéral avait pris trop fort l'appui au départ sur le syndicalisme qui, en quelques mois, arracha des centaines de millions à la province. Le ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, s'est tiré pas trop mal d'une situation difficile même s'il en coûte davantage au trésor provincial et s'il a dû céder aux pressions syndicales. Ce régime de grèves nous a valu d'excellentes déclarations de principes de la part du Premier ministre Johnson sur la liberté d'entreprise, sur la nécessité d'amender le code du travail afin de rendre impossibles les grèves dans les services jugés essentiels.

Avec prudence

Dans le domaine de l'éducation le nouveau gouvernement y est allé avec prudence. MM. Jean-Jacques Bertrand et Marcel Masse n'ont pas cassé les vitres. Les électeurs qui auraient voulu un redressement plus rapide d'une situation qui avait été en partie responsable de la défaite libérale sont peut-être déçus de l'attitude des nouveaux ministres. Mais ils ont tort et ceux qui connaissent M. Bertrand savent que c'est un homme de convictions même s'il paraît trop doux à l'égard de ses adversaires politiques et de ceux qui ne partagent pas ses idées. Le gouvernement, dans ce domaine, est rigoureusement tenu à une certaine continuité car la province ne peut chambarder son système d'éducation à chaque nouvelle élection.

Le ministre Gabriel Loubier a posé des gestes très intéressants et nul doute qu'il sera parmi les plus populaires du nouveau ministère. Le secrétaire de la Province, Me Yves Gabias, travaille à réformer l'information, à mettre plus de logique et d'efficacité dans les nombreux services-clé de son ministère. L'accent se place un peu partout sur l'économie, car M. Johnson veut tout d'abord tenter de redresser la situation financière. Il est encore trop tôt pour voir l'orientation d'autres ministères mais on peut dire qu'ils procèdent avec circonspection et qu'ils évitent les déclarations fracassantes.

Le "patronage"

Le patronage: épineuse question! Soyons donc honnêtes. Aucun gouvernement au monde n'a su l'éviter jusqu'ici. Il y aura toujours certaines formes de patronage chez les gouvernants les plus impartiaux. Il est clair que l'opposition ne saurait prétendre garder le patronage. D'autre part les fonctionnaires voudraient établir le patronage syndical, le patronage des technocrates. Ce qui est un patronage susceptible d'être tout aussi détestable que le pire patronage politique.

On ne saurait blâmer un parti politique de s'entourer d'hommes de confiance dans les postes clés. A Washington, quand Kennedy a été assassiné, le président Johnson a réussi avec le temps à se dispenser des services de la plupart des fonctionnaires choisis par l'ancien président, et c'est compréhensible.

Là où il ne faut pas de patronage, c'est dans l'octroi des contrats, c'est dans l'emploi au niveau des travailleurs.

Les administrateurs modernes tendent à éliminer certaines formes de favoritismes qui tombent, de nos jours, victimes de l'électronique. Les libéraux ont sans doute travaillé à éliminer certains abus. L'Union nationale est de son temps et ne s'accroche nullement à des formules dépréciées. Certaines déclarations à ce sujet faites par les chefs de l'Union nationale me paraissent fort appréciables. Est-ce qu'en pratique on pourra toujours se conformer à ces directives. D'ailleurs, l'opposition garde son droit de critique qui aura tout son poids s'il ne se fait pas vétilleux. Le gouvernement en place doit gouverner et c'est là sa responsabilité jusqu'à ce qu'il soit renversé.

Parmi les autres problèmes qui n'ont pas encore reçu de solution mentionnons celui du contrat avec la BRINCO, l'autoroute Montréal-Québec sur la rive nord, la construction de la Place de la Justice à Montréal, problèmes locaux que le gouvernement ne peut laisser de côté.

Problèmes locaux

Les rapports avec le gouvernement fédéral semblent être beaucoup meilleurs qu'auraient pu laisser croire certaines déclarations du temps des élections. Des gens comme MM. Johnson, Dozois, Bellemare, Bertrand sont beaucoup plus souples qu'on l'aurait craint. Le fait pour l'Union nationale de ne pas avoir eu l'appui des Anglais et des Juifs ne l'empêchera pas d'être équitable envers tous les groupes ethniques. Mais on croit qu'avec M. Johnson la bataille constitutionnelle, pour laquelle il est bien préparé, prendra une tournure beaucoup plus rassurante pour le Québec.

Le ministère des Affaires culturelles est entre les mains d'un homme énergique aux idées bien arrêtées et qui ne s'accordent pas toujours avec celles de la petite cour dont s'entourait l'ancien ministre. La encore on peut déceler une orientation vraiment nationaliste mais on peut espérer qu'elle sera plus conforme aux meilleures traditions tout en restant dynamique.

En somme, il est beaucoup trop tôt pour juger le nouveau gouvernement. Cent jours, c'est peu pour une nouvelle équipe pour se familiariser avec un tas de problèmes. La période des vacances et quelques solutions urgentes ont retenu l'attention des ministres. Le peuple québécois est toujours prêt à faire confiance à ses chefs mais il s'attend à des prises de positions fermes dans une foule de domaines qui, pour le moment, restent ouvert à diverses possibilités.

(Le Bien Public, Trois-Rivières)

La Bible vous parle

Celui qui honore son père expie ses fautes, celui qui glorifie sa mère est comme quelqu'un qui amasse un trésor.

(Eccli 3, 3-4)

De notre correspondant à Rome

Le problème du Sud-Tyrol

par Georges HUBER

Des trois sujets qui figuraient au programme des Chambres, pour la reprise de leurs travaux, deux ont été traités assez rapidement, tandis que le troisième, le fameux plan quinquennal de développement économique, occupera encore pendant plusieurs semaines le Parlement.

Pour l'affaire d'Agrinente — 7,000 personnes sans toits, par suite de l'écroulement de plusieurs immeubles de construction récente, le 20 juillet dernier — il s'agissait de convertir en loi un décret-loi pris par le gouvernement au lendemain de la catastrophe. Cette conversion s'est réalisée sans difficultés majeures.

Une enquête est en cours sur les causes de la catastrophe. Sans attendre les résultats, plusieurs orateurs au cours du débat ont dénoncé les carences de l'administration. M. Mancini, socialiste, ministre des Travaux publics, s'est montré très sévère: "Il est inadmissible que telle ou telle administration se retranche aujourd'hui derrière le paravent d'une prétendue incompétence, pour justifier des silences, des indifférences ou des myopies qui rasent la cécité." En juillet dernier M. Mancini avait parlé de "faits graves, alarmants, monstrueux".

Justice sera faite — pour autant que les autorités pourront franchir le terrible "rideau de fer" qui entoure et protège la fameuse maffia de Sicile. Jusqu'à présent, cette société secrète a tenu tête à tous les gouvernements.

Un progrès notable

Le débat sur la question du Haut-Adige ou Sud-Tyrol a été constructif. Il marque un progrès notable sur la voie de la solution de cet épineux problème. Il s'agissait, pour le gouvernement d'obtenir des Chambres l'autorisation de continuer ses pourparlers avec l'Autriche en vue d'un règlement définitif du différend. Il l'a obtenue.

Un long chemin a été parcouru à Rome au cours de ces dernières années en ce qui touche le Trentin-Haut-Adige: on se montre plus objectif, plus compréhensif, plus juste, en un mot plus respectueux des droits inaliénables des minorités. Le mérite de cette évolution revient tout spécialement à la commission parlementaire chargée en 1960 d'une enquête approfondie sur le malaise dans le Haut-Adige. Formée de 7 parlementaires germanophones et de 12 parlementaires italophones, cette commission travailla trois ans. Elle formula ses conclusions en 110 propositions: 40 furent votées à l'unanimité; 70 à une majorité absolue.

Enquêtant sur les lieux mêmes, les dix-neuf parlementaires se rendirent compte d'une chose que les milieux officiels de Rome avaient toujours niée: que l'Accord De Gasper-Gruber de décembre 1946 sur le problème du Haut-Adige n'avait pas été intégralement appliqué, et que, partant, le mécontentement de la minorité germanophone paraissait légitime et son recours à l'O.N.U. compréhensible.

Qui sème le vent, récolte la tempête

L'opposition de gauche se montra particulièrement sévère. Elle n'hésita pas à imputer à la carence des autorités de Rome la détérioration de la situation dans le Haut-Adige. Des membres de la majorité n'épargnèrent pas leurs critiques à l'adresse du gouvernement.

Fort opportunément, M. Berlanda, sénateur démocrate-chrétien du Trentin rappela que dans le Haut-Adige la jeune République italienne avait recueilli le fruit désastreux de la politique du fascisme, qui avait mis tout en oeuvre pour italianiser de force la minorité germanophone. L'orateur ajouta qu'on ne pouvait pas attendre de cette minorité qu'elle ait une mentalité italienne: il suffit qu'elle fasse preuve de loyalisme civique, tout en conservant sa langue, ses us et coutumes.

Si au cours de ces dernières années Rome s'est rapprochée de la minorité allemande du Haut-Adige, cette minorité, à son tour, s'est rapprochée de Rome. Elle ne témoigne plus au gouvernement la même méfiance sourde et la même hostilité. On est, de part et d'autre, sur la voie de la compréhension. Alors que naguère les auteurs des attentats se recrutaient surtout sur les lieux mêmes, dans la population indigène, ils proviennent aujourd'hui en majeure partie, clandestinement, de l'Autriche et de l'Allemagne, selon les déclarations de M. Taviani, ministre de l'Intérieur.

Les dangers de néo-nazisme !

A ce propos, les orateurs se sont montrés extrêmement sévères pour les autorités allemandes et pour les autorités autrichiennes. Ils leur reprochent de laisser pleine liberté aux terroristes et à leurs mandataires.

M. Taviani estime en effet que les auteurs des récents attentats sont des émissaires du mouvement pangermanique, et que Vienne aurait tout intérêt à mettre fin à leurs agissements. L'Autriche n'aurait rien à gagner au développement du néo-nazisme qui pourrait un jour déclencher un nouvel **Anschluss**, un nouvel Adolphe Hitler aidant. C'est ce que M. Paolo Rossi, président de la commission des 19, déclarait naguère à Vienne même à M. Kreisky, ministre des Affaires étrangères: "L'Autriche a autant d'intérêt que l'Italie à une solution équitable du problème du Haut-Adige. Si un jour les forces obscures du pangermanisme venaient à prévaloir, l'Italie pourrait perdre une région qui lui donne beaucoup de fil à retordre, mais l'Autriche, elle, perdrait Vienne (comme capitale)."

Les dangers de la myopie

Qu'on n'aille pas toutefois croire que, si sévère pour Vienne, M. Paolo Rossi se montre aveugle sur les torts de Rome. "Il faut, a-t-il déclaré dans une interview à **La domenica del corriere**, Milan, il faut dénoncer les erreurs commises aussi par l'Italie. Les gouvernements italiens ne voient pas loin en politique. Ils agissent toujours à la dernière minute, sous la pression d'événements désastreux. Ils ne savent pas pratiquer une politique aux vues amples. De cette myopie on a des exemples éloquents et tristes dans la catastrophe d'Agrigente, dans le banditisme de la Sardaigne et dans la maffia de la Sicile. La même chose se passe dans le Haut-Adige. Ce n'est que lorsque détonnent les mines que nous nous souvenons de l'existence des Sud-Tyroliens. Pourquoi jusqu'à présent n'a-t-on pas mis en application les résultats de la commission d'enquête? Qu'est-ce qu'on attend donc pour agir?"

La question de M. Paolo Rossi vient de recevoir une réponse, puisque, fort de l'approbation des Chambres, le gouvernement va reprendre ses pourparlers avec l'Autriche et avec le parti populaire sud-tyrolien, en vue de l'application intégrale de l'accord conclu voici vingt ans entre Rome et Vienne.

A l'époque des jumelages

Edimbourg et Florence

On sait que, parmi les néologismes qui ont enrichi le langage, l'expression "jumelage" s'impose de plus en plus fréquemment. Elle signifie, dans le cadre d'une fraternité internationale plus étroite, un dialogue direct entre des villes de divers pays. Pour confirmer cette sorte de jonction sur le plan des relations humaines internationales, voici qu'on projette la Semaine britannique qui se déroulera à Florence du 8 au 16 octobre. Le chef-lieu toscan renouvellera le lien de jumelage avec la cité d'Edimbourg qui enverra une représentation nombreuse et distinguée d'autorités civiles guidées par le maire, le "Lord Provost".

"Cette profusion d'excentricités, ce songe de bâtisses et de roches vives n'est pas un décor théâtral, mais une cité construite dans le monde de la réalité quotidienne." C'est ainsi qu'un de ses grands fils, Robert Louis Stevenson décrivait Edimbourg dans la seconde moitié du siècle dernier.

Ville de contrastes

Parmi les réalités quotidiennes d'Edimbourg, identiques depuis des siècles, nommons l'ancien château, qui domine le centre commercial de Princes street; la "Chaise d'Arthur" volcan éteint au coeur de la ville et le palais d'Holyroodhouse qui fut l'habitation de Marie d'Ecosse et qui, à quatre siècles de distance, est la résidence officielle de la reine Elizabeth.

On a dit qu'Edimbourg est une ville de contrastes. S'il y a contradiction, elle est essentiellement topographique, car, à la sévérité de son visage historique s'unit à profusion une excentricité essentiellement moderne, nous l'avons dit. Cette contradiction n'apparaît qu'à la surface. La cohésion des éléments subsiste en profondeur.

L'histoire d'Edimbourg est riche d'événements qui ont marqué la topographie. Princes street, avec ses jardins ombragés, divise Edimbourg en deux. Au sud, c'est la vieille cité, presque moyennageuse. Au nord, c'est la cité nouvelle, ainsi appelée parce qu'en grande partie, elle date de moins de 300 ans. C'est le quartier élégant, résidentiel et commercial de la ville, riche de belles avenues et de maisons disposées en demi-cercle.

La crête de l'Ecosse

L'ancien nom de la cité, Dunedin, signifie "La forteresse de la Crête de l'Ecosse". Depuis des temps très anciens, le rocher où se dresse le château fut un lieu de refuge. Un lieu fortifié s'y élevait déjà avant le 7ème siècle. Il y en eut alors un nouveau qui fut reconstruit quatre siècles plus tard, lorsque le roi Malcolm III en fit sa résidence. Malcolm est un personnage fameux de la littérature, comme de l'histoire. Il était le fils de Duncan qui fut assassiné par Macbeth en 1039. La reine, femme de Malcolm, femme d'une piété légendaire, construisit la belle chapelle sur le rocher du château. Cette chapelle est le plus ancien édifice d'Edimbourg.

Le souvenir d'une autre reine est lié au château. C'est celui de l'infortunée Marie, reine d'Ecosse. Son initiale est gravée sur la porte des appartements royaux et ce fut là que naquit Jacques VI d'Ecosse qui fut ensuite couronné Jacques 1er d'Angleterre, le premier roi d'une Grande-Bretagne unie.

Antique et moderne

Les musées d'Edimbourg rappellent les grands noms et les grands événements de son passé. Parmi les littérateurs liés à la ville, on trouve le poète national d'Ecosse, Robert Burns, et les romanciers Walter Scott et Robert Louis Stevenson. C'est à Edimbourg que naquit Conan Doyle, créateur de Sherlock Holmes, ainsi qu'Alexander Graham Bell. Un autre citoyen d'Edimbourg, James Young Simpson, approfondit des études de chimie, perfectionnant la découverte du chloroforme.

La cité moderne d'Edimbourg ne se contente pas des gloires de son passé. Elle fonde de nouvelles industries, elle projette de nouveaux développements et elle érige de nouveaux édifices. La ville possède maintenant deux universités, une ancienne et une récente, ainsi qu'un grand collège technique nouveau, le Napier College. Ce collège tire son nom de John Napier, qui découvrit les logarithmes. Au sein des édifices ultra-modernes du collège est renfermé le studio où Napier travailla, au 15ème siècle. Un autre nouvel édifice, splendide et académique, est la tour David Hume de l'Université d'Edimbourg, ainsi appelée du nom du philosophe du 17ème siècle qui est une des plus grandes célébrités dont s'honore l'Ecosse.

Fraternité

Ces deux édifices sont les symboles de la coexistence de l'ancien et du nouveau. Ils sont typiques de la manière dont Edimbourg s'adapte au monde moderne. Ses grandes industries traditionnelles, distillation, typographie, édition et production de papier, sont maintenant renforcées par cent nouveaux projets industriels.

A quelques kilomètres de la ville, se trouve le nouveau pont routier sur l'Estuaire du Forth. Inauguré en 1964, il est le plus grand pont suspendu d'Europe et, dans son genre, une conquête digne d'être comparée à toutes celles de la longue histoire d'Edimbourg.

Riche de tous ces éléments, Edimbourg concourra, avec sa "jumelle" italienne, à lancer la prochaine manifestation d'octobre. C'est un engagement qui fait aussi prévoir une fraternité mieux sentie.

(Osservatore Romano)

Le projet du Centenaire aura un lendemain

Le Conseil d'Eastview a décidé de construire un aréna abritant 400 sièges au parc Blake

La municipalité d'Eastview ira de l'avant avec son projet du Centenaire, soit la construction d'un aréna sur le terrain de la rue McArthur, connu sous le nom de parc Blake.

Un changement majeur a toutefois été apporté au plans et devis originaux. Au lieu de construire un édifice qui contiendra 900 sièges, l'aréna ne contiendra que 400 sièges. Ce changement a été rendu nécessaire à cause du règlement de zonage qui limite le nombre d'espaces pour le stationnement.

C'est au cours d'une assemblée spéciale présidée par le maire Gérard Grandmaître que la décision a été prise, jeudi soir, sans toutefois qu'il n'y ait eu de l'opposition de la part de trois échevins. Une fois que tous les échevins eurent fait connaître leur point de vue sur le bien-fondé d'ne telle entreprise et que le maire Grandmaître eut fait connaître ses propres sentiments, le vote a été pris et a été remporté par 5 à 3. Un échevin s'est abstenu de voter, prétendant qu'on avait pas donné assez de précisions sur le projet.

Le vote

Une fois que la question eut été mise aux votes, après lecture faite par le greffier, M. Raymond Poulin, les échevins suivants ont voté en faveur du projet de l'aréna: MM. Hector Hotte, Bernard Roberge, Guy Cyr et Adolphe Mayer. Le maire Grandmaître a voulu que son propre vote fût enregistré comme favorable au projet.

Les échevins qui ont voté contre l'aréna sont MM. Armand Montpetit, Wilfrid Champagne et Roger Crête. L'échevin Roger Barette s'est abstenu.

On sait qu'il y a quelques semaines, la Commission des affaires municipales, siégeant à Ottawa, a rejeté une demande du Conseil d'Eastview pour un amendement au règlement de zonage de ce secteur du parc Blake. Le Conseil demandait que l'on accorde un espace de stationnement pour chaque huit sièges du futur aréna. Le commissaire William Greenwood, président la réunion en l'hôtel de ville d'Ottawa, avait refusé la demande, précisément sur cette question de stationnement.

On réduit le nombre des sièges

Ce même jour, le maire Grandmaître et plusieurs échevins déclarèrent que la décision du commissaire ne faisait pas sombrer le projet et résolurent, sur-le-champ, de demander au Conseil d'accepter un aréna avec moins de sièges, soit environ 400. C'est cette décision qui a été prise jeudi soir et le Conseil, s'étant montré favorable au projet, les travaux de construction ne pourraient tarder.

L'aréna d'Eastview qui, à vrai dire, sera un centre récréatif, sera construit au coût approximatif de $237,158. La diminution du nombre des sièges a réduit le coût de quelque $4,000. Cependant, il faudra y ajouter un système d'alarme tel que recommandé par le Service des incendies. Il faudra aussi, comme imprévu, y installer d'autres sorties d'urgence. Toutefois, comme les travaux seront entrepris pendant les prochains mois, la ville pourra jouir de subventions d'environ $35,300 sous le programme des travaux d'hiver. De plus, le gouvernement fédéral versera des subventions spéciales, parce que le projet a été enregistré avant la date limite, comme entreprise municipale pour marquer le Centenaire de la confédération.

Chacun s'explique

Chaque échevin, avant de se prononcer, a tenu à faire connaître son point de vue sur le projet de l'aréna.

L'échevin Hotte, du quartier no 4, s'est prononcé carrément en faveur de l'aréna. "La question de stationnement qu'on a invoquée ne m'inquiète nullement. J'ai visité les arénas municipaux d'Ottawa et à ces endroits, le stationnement n'a jamais été un problème. On voit à peine une quarantaine d'autos en stationnement quand, à l'intérieur de l'aréna, on compte jusqu'à 550 personnes."

Et poursuivant, M. Hotte déclare que l'édifice qu'on désire construire comme projet du Centenaire est plutôt un centre récréatif qu'un aréna, "car il servira à l'année longue, pour enfants et adultes". L'échevin rappelle que toutes les petites municipalités de la région ont leur propre aréna depuis plusieurs années et que seule la cité d'Eastview "tire la patte". M. Hotte est convaincu que l'aréna saura enrayer la délinquance et qu'on se doit de l'appuyer à 100 p. 100.

Les hivers sont courts

L'échevin Bernard Roberge, du quartier no 3, est également favorable au projet d'un aréna. Comme l'échevin Hotte, il ne se soucie pas du problème du stationnement. Il ne croit pas, ayant constaté qu'à l'aréna du boul. St-Laurent, à peine une trentaine d'autos stationnaient. M. Roberge dit que les jeunes d'Eastview jouissent d'un hiver très court et que les journées où ils peuvent se livrer au patinage ou au hockey sont peu nombreuses. Un aréna réglera ce problème et tiendra nos jeunes occupés pendant plusieurs mois.

Ce n'est pas le temps

L'échevin Roger Crête, du quartier no 2, désire aussi un aréna et croit qu'Eastview en a grandement besoin. De fait,, il appuie une récente remarque du maire qui dit que, éventuellement, il faudra deux arénas recouverts pour Eastview. Cependant, il ne croit pas le temps opportun pour réaliser le projet soumis et approuvé par le Conseil à une séance précédente. Il s'y oppose à l'heure actuelle, à cause des dépenses que cet aréna entraînera. M. Crête, qui est président du comité des finances, entrevoit une hausse possible des taxes au printemps prochain et croit que le temps est mal choisi de voter en faveur du projet. Sa dernière remarque a été: "On aura l'aréna quand on pourra le payer".

L'autre représentant du quartier no 3, l'échevin Wilfrid Champagne, n'a jamais changé sa ligne de conduite depuis que le projet a été soumis au début de l'année. Il reconnaît aussi qu'un aréna ferait grand bien à la jeunesse d'Eastview pour la récréer, mais il croit que la population d'Eastview n'est pas assez renseignée sur les détails minutieux, mais importants, d'un projet si coûteux. "Le public ignore ce qui se passe au Conseil". M. Champagne dit que le hockey est bien organisé par la Commission des parcs et de la récréation et que le besoin d'un aréna n'est pas immédiat. Il maintient donc son objection première et donne un vote négatif.

Ils approuvent

L'échevin Adolphe Mayer, du quartier no 1, et président du comité du projet du Centenaire, souligne que quatre groupes importants d'Eastview approuvent le projet d'un aréna. Il nomme la Légion canadienne, l'Ecole secondaire d'Eastview, la Chambre de commerce et la Commission des loisirs. "C'est quand on a l'argent qu'il faut construire, dit-il. Nous possédons un terrain qui nous évite de payer de $200,000 à $300,000. Le gouvernement fédéral nous versera une subvention fort appréciable et, de plus, nous jouirons des subventions accordées pour les travaux d'hiver. C'est le temps d'aller de l'avant et j'approuve le projet sans réticence." Pour réfuter un argument de M. Champagne, M. Mayer dit que le projet est à l'étude depuis plus d'un an et que les conseillers en connaissent tous les détails.

Le coût de la vie

L'échevin Armand Montpetit, du quartier no 4, dit qu'il serait "en conscience" s'il approuvait le projet de l'aréna tel que soumis. "Nous nous mettons une dette de 20 ans sur le dos. Le coût de la vie va sans cesse montant. Nous serons probablement appelés à hausser le salaire de nos employés. Les services municipaux coûtent plus cher [illegible] les taxes vont monter... Cependant, l'évaluation immobiliaire ne monte pas. Si nous votons pour l'aréna, les proprios d'Eastview nous en voudront à mort. Je désire certes un aréna, mais pas pour le moment. Je favoriserais un projet plus économique." Et de conclure en disant: "On ne peut se payer le luxe d'un aréna."

C'est un méli-mélo

Me Roger Barrette, échevin du quartier no 1, croit que la situation est encore trop confuse pour se prononcer de façon catégorique. Il s'abstient alors de voter. Il croit que les renseignements que l'on donne sur les coûts d'opération et d'entretien de l'aréna sont trop vagues et il ne se croit pas suffisamment renseigné pour s'engager dans une question qui peut être grave de conséquences. "Ne sommes-nous pas déjà trop en retard pour soumettre un projet accepté par le fédéral? Aurons-nous les subventions promises? Certes, je suis en faveur de construire un aréna mais, présentement la situation me paraît confuse et il me semble que je ne suis pas suffisamment renseigné sur la question."

Il parle anglais

L'échevin Guy Cyr, du quartier no 2, président du comité de la récréation d'Eastview, contrairement à ses confrères, a fait son bref exposé en anglais. Il prétend que [illegible] dérangés [illegible] patinoires à ciel ouvert ou bien pour louer des heures sur des patinoires de la ville d'Ottawa. "Il est ridicule de ne pas construire notre propre aréna." M. Cyr est désappointé de ne pas voter pour un aréna de 900 sièges, mais il se dit heureux quand même d'approuver un amphithéâtre de 400 sièges. "C'est la glace ... et la couverture qui importent. La saison du hockey sera plus longue et nos jeunes en bénéficieront davantage."

Le maire Grandmaître

Le maire Gérard Grandmaître a apporté quelques précisions à la situation. Il parle des organismes d'Eastview qui doivent louer des heures de glaces aux arénas de l'extérieur. "Cet argent de location pourrait nous appartenir au lieu de se diriger vers Ottawa." Il ajoute que bien des petites localités possèdent leur aréna, n'ont pas craint de construire, et partout on se dit satisfait. "Pourquoi en serait-il autrement à Eastview, quand nous avons le potentiel de succès?"

Le maire est assuré que la population est favorable au projet. Une seule personne est venue s'objecter devant la Commission municipale d'Ontario, sous prétexte que le projet coûterait trop cher. Quant aux quelques autres personnes qui se sont objectées, elles ont invoqué des [illegible] diverses.

La ville devra emprunter [illegible] obligations de vingt ans. Des arrangements seront conclus avec la banque pour le financement du projet. L'échevin Mayer a répondu à M. Montpetit que le terrain actuel Blake n'avait qu'une issue, mais qu'il faudra acquérir un terrain (déjà mis en vente), afin d'ouvrir une deuxième sortie. Le terrain en question fait face au chemin McArthur.

L'échevin Mayer, il y a quelques semaines, avait demandé des suggestions de ses confrères comme projet alternatif à celui de l'aréna. Il n'a cependant pas reçu de réponse à son appel.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

A Cornwall

Contrat de $550,000 pour une école

CORNWALL — Lors d'une réunion spéciale convoquée par la Commission des écoles séparées de Cornwall, le contrat pour la nouvelle école intermédiaire anglaise a été accordé à la firme John Entwistle Construction Ltd. de Cornwall, au montant d'environ $550,000.

Cette soumission était la plus basse des cinq offertes pour la construction de l'école Bishop MacDonell qui sera sise à l'angle de Troisième rue et de la rue Adolphus. Elle n'acceptera que les élèves des 7e et 8e années de langue anglaise du système des écoles séparées de Cornwall.

La soumission la plus élevée fut celle présentée par Noël Couture Construction alors qu'elle dépassait celle de Entwistle par la somme de $140,000.

La deuxième soumission moins élevée fut offerte par la firme J. A. Sauvé au montant de $594,800.

L'ingénieur-conseil ne semblait pas satisfait du prix cité par l'entrepreneur en construction en ce qui concerne le chauffage au gaz, au montant de $547,438, comparativement à $553,000 pour le système à l'huile.

SATISFACTION GARANTIE OU VOS ACHATS REMBOURSÉS!

POUR LE CLIENT MATINAL!

SPECTACULAIRE!

EN VENTE LE SAMEDI 1er OCTOBRE

STEINBERG MIRACLE MART

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités pour chaque client sur certains articles !
Ne manquez pas de profiter vous aussi de toutes ces aubaines incomparables !

POUR FEMMES

Peignoir en velours côtelé
Modèle à col claudine, empiècement rond, manches trois quart à ourlet, deux poches. Couleurs: marine, aqua, rouge. Tailles: P.M.G.
Régulier 5.95 — 3.77 ch.
Peignoirs pour dames

Fuseau extensible en nylon
Modèle à jambes fuselées, bande sous-pieds amovible, glissière latérale. Lavable à la machine. Bourgogne, noir, bleu roi, vert. 7-8-10-12-14.
Spécial — 2.97 ch.
Vêtements pour fillettes

Réveille-matin "Westclock"
Modèle "Big Ben" — Mouvement silencieux, son ajustable doux-fort. Remontoir silencieux. Boîtier blanc uni à bordure cuivre ou noir à bordure nickel. Rég. 8.13 5.97 ch.
"Big Ben" lumineux. Mêmes caractéristiques.... Rég. 8.97.... 6.97 Ch.
Modèle "Baby Ben" — Rég. 8.13 5.97 Ch.
Mouvement silencieux. Son ajustable doux-fort. Blanc à bordure cuivre ou noir à bordure nickel.
"Baby Ben" lumineux. Mêmes caractéristiques. Rég. 8.97 6.97 Ch.
Rayon des bijoux

Carpettes et tapis de passage
De première qualité ! En viscose. Envers mousse, afin d'éviter les glissements. Bords sergés. Dans le groupe. Couleurs: Beige, cuivre, avocat, tangerine, bleu, brun, arc-en-ciel, ton or.

Dimensions tapis passage:	Prix rég.	Prix spécial
27" x 6'	4.97	3.97
27" x 9'	7.97	5.97
27" x 12'	9.97	7.97
Tapis (carpettes):		
6' x 9'	19.97	14.97
9' x 12'	33.97	27.97

Couvre-planchers

Gants de peau de chevreau
Quantités limitées ! Profitez de cette offre avant l'automne. En chevreau de qualité. Avec ou sans doublure dans modèles à 2, 4 ou 6 boutons. 6½ à 8 dans le groupe.
Rég. 4.97 à 8.97 la paire, 3.47 — 3 paires pour $10
Accessoires-mode

Rabais jusqu'à 55%! Chemises
Chemise sport pour garçons. En coton. Motifs divers. Cols mou ou à pointes boutonnées. Baleines permanentes. Encolures: 8 à 18.
Régulier 2.97 à 3.97 — 1.77 ch.
Vêtements pour garçons

Spécial! Dentifrice Pepsodent
Rabais de 32%! Le nouveau dentifrice aussi frais que la menthe. Convient à tous les membres de la famille pour le soin des dents.
Format 1.19 — 2 pour 1.47
Hygiène et beauté

Rabais 22%! Serviettes papier
En sac économique de 500. Serviettes de papier si pratiques: vous vous essuyez et vous les jetez aussitôt! Couleur: blanc seulement.
Régulier 99¢ — 77¢ le sac
Rayon de la papeterie

Fuseau extensible pour dames
En nylon et viscose. Modèle avec bande sous-pieds amovible, glissière latérale. Coutures au fil de nylon. Noir, brun, marine, vert, vin. Tailles: 10-18.
Valeur régulière 6.95 — 3.77 ch.
Pantalons et shorts pour dames

Economisez $4! Cardigan laine
Modèle tout laine avec glissière devant. Col en V. Deux poches. Laine à effet bigarré en couleurs bleu, brun, fusain. Tailles: P.M.G.XG.
Valeur de 8.97 — 4.97 ch.
Vêtements pour garçons

Rabais 38%! Etagères à épices
Achat spécial ! Quantités limitées ! Etagère à 2 tablettes fini noyer, très riche. Tiroir au bas. 12 flacons de verre pour les épices.
Régulier 6.47 — 3.97 ch.
Rayon des cadeaux

Rabais 26%! Guitare débutant
Grandeur ¾. L'instrument idéal pour apprendre à jouer! Manche renforcé d'acier pour plus de solidité. Beau fini brun.
Régulier 11.97 — 8.88 ch.
Rayon de la musique

Rabais de 40%! Sac de soirée
En satin recouvert de perles. Décoration à motif floral. Disponible en 10 modèles différents. Couleurs: blanc ou noir.
Régulier 2.97 — 1.77 ch.
Sacs à main

POUR HOMMES

Complets tout laine hommes
Modèle droit 2 ou 3 boutons. Pantalon devant droit. Fini vénitien brillant ou laine et soie. Gris, bleu, brun, loden. 36 à 46, court, normal ou long.
Spécial — 59.50 ch.
Vêtements pour hommes

Rabais 38%! Service à salades
Importé d'Angleterre, service à salades 3 pc. en cristal: bol de 9", en cristal avec bordure chromée; cuiller et fourchette à servir. Quantités limitées.
Régulier 6.47 — 3.97 ch.
Rayon des cadeaux

Rabais 30%! Plante Dieffenbachia
Plante d'intérieur d'entretien facile et garantie sans danger pour la santé. Pot de 5".
Régulier 3.97 — 2.77 ch.
Plusieurs autres plantes d'intérieur de 37¢ à 4.97 Ch.
Horticulture et jardinage

Pantoufles de boudoir dames
Modèle mignon d'apparence fraîche et confortable, empeigne vinyle souple. Semelles et talons rembourrés. Couleurs: havane ou bleu ciel. Pointures: 5 à 9.
Spécial — 1.47 la paire
Rayon de la chaussure

Chemises sport en 100% coton
Flanelle de coton peigné. Coupe experte à la mode. Manches longues. Col double à baleines permanentes. Couleurs et motifs variés. Tailles: P.M.G.XG.
Spécial — $1 ch.
Vêtements pour hommes

Panneaux coton pour rideaux
Rabais de 48%! En coton à imprimés géométriques: Fond beige et crème avec motifs de couleur rouge, aqua, tangerine, brun, vert. Largeur: 45".
Régulier 2.99 — 1.54 le panneau
Rayon des tissus

Support cuivre pour fougères
Très beau support en cuivre d'environ 33" de haut et 9" de large. Destiné à recevoir fougères et plantes plus grandes. Rabais de 40% !
Régulier 3.27 — 1.97 ch.
Horticulture et jardinage

Sacs tout-aller jeunes filles
Achetez-en plusieurs pour aller avec votre garde-robe d'automne. Modèle pochette en suédine et velours côtelé, envers vinyle. Couleurs variées.
Régulier 97¢ — 2 pour 1.47
Menus articles

POUR LA MAISON

Pantoufles pour le voyage
Quatités limitées. Empeigne en vinyle souple. Fausse semelle coussinée mousse. Vendues dans un sachet voyage très pratique. Noir, brun. P.M.G.XG.
Régulier 1.49 — 1.19 la paire
Rayon de la chaussure

Coupons lainage pour jupes
Rabais de 40% ! En laine ou mélange rayonne et laine. Assez grand pour faire une jupe: 54" x ⅞ verge de long. Couleurs automne: vin, gris, bleu.
Régulier 2.57 — 1.54 le coupon
Rayon des tissus

Fer à repasser automatique
Fer de marque Glide-O-Matic. Léger (moins de 3 lbs.) Distribution égale de la chaleur. Poignée plastique. Garantie totale. 100 watts, 115 volts. Approuvé CSA.
Spécial — 5.77 ch.
Accessoires électriques

POUR ENFANTS

Barboteuse et jodhpur bambins
Johdpur et barboteuse en velours côtelé. Boutons-pression aux jambes, bretelles. Barboteuse avec effet bavoir devant. Rouge, Nassau, menthe. Ages: 12, 18, 24 mois.
Spécial — 1.77 ch. ou 2 pour $3
Vêtements pour enfants

Produits de "Richard Hudnut"
Valant jusqu'à 1.69! Shampooing aux oeufs: pour cheveux secs, normaux ou gras. Shampooing "Clear Sheep" rinçage crème, rinçage-mise en plis. En flacons de 12 on.
Format à 1.69 ch. — 97¢ ch.
Hygiène et beauté

Radiateur hauteur plinthe
Electrique, portatif, chauffant par convexion. Veilleuse. Thermostat. Interrupteur de sécurité incorporé. 100 watts. Fini blanc et façon bois. Haut. 8" x 44¾" x 4¼".
Seulement — 22.97 ch.
Rayon des meubles

Grille-pain automatique
Fini chrome éclatant. Bordure plastique restant froide en tout temps. Thermostat, silencieux. Plateau ramasse-miettes. Garantie par "Toastess". 900 watts, 115 volts. CSA.
Spécial — 8 77 ch.
Accessoires électriques

Chemise-T à col roulé garçons
En coton. Col roulé avec fermeture à glissière. Imprimés de couleur or, rouge, bleu. Col, poignets et bande de taille de couleur unie. Tailles: 4-6x.
Spécial — $1 ch.
Vêtements pour enfants

Rabais 56%! "Desert Flower"
Du luxe jusque dans un bain ! Un bouchon plein dans la baignoire ou une application après la douche laisse votre peau douce, soyeuse...
Formats à 1.69 ch. — 97¢ ch.
Hygiène et beauté

Rabais 31%! Cintres plastique
Cintres en plastique de poids moyen, 17" de longueur. Vendus en paquet de 7. Couleurs: Cristal, rose, turquoise, bleu, rouge, jaune.
Régulier 7 pour 97¢ — 66¢ pqt
Menus articles

Pellicules photo Kodacolour
Pour appareils photographiques de 620, 120, 127, et 126.12 prises de vues par rouleau. C'est là une occasion à ne pas manquer !
Régulier 1.37 — 2 pour 2.37
Rayon de la photographie

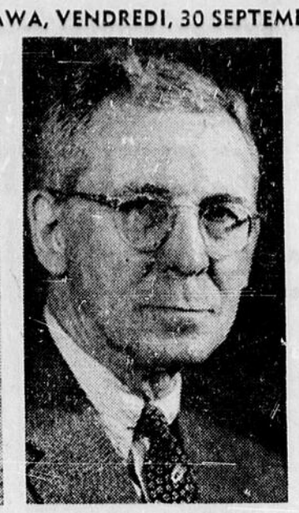
Veste de ski doublée peluche
Nylon matelassé. Entièrement doublée peluche. Col transformable en capuchon. Rouge, noir, bleu roi. Tailles: 3-4-5-6 6x (garçons et filles) et 7-8-10-12-14 (fillettes).
3-4-5-6-6x chacune 4.44 — 7-8-10-12-14 chacune 4.88
Vêtements pour fillettes

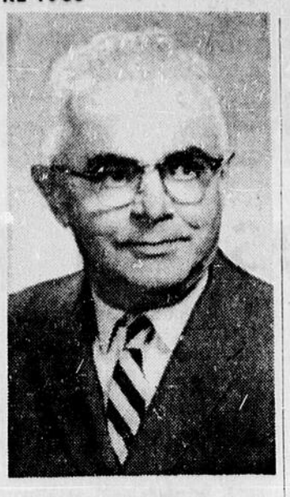
Spécial! Lotion "Desert Flower"
Lotion pour les mains et le corps. Economisez jusqu'à 61%! Calmante, adoucissante, embellissante, délicatement parfumée. Flacon de 8 on.
Format à 2.50 — 97¢ ch.
Hygiène et beauté

Rabais 22%! Assiettes papier
100 assiettes de papier de 9" dans sachet de plastique épais avec cordons de fermeture. Réutilisables comme sac de plage ou fourre-tout.
Régulier 99¢ — 77¢ le sac
Rayon de la papeterie

Film couleur Polaroid 108
Cartouche couleur pour appareils photographiques Polaroid, modèles 100, 101, 103, et 104. Vous économisez plus d'un dollar en en achetant deux !
Régulier 5.47 — 2 pour 9.77
Rayon de la photographie

Plaza Fairlawn Ave Carling — OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H. — PINKY Timbres Pinky avec tous vos achats





CITOYENS DE LA REGION A L'HONNEUR — Trois membres de la délégation Hull-Ottawa, au congrès de l'Association nationale des fonctionnaires fédéraux à la retraite, qui a eu lieu au début de la semaine à Niagara Falls, ont été élus à des postes supérieurs de l'organisme. M. John S. Forsyth, 7, rue Clemow, Ottawa, qui occupait le poste de vice-président de la section Hull-Ottawa, a été élu président national. Pour sa part, le président de la section locale, M. G. R. L. Potter, 151, avenue Stanley, Ottawa, a été élu vice-président régional pour l'Ontario, tandis que M. J.-Albert Gagné, 283, rue Champlain, Hull, a été élu vice-président régional pour le Québec. Il était vice-président de la section. Dans les photos ci-dessus, de gauche à droite, nous reconnaissons MM. Forsyth, Potter et Gagné.

Ouverture de la chasse à l'écureuil et au lièvre

La saison de la chasse à l'écureuil et au lièvre commence et l'hon. A. Kelso Roberts, ministre des Terres et Forêts, en annonce les particularités :

Ecureuils noirs, gris et de Caroline :

— Du 1er octobre au 15 décembre dans les comtés de Brant, Dufferin, Elgin, Haldimand, Halton, Lincodn, Middlesex, Norfolk, Oxford, Perth, Waterloo, Welland, Wellington, Wentworth et les cantons de Hay, Stephen et Usborne dans le comté de Huron.

— Du 1er octobre au 30 novembre dans les comtés de Kent et Lambton.

— Du 5 novembre au 30 novembre dans le canton de Pelee.

— Du 26 octobre au 30 novembre, dans le comté d'Essex.

— Du 24 septembre au 15 décembre, dans les autres parties de l'Ontario.

Partout, la limite quotidienne de prise et de possession est de 10. Cette espèce de chasse est presque limitée aux régions agricoles du Sud et n'est pas populaire partout. Pourtant, la viande d'écureuil est un mets raffiné qui se compare à de bons plats de faisan.

Lapin de garenne et gros lièvres d'Amérique:

Du 19 octobre au 28 février, dans les comtés de Brant, Dufferin, Elgin, Haldimand, Halton, Middlesex, Norfolk, Oxford, Peel, Perth, Waterloo, Wellington, York, **à l'exception** des cantons de North Gwillimbury; et dans les cantons de Beverly, Flamborough-Est et Flamborough-Ouest, dans le comté de Wentworth; les cantons de Adjala, Tecumseh et Gwillimbury-Ouest, dans le comté de Simcoe; et dans les cantons de Pickering, Reach, Scott, Uxbridge, Whitby et Whitby-Est, dans le comté d'Ontario.

Du 24 septembre au 31 mars, dans les comtés de Bruce, Grey, Huron (excepté Hay, Stephen et Usborne); le comté de Simcoe (excepté les cantons d'Adjala, Tecumseh et Gwillimbury-Ouest); dans les cantons de Georgina et Gwillimbury-Nord, dans le comté de York; dans les comtés de Carleton, Dundas, Frontenac, Glengarry, Grenville, Hastings, Lanark, Leeds, Lennox et Addington, Northumberland, Peterborough, Prescott, Prince Edward, Russell, Stormont et Victoria.

Du 26 octobre au 28 février, dans les comtés de Lincoln, Welland, Kent et Lambton, Essex, (excepté le canton de Pelee); dans le comté de Wentworth, excepté dans les cantons de Beverly, Flamborough-Est et Flamborough-Ouest.

Du 24 décembre au 28 février, dans le canton de Pelee (Ile Pelee), dans le comté d'Essex.

Du 1er octobre au 28 février, dans le comté de Durham.

Du 1er septembre au 31 août, partout ailleurs en Ontario.

La limite, pour le lapin de garenne est de six par jour, mais il n'y a pas de limite pour les autres espèces de lièvres.

La télévision s'intéresse à l'orignal de Geraldton

GERALDTON — Les orignaux du district de Geraldton ont une excellente réputation depuis 1962, mais voici que pour la première fois, ils ont été photographiés par la télévision et un magazine national. Cet été, en effet, deux équipes de photographes ont couvert la région pour suivre les opérations d'estampillage. Le magazine "National Geographic" a pris des phctos qui seront utilisées dans un article à venir sur l'estampillage. Un autre groupe de photographes a pris des séquences pour la série de télévision sur les animaux sauvages, série montrée à plus de 200 postes de télévision aux Etats-Unis.

Cette opération d'estampillage, dans la région de Geraldton, pour difficile qu'elle paraisse au profane, est plus simple qu'on le croit.

On utilise un hélicoptère qui amerrit près de l'animal qu'on peut facilement prendre pour lui poser une estampille à l'oreille, pour recherches futures.

Il s'agit d'apposer cette petite plaque de métal à autant d'orignaux que possible. On s'efforce de marquer ainsi les jeunes orignaux dont il est plus facile d'établir l'âge.

Comme on procède à cette opération seulement alors que l'animal est à l'eau, il y a moins de risque que l'orignal blesse l'employé du ministère.

A mesure que ces plaques reviennent au ministère à la suite des saisons de chasse, les biologistes peuvent poursuivre leurs recherches sur le comportement de cette espèce.

On demande aux chasseurs de retourner ces plaques au plus proche bureau de district du ministère des Terres et Forêts. Le ministère aimerait aussi entrer en possession de la mâchoire inférieure de tout orignal abattu. Elle sert à déterminer l'âge de la bête.

Le frai des "kokanee"

MAPLE — Les pêcheurs sportifs et commerciaux des régions du lac Huron et de la Baie Georgienne attachent beaucoup d'intérêt au frai des saumons "kokonee" dans la rivière Manitou, près de l'île Manitoulin et dans la rivière Sydenham, à Owen Sound. Les biologistes du ministère des Terres et Forêts attendent les résultats de leurs ensemencements de l'automne 1964 et du printemps 1965.

Ce qui intrigue le plus les biologistes est que leurs calculs ont été déjoués par les saumons qui ont atteint en deux ans la taille qu'ils étaient censés réaliser en quatre ans.

C'est ce qu'a expliqué M. G.G. Armstrong, surintendant de la pisciculture au ministère.

"Comme on le sait, dit-il, il n'y a aucune restrictions pour la pêche au kokonee par les moyens légaux en Ontario. Mais les sportifs et les pêcheurs commerciaux sont invités à ne pas se prévaloir de leur privilège cet automne pour permettre un meilleur frai qui aurait pour résultat d'augmenter la population du kokonee, l'an prochain, dans les eaux du lac Huron et de la Baie Georgienne."

Compétition originale et efficace

SUDBURY — Les différents districts forestiers du ministère des Terres et Forêts organisent depuis deux ans un concours original: il s'agit pour les équipes en lice de réussir les trois opérations suivantes le plus rapidement possible: installer une pompe, y ajuster les boyaux d'arrosage et culbuter des cibles de bois avec leurs jets d'eau. Ce concours a été gagné cette année par l'équipe du district de White River en un temps d'à peine plus de six minutes.

L'épreuve s'est tenue au parc provincial de Windy Lake et les vainqueurs ont reçu une récompense du ministre. Leurs adversaires venaient des districts de Tweed, Swastika et Kenora.

Arnold Smith veut voir la Rhodésie libre

"J'ai hâte de voir un jour la Rhodésie, libre et démocratique, siéger dans nos conseils sous le nom probable de Zimbabwe", a déclaré vendredi avant-midi le secrétaire général du Commonwealth, M. Arnold Smith, lors d'une séance plénière de la 12e conférence de l'Association parlementaire du Commonwealth.

M. Smith a cependant dit: "Il reste beaucoup à faire." Soulignant l'essor constant du Commonwealth, M. Smith a noté l'accession à l'indépendance, vendredi, du Botswana, et l'entrée de ce pays au sein du Commonwealth.

"La semaine prochaine, le Basutoland se joindra à notre famille, sous le nom de Lesotho, et, plus tard cet automne, la Barbade sera des nôtres", a précisé M. Smith.

La force du Commonwealth

Selon M. Smith, la dernière réunion, à Londres, des Premiers ministres a renforcé le Commonwealth. Il est faux de dire que le Commonwealth, comme tel, subit actuellement un procès, à cause du problème de la Rhodésie.

"C'est plutôt la sagesse politique des hommes d'Etat du Commonwealth et la maturité politique de ses peuples qu'on juge, non l'institution elle-même", a-t-il soutenu. A son avis, il faut se poser la question suivante: l'humanité peut-elle collaborer avec efficacité, de façon positive, en franchissant les murs que constituent les races, la géographie, la richesse et la pauvreté?

Facteurs d'unité

M. Smith a noté que la langue de travail commune au sein du Commonwealth est l'anglais, même si c'est la langue maternelle d'une faible minorité seulement des citoyens du Commonwealth. Il a ajouté qu'il existe certaines similitudes dans les traditions des pays du Commonwealth, quant à la politique, l'administration, l'organisation, l'éducation, la justice, les procédures militaires, la conception d'une fonction publique non partisane et l'idéal de la liberté de la presse. Mais il existe surtout au sein du Commonwealth, a-t-il ajouté, des habitudes de consultation franche, officieuse et privée, avant l'adoption par ses membres de mesures d'action pratique.

Malgré certains affrontements parfois violents, a dit M. Smith, le dialogue se poursuit parmi les membres du Commonwealth.

Il a soutenu qu'en temps de crise, les hommes d'Etat doivent s'efforcer d'utiliser les voies de consultations et d'influences internationales dont ils disposent, plutôt que de les abandonner.

"On ne fait pas disparaître les problèmes simplement en coupant les liens", a dit M. Smith.

Ce dernier a aussi mentionné le danger du néo-isolationnisme qui se manifeste dans divers continents, de même que l'essor du régionalisme au Canada et au Nigeria.

Le problème de Gibraltar

Une solution honorable est toujours possible

"Une solution honorable est toujours possible pour régler le problème de Gibraltar, sans recours à la force, pourvu qu'il y ait un respect mutuel et de la bonne volonté des deux côtés", a soutenu, jeudi après-midi, le ministre du Développement économique de Gibraltar, M. S. A. Seruya, qui assiste présentement à la 12e Conférence parlementaire du Commonwealth à Ottawa.

La population civile de Gibraltar, d'environ 25,000 âmes, doit envisager le problème suivant, selon M. Seruya : l'Espagne réclame Gibraltar comme partie de son territoire national; la Grande-Gretagne maintient son titre juridique et les habitants de Gibraltar dûment constitués en collectivité représentative et démocratique veulent décider eux-mêmes de leur avenir et garder leur gouvernement, leur appareil judiciaire, leurs syndicats libres et le lien qui les unit à la Grande-Bretagne.

M. Seruya a souligné que, conformément à une résolution des Nations unies, la Grande-Bretagne et l'Espagne ont entamé une série d'entretiens en vue de tenter de trouver une solution amicale.

Réunion de francophones

La suggestion Senghor est bien accueillie

Le secrétaire général du Commonwealth, M. Arnold Smith, accueille favorablement le projet de réunions périodiques entre les parlementaires francophones, selon la suggestion récente du président du Sénégal, M. Léopold Senghor.

Adressant la parole aux délégations qui assistent à la 12e conférence de l'Association parlementaire du Commonwealth, à Ottawa, M. Smith a déclaré, vendredi avant-midi:

"Le président Senghor, distingué chef du Sénégal, a proposé récemment dans notre ville la tenue de réunions périodiques entre les parlementaires francophones. A mon avis, c'est là une idée positive qui pourrait avoir à peu près les mêmes objectifs internationaux de compréhension et de consultation qui sont ceux du Commonwealth".

Selon M. Smith, le trait essentiel du Commonwealth réside en ce qu'il n'est pas une association exclusive.

"La participation au Commonwealth n'empêche en rien la participation à d'autres associations internationales", a ajouté M. Smith.

Soulignant que le Commonwealth n'a cessé de croitre et de grandir, M. Smith espère qu'il aura un jour le plaisir d'accueillir au sein du Commonwealth les Mauriciens, "qui sont surtout d'expression française". M. Smith s'attend à ce que les habitants de l'île Maurice demandent leur admission au Commonweaith au moment de leur indépendance.

Une délégation de l'île Maurice assiste à la conférence d'Ottawa.

Selon Fulbright

La suspension des bombardements serait sage

Le sénateur américain William Fulbright a déclaré, jeudi, que les Etats-Unis poseraient "un geste sage" en suspendant, une fois encore, les bombardements contre le Nord-Vietnam.

Le sénateur américain, qui intervenait dans les discussions de la 12e conférence annuelle des parlementaires du Commonwealth, a souligné qu'il déplorait "la réponse partiellement négative de Moscou et du Nord-Vietnam" aux propositions américaines en vue d'une désescalade de la guerre.

Le mouvement des consommateurs s'étend rapidement

Le mouvement protestataire des consommateurs au sujet du prix des denrées dans les magasins à chaine prend de l'ampleur.

En effet, jeudi soir, une nouvelle section du mouvement a été fondée à Agincourt, près de Toronto. Un porte-parole de l'Association a déclaré au DROIT qu'en l'espace de quelques heures, plus de 1,200 personnes étaient devenues membres de cette Association.

A date, des sections ont été formées à Winnipeg, Hamilton, Vancouver, Montréal, Pembroke et Petawawa.

On sait que dès que le mouvement à Ottawa déclenchera son boycottage des magasins à chaine, les autres villes emboiteront aussitôt le pas.

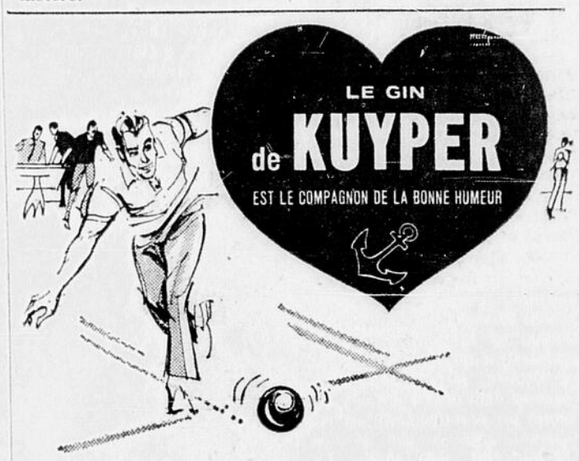
L'Association des consommateurs d'Ottawa tiendra le mardi, 4 octobre, à 8 h.30 à l'Ecole technique d'Ottawa une réunion afin de tirer les grandes lignes de sa campagne de boycottage.

Enquête sur la mort d'un homme

Un homme de 39 ans a perdu la vie, tôt vendredi matin, au cours d'une rencontre sociale qui avait lieu à son domicile, au 424, rue Bank, Ottawa.

La Sûreté municipale a ouvert une enquête pour établir ce qui a conduit Joseph Baron à une mort pour le moins mystérieuse.

Il appert que l'homme aurait été mêlé à une bagarre peu avant six heures. A son arrivée à l'hôpital, il était déjà mort. C'est le Dr J. S. Cross qui a constaté le décès.

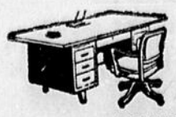


LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE — DEPUIS 1695
John de Kuyper & Son — Blended Gin — Distillé à Montréal

The Davis of Ottawa Agency
Pour le plus beau choix de cartes de souhaits
pour toute occasion
DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks sur le Mail,
Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood

Pour bien accueillir l'automne !
Un manteau garni de fourrure!
Accueillez gaiement la saison nouvelle dans un élégant manteau garni de fourrure !
Rae's Glynmore vous présente sa collection du tout dernier cri pour l'automne 1966, sous forme de modèles évasés ou amenuisants d'une confection méticuleuse et aux teintes ravissantes!
de 69.98 à 199.00
Nous vous invitons de plus à examiner notre collection de manteaux unis en tissus tels que le mohair, le poil de chameau, etc.
Complétez votre garde-robe d'automne par un nouveau tailleur de teinte superbe!

Servez-vous de, ou ouvrez un compte de la jeune fille de carrière économe !
Achetez jusqu'à concurrence de $40, payez $5 par mois
Achetez jusqu'à concurrence de $100, payez $10 par mois
RAE'S Glynmore LADIES WEAR
"Le nouveau royaume de l'élégance féminine d'Ottawa"
106 RIDEAU TEL. 236-9797
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.
Stationnement gratuit aux 2 parcs municipaux

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques


NEUVES ET REVISEES
• Machines à écrire • Additionneuses
• Caisses enregistreuses • Graveuses de chèques
• Machines à dicter • Meubles de bureau, etc.
OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)
Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

RELEX/156
octroi de BOURSES universitaires
est admissible tout citoyen canadien bilingue, encore aux études ou déjà employé, ayant obtenu, dans les sept dernières années, un baccalauréat d'une université du Québec.
L'Hydro-Québec offre des bourses annuelles pour l'obtention de maîtrises, de licences ou de doctorats, ou pour la poursuite de recherches post-doctorales dans les domaines suivants: génie, sciences sociales ou politiques, sciences pures, économie ou commerce.
Ces bourses varient entre $4 000 et $6 000 par année selon qu'il s'agit d'une maîtrise, d'une licence, d'un doctorat ou de recherches post-doctorales. Elles sont renouvelables pour une ou deux années, selon le cas.
L'examen des candidatures sera confié à un jury de personnalités éminentes ne faisant pas partie du personnel de l'Hydro-Québec.
Pour obtenir de plus amples renseignements, écrire à l'adresse suivante:
LES BOURSES DE L'HYDRO-QUÉBEC,
a/s du secrétaire du comité de sélection,
75 ouest, boulevard Dorchester, Montréal, Qué.

LE DROIT

Pour vous mesdames...

Les femmes des kibboutz actuels sont plus féminines que leurs ancêtres

TEL AVIV, Israël (Reuters)— Un sondage effectué parmi la population féminine des kibboutz, fermes collectives en Israël, a révélé un grand changement dans l'attitude de ces femmes qui, il n'y a pas si longtemps, visaient à une égalité totale dans leur genre d'existence menée à côté des hommes.

Le slogan de toute femme encore jeune dans un kibboutz aurait pu se définir comme suit: "Ce qu'un homme peut faire, je le peux aussi". Elle acceptait d'accomplir les tâches les plus pénibles au champ et se faisait un point d'honneur de porter les vêtements les plus modestes, presque des uniformes. Elle tournait en dérision les femmes de la ville se préoccupant de choses futiles comme les parures et le maquillage, pour leurs faiblesses toutes féminines, et aussi en marge de leurs corvées de maîtresses de maison.

Au kibboutz, les femmes avaient coutume de chercher les mêmes responsabilités que les hommes, pour se mériter les mêmes droits et privilèges.

Mais la situation n'est plus la même. La rude existence des pionniers de kibboutz s'est graduellement transformée, de même que s'est estompé l'idéalisme de la première époque. Il fut un temps où la femme vivant dans l'une de ces fermes collectives désirait cacher sa féminité. Aujourd'hui, le sondage apporte la preuve que les femmes commencent à s'interroger quant à la valeur de l'égalité.

Enquête

Questionnées au sujet des caractéristiques féminines, plusieurs ont avoué que les femmes sont plus émotives que les hommes, elles sont plus jalouses et timides, plus susceptibles aussi. La cruauté, l'ambition, la confiance en soi, sont considérées comme des caractéristiques masculines, dire des femmes qui ont répondu aux questions.

A savoir si la lessive et les tâches ménagères étaient une responsabilité exclusivement féminine, les femmes, dans une proportion de 90 pour cent, ont répondu dans l'affirmative pour ce qui est du lavage, et 70 pour cent sur la question du nettoyage domestique.

Sur le plan du niveau d'intelligence, 92 pour cent considèrent que le poste de secrétaire du kibboutz peut aussi bien convenir à un homme qu'à une femme. Dans une faible proportion de 37 pour cent on estimait qu'une femme pouvait assumer le rôle de trésorière de la ferme collective.

Les enquêteurs ont conclu qu'en général ces femmes se jugent aussi intelligentes que les hommes, mais elles découvrent des différences en regard des ambitions et des motifs qui les font agir. Elles partagent presque unanimement l'opinion que le soin de jeunes enfants revient à la mère, et si l'un des parents doit d'absenter, c'est le rôle de la mère de rester auprès de ses enfants.

Comme preuve que les femmes des kibboutz ont reconquis leur féminité, elles ont répondu "oui" à la question concernant la nécessité d'obtenir les produits et soins de beauté.

NOCES D'OR — M. et Mme Omer Lamoureux, de Luskville, célébreront le dimanche 2 octobre, leur 50e anniversaire de mariage, au milieu de leurs enfants et de leurs amis, à leur demeure. Ils se sont épousés en l'église Saint-Dominique de Luskville le 2 octobre 1916. Ils sont âgés respectivement de 74 et 78 ans. M. et Mme Lamoureux ont six enfants: Euclide, Mme George McMartin (Bernadette), Mme Ivanoe Fortin (Jeanne), Mme Victor Belisle (Rita), Mme Rosaire Chartrand (Céline), tous de Luskville, et Mme Gérald Lagacé (Yvette), de Hull. Ils comptent en plus 18 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu le Premier ministre mardi.

x x x

Association féminine d'éducation et d'action sociale

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — Les membres de l'AFEAS ont tenu récemment leur première réunion de l'année sous la présidence de Mme Albert Legros. Trois comités ont été formés, soit le comité des arts ménagers, le comité de l'éducation et le comité de réception. Il y a eu un forum et discussion sur "La famille et ses ressources actuelles".

x x x

Bal du club May Court

Le bal du club May Court à l'occasion du Centenaire aura lieu au Château Laurier le vendredi 27 janvier 1967, sous le distingué patronage du gouverneur général et de Madame Georges Vanier.

x x x

Dames fermières de Widdifield

Le nouvel exécutif du Club des dames fermières de Widdifield a été choisi récemment au cours de la première réunion de l'année. Il se compose de Mme Edouard Séguin, présidente, Mme Raymond Coulombe, vice-présidente, et Mme James Durrell, secrétaire. Mmes Gérard Michaud, Roland Martel, Roland Lepage, Patrick Sévigny et Théo Duchesne ont été nommées conseillères. Des cours sur l'organisation des clubs 4-H seront donnés à la demeure de Mme Théo Duchesne, le samedi. Un goûter a été servi après la soirée.

x x x

Catholic Women's League

HAILEYBURY (DNC) — A l'occasion de sa première réunion de l'automne, sous la présidence de Mme Edouard Bastien, la Catholic Women's League de Haileybury a servi un souper auquel étaient invités les membres de New Liskeard et de Cobalt. Mmes Adélard Grignon et Mervyn Lavigne ont fait rapport du défilé de modes qui a eu lieu récemment. Il y aura le 3 octobre une soirée "Interfaith" à l'Eglise Unie de Haileybury. Un congrès régional est prévu pour le mois de novembre et une journée de récollection est au programme pour le mois de mai.

x x x x

Prochain lancement

Le lancement du 2e tome du livre de Claire Martin, "Le gant de fer", aura lieu à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, le lundi 3 octobre entre 7h. 30 et 9h. 30 p.m. Ce tome qui a pour titre "La joue droite", est l'oeuvre d'une des plus grands écrivains de la région.

Activité FFCF

Section Saint-Raymond de Hull

Les membres de la section Saint-Raymond ont recommencé leur saison d'activités par une réunion sous la présidence de Mme Benoit Dupont. L'invitée spéciale, Mme Georges Bolduc, a présenté des diapositives qui ont été prises au cours d'un voyage dans l'Ouest canadien et américain. Le geste annuel de la section sera un défilé de modes printemps-été, qui sera présenté à la fin du mois de février à l'école Saint-Raymond.

La destructivité chez l'enfant, un mal à guérir

La destructivité, gaspillage inutile et souvent coûteux, désespère bien des parents. Généralement parlant, les enfants qui brisent tout se divisent en deux groupes principaux: ceux qui le font innocemment et sans mauvaise intention et ceux qui détruisent délibérément.

Heureusement le premier groupe est de beaucoup le plus nombreux, et les parents qui savent distinguer entre les deux genres et qui cherchent la cause cachée de ces agissements, peuvent habituellement modifier l'activité de leur petit ou prévenir les conséquences les plus sérieuses de la destructivité malicieuse. Etudions d'abord les "brise-fer" innocents.

Le type "chien fou" c'est le petit infatigable qui ne respecte rien. Ce qui compte pour lui c'est de tout goûter, de tout toucher. Il est bon de contenter son besoin d'activité avec des jouets démontables ou bien un coin où il pourra barboter.

Le type "singe curieux" est l'enfant qui démantibulera une montre, dévissera les poignées de portes et décirera les papiers. Il ne faut pas le gronder mais lui donner des objets appropriés comme une vieille montre, une poupée déjà endommagée, et quelquefois l'aider à les réparer.

Il y a aussi l'enfant maladroit. Il touche un objet et le fracasse. Il se heurte sur tout et renverse tout. Dans un cas comme celui-ci, l'enfant doit être amené chez le médecin pour un examen de la coordination, des yeux et des oreilles. S'il s'agit d'un retard dans le développement, l'enfant a besoin qu'on le traite avec patience et sympathie jusqu'à ce qu'il ait appris l'art de manier les choses.

Il y a enfin le type "petit boeuf", celui qui ne se rend pas compte de sa force. A celui-ci il faut fournir matelas de gymnastique, blocs, trapèzes, enfin tout ce qui peut l'aider à dépenser son excès d'énergie. Il faut surtout le rappeler à l'ordre très souvent.

Destruction délibérée

Trop d'énergie, rien d'autre à faire, et le désir de suivre les autres sont la cause ordinaire des mauvais coups, faits en bandes. De peur d'être traité de fillette, l'enfant se laisse aller à des coups auxquels il ne penserait pas s'il était seul.

Quant à l'enfant qui détruit pour le plaisir de détruire, on peut conclure que c'est un enfant à qui quelque chose a manqué au cours de sa croissance. Les parents devront souvent recourir à des professionnels pour en découvrir la cause.

Puisqu'il est plus facile de détruire que de construire, il n'est pas surprenant que l'enfant prenne l'habitude de tout briser. Encouragez-vous en vous disant que chaque âge amène du progrès. C'est en se renseignant sur le développement normal de l'enfant que l'on peut l'aider le plus.

Grace et Rainier aux Etats-Unis

NEW YORK (PA) — Pour la seconde fois en deux mois, la princesse Grace de Monaco s'est rendue aux Etats-Unis, son pays d'origine.

Au mois d'août elle avait fait seule, un voyage éclair pour assister aux obsèques d'un ami de sa famille, à Philadelphie.

Cette fois, la princesse est accompagnée de son mari, le prince Rainier, et de leurs filles, la princesse Caroline, 9 ans, et la petite princesse Stéphanie, 19 mois.

Le couple a également un fils de 8 ans, le prince Albert, héritier présomptif de la principauté de Moncao.

L'ex - vedette de cinéma a choisi un nouveau style de coiffure postiche descendant à hauteur des épaules, et d'un blond argent qui diffère de la teinte dorée des cheveux de cette princesse reconnue pour sa beauté.

A Hollywood, Grace Kelly avait remporté un Oscar comme meilleure interprète, après avoir commencé sa carrière comme mannequin à New York.

La princesse Grace fêtera son 37e anniversaire de naissance le 12 novembre, et son mari est âgé de 43 ans.

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GROC

—103

— Le 63 bis, imbécile! . . Allez-vous-en donc ! . . .

—Oh! pardon.

Le beau Marc Vasco écumait de fureur. Veyrier se baissa, comme pour ramasser son panier, et, empoignant le Brésilien aux jambes, le fit culbuter en arrière, en criant d'une voix de stentor:

— Police!. . .

Puis:

— A moi, les amis!

Denis et Baron accoururent et Marc fut bientôt maîtrisé. Les trois hommes s'élancèrent alors vers l'escalier.

Une détonation éclata. Des balles sifflèrent. . . Baron, atteint au côté, s'affaissa.

Alors, Veyrier poussa un hurlement de colère et de douleur.

— Salaud! s'écria-t-il, à l'adresse du tireur invisible. Si tu m'as tué Baron, ton compte est bon!. . .

En même temps, il avait rapidement tiré en arrière le corps de son frère d'armes, et l'avait mis hors d'atteinte.

Les projectiles continuaient à siffler dans la cage de l'escalier . . . Sur le palier du premier étage, embusqué dans un angle du couloir, le prétendu Jules Durand, alias Battisto, alias Charlot-le-Tatoué, alias Charles Grelin, un pistolet automatique dans chaque main, interdisait aux assaillants l'accès de l'escalier.

Et voici que sa voix traînante se fit entendre:

— Quand j'aurai vidé tous mes chargeurs, disait-elle, il me restera la grenade que j'ai dans la poche. . . Tant pis si la cambuse s'écroule sur moi; mais nous y resterons tous.

Et il éclata d'un rire affreux.

Veyrier avait constaté que la blessure de Baron était légère. Il respira largement, et regarda autour de lui. Il ne vit plus Denis, et il en éprouva une vraie déception.

— L'amateur a eu "les foies", chuchota-t-il, à l'adresse de Baron, qui assis sur son séant était tranquillement occupé à panser, avec un mouchoir, la blessure en séton que lui avait faite la balle du bandit.

Veyrier haussa les épaules et ajouta:

— On a bien raison de dire: "Ne forçons point notre talent..."

(A SUIVRE)

Aujourd'hui

Le vendredi 30 septembre

Fête de saint Jérôme, née en Dalmatie, baptisé à Rome. Secrétaire du pape Damase il se retira ensuite dans un monastère de Bethléem et mourut en 42, laissant la "Vulgate", traduction latine de la bible.

Tout en aimant l'étude, les Jérôme sont également des hommes d'action. Ils sont loyaux et bons mais ont parfois le caractère difficile.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: le peintre Jérôme Bosch. Jérôme Bonaparte roi de Westphalie. Les écrivains Jérôme K. Jérôme et Jérôme Tharaud. L'historien Jérôme Carcopino.

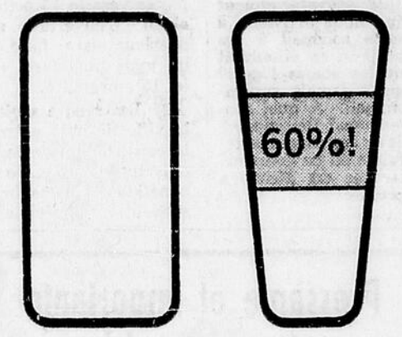
ANNIVERSAIRES: Mort du peintre Le Sueur (1655). Naissance du philosophe Condillac (1715). Suicide du général Boulanger (1891). Accords de Munich (1938).

Le chef d'orchestre autrichien Udo Jurgens a 28 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: FORGES-LES-EAUX — Concours des "Voix d'Or 1966". CHARLEROI — Fêtes du tricentenaire de la ville. WATKINS GLEEN (New Jersey) — Grand Prix international automobile. NEW IBERIA (Louisiane) — Festival de la canne à sucre. AU BECHUANALAND (Afrique) — Proclamation de l'indépendance du territoire sous le nom de Botswana.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour devront se montrer prudentes. Risques de blessures, particulièrement aux membres inférieurs.

un boni intéressant:



60% de quoi? 60% plus d'absorptivité! Et cela, seulement dans les Confidets de Scott . . . parce que les Confidets sont plus épaisses au centre, là où il faut le plus d'absorptivité. De plus, les Confidets ont une pellicule en polyéthylène étanche à 100%. Vous êtes en sécurité avec les Confidets. Mme G. R. de Montréal nous écrit ceci: "La Confidet est devenue la serviette hygiénique indispensable." Les autres serviettes sont démodées. Il y a de quoi! Elles sont faites d'après les pansements de la guerre de 1914. Seules les Confidets ont une coupe parfaitement diminuée pour épouser la forme du corps. Essayez les Confidets. Vous apprécierez le confort et la sécurité que vous procure une serviette féminine vraiment moderne.

Nouvelles Confidets Scott®

LA PREMIÈRE SERVIETTE FÉMININE DE FORME RATIONNELLE.

Shaffer's

ELAN et élégance en manteau non garni

Des manteaux qui dénotent la haute qualité et qui feront les manchettes quant à leurs beaux tissus et teintes. Que ce soit en ville ou au stadium de football, ils seront tout à fait appropriés. Quadrillés, tweed, bouclé ou mohair en modèles amenuisants ou plus amples. Quelques-uns sont accompagnés d'un pimpant petit chapeau pour assortir. Tailles pour petites, cadettes et jeunes filles.

49.95 à 85.00

Tailleurs en tricot

Les tissus de qualité, aux nuances agréablement sobres ou plus gaies et vivantes de ces tailleurs en feront une partie essentielle de votre garde-robe. Tailles pour petites, cadettes, jeunes filles et demi-tailles.

29.98 à 59.98

Shaffer's Ltd. . . . 147, rue Rideau

Salon de la mode . . . 2e étage

Les nouveaux comptes sont les bienvenus

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

ZELLER'S

DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

PLACE CARTIER, HULL

est dépositaire de la ligne complète

GOTHIC – DAISY FRESH

Fabriquée par la CIE DOMINION CORSET LTEE

ZELLER'S, 425, BOUL. ST-JOSEPH HULL

Où trouverez-vous à un prix aussi raisonnable un soutien-gorge qui vous soit offert en 34 tailles (pratiquement sur mesure) avec des insertions de Cordtex* pour vous assurer un maintien durable. Il n'est pas étonnant que ce soit le soutien-gorge le plus demandé au Canada! Façonné de broadcloth blanc avec bande respiratoire à la taille. Insertions élastiques dans les bretelles, deux ajustements au dos. 28-34AAA, 30-36AA, 30-38A, 30-42B, 32-44C & D, Bandeau, #1321, blanc. $2.50.

Nulle part trouveriez-vous un soutien-gorge façonné avec des bretelles extensibles et des insertions de Cordtex*, au prix que vous l'offre GOTHIC. Les bretelles extensibles sont ajustables et se prolongent en ligne continue sur la poitrine pour vous donner une parfaite liberté de mouvement. Un coussinet velouté les maintient bien à plat. Fait de coton fin entièrement brodé, il est doté, sur les bretelles, du nouveau JEWELOK*, si facilement ajustable. 30-36A, 32-38B, 32-40C & D, Bandeau, #1305, blanc. $3.00

Deux raisons font de GOTHIC le choix des canadiennes!

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET • QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER *Marque déposée

L'OMU n'y établira pas ses locaux

Modifications aux plans du sous-sol du futur hôtel de ville de Hawkesbury

HAWKESBURY — L'organisation des mesures d'urgence des comtés unis de Prescott et Russell n'établira pas son bureau chef au sous-sol du futur hôtel de ville de Hawkesbury.

C'est ce que le président du comité de propriété de la ville, M. Yvon Bertrand, a déclaré jeudi. Selon M. Bertrand, l'exécutif provincial de l'OMU aurait, à la suite d'une étude approfondie, trouvé qu'il serait trop dispendieux de louer une partie du sous-sol du futur édifice.

Le loyer annuel aurait entraîné à l'organisme des déboursés annuels d'environ $8,000.

M. Bertrand a souligné que les travaux d'excavation seront néanmoins entrepris, tel que prévu, mais que le sous-sol de la bâtisse ne sera pas construit selon les plans originaux, qui prévoyaient certaines dispositions particulières pour les locaux de l'OMU. Selon M. Bertrand, l'élimination de ces particularités dans la construction du sous-sol permettra à la ville de réaliser une économie de près de $50,000.

C'est donc dire que l'estimé original pour la construction de l'hôtel de ville, qui se chiffrait à $350,000 est abaissé à $300,000.

Le président du comité de propriété a précisé que les plans définitifs dressés par la firme d'architectes Angers et Perron, pour le futur complexe municipal, seront complétés vers le 15 octobre prochain. L'ouverture des soumissions sera faite environ un mois plus tard, soit vers le 15 novembre.

M. Bertrand a souligné que la ville désirait entreprendre la construction de l'édifice le plus tôt possible, de façon à bénéficier du maximum des subventions spéciales accordées sous l'égide du plan fédéral des travaux d'hiver.

Par ailleurs, M. Bertrand a laissé entendre que l'hôtel de ville sera construit sur l'emplacement qui avait été accepté en premier lieu. L'on sait que les membres du Conseil avaient convenu de construire l'hôtel de ville sur l'immense terrain vacant, propriété de la municipalité, et qui s'étend de la rue Higginson jusqu'au parc Memorial, et qui est borné par le boulevard Cartier et à l'est par la rue Hampden.

Par contre, certains conseillers, principalement l'échevin Germain Tessier, avaient exprimé l'opinion que l'édifice qui, selon les plans, doit être construit près du centre du terrain faisant face au parc Memorial, devrait être construit beaucoup plus près du boulevard Cartier, avec la façade donnant sur cette dernière artère. A la suite d'une assemblée spéciale du Conseil, les échevins en sont finalement venus à un accord et ont décidé de construire l'hôtel de ville à l'endroit original.

Par contre, le terrain à l'ouest de la bâtisse sera aménagé par un paysagiste. Il avait antérieurement été décidé que le terrain en question serait utilisé pour fins de stationnement. Le terrain de stationnement s'étendra maintenant au sud et à l'est de l'édifice.

Ce qui se produit quand vous dormez

Saviez-vous que le sommeil comporte quatre stades plus ou moins profonds? Saviez-vous que certains savants croient possible que nous arrivions à réduire notre sommeil à ses stades essentiels, en éliminant tout à fait les stades légers? Pourrons-nous jamais supprimer le sommeil? A quel moment rêvons-nous? Renseignez-vous sur les passionnantes recherches faites en ce domaine. Lisez Sélection du Reader's Digest d'octobre!

Au prochain congrès provincial

Deux délégués de la Jeune chambre de Hawkesbury

HAWKESBURY — La Jeune chambre de Hawkesbury sera représentée au congrès des Jeunes, chambres d'Ontario, qui aura lieu à Sarnia, en fin de semaine, soit les 1er et 2 octobre.

Les membres de la Jeune chambre ont en effet choisi, lors de leur dernière réunion au club Abenaki MM. Laurent Cayen et Kenneth Gray comme délégués officiels à cet important congrès.

L'ex-président de la Chambre de Hawkesbury, M. Robert Cusson, participera lui aussi à la conférence de Sarnia, mais à titre de président du district, poste auquel il a accédé lors des élections du printemps dernier.

Projet du Centenaire

Un comité spécial de la Jeune chambre, dirigé par M. Ken Takeda, étudiera, au cours des semaines à venir, un projet du Centenaire qui serait à conserver en permanence et qui rappellerait aux gens le centenaire de la Confédération canadienne, même après 1967.

Lors de sa dernière réunion, le comité a fixé son choix sur la construction d'une fontaine. Il doit cependant trouver les moyens de financement, ainsi que l'amplacement de la fontaine.

Vente d'ampoules

La vente annuelle d'ampoules par la Jeune chambre de Hawkesbury aura lieu au début du mois de novembre.

L'organisation de cette vente a été confiée au comité des voix et moyens, dont le président est M. Roger Wilson.

Campagne de recrutement

Le président de la Jeune chambre, M. Raymond Lacroix, a déclaré jeudi, que la campagne de recrutement va bon train.

Le président a révélé que deux nouveaux membres, MM. Jean-Charles Lavictoire et Jacques Beaudoin, ont été admis au sein de la Chambre, ce qui porte le nombre total des membres à 28.

L'on sait que la Chambre s'est fixé un objectif de 35 membres pour la saison 1966-1967.

Il tombe de son tracteur

CORNWALL — M. Francis Allinotte, 54 ans, R.R. 2, à Apple Hill, a subi de graves blessures, vers 8 h. 30, jeudi soir, lorsqu'il a été projeté du tracteur de ferme sur lequel il voyageait.

M. Allinotte repose à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, souffrant de blessures à la tête. L'accident est survenu sur la 9e concession du canton de Charlottenburg.

Le tracteur a quitté la route et dérapé dans le fossé, projetant le chauffeur au sol. Le véhicule a continué sa marche dans le champ pour ensuite s'immobiliser contre un arbre.

L'agent Wilfrid Leach de la SPO de Lancaster a fait les constatations d'usage.

"Montrons les dents !"

Les édiles d'Eastview vont contester les projets d'expropriation de la CCN

Le Conseil de ville d'Eastview désire rencontrer les officiers de la Commission de la capitale nationale, en réunion intime, afin de parler à coeur ouvert avec eux sur les problèmes, assez sérieux, qui confrontent la municipalité.

C'est au cours d'une assemblée spéciale du Conseil jeudi soir, que le maire Grandmaître a révélé, plus minutieusement, les projets d'expropriation que la CCN entend mener dans les limites de la cité.

Selon le maire Grandmaître, les autorités fédérales, par l'entremise de la CCN, veulent exproprier des terrains le long de la voie ferrée du Canadien Pacifique qui traverse la ville. La CCN a déjà exproprié la voie ferroviaire elle-même. Il s'agit maintenant d'exproprier les terrains attenant à cette voie, terrains sur lesquels ont été établis plusieurs commerces, usines et industries qui devront, de toute nécessité, être déplacés.

Or, la CCN, dans un dernier communiqué, fait savoir qu'elle ne veut exproprier qu'une partie de ces édifices industriels, laissant à la municipalité d'Eastview l'obligation d'exproprier "l'autre partie", ce que la ville ne peut faire, n'ayant pas les fonds, et surtout, ne reconnaissant pas sa responsabilité dans cette affaire.

Une délégation

Le Conseil de ville, par un vote unanime, a décidé d'organiser une délégation à laquelle viendraient se joindre le député provincial de Russell, Me A. B. R. Lawrence; le député fédéral du même comté, M. Paul Tardif et le député d'Ottawa-Est, Me Jean Richard.

La suggestion d'inclure ces trois députés à la délégation a été faite par l'échevin Wilfrid Champagne. La résolution originale ne mentionnait qu'une délégation du Conseil.

Les représentants d'Eastview rencontreront aussi le ministre des Travaux publics, Me George McIlraith, de qui relève la CCN. On veut dire au ministre que la CCN a laissé entendre, à maintes reprises, que les expropriations projetées seraient faites aux frais de la CCN.

Le gouvernement fédéral veut aménager une promenade carrossable large de 90 pieds, afin de remplacer la voie ferrée. Cependant, il faudra exproprier plus de 90 pieds pour répondre aux exigences.

Le déplacement des industries, des usines et des commerces le long de l'ancienne voie du CPR fera perdre de forts revenus à la municipalité d'Eastview. Le déménagement de ces industries signifie la perte de taxes en évaluation, ce qu'on veut éviter en quelque sorte.

Montrons les dents !

Le Conseil se rendra donc auprès du ministre et de la CCN avec documents en main, démontrant que le déplacement de la voie ferrée et des industries commerciales causeront des pertes considérables à la ville d'Eastview.

L'argument de la CCN, selon un échevin, est celui-ci: "Je prends ce qui fait mon affaire... quant au reste, arrangez-vous". Et à l'hôtel de ville, on ne prise pas du tout cet argument. Le maire et son conseil n'entendent pas se faire passer "un Québec" et sont résolus à lutter.

La délégation fera voir au ministre les sommes d'argent que la ville est destinée à perdre avec le déplacement des industries et des commerces établis le long de la voie ferrée. Selon l'échevin Guy Cyr, "le Conseil marche actuellement à l'aveuglette. On ne sait ce qui nous attend ou ce qui nous pend au bout du nez".

Il a bonne mémoire

L'échevin Hector Hotte, secondant les remarques de l'échevin Wilfrid Champagne qui demande que l'on se montre ferme, se souvient très bien qu'il y a quelques années la CCN a laissé entendre "qu'on allait exproprier TOUT, le long de la voie ferrée. Mais il semble qu'avec les années, il se produit beaucoup de changement. Le tableau se présente sous un nouvel angle et est moins souriant". Et l'échevin Hotte de conclure: "Si la CCN a dépensé des millions dans le parc de la Gatineau et ailleurs, elle peut assumer le coût entier des expropriations en cause à Eastview".

L'échevin Crête ne se montre pas moins tendre envers la CCN. "S'il faut prendre une injonction contre la CCN, allons-y. Il faudra que l'on parle sévèrement à la CCN et que l'on tienne jusqu'au bout". o

Et l'échevin Armand Montpetit y est allé d'une expression un peu inusitée, mais tous ses confrères ont parfaitement compris quand il a dit, en parlant de cette prochaine rencontre: "Mettons-y plus de zip".

Tous les échevins ont appuyé la résolution.

Il faut réduire le surtemps — Bennett

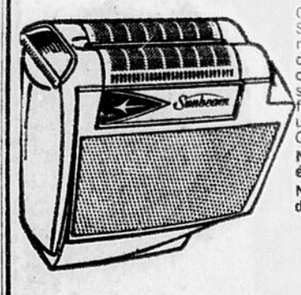
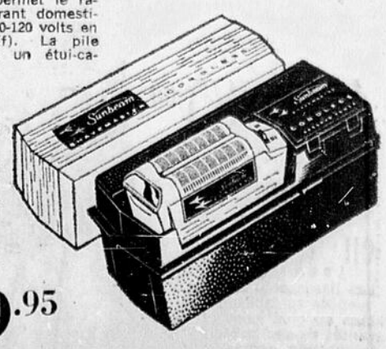
VICTORIA (PC) — Le Premier ministre de la Colombie-Britannique, M. W. A. C. Bennett, a annoncé, hier, au cours d'une conférence de presse, son intention de forcer les travailleurs et les employeurs de cette province à réduire au minimum le nombre de leurs heures de travail supplémentaires.

Pressante et importante vente aux enchères
Envoi supprimé
5 ballots 89/6329 très rares et précieux
TAPIS PERSANS
Y compris trois tapis spéciaux:
UN ISPAHAN DE SOIE A MOTIF DE CHASSE
UN JARDIN FLEURI
UN BALOUCH A MOTIF DE PATTE D'ELEPHANT
Initialement commandés par une maison réputée et spécialisée en tapis persans qui met fin maintenant à son commerce
L'envoi aux soins de
ACE BAILIFF SERVICE
doit être mise aux enchères au
MOTEL TALISMAN
1376, avenue Carling, Ottawa, Ontario
La vente aux enchères se fera sur les lieux
LE LUNDI, 3 OCTOBRE, A 7 H. 30 DU SOIR
On peut les voir dimanche, le 2 octobre de une heure de l'après-midi, lorsque les ballots seront ouverts, jusqu'à 11h. du soir et toute la journée du lundi, de 10h. du matin jusqu'à l'heure de la vente aux enchères.
Ces valeurs comprennent quelques-uns des meilleurs spécimens en: KARMAN — SAROUK — RUNNERS — VARAMIN — ARDEBIL — TABRIZ — HAMEDAN — BOKHARA — YAZD — KAZAK — MOSEL — SHIRAZ — ISPAHAN — MIR — HERIZ — AFSHAR — FEROS

LOUIS TITLEY
VOTRE CANDIDAT COMME COMMISSAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA

LOUIS TITLEY
269 Roger Rd.
Professeur à l'Université d'Ottawa, 1935-1946
Membre à vie de l'association des anciens de l'Université d'Ottawa
Membre fondateur et ancien directeur du Cercle universitaire
Président sortant de la Société "John Howard"
Directeur du journal Le Droit
Président et propriétaire de la maison Louis Titley Limitée 512, rue Rideau
SOLLICITE VOTRE APPUI A LA CONVENTION DU 13 OCTOBRE

AVIS D'URGENCE AU SERVICE D'AUTOBUS
A cause de l'urgence d'imposer une limite de 10 tonnes pour les véhicules empruntant le viaduc de la rue Wellington, à partir de lundi, nos deux autobus sur les routes 51 et 52 devront être déviés vers le pont de la rue Somerset. Nous regrettons le trouble et la période de voyage prolongée que ce changement occasionnera à ceux qui se servent de ces autobus. Nous ferons notre possible pour corriger notre cédule, mais nous devons vous prier de patienter quelque temps avec nous jusqu'à ce que nous soyons en mesure d'améliorer ce service.
COMMISSION DE TRANSPORT D'OTTAWA

MAINTENANT CHEZ
LAROCQUE
VOTRE VIEUX RASOIR VAUT 6.00
en l'échangeant contre un tout nouveau
Sunbeam
RASOIR SHAVEMASTER
Modèles 777 ou 777T

C'est le rasoir Shavemaster Sunbeam de luxe. Ce rasoir est muni d'une tête de rasage à double action, en acier inoxydable et six couteaux de précision en acier chirurgical. Taille-favoris genre professionnel pour une apparence plus propre. CA/CD.
No 777 — dans un attrayant étui-cadeau.
No 777T — y compris un étui de voyage en similicuir.
29.95
OU UN
RASOIR SHAVEMASTER à pile rechargeable
Modèles à pile rechargeable. L'alimentation à même assure de 25 à 30 minutes pour chaque rasage, selon le genre de barbe et les habitudes de rasage. La puissance de réserve à même dans un étui-cadeau permet le rasage sur le courant domestique ordinaire (110-120 volts en courant alternatif). La pile de charge dans un étui-cadeau se recharge avec du courant alternatif 110-120 volts. Toute nouvelle tête de rasage à double action, en acier inoxydable, comprenant six couteaux de précision en acier chirurgical. Taille - favoris genre professionnel.

39.95
Voyez d'autres appareils ménagers Sunbeam à notre rayon du rez-de-chaussée. La qualité Sunbeam provient de son intégrité... et l'entretien est garanti pour vous assurer des produits de grand rendement.
REZ-DE-CHAUSEEE
LAROCQUE
Rideau et Dalhousie — 233-6261
Servez-vous de votre compte de crédit P.B.A. de Larocque

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Le vendredi 30 septembre 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — La glissade des cours se prolonge à Bay Street: l'activité reste limitée toutefois.

Massey-Ferguson et alkers ont baissé de 3/8 à 23½ et a 25½, Canadien Pacifique a baissé de ¼ à 55½ et Téléphone Bell de ⅛ à 47⅛.

Parmi les métaux communs. Falconbridge a faibli de 3/8 à 84⅝ et Denison, de ¼ à 56½.

Dome et Hudson's Bay ont perdu ⅛ à 23½ et à 19⅜ dans les pétroles de l'Ouest.

Industrielles

A à C

Abitibi	925	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
Alta Gas T	700	$33⅛	33	33	— ¼
Alta Gas p	z5	$88	88	88	
Algoma St	245	$25⅜	25⅛	25⅛	+ ⅛
Alcan	2263	$28⅜	28⅛	28⅛	— ⅛
Alcan pr	265	$36	36	36	
Anthes A	800	$21⅛	21	21	— ½
Argus C pr	160	$10⅞	10⅞	10⅞	
Atl Sugar	675	$9	9	9	
Auto Elec	2200	$6	6	6	+ ¼
Bank Mtl	z46	$53½	52¼	52¼	
Bathurst	210	$24½	24½	24½	— 1
Bathrst w	z10	$10	10	10	
Bay Mils p	100	$73¼	73¼	73¼	+ ½
Bell Knit	200	225	225	225	—25
Bell Phne	5743	$47¼	46⅝	46¾	— ⅜
Bramalea	z50	$5¾	5¾	5¾	
Brazilian	315	$9½	9½	9½	— ¼
Brdg Tank	1050	$5¼	480	5¼	+75
Br Am Bnk	z5	$65⅛	65⅛	65⅛	
BA Oil	305	$28⅞	28¾	28¾	
BC Forest	750	$19¾	19½	19½	
BC Sugar p	z72	$18	18	18	
BC Phone	90	$56	56	56	— ⅛
Burns Fds	220	$14⅛	14	14⅛	+ ⅛
CAE Ind	z55	$77⅛	77⅛	77⅛	
Calgary P	z110	$22½	22½	22½	
CD Sugar	200	$19⅞	19¾	19⅞	+ ⅛
Can Cem	50	$36½	36	36	— ½
Can Cem p	z75	$24⅛	24⅛	24⅛	
C Foundry	z45	150	150	150	
Can Iron	650	$17	17	17	
Can Malt	150	$18½	18½	18½	
C Packrs B	25	$74½	74½	74½	— ½
Cdn Brew	450	$6½	6½	6½	
C Brew Bp	50	$42¾	42¾	42¾	+ ¼
CB Alum A	200	$19	19	19	— ¼
CB Al A w	200	525	525	525	—25
C Chem w	1100	460	455	455	— 5
C Curtiss	500	56	56	56	
CG Invest	200	$52	51½	51½	— ½
C Hydro	170	$19	19	19	
C Imp Bnk	z60	$55	55	55	
CIL	1312	$16⅞	16⅝	16⅝	— ⅛
C Marconi	600	$5⅛	495	495	— 5
CPR	1900	$55⅞	55½	55½	— ¼
CPR pr	200	$8⅛	8⅛	8⅛	
C Petrofin	z10	$10¾	10¾	10¾	
Cdn Tire A	z50	$13	13	13	
C Utilities	465	$31¾	31¾	31¾	— ¾
C Vickers	z160	$16⅝	16¼	16¼	
CWN 5½ p	z75	$19½	19½	19½	
C Westing	z40	$18½	18⅝	18⅝	
Capit Bldg	200	45	45	45	
Caribben	2000	185	185	185	
Chemcell	2970	$13	12⅞	13	+ ⅛
Chemcl 1 p	z25	$19	19	19	
Chrysler	z120	$38½	38½	38½	
Clairtone	z60	$11	10¾	11	
Clairton w	100	725	725	725	
Columbia	z100	$6¼	6¼	6¼	
Cominco	1725	$35	34⅞	34⅞	— ⅛
Computr	z50	$8¾	8¾	8¾	
Con Bldg p	z10	190	190	190	
Con Bldg w	225	20	20	20	+ 1
Con Paper	25	$35	35	35	+ ¼
Cons Gas	2025	$13¾	13⅜	13⅜	
Cosmos	200	$11¼	11¼	11¼	
Crain R L	100	$28	28	28	— ½
Crestbrk	200	55	495	495	— 5
Crow Nest	100	$14¾	14¾	14¾	
Crush Intl	375	$11⅞	11¾	11¾	— ¼

D à I

Distl Seag	330	$28½	28½	28½	— ⅛
D Bridge	100	$18¼	18¼	18¼	
D Electro	100	$15⅜	15⅜	15⅜	
Dofasco	1295	$19¾	19½	19⅝	— ½
Dom Store	830	$19¼	19⅛	19⅛	— ⅜
Domtar	1665	$16⅜	16⅜	16½	— ⅛
D Texile	110	$27⅜	27⅜	27⅜	— ¾
Dupont	600	$38½	38½	38½	
Econ Inv	100	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅜
Emco	200	$12¼	12¼	12¼	
Exquisite	125	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Falcon	480	$85	84½	84½	— ½
Fam Play	50	$25	25	25	— ⅜
Fanny	z50	$31½	31½	31½	
Fed Farm	100	200	200	200	
Fed Grain	270	$6⅜	6½	6½	+ ½
FPE Plon	z50	$14½	14½	14½	
GMC	z90	$81½	80½	80½	
Globe Env	150	$9⅛	9⅛	9⅛	
Goodyear	100	$148	148	148	— 1
Greb Ind	z30	$9¼	9¼	9¼	
GL Paper	300	$24½	24½	24½	
Gt W Life	95	$56	557⅛	557⅛	—1⅜
Greyhnd	100	$17½	17½	17½	— ⅜
Hardee	100	48	48	48	+11
Hard Crp A	87	$36⅛	36	36	— ⅛
Hawker S	275	420	420	420	+10
Hind Douc	66	$57	57	57	
Home A	420	$19⅞	19⅞	19⅞	+ ⅞
Home B	600	$21⅛	21	21	— ¼
Horne Pit	1400	270	270	270	
H Bay Co	190	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
HB Oil Gas	3835	$19¾	19	19¾	— ¼
Huron Eri	500	$9	9	9	
Husky Oil	610	$12⅛	12	12	— ⅛
Imp Oil	1689	$49¾	49½	49½	— ⅛
Imp Tob	400	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅛
Ind Accept	605	$21	20¾	21	+ ¼
Ind Wire	550	395	390	395	+ 5
Inland Gas	300	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Inter-City	285	$17	17	17	
Int Bronz p	130	$23	23	23	+ ⅜
IBM	z5	$340	340	340	
Int Nickel	1202	$84	83½	83¾	— ¼
Int Util	400	$26⅜	26	26¼	+ ⅛
Int Util pr	50	$27¼	27¼	27¼	
Intpr Disc	100	30	30	30	—25
Intpr Pipe	400	$76⅜	76	76⅜	+ ⅛
Intpr Steel	635	$5½	5⅜	5½	
Inv Grp A	1135	$9⅞	9¾	9¾	

J à N

James Stl	200	$5½	5½	5½	— ¼
Jefferson	700	$29	29	29	
Jockey C	500	415	410	410	
Kelsey Co	100	$12½	12½	12½	— ¼
Labatt	400	$17¾	17¾	17¾	
LOnt Cem	450	415	415	415	
LO Cem w	750	21	21	21	+ 1
Lau Fin	220	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Lau Fn 140	100	$15½	15½	15½	— ¾
Lau F 2.00	z50	$21½	21½	21½	
Levy	z75	$14⅞	14⅞	14⅞	
Levy A pr	z50	$10⅜	10¼	10⅜	
Lob Co A	690	$8⅜	8½	8⅝	
Lob Co B	2900	$8¾	8½	8¾	+ ⅛
Lob Co pr	75	$41½	41¼	41¼	
Lob G A pr	z15	$27¾	27¾	27¾	
Lob G B pr	50	$27⅜	27⅜	27⅜	— ⅛
Loeb M	2170	$12¼	11⅞	11⅞	— ⅜
MB Fd	400	$25⅜	25⅝	25⅝	
Magna El	300	495	495	495	+ 5
Maritime	108	$22¾	22½	22¾	— ¼
Mass-Fer	1169	$24	23½	24	+ ⅛
Molson A	850	$15½	15½	15½	
Molson B	240	$16⅛	16⅛	16⅛	
Montex pr	1200	$10¾	10¾	10¾	
Mont Loco	335	$16⅜	16	16¼	
Moore	180	$76	75½	75¾	
Morse A	110	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Murphy	z50	$7½	7½	7½	
Nat Trust	200	$16¼	16	16¼	— ¼
NB Tel	122	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Noranda	1415	$48⅝	48½	48½	
Nor Ctl G	1525	$11¾	11¾	11¾	

O à Z

Ogilvie	525	$13½	13¼	13¼	— ⅛
Oshawa A	250	$23½	23½	23½	
Overland	200	$6½	6⅜	6⅜	+ ⅛
Pac Pete	500	$9⅞	9⅞	9⅞	
Peel Elder	z5	$9	9	9	
Pow Corp	150	$10⅛	10⅛	10⅛	— ¼
Prem Iron	200	150	150	150	—10
Price Com	2350	$13⅛	13	13	— ¼
QN Gas	2700	$11	10⅞	10⅞	
Reichhold	z50	$23	23	23	
Reitman	z25	$10¼	10¼	10¼	
Revenue p	100	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Royal Bnk	333	$65⅞	65⅝	65⅞	
Royalite	400	$10½	10½	10½	
St Maurice	100	41	41	41	+ 1
Salada	166	$10	10	10	
Sayvette	800	355	355	355	
Scot York	200	$8¾	8⅝	8⅝	— ⅛
Shell Inv w	800	590	590	590	
Shell Can	1336	$20	19⅝	19⅝	— ⅜
Shop Save	700	$12⅛	12	12	
Shully's	z14	170	170	170	
Simpsons	123	$28¼	28¼	28¼	— ⅜
Simpson S	450	$16	16	16	
SKD Mfg	200	$6¼	6¼	6¼	
Slater Stl	235	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Southam	200	$32	32	32	+ ½
St Paving	200	$9½	9½	9½	— ¼
Steel Can	3277	$21½	21¼	21¼	— ⅛
Steinbg A	z10	$19½	19½	19½	
Suptst com	100	375	375	375	+25
Suptest od	z15	$20	20	20	
Texaco	197	$57⅞	57½	57⅞	+ ⅜
Tor Dm Bk	404	555	54¾	55	+ ¼
Tor Iron W	150	$33¾	33¼	33¼	— ½
Traders A	340	$10⅛	10	10	
Traders S p	50	$27	27	27	+ 2
Transmtn	100	460	460	460	
Tr Can PL	1000	$28	27½	27½	— ½
Tr Can P w	360	710	700	700	
Trans Mt	4432	$16¼	16	16¼	— ⅛
Tw C Gas	100	$11	11	11	
UnAcc B1p	z2	$42	42	42	
Un Carbid	z150	$21½	21⅜	21½	
Un Gas	980	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅜
U Corp B	200	$11¼	11¼	11¼	
Versatile	z75	$20	20	20	
Vic G Tr	z101	$16	15¾	15¾	
Wanoco O	1300	235	235	235	
Walk GW	2655	$25⅞	25½	25⅞	
Webb Knp	1000	5	5	5	
Weldwod	225	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Well Fin tc	200	275	275	275	+ 5
Westc'st	z50	$24	24	24	
West Ind	300	200	195	200	
Weston A	726	$16½	16⅜	16½	
Weston B	100	$18½	18½	18½	
Wstn 6pr	15	$102¼	102¼	102¼	— ¼
Wstt Awt	900	735	725	730	—10
White Pas	200	$9¾	9¾	9¾	
Woodwd A	150	$24¾	24¾	24¾	+ ½
Zenith	200	170	160	160	—10

Mines

A à C

Acad Uran	500	4½	4½	4½	
Acme Gas	3000	34½	32	34½	+ 2½
Advocate	400	370	370	370	5
All Pitch	1000	20	20	20	+ ½
Am Larder	z80	21	21	21	
Am Moly	1400	53	53	53	+ 1
Ang Ruyn	1000	155	155	155	5
Ang U Dev	2600	102	98	99	4
Area	13100	234	225	228	1
Argosy	4600	53	52	53	
Armore	1136	21	21	21	½
Arcadia	2000	27	27	27	
Bankeno	1000	95	95	95	4
Bankfield	2000	12	12	12	
Bethlm	900	615	615	615	5
Bidcop	5000	5½	5½	5½	½
Big Nama	500	20	20	20	13
Black Bay	z100	8	8	8	
BL Hawk	1800	87	87	87	2
Brunswk	2950	$10½	10	10½	+ ¼
Bunker H	500	20	20	20	
Cam Mine	z100	16	16	16	
Camflo	2500	390	385	390	
Camp Chib	550	575	575	575	10
C Tung	2200	148	140	148	+ 8
C Jamiesn	700	110	110	110	
C Malart	1500	10	10	10	
Candor	19000	25½	24½	25½	+ ½
Can-fer	1000	71	71	71	1
Cantre	500	18	18	18	
Cariboo	z100	23	23	23	
Cassiar	750	$15	15	15	
Cent Pat	300	140	140	140	
Chestrvlle	1000	24	24	24	
Chib Kay	500	17	17	17	½
Chimo	1700	88	87	87	
Coch Will	1500	299	290	295	4
Coin Lake	7600	30	27	28	3
Co Met	10000	24½	23	24½	+ 3
Coniagas	500	54	54	54	
Conigo	2000	15½	15½	15½	½
Con-Key	1000	9	9	9	
C Bellek	3000	10	9½	10	½
Cons Brew	z166	21	21	21	
C Callinan	1000	10½	10½	10½	½
Con Gillies	800	6½	6½	6½	
C Halli	3500	77	74	76	+ 3
C Marben	900	240	240	240	+15
C Mogul	1700	340	330	330	10
C Morlsn	1200	225	223	225	+ 3
C Mosner	500	75	75	75	
C Nieg	30100	19½	18½	19½	+ ½
C Nichl	18500	20	18	19	+ 1
C Rambler	220	194	194	194	+ 4
C Red Pop	1000	17	17	17	
Conwest	225	605	605	605	+ 5
Coprcorp	z84	54	54	54	
Cop Fields	400	125	125	125	+ 1
Cop-M	20500	19	18½	19	
Courvan	500	15	15	15	
Cowich	4000	21	20	21	
Craigmt	400	$12⅝	12½	12½	
Cstland	2164	24	23½	24	
Crowpat	2000	14	14	14	

D à I

Daering	1000	15	15	15	+ 1
D'Aragon	2400	15½	15	15½	
Deer Hoorn	500	24½	24½	24½	½
D'Eldona	6900	80	79	80	+ 1
Denison	1475	$56¾	56	56¾	
Dome	950	$46⅛	46	46⅛	+ ⅛
Donalda	3000	16	15½	15½	
Duvan	5000	10	10	10	
East Sull	100	655	655	655	
F Mar	400	299	299	299	+ 9
Frncoeur	4000	12½	12	12½	
Frocex	217145	230	216	223	3
Genex	15900	19	18	18	
Gnt Masct	2000	92	90	90	3
Giant Yk	300	$10½	10½	10½	¼
Glacier	z65	6	6	6	
Goldray	666	73	73	73	2
Goldrm	23000	87	85	85	+ 1
Gortdrm	100	205	205	205	
Gradore	1000	36	36	36	
Grandroy	625	22	22	22	
Granisle	100	470	470	470	+10
Green Pnt	3000	32	32	32	
Gulf L	1000	8½	8	8	½
Gunnar	3200	180	175	175	5
Hasaga	1500	13	13	13	
Hastings	300	162	162	162	3
Headway	1000	22	22	22	+ ½
Heath	2500	8	8	8	
Hollinger	600	520	520	520	
Huds Bay	620	$70¼	69⅝	70	+ ¼
Hydra Ex	1040	19	19	19	
Int Bibis T	500	95	95	95	1
Irish Cop	3000	23	23	23	
Iron Bay	550	241	240	241	4

J à N

Jeelex	1500	28	27	27	1
Joliet	4500	31	31	31	
Jonsmith	5000	17	16	16½	½
Joutel	5000	90	90	90	4
Kam Kotia	1500	350	340	340	15
Ker Ad	20856	$13½	13	13⅛	+ ⅛
Kelly Dsd	z183	38	38	38	
K Anacon	300	165	165	165	
Kid Coper	z450	48	48	48	
Kirk Min	z227	9	9	9	
Lab Min	z60	$28⅝	27¼	28⅝	
L Dufault	2005	910	895	895	5
Lakehead	2000	25	25	25	1
Lake Lyn	1458	24	24	24	4
Leitch	1300	595	585	595	+ 5
Lorado	200	105	105	105	1
Louvicrt	6000	24	22½	24	
Madsen	1000	130	125	125	
Malartic	z303	65	61	61	
Man Bar	500	21	21	21	+ 1
Martin	3000	42	40	40	2
Matfgmi	5250	9	8½	9	+ 1
Mc Adam	1200	$13¾	13⅜	13⅜	⅛
Mc Intyre	700	54	54	54	
Merrill	300	$97	96⅜	97	+ ⅜
Metal Min	3500	87	85	85	+ 2
Midrim	3000	122	122	122	+ 2
Min Ore	2000	38	38	38	
Mt Wright	17500	12½	12	12½	+ ½
Multi-Mi	2000	32	32	32	
Nealon	3300	194	189	190	4
New Cal	3100	13	12½	12½	1
Newconx	2000	35	33	33	½
Nconex w	100	570	570	570	
N Goldvue	3850	100	96	97	2
N Hosco	3000	6	6	6	½
N Imperal	200	266	266	266	
New Jason	1500	145	142	143	1
Nlund	4000	5	5	5	
N Mylama	20500	20	17	20	+ ½
N Que Ragl	5500	20	20	20	
N Senator	613	505	505	505	
Nick Rim	1500	28½	28	28	+ ½
Norbaska	1000	12½	12½	12½	
Norbeau	z200	54	54	54	
Norgold	1100	99	99	99	+ 4
Norlex	2000	17	17	17	
Normetal	2000	801	400	400	5
Norpax	400	10½	10½	10½	
N Bordu	2500	10	10	10	1
N Coldstm	4000	z125	7	20	70
Northgat	1500	495	490	490	
N Rock	4000	23	22	23	2
Norsp A w	500	30	30	30	7

O à Z

O'brien	5010	120	116	120	+ 1
Opemska	350	965	960	965	+ 5
Osisko	3500	66	65	66	
Param	51000	15	14	14	1
Patino	210	980	975	975	5
Pce Exp	18000	23	22½	22½	+ ½
Priess	19500	17	16½	16½	
Perron	500	8	8	8	
Pine Point	420	$58½	58½	58½	
Placer	450	$24	24	24	
Preston	160	$13⅞	13⅞	13⅞	⅛
Purdex	500	9	9	9	
Pyramid	1000	620	620	620	+10
Que Chib	1000	16	16	16	+2½
Que Man	4000	31	31	31	+ 1
Q Matta	33450	116	106	110	5
Quonto	1000	6	6	6	
Radiore	800	57	57	57	1
Rayrock	2000	154	145	145	9
Renable	300	180	175	175	15
Rio Algom	2993	$23¾	23½	23⅝	⅛
Rio 5.80 Pr	z25	$98	98	98	
Rix Athab	1000	22½	22½	22½	
Rockwin	3000	115	113	114	1
Roman	5149	$14	13¾	14	+ ⅛
Ryanor	500	13	13	13	+ 1
Satellite	8000	37½	37½	37½	
Sherritt	470	450	445	445	
Silvrflds	200	310	310	310	
Sil Miller	2000	17	17	17	
Silmq	27800	80	76	78	1
Sil Stand	1200	80	80	80	2
Siscoe	1200	340	335	340	
Steep R	1517	505	500	500	5
Sud Cont	1500	29	28	28	1
Sullivan	1200	390	385	390	+10
Teck Corp	300	525	525	525	+10
Texmt	12200	72	70	72	
Thom L	1000	44	44	44	+2½
Torbrit	1000	61	61	61	1
Tormont	1000	8	8	8	½
Tribag	3000	109	108	108	
Trin Chib	500	12½	12½	12½	
U Mining	2500	28	26½	28	1
U Asbestos	2000	245	245	245	5
U Buffad	10500	59	57	57	3
Un Cmstk	7100	14	12	14	+ 3
Un Keno	2067	625	620	620	15
Un Macfie	1000	19	19	19	
Upp Can	1100	173	170	173	+ 3
Urban Q	1000	19	19	19	+ 1
W Beaver	2000	16	16	16	+ 1
West Mine	900	440	440	440	
White Star	z100	31	31	31	
Wilco	1000	39½	39½	39½	
Willroy	500	150	150	150	
Windfall	3700	34	33½	34	+ 1
Win-Eld	3000	21	20½	20½	1½
Yale Lead	700	20½	20½	20½	1½
Yk Bear	100	195	195	195	+ 5
Yukon C	500	95	95	95	
Zenmac	1500	30	30	30	½
Zulapa	13500	22½	21	22½	+ 2½

Pétroles

A à L

Alminex	250	445	430	430	10
Am Leduc	2000	23	23	23	
Asamera	100	310	310	310	
Banff	670	$12¾	12⅝	12⅝	⅛
Bralsa	1350	85	85	85	
Calvert	500	29½	29½	29½	
CS Pete	100	210	210	210	+ 8
C Ex Gas	2600	455	450	450	
C Gridoil	1030	560	550	560	5
C Homestd	2100	260	253	259	+ 9
Cdn Sup O	661	$22½	22	22¼	⅛
Cdn Tricnt	330	325	320	325	+50
Cent Del	1445	$11⅜	11¼	11¼	+ ¼
Chater O	200	300	300	300	
Chieftan D	350	925	915	915	5
C West P	z85	143	143	143	
Dome Pete	700	$23⅜	23½	23½	⅛
Dynamic	400	305	309	300	+ 1
French Pt	200	360	360	360	
Gt Plains	720	$10½	10	10¼	⅛
Gt COilsds	400	980	975	980	+15
Int Hell	11600	310	305	305	5

M à Z

Mill City	1500	226	223	223	2
N Cont	1000	48	48	48	+ 2
NC Oils	1300	235	225	225	10
Okalta	z250	17	17	17	
Permo	500	25	25	25	
Peruv	1600	180	180	180	10
Prov G	24654	450	440	440	5
Ranger	3000	221	220	220	
Scurry Rn	1735	$19	18¾	18¾	¼
Spooner	5200	95	94	94	
Stanwell	1000	33½	33½	33½	
Triad Oil	1225	188	188	188	
Union Oil	325	$28	27½	28	
U Canso	3500	295	290	290	5
Un Reef P	1000	21½	21½	21½	1
Vandoo	1000	8	8	8	
Wespac	1000	16	16	16	
W Decalta	800	310	305	310	

Marché étranger

LO Cem	100	435	435	435	—15
Provo	300	450	450	450	
Coch Will	700	340	340	340	—10
Utd Keno	z80	700	700	700	

Le dollar

MONTREAL (PC) — A midi, le dollar américain a augmenté de 1-32 à $1.07 25-32 en devises canadiennes.

La livre sterling a augmenté de 1-8 à $3.00 7-8.

Le chiffre d'affaires de l'Expo 67 serait de $2 milliards

La Lettre commerciale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce fait savoir que le chiffre des affaires pouvant résulter de l'Expo 67 s'établirait à près de 2 milliards de dollars.

L'on prévoit que cet événement d'une durée de six mois, qui se déroulera à Montréal en même temps que les fêtes du Centenaire, provoquera une diminution des dépenses du Canada à l'étranger et engendrera un mouvement d'affaires dans les domaines de la construction, du commerce touristique et autres.

Dans le numéro de ce mois-ci contenant un compte rendu détaillé sur l'Expo, la Lettre commerciale trace les grandes lignes des origines, des buts et des progrès réalisés à ce jour, en ce qui a trait à cette "Exposition universelle et internationale" qui, dans son genre, sera la plus importante à avoir jamais eu lieu. Elle s'ouvrira au public le 28 avril 1967.

Les nations qui y prendront part présenteront au Canada leurs traditions et leur culture, leurs progrès industriels et leurs espérances. A son tour, le Canada montrera au monde ses propres réalisations et ses espoirs.

Soixante-dix pays en tout ont signifié leur intention d'être représentés à l'Expo 67. Y participeront également le Gouvernement fédéral et toutes les provinces du Canada, ainsi que plus de 1,000 compagnies canadiennes.

Les responsables d'Expo 67 s'efforcent de maintenir un juste équilibre entre le côté animation et divertissements, et celui des éléments éducatifs et de caractère plus édifiant. Les zones d'exposition et les zones de divertissements se succéderont à mesure que le visiteur pénétrera plus avant sur les terrains de l'Expo, d'une superficie de 1,000 acres.

La Lettre commerciale explique le thème de l'Exposition "Terre des Hommes". Ce thème a été développé en cinq champs d'activité illustrant le progrès de l'Homme :

"l'Homme interroge l'univers"
"Le génie créateur de l'Homme"
"l'Homme à l'oeuvre"
"l'Homme et l'alimentation"
"l'Homme dans la Cité"

Pour fins de présentation, chacune de ces divisions a encore été subdivisée en d'autres sous-thèmes, et nombre de ceux-ci occupent des pavillons distincts disséminés sur les terrains de l'Expo.

Par leur emplacement, les sections thématiques formeront le coeur ou l'axe du plan. Des groupes de pavillons thématiques seront dispos

La vie agricole

Insémination artificielle de 1,000,160 vaches en 1965

L'insémination artificielle a été pratiquée l'an dernier sur le nombre sans précédent de 1,000,160 vaches au Canada.

Ce chiffre représente 18.1 p. 100 de toutes les vaches au pays, d'après le 11e rapport annuel sur l'insémination artificielle que vient de publier la Division des bestiaux du ministère de l'Agriculture du Canada. A titre de comparaison, ce genre d'insémination a été pratiqué en 1964 sur 985,737 vaches, soit 17.5 p. 100 des effectifs du pays.

Le nombre de vaches laitières fécondées avec le sperme provenant de bovins de type laitier s'est élevé en 1965 à 704,650, soit une augmentation de 5.1 p. 100 par rapport à l'année précédente; celui des vaches laitières fécondées avec le sperme de type de boucherie a accusé une baisse de 17.5 p. 100 passant de 117,071 en 1964 à 99,814.

L'insémination artificielle a été pratiquée dans 93,289 troupeaux, soit 8 p. 100 de moins que l'an dernier.

On comptait l'an dernier 12 centres d'insémination artificielle au Canada. L'emploi de sperme congelé est demeuré sensiblement le même qu'en 1964, soit dans 65.5 p. 100 des inséminations.

Les importations de sperme ont accusé une forte diminution, contre une forte augmentation des exportations: importations d'environ 56,000 ampoules contre 75,000 en 1964; exportations à 13 pays de 22,344 ampoules, soit près de quatre fois autant que l'année précédente.

Voici, au 31 décembre et par races, le nombre de taureaux gardés aux centres d'insémination: Holstein 237, Jersey 41, Ayrshire 41, Guernsey 21, Canadienne 4, Shorthorn à deux fins 10, Hereford 96, Shorthorn 31, Aberdeen Angus 26, Charolais 8, Galloway 1.

Environ 10,300 inséminations artificielles ont été pratiquées l'an dernier au sujet desquelles la Division des bestiaux ne possède pas d'information quant aux races en cause. A l'exclusion de ces dernières, voici par races de taureau, le nombre d'inséminations effectuées l'an dernier: Holstein 577,445, Jersey 41,390, Ayrshire 37,393, Guernsey 24,107, Shorthorn à deux fins 11,527, Suisse brune 10,061, Canadienne 1,707, Red Poiled 1,020, Hereford 175,594, Aberdeen Angus 50,537, Shorthorn 35,751, Charolais 22,591, Galloway 726, et par province, le nombre de vaches inséminées artificiellement en 1965: Ile du Prince-Edouard 22,927, Nouvelle-Ecosse 29,933, Nouveau-Brunswick 21,158; Québec 133,346, Ontario 541,838, Manitoba 45,638, Sask. 47,485, Alb. 83,693, C.-B. 74,142.

A Ste-Famille-d'Aumond

Le concours annuel de labour du Conseil de comté, le 4 oct.

MANIWAKI — Le Conseil de comté de Gatineau tiendra son concours annuel de labour le mardi 4 octobre prochain, dans la municipalité de Ste-Famille-d'Aumond.

Ce concours, organisé en collaboration avec le Cercle agricole de Ste-Famille- d'Aumond se tiendra sur la ferme de M. Hector Roy.

Le concours est ouvert à tous les cultivateurs du comté de Gatineau. Tous les laboureurs devront être sur le champ à neuf heures du matin. Le concours doit se terminer vers quatre heures de l'après-midi. De nombreux prix et trophées seront offerts aux plus méritants.

Le comité d'organisation de MM. Henri Brunet, maire du concours 1966 se compose de Ste - Famille - d'Aumond, président, Julien Dault, Ste-Famille-d'Aumond, 1er vice-président, Palma Morin, maire de Déléage, 2e vice-président, Bernard Boulais, agronome de Maniwaki, secrétaire, et Rodolphe Piché, de Ste-Famille - d'Aumond, trésorier. Au nombre des directeurs figurent MM. Ronald Grondin, Hector St-Amour et Hector Roy, tous de Ste-Famille-d'Aumond, ainsi que tous les maires du comté de Gatineau, autres que ceux déjà mentionnés.

Les agronomes Emilien Houle, de Hull, et Neil Drummond, de Shawville, seront au nombre des juges de ce concours. Les organisateurs tiennent à aviser les intéressés qu'en cas de pluie, le concours se tiendra le lendemain ou le surlendemain.

Election au Cercle agricole de Marionville

MARIONVILLE (DNC) — Le Cercle agricole de Marionville a élu, le 12 septembre courant, son exécutif pour l'année 1966-1967.

Le nouveau président est M. Régis Drouin; vice-président, M. Léo Marion; secrétaire, M. Aurèle Clément; directeurs, MM. Maurice Marion, Gustave St-Pierre, Anatole Gauthier, Hervé Cardinal et Alban St-Pierre.

Les délégués choisis pour représenter le groupe à la prochaine réunion du Congrès agricole sont MM. Anatole Gauthier et Louis St-Pierre.

L'invité d'honneur à la réunion était M. Félix Millette, agronome. Il fit une conférence sur l'ARDA. Il parla, entre autre, d'une subvention accordée aux agriculteurs afin qu'ils puissent agrandir et améliorer leurs champs.

Ottawa maintient sa décision sur les grains de provende

DRUMMONDVILLE (PC) — Ottawa ne reviendra pas sur sa décision de supprimer les frais d'entreposage des grains de provende l'hiver dans l'est du pays. Si la mesure s'avère préjudiciable à l'ensemble des cultivateurs, le gouvernement prendra alors ses responsabilités et adoptera une nouvelle législation, mais, à ce moment-là, il est certain que cette politique prendra une autre forme que celle des subsides à l'entreposage, laquelle s'est avérée plus ou moins concluante au cours des six ou sept dernières années.

M. Maurice Sauvé a été catégorique sur ce point alors qu'il rencontrait les meuniers du Québec à Drummondville récemment. Le ministre des Forêts a fait savoir que son ministère avait songé à quelques autres solutions de rechange, mais pour l'instant, il veut expérimenter la nouvelle politique et il invite les meuniers à prendre au moins l'initiative de négocier des contrats avec les chemins de fer. Il estime que la porte n'est pas fermée avec les entreprises ferroviaires à la suite du refus de leurs propositions par le Montreal Corn Exchange.

Il croit que les meuniers du Québec peuvent en tirer au moins les mêmes avantages consentis par les chemins de fer aux meuniers des Maritimes.

M. Sauvé s'est défendu de vouloir livrer un message particulier aux meuniers. En compagnie de son conseiller au département des grains de provende, le Dr Benoit Lavigne, il a voulu surtout prendre connaissance des principaux griefs des meuniers et, par moments, ces griefs ou ces opinions ont été exprimés avec beaucoup de vigueur par certains des nombreux participants à la rencontre. Le dialogue s'est poursuivi pendant près de trois heures.

Le ministre a par ailleurs rassuré ses auditeurs que le dialogue allait se poursuivre avec la Commission canadienne du blé relativement aux nombreux problèmes causés par l'approvisionnement des grains de provende dans l'Est.

Choisissez votre Scotch aussi soigneusement que votre yacht

Achetez-vous un yacht en considérant surtout sa performance plutôt que son apparence? Si oui, votre Scotch sera sans doute le Black & White.

Pourquoi?

Parce que vous êtes judicieux et que pour vous, c'est le *contenu* qui compte.

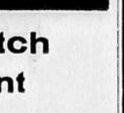
Et, qu'est-ce que contient une bouteille de Black & White? Doux mélange - saveur unique - goût exquis.

Ce whisky réputé est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse par et pour des gens qui aiment le Scotch...

Ainsi en est-il des marins d'eau douce.

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"

Fournisseurs attitrés de Sa Majesté
James Buchanan & Co. Ltd.
Distillateurs de Scotch Whisky



E-3288

LAROCQUE

Magasinez le vendredi soir jusqu'à 9 h. et samedi toute la journée

Nouveau cachet d'élégance

Les chemises "C.P.O."

Le modèle le plus nouveau à Ottawa pour jeunes gens! Les chemises "C.P.O." (Chief Petty Officer), sont fabriquées de molleton épais teint aux nuances les plus en vogue : marine et bourgogne. Grandeurs : P, M, F et SF.

11.95

Le "Frontiersman"

Modèle suggéré par les gens des plaines de l'Ouest. En velours côtelé ou molleton avec doublure épaisse en orlon pur. Choisissez parmi les teintes de brun, charbon de bois, vert bouteille et bourgogne. Tailles 34 à 36.

24.95 et 29.95

REZ-DE-CHAUSSEE

Aubaines exceptionnelles!

Manteaux d'hiver pour dames

- Nouvelles coupes très en vogue
- Luxueuses garnitures en fourrure
- Tissus somptueux

Et chaque manteau est un véritable chef-d'oeuvre . . . confectionné de worsted tout laine, de tweed, de laine et angora ou de pur poil de chameau et chaque teinte est nouvelle . . . celles que nous appelons "un soupçon de couleur". Quant aux cols, ils sont garnis d'élégantes fourrures . . . du renard de Norvège, du renard blanc, et du vison mâle. Le tout constitue un ensemble prodigieux! Et que dire de l'attrait de leurs prix modiques?

99.00 à 139.00

PROFITEZ DU MODE DE CREDIT LAROCQUE
DEUXIEME ETAGE

VENTE!

Complets à 2 pantalons pour garçons

Ord. 32.95 Maint. 24.88

Confection soignée en tissus robustes et très durables. Modèles à devant droit à 3 boutons. Pantalons de coupe continentale. Choix de bleu, gris et brun à quadrillés minuscules. Grandeurs 29 à 34.

Grandeurs 34 à 38 pour collégiens 29.88

TROISIEME ETAGE

Ensembles de tables TV

- 3 plateaux sur pieds
- 1 plateau sur roues

12.00 l'ensemble complet

Pour vous détendre à l'heure des repas et ne pas manquer vos émissions préférées à la TV. Cet ensemble superbe est composé de plateaux de 16" x 22" décorés de motifs fleuris.

Laine à tricots

3 pelotes pour 1.00

Fil à tricots 100% nylon et 20 teintes au choix dont le blanc et le noir. Idéal pour les vêtements de bébé.

REZ-DE-CHAUSSEE

ACHAT SPECIAL!

Assortiment de couvre-lits

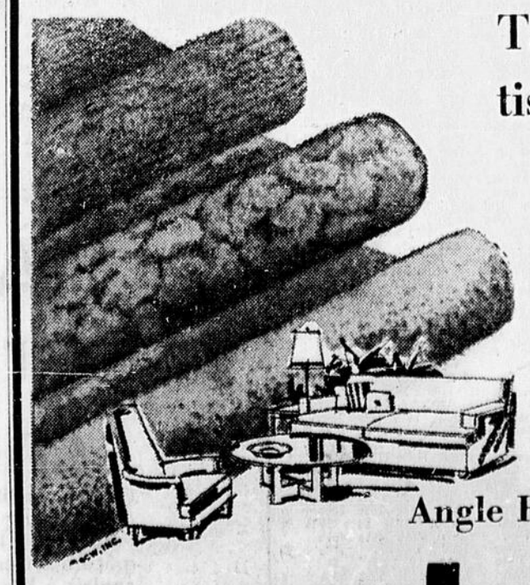
Des motifs qui se prêtent bien à la décoration classique ou moderne. Dimensions de lits doubles et nombreuses teintes.
Maint. à seulement 7.88

ACHAT SPECIAL!

Tapis de célanèse de 9' x 6'

Valent jusqu'à $70.00

Des tapis de qualité supérieure et un vaste choix de superbes teintes. Ne ratez pas cette magnifique occasion!
Au prix très avantageux de 34.88



Tapis coloniaux tissés à la main

Dimensions de 4' x 7'. Ces tapis attrayants et durables sont idéals pour les chambres à coucher, salles de séjour, chambres d'hôte et salles de jeux.

7.88

SOUS-SOL

VENTE! SOULIERS pour hommes

Ord. 11.95 à 22.95 7.97 à 15.30

- Ritchie
- MacFarlane
- Slater et autres

Modèles lacés, fourreaux, demi-bottillons et plusieurs souliers en vogue pour jeunes hommes. Bouts pointus à bouts ronds. Noir ou brun. Pointures 7 à 12 dans l'assortiment. MAINTENANT A 1/3 DE RABAIS!

REZ-DE-CHAUSSEE

Angle Rideau et Dalhousie . . . 233-6261 . . . Livraison gratuite et quotidienne

LAROCQUE

LE DROIT — Hull et la région...

Canada Packers en pleine activité dans 15 jours

Les quelque 300 employés de la Canada Packers, qui étaient en grève depuis 72 jours, se sont prononcés, jeudi soir, en faveur d'un retour au travail. Avec cette acceptation de la nouvelle convention collective par les employés du local de Hull, les machinistes se sont présentés au travail dès ce matin, afin de remettre l'équipement en état de fonctionner. Le retour au travail se fera graduellement et on s'attend à ce que, d'ici deux semaines, tout redevienne normal.

Selon l'agent d'affaires du local de Hull, M. Gérard Marinier, le nouveau contrat de travail, qui sera en vigueur jusqu'en 1969, présente beaucoup d'améliorations même s'il n'est pas satisfaisant à 100 p. 100. "Je vous conseille fortement de l'accepter", a-t-il déclaré aux employés avant que l'assemblée ne prenne sa décision.

Le nouveau contrat offre une augmentation globale, salaire et bénéfices marginaux compris, de $0.80 l'heure pour une période de trois ans. Pour les hommes, le salaire de base sera, pour 1966, de $2.37:5 l'heure, $2.50 pour 1967 et $2.67:5 pour 1968. Les femmes recevront de moins que les hommes, en moyenne, dix cents l'heure, pour la même période.

A la date de ratification du contrat, les employés recevront une augmentation de $0.50 l'heure pour la fin de l'année 1966, et rétroactive au 1er avril, exception faite des dix semaines de grève.

Le nombre de jours pour les vacances a été fixé à trois semaines après huit ans de service, quatre semaines après 18 ans et cinq après 30 ans. Les quatrième et cinquième semaines de vacances pour les employés qui ont plus de 18 années de service peuvent être accumulées pour l'année suivante, si l'employé, pour une raison ou pour une autre, ne les prend pas au complet.

Au total, 110 clauses ont changé et la plus importante, à part la question des salaires, est celle du temps supplémentaire qui ne sera plus obligatoire, mais volontaire. Une entente locale avec les directeurs de la compagnie, à Hull, a permis ce changement qui a semblé, d'après les réactions de l'assemblée, être très bien accueillie par les travailleurs.

Les résultats précis du vote au local 314 qui se réunissait au sous-sol de l'église Ste-Bernadette, jeudi, n'ont pu être connus. Il faudra attendre à samedi matin avant de connaître le pourcentage exact, alors que les votes des 6,000 employés, de par six provinces canadiennes, seront compilés.

M. Marinier a félicité les travailleurs de leur esprit de solidarité pendant la grève, "qui fut longue mais fructueuse". Les employés qui ont reçu, pendant les 72 jours de grève, quelque $30 par semaine, grâce aux fonds du syndicat, se sont dit heureux de reprendre le travail et si ce n'eut été de la pluie, on aurait dansé sur le boulevard Montcalm, jeudi soir...

La loi créant l'Office serait "ultra vires"

par Jacques Guindon

Seule la Législature peut démêler l'imbroglio qui résulte de la situation tendue entre le Comité exécutif de la ville et la Commission de police de Hull, dit Me André Champagne, président de cet organisme

"L'article 68E de la charte de Hull, créant l'office du personnel, vient en contradiction flagrante avec l'article 3 du chapitre 235 des Statuts refondus de la province de Québec.

"Vu qu'une loi générale a préséance sur une disposition particulière, l'article 68E de la charte de Hull est ultra vires. Seul la Législature du Québec peut démêler l'imbroglio.

"Dans les circonstances, on peut se demander si nos corps publics sont en mesure de prendre position dans le conflit actuel.

"Je ne doute pas qu'ils puissent exprimer leur préférence de voir telle ou telle situation se résoudre en prenant une attitude de compromis jusqu'à ce que la Loi soit changée. Mais la Commission de police ou le comité exécutif peuvent-ils adopter telles mesures devant leurs obligations respectives de demeurer dans la légalité ?"

Telles sont les déclarations faites au DROIT, vendredi matin, par le président de la Commission de police de Hull, Me André Champagne, protonotaire du district judiciaire de Hull.

Le malaise

Me Champagne a souligné que dans le conflit qui oppose le comité exécutif et la Commission de police, il semble à l'observateur averti que l'on exprime beaucoup plus, de part et d'autre, les positions que l'on désirerait voir en vigueur, plutôt que d'établir si oui ou non le bill 130 (duquel découle l'article 68E de la Charte) a remplacé l'article 232A de la charte municipale.

"Une étude très rapide du bill 130, déclare Me Champagne, nous permet d'établir que ledit bill a remplacé 20 articles de la charte de la cité, en a abrogé sept et en a ajouté six.

"De plus, deux articles de la Loi des cités et villes ont été mentionnés dans un cas pour remplacer, pour la cité de Hull, l'article 135 de ladite loi par un autre spécifiquement mentionné (article 9 du bill 130) et dans l'autre cas pour déclarer que l'article 520 de la Loi des cités et villes s'applique à la cité de Hull.

"On remarque, ajoute-t-il, que la clause 24 de l'article 12, relatif à l'article 68E de la charte, est en contradiction formelle avec l'article du chapitre 235 des Statuts refondus de la province de Québec.

"Enfin, il faut remarquer que la clause 25 de l'article 12 du bill 130 mentionne que les chefs de service, sauf prescription contraire de la charte, répondent de leurs services respectifs en premier lieu au gérant et en dernier ressort au comité exécutif.

"Or la charte, par l'article 232A et le règlement numéro 549 qui en découle, prescrit que le directeur de la Sûreté municipale sera responsable envers la Commission de police, de l'administration et de l'efficacité de la police.

"Nous constatons donc, précise Me Champagne, qu'il y a eu 33 changements à la charte de la cité et deux mentions de changements à la loi des cités et villes pour la cité de Hull, dans l'élaboration du bill 130.

"Un de ces changements vient en contradiction formelle avec la Loi générale de la province sans qu'aucune mention du législateur ne soit mentionnée à ce sujet.

"D'ailleurs, il nous a été rapporté, de dire Me Champagne, que lors de la discussion du bill 130 avec les autorités gouvernementales, aucune mention de l'article 232 et de l'existence de la Commission de police n'avait été faite pour couvrir le sujet.

"Et finalement, un article actuel du bill 130 semble satisfaire un doute possible mais non connu par le législateur, à tout événement une protection au cas de nécessité, en mentionnant la phrase — sauf prescription contraire de la Charte — ."

Notons que le bill 130 est une réplique quasi parfaite du bill approuvé par la Législature pour la ville de Québec.

Critères pour le choix d'un statut de ville à Touraine

— Lorsque les problèmes de votre municipalité seront plus urbains que ruraux;

— Lorsqu'il vous faudra un plus grand pouvoir d'achat;

— Lorsqu'il vous faudra une plus grande autonomie;

— Lorsque vous voudrez bénéficier des services d'une cité ou d'une ville tels que les services de prévention des incendies, de la Sûreté municipale, d'un fonds industriel, d'un parc industriel, d'un plan directeur et d'urbanisme, et d'une Cour municipale;

— Lorsque vous aurez un nombre suffisant de population et que vous croyez que vous aurez des avantages à devenir cité ou ville,

— Alors, il vous faudra vous incorporer en cité ou ville.

C'est ce qu'a déclaré M. Yvon Sirois, directeur général adjoint de la Fédération des Chambres de commerce de la province de Québec, devant les membres de la Chambre de commerce de Touraine, au cours d'un dîner-causerie, au Manoir-des-Rapides, jeudi soir.

M. Sirois traitait deux points dans sa conférence: l'incorporation d'une municipalité en cité ou ville; le rôle d'une Chambre de commerce dans une municipalité.

Le conférencier a souligné que le mode d'élections dans les villes permettait une plus grande réalisation des objectifs de la municipalité. D'autre part, il a mentionné que le mode d'emprunt était plus souple et expéditif dans le cas d'une ville.

Avec énergie, il a cependant précisé que les citoyens d'une ville devaient suivre de plus près la chose municipale pour éviter des emprunts excessifs qui mèneraient à la ruine de cette dernière.

D'autre part, énumérant les avantages du statut de cité, M. Sirois a précisé que la ville avait plus d'autonomie quant à sa charte. Ainsi, on peut éliminer les règlements indésirables et modifier ceux qu'on désire.

On peut signaler également, de dire le conférencier, une plus grande possibilité d'action pour une ville, en rapport avec les problèmes industriels, la publicité et des interventions efficaces.

Parlant de la Chambre de commerce, M. Sirois l'a définie comme un corps intermédiaire entre la masse des gens et les autorités municipales et scolaires.

M. Sirois croit que la localité doit résoudre ses problèmes et que la Chambre de commerce est l'organe qui peut l'aider.

En exemple, le conférencier a souligné qu'il était anormal pour les Québécois de passer par l'Ontario lorsqu'il veulent se rendre dans la région de Touraine; le statut de ville pourrait permettre une plus grande action dans le domaine des réseaux routiers de la région.

Le gouvernement n'est pas prêt, à l'heure actuelle, à formuler une politique régionale de développement, d'ajouter M. Sirois.

Par la suite, il a énuméré les principes de base pour une action efficace à l'intérieur d'une Chambre de commerce:

1) un diagnostic sérieux des problèmes de la municipalité; 2) une série d'objectifs à atteindre; 3) l'établissement d'un programme d'action; 4) le travail de la Chambre de commerce; 5) un examen de conscience.

D'autre part, la Chambre de commerce de Touraine annonce qu'elle offrira un souper aux huitres, à l'hôtel de ville de l'endroit prochainement.

Un compromis qui fermerait le débat, selon les Vigilants

par Jules LABELLE

Le conflit qui existe depuis quelque temps, entre le nouvel Office du personnel de Hull et la Commission de police de cette cité, au sujet de la juridiction relative de ces deux organismes municipaux, serait bientôt résolu, si le comité exécutif de l'Association des vigilants de Hull peut obtenir par écrit la formule de compromis que lui aurait offerte la Commission de police, lors d'une récente réunion.

Selon l'exposé de compromis qu'a fait le comité des Vigilants, jeudi soir, alors qu'il rencontrait le Conseil de ville, la Commission de police serait consentante à remettre toute la documentation au sujet des candidats au poste d'agent de la Sûreté municipale, y inclus les résultats des examens que leur fera subir l'état-major de la Sûreté, à l'Office du personnel, qui ferait ensuite subir au candidat ses propres examens et formulerait la recommandation appropriée au Comité exécutif de Hull.

Cette formule, acceptée par les deux parties concernées, mettrait fin au conflit, d'opiner le maire D'Amour. Ce serait là d'ailleurs la formule de compromis qu'avait préconisée l'Office du personnel. Par contre, le Comité exécutif n'aurait pas eu connaissance, avant la réunion de jeudi soir, d'un tel compromis de la part de la Commission de police.

Une seule condition a été acceptée du groupe, à la suggestion du maire D'Amour, soit que l'on permette au chef Maxime Lavigne, directeur de la Sûreté de Hull, d'occuper son poste au sein de l'Office du personnel. Quoique selon la charte, M. Lavigne soit un des trois membres de l'Office du personnel quand ce dernier traite de la Sûreté municipale, la Commission de police avait adopté une résolution interdisant au chef Lavigne de siéger à l'Office.

Le comité exécutif des Vigilants s'est donc chargé d'approcher la Commission de police afin d'en obtenir une proposition écrite du compromis, de même qu'une résolution permettant au chef Lavigne d'occuper son poste au sein de l'Office du personnel.

Mesure temporaire

Ce compromis ne serait, toutefois, selon le comité des Vigilants, qu'une mesure temporaire visant à mettre fin immédiatement au conflit actuel.

Selon lui, il serait du devoir du Conseil de ville de faire les démarches nécessaires au changement du bill 130, cet amendement à la charte de la ville qui a créé l'Office du personnel, de façon à enlever à ce dernier toute juridiction sur les employés du service de la police.

Certains membres du Conseil de ville ont cependant laissé entendre qu'ils n'envisageaient pas la possibilité d'amender, encore une fois, la charte de la ville.

En outre, l'échevin Jean-Marie Séguin s'est dit d'accord avec la formule de compromis proposée, mais qu'il n'était certainement pas encore officiellement d'accord avec les changements à la charte proposés par le comité des Vigilants.

Le maire D'Amour a, pour sa part, laissé entendre qu'il s'agissait premièrement de résoudre le problème immédiat, de manière à remettre en bon état de fonctionnement la Sûreté municipale. Selon lui, une fois l'entente conclue, le conflit serait réglé.

M. Frank Cotton, président du comité exécutif de l'Association des vigilants, a par ailleurs admis que, lors de l'offre de compromis de la part de la Commission de police, il n'avait aucunement été question d'en faire une mesure temporaire. Il a par ailleurs déclaré que l'Association des vigilants de Hull tenait à ce que le bill 130 soit amendé.

Réunion conjointe

L'existence de cette proposition de compromis de la part de la Commission de police n'a été connue, comme par hasard, qu'après près d'une heure de discussions, parfois acerbes, au sujet de la proposition d'amendement à la charte apportée par le comité des Vigilants.

"Votre Conseil est un organisme législatif qui tend au bien de ses citoyens, de déclarer le comité des Vigilants dans le document proposant les amendements à la charte. Ces derniers appuieront ou désapprouveront votre législation par le vote que vous recevrez à la prochaine élection."

Selon le document, personne ne peut prétendre que la Commission de police n'a pas rendu de précieux services et jamais il ne fut fait allusion à l'abolissement de la Commission.

"MM. les membres du Conseil, de continuer le document, si vous amendez le règlement 549, c'est la mort de notre Commission. Si vous faites amender le bill 130, vous respectez le désir de toute une population.

"Nous ne sommes pas opposés à la création de l'Office du personnel, en autant que ses prérogatives n'empiètent pas sur la Commission existante."

Dans le document, les Vigilants se demandent aussi pourquoi le maire D'Amour démontre tant de ténacité à conserver la Commission de police, alors que, d'autre part, "il s'obstine et refuse les recommandations de cette Commission, prétextant qu'il agirait dans l'illégalité s'il acceptait ces recommandations".

D'autre part, le maire D'Amour, appuyé de certains des échevins, a soutenu qu'il ne s'agissait pas, dans le présent conflit, de nier la valeur ou l'utilité de la Commission de police, mais simplement d'apporter une amélioration à la situation connue dans le passé, par le truchement d'un Office du personnel, une formule qui est, selon le gouvernement provincial et la Commission Sylvestre, plus effective et libérée d'influence politique.

"Aucun reproche n'est fait à la Commission. Ce n'est qu'une amélioration imposée par la loi", de dire le maire.

Dialogue

"Nous ne sommes pas ici pour faire le procès des individus, de déclarer le président des Vigilants, M. Frank Cotton, au début de la réunion, ni pour dicter une ligne de conduite, mais pour dialoguer et trouver une solution.

"Le groupe que nous représentons attend notre déclaration et cette déclaration pourrait faire changer la balance du pouvoir", d'affirmer le président de l'Association des vigilants, organisme qui, selon lui, ne groupe que quelque 80 membres, mais avec lequel la population entière sympathise.

En outre, M. Cotton a critiqué le Comité exécutif de mettre une plus grande valeur sur la légalité de ses gestes, plutôt que sur la sécurité du public.

A ceci, l'échevin Jean-Marie Séguin a répondu que s'il avait à mettre en danger la sécurité publique afin d'agir dans la légalité, il préférerait démissionner.

"Je n'ai jamais cru que la sécurité ou la moralité fussent menacées dans ce problème", dit-il.

Il aurait demandé, de par son rôle de membre du Comité exécutif de la ville, à l'Office du personnel de faire des recommandations pour combler les postes libres à la Sûreté municipale, mais la Commission de police aurait refusé de les accepter.

Conflit de personnalité

M. Charles Jacques, vice-président des Vigilants, a opté en faveur de blâmer un conflit de personnalité plutôt qu'autre chose pour ce conflit, tandis que l'échevin Roland Groulx a soutenu que ce n'était que de l'entêtement de la part de la Commission de police de refuser de se soumettre à la charte.

"Dire qu'en faisant ainsi la Commission tomberait est une sottise", affirme-t-il.

D'autre part, l'échevin Edgard Chénier tendait à blâmer le maire D'Amour et le Comité exécutif de ne pas avoir vu à combler les postes au service de la police.

A ceci, le maire a répondu que l'Office du personnel ne pouvait que difficilement faire ainsi si la Commission refusait au chef Lavigne la permission d'occuper son poste au sein de l'Office, et, qu'en plus, la Commission refusait toute recommandation de l'Office du personnel.

On a exprimé, en outre, des craintes d'ingérence politique dans le service de police, avec ce nouveau système, malgré les assurances du maire D'Amour que Québec avait conçu la formule expressément pour éliminer cette ingérence possible. Non plus voulait-on accepter le fait que la charte, une loi provinciale, avait préséance sur les règlements municipaux, malgré les avis légaux en ce sens.

Il demeure toutefois qu'à la fin de la réunion, la comité exécutif de l'Association des vigilants de Hull s'était chargé d'obtenir par écrit la proposition que lui aurait faite la Commission de police.

Nouvelles cartes routières pour la région Hull-Ottawa

Les cartes routières pour le district de Hull-Ottawa et également pour les districts de Montréal, de Québec, de Trois-Rivières et de Sherbrooke, formeront une brochure qui complétera la nouvelle carte routière de la province de Québec.

C'est ce qu'annonce le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche de la province de Québec, dans un communiqué remis récemment aux journaux.

Cette brochure permettra au touriste de retrouver, à l'intérieur de ces agglomérations urbaines, les artères qui constituent le prolongement des routes provinciales. La brochure fournira également des renseignements sur les douanes, les principaux panneaux de signalisation routière et un index des localités.

Comme on le sait, la carte routière de la belle province se présente, cette année, sous une forme entièrement différente de celle qui avait été maintenue depuis de nombreuses années. Dans le passé, elle était imprimée tout d'une seule venue, sur une feuille qui était ensuite pliée en accordéon. Son format la rendait de consultation difficile et de plus, elle ne permettait pas une échelle plus détaillée que 20 milles au pouce.

Et à cause de ces limitations, tout le centre du Québec, qui paraissait au recto, dans l'ensemble de la carte, à l'échelle mentionnée plus haut, était reproduit au verso, à une échelle de 15 milles au pouce, ce qui constituait un double emploi.

Or, dorénavant, la direction générale du tourisme présentera la carte routière du Québec sous la forme d'une brochure de 48 pages, tel qu'on le fait en Europe. Sa couverture, comme par les années passées, rappelle un fait historique: la fondation de Charlesbourg par l'intendant Jean Talon en 1666 et l'adoption, à ce moment-là, du trait carré, qui constituait alors un système efficace de défense contre les Indiens.

Sur un profil du Québec s'inscrivent 14 carrés qui recouvrent la partie de la province que sillonne le réseau routier. A chacun de ces carrés correspond une carte couvrant une double page. L'échelle est partout de 15 milles au pouce, de sorte que le document se consulte avec plus de facilité.

Cette carte routière que publie la direction générale du tourisme ne constitue pas un document de référence pour les différents ministères ni pour les sociétés de géographie et autres groupements de même nature. "C'est d'abord et avant tout, a souligné récemment le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, un instrument de voyage qui doit servir le mieux possible à des fins utilitaires précises. Presque tous nos touristes voyagent en voiture et l'automobiliste sait combien il est difficile, au volant, de déplier une carte routière".

Et comme celle du Québec a maintenant la forme d'une brochure, l'automobiliste peut placer celle-ci à côté de lui, et trouver une ou deux pages à tous les 50 ou 100 milles qu'il parcourt.

Dans l'ouest du Québec

Un programme destiné à développer le réseau routier

Lors d'une réunion tenue à l'hôtel Ambassador, à Gatineau, l'Union des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec a préparé un programme d'action en vue de mousser le développement routier de l'ouest québécois, ainsi que la promotion touristique régionale.

A cette occasion, l'organisme qui groupe 12 Chambres de la région, avait invité M. Yvon Sirois, de Montréal, directeur général de la Chambre de commerce du Québec, et M. Roger Morin, également de Montréal, directeur de la Société technique d'aménagement régional. MM. Sirois et Morin ont guidé les membres de l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec dans l'élaboration de leur programme.

Lors de la réunion, on a décidé de remettre au mois de janvier prochain l'étude visant à former un Conseil du patronat dans l'ouest du Québec. Entre-temps, l'Union pourra lancer efficacement son projet du réseau routier.

Rappelons que le Conseil du patronat aurait comme but d'étudier les problèmes grandissants concernant les employeurs, les employés et les syndicats.

L'assemblée s'est aussi entendue sur un programme destiné à favoriser des rencontres mensuelles entre la Chambre régionale et le plus grand nombre possible de Chambres locales, d'ici le prochain congrès régional qui doit avoir lieu vers le milieu de mai 1967.

Plusieurs représentants des 12 Chambres locales ont assisté à cette réunion de l'Union des chambres de l'ouest du Québec.

A Pointe-Gatineau

Une solution prochaine au problème d'inondation

Le député de Hull à l'Assemblée législative du Québec, M. Oswald Parent, a fait savoir qu'un projet d'envergure se dessine présentement en vue de régler un problème causé par la construction du barrage de Carillon.

"Les propriétaires riverains de la ville de Pointe-Gatineau, a-t-il dit, seront informés dans un avenir très prochain sur le dispositif actuellement à l'étude en vue de solutionner ce problème d'une façon permanente".

M. Parent a souligné qu'une rencontre a eu lieu récemment au siège social de l'Hydro-Québec, à Montréal. "Une suggestion que j'ai faite et acceptée en principe par l'Hydro-Québec permettrait de mettre un terme à tout ce problème d'inondation", a-t-il dit".

Il a ajouté qu'il ne lui est pas permis pour l'instant de divulguer les renseignements qui pourraient amener la solution du problème.

"Les négociations se poursuivront avec les organismes intéressés et tout laisse croire que l'annonce du règlement pourrait être rendue publique d'ici un mois.

"Je demande instamment aux propriétaires riverains de Pointe-Gatineau de patienter, car tous nos efforts se portent sur le règlement de cette question, qui date de plus de cinq ans", a-t-il conclu.

L'accord sur Brinco annoncé le 6 octobre

QUEBEC (DNC) — L'accord tripartite impliquant Québec, Terre-Neuve et Brinco pour l'aménagement des chutes Churchill, au Labrador, serait sur le point d'être signé.

Bien qu'il ait été impossible de faire confirmer la nouvelle au bureau du Premier ministre, il reste que le Cabinet du Premier ministre a remis à la presse un communiqué confirmant qu'"au plus tard le jeudi 6 octobre 1966, le gouvernement du Québec annoncera s'il approuve ou non l'Hydro-Québec qui demande la permission de conclure une entente avec la compagnie qui veut développer les ressources hydrauliques des chutes Churchill".

Le 2 août, le Premier ministre Johnson déclarait que cet accord serait probablement signé à l'heure actuelle, si M. Lesage avait repris le pouvoir le 5 juin ou si l'élection avait été retardée d'une semaine seulement.

Vous êtes une nuisance publique — Un an de prison

Albini Whissell, 50 ans, sans adresse au dossier, un homme que l'on aperçoit souvent au banc des accusés, a été condamné à un an d'emprisonnement, vendredi matin, en Cour de Hull, par le juge Orville Frenette, après avoir été reconnu coupable sous une accusation de fraude.

Whissell avait, le 1er septembre 1966, échangé un faux chèque au dépens de M. John A. Higgs, de Touraine.

Le juge Frenette, en rendant le prononcé de la sentence, a fait remarquer à l'accusé qu'il était, pour la 8e fois, traduit devant les tribunaux pour une même offense. "Vous êtes, a-t-il dit, une nuisance publique".

Août: 132 grèves

Durant le mois d'août, il y a eu 132 arrêts de travail et grèves au Canada, entraînant la perte de 968,260 hommes-jours, soit l'équivalent de sept dixièmes d'un pour cent de toutes les journées de travail au pays durant ce mois.

Congrès des Lacordaire à Hull, dimanche

Le congrès annuel des Lacordaire du diocèse de Hull aura lieu dimanche après-midi, au Centre diocésain, 115, rue Carillon, à Hull.

Le président diocésain, M. Emilien Lévesque ouvrira le congrès à 1h. 30 de l'après-midi. Par la suite, il y aura une session d'étude au cours de laquelle on sera appelé à repenser les structures du mouvement. Chaque délégué sera invité à exprimer ses idées sur le sujet.

Le directeur national du mouvement, M. Jacques Lamontagne, assistera au congrès.

En fin de journée, l'assemblée élira un nouvel exécutif.

Industrie de plus d'un milliard

La politique forestière doit être réorientée — Gosselin

GRANBY (PC) — Avec une production annuelle se chiffrant à plus de un milliard de dollars, l'industrie forestière constitue l'élément de base de notre prospérité. Le gouvernement de la province et particulièrement le ministère des Terres et Forêts, se voient placés devant un impératif sérieux: celui d'élaborer une politique rationnelle d'aménagement de nos ressources naturelles.

C'est en ces termes que s'est exprimé M. Claude Gosselin, ministre des Terres et Forêts, en s'adressant jeudi soir à quelques 500 délégués lors du banquet de clôture du congrès annuel de l'Association forestière des Cantons de l'Est.

Le ministre a continué, affirmant que la forêt n'avait plus la même signification qu'autrefois. Parlant d'une époque moins fertile et plus ouverte à la piraterie en forêt, il a souligné que la population à certaines époques s'était prêtée à des pratiques de gaspillage qui ont entraîné des pertes considérables.

Si à l'époque, la forêt était considérée comme une richesse illimitée, il faut aujourd'hui reviser cette conception et envisager l'avenir de la forêt en tenant compte de son importance dans la vie économique de notre province.

L'action du ministère des Terres et Forêts doit être orientée de façon à assurer la pérennité de notre patrimoine forestier. Le ministre a informé les délégués que des réformes majeures s'imposaient au niveau des pépinières provinciales afin de mettre à la disposition du public le plus grand nombre de plants destinés au reboisement des terrains privés. Il a souligné l'importance de cette question en disant que les Cantons de l'Est ont des territoires forestiers de 5,000 milles carrés dont plus de 4,000 milles carrés appartiennent à des particuliers.

Le ministre a terminé en disant que notre forêt était l'héritage commun de tous les Québécois et le patrimoine de chacun. C'est pourquoi il fallait veiller à protéger cette précieuse richesse naturelle.

Un état de crise est normal au sein du clergé — Mgr Roy

QUEBEC (PC)—Le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec, a affirmé hier soir qu'il était normal que de l'inquiétude et même un état de crise se fasse sentir au sein du clergé "car cela prouve que les prêtres sont des hommes de leur temps".

Alors qu'il prenait la parole à la télévision d'Etat à Québec, le prélat a souligné qu'à l'heure actuelle, il n'est probablement aucune profession, aucun métier, aucun état de vie qui n'échappe à la nécessité de se définir et de se réajuster avec les profonds bouleversements qui marquent le monde contemporain.

Au cours de cette émission, qui avait été enregistrée avant le départ du cardinal pour Rome, le prélat a soutenu que la vie du prêtre était beaucoup plus difficile qu'autrefois alors que le clergé n'est pas respecté de tous, "où l'on discute même l'enseignement du prêtre et où l'on va même jusqu'à affirmer ne pas croire", a dit le cardinal.

Enfin, abordant la question des démissions au sein du clergé, le cardinal Roy a dit que si l'on admet que le prêtre est un homme comme les autres, il n'y a pas à se surprendre qu'un jour ou l'autre, il trouve le fardeau un peu lourd et qu'il se fasse relever de ses voeux pour vivre comme un laïc alors que la chose est plus facile qu'autrefois.

Il a toutefois fait remarquer que d'après ses propres recherches, sur 1,600 prêtres qui ont oeuvré et qui oeuvrent dans le diocèse de Québec, il ne s'est présenté durant quarante ans que trois cas certains de démission sacerdotale.

"Ce n'est pas un désastre et l'on n'a pas de reproches à adresser aux séminaires qui ont formé notre clergé", a-t-il commenté.

UN BEAU PONT POUR LA BELLE PROVINCE — Les navots de la faculté de droit civil de l'Université d'Ottawa se sont vu assigner la tâche ingrate de peinturer le pont Interprovincial, du côté de Hull. Habillés de poches et sous le regard amusé de leurs confrères, les étudiants de première année de cette faculté subissaient leur initiation qui consistait cette année, à embellir le pont Interprovincial en recouvrant sa vieille structure noire d'une couche de peinture de couleur "lime". Les navots ne disposaient pas de pinceaux, mais seulement de guenilles pour accomplir leur travail. Ceux-ci ont insisté pour dire qu'ils avaient choisi la partie québécoise du pont, parce que la police de Hull a un meilleur sens de l'humour que celle d'Ottawa. Les organisateurs de cette initiation leur avaient d'ailleurs donné l'ordre de suivre les directives de la force constabulaire, au cas où celle-ci interviendrait dans leur manifestation. Plus débrouillards que les autres, quelques étudiants renversèrent le réservoir de 45 gallons qui contenait la peinture. Celle-ci s'étant écoulée dans les eaux de la rivière Outaouais, l'opération peinture se transforma en lavage des automobiles qui passaient sur le pont. L'une d'entre elles était occupée par M. Rodrigue Bédard, sous-ministre canadien de la Justice, qui prononça une brève allocution à la demande des étudiants. Craignant un embouteillage, la Sûreté municipale de Hull intervint pour demander aux navots de laisser les voitures circuler librement sur le pont. L'un d'eux lança alors: "RETOURNONS AU CANADA". Le groupe qui comprenait environ une centaine d'étudiants se remit en marche vers Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

L'amicale du Sacré-Coeur

M. J.-C. Maurice nommé directeur

MANIWAKI — L'Amicale des anciens de l'école Sacré-Coeur de Maniwaki, dont le président est M. Guy-René Moreau, vient d'annoncer la nomination d'un nouveau directeur. Il s'agit de M. Jean-Claude Maurice, de Maniwaki.

Outre le président, le bureau de direction de l'Amicale Sacré-Coeur est formé de MM. Benny Addleman, premier vice-président, Robert Gendron, deuxième vice-président, Bernard Piché, secrétaire, et Jacques Marcil, trésorier.

Les directeurs sont MM. Roger Chénier, Donald Turpin, Jean-Guy St-Pierre, Roland Lauriault, Pierre Latour, William McConnery, Robert Gorman et Jean-Claude Maurice.

Le conventum annuel de tous les anciens élèves des Frères du Sacré-Coeur se tiendra les 15 et 16 octobre, à Acton Vale.

La Corporation Maki est vendue pour $1,500,000

La Société générale de financement du Québec s'est porté acquéreur hier de la Corporation Maki, de Maniwaki, au coût de $1,500,000. La nouvelle, que LE DROIT a annoncée il y a déjà quelque temps, a été confirmée lors d'une conférence de presse à Montréal jeudi après-midi.

La transaction permettra de constituer dans la région de Mont-Laurier un complexe forestier fort, intégré, et immédiatement rentable. On se rend compte de son importance si l'on songe qu'il assurera un travail régulier à plus de 500 personnes, sans compter tous ceux qui sont occupés aux opérations de la coupe du bois en forêt, au nombre d'environ 200.

Un défi qu'il faut relever — Vincent

LENNOXVILLE, (DNC) — "Les cultivateurs attendent beaucoup du ministère de l'Agriculture et cela constitue un défi qu'il faut relever", a déclaré M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la colonisation, jeudi soir, à Lennoxville, devant l'Association des laboureurs du Québec. "Mais ce défi, a-t-il poursuivi", je ne peux le relever seul. Il me sera possible de le faire si j'ai l'entière collaboration des cultivateurs, des techniciens agricoles, des agronomes, des corps intermédiaires et de la population en général".

Le ministre s'était rendu à Lennoxville pour assister aux concours provinciaux de labour qui se sont déroulés sur la ferme expérimentale du gouvernement fédéral. M. Vincent s'est adressé aux laboureurs lors du banquet qui a suivi la compétition au Gertrude Scott Hall.

M. Vincent a déclaré que de plus en plus, au ministère de l'Agriculture et de la colonisation, il fallait travailler sur des points très précis, nommément :

Entretenir des relations constantes et suivies entre tous les ministères de l'Agriculture de chacune des provinces du Canada en raison de l'interdépendance des marchés, des prix et de la qualité des produits.

Mettre en oeuvre des politiques réalistes et saines au point de vue social et économique pour assurer un meilleur revenu aux agriculteurs pour leur assurer autant de sécurité sociale qu'aux autres de travailleurs — pour permettre aux cultivateurs de fournir des produits de qualité et en quantité suffisante pour subvenir aux besoins de la population — et prévoir l'exportation de certains produits, contribuant ainsi à l'économie générale de notre état.

Assurer l'efficacité administrative au sein du ministère de l'Agriculture et de la colonisation en bâtissant des cadres souples et homogènes mais suffisamment flexibles pour s'adapter à l'évolution que l'on demande au cultivateur.

Enfin, en fournissant à tous les niveaux, des services adéquats permettant au cultivateur de se sentir chez lui dans le bureau du ministre ou dans les bureaux des fonctionnaires. "Il faut", a conclu M. Vincent "que l'employé du ministère soit l'ami le plus intime de l'agriculteur".

Les duchesses ne manqueront pas au carnaval de Québec

QUEBEC (PC) —Plus de 300 ravissantes québécoises ont manifesté l'intention d'être candidates au titre fort envié de duchesses du 13e carnaval de Québec, du 26 janvier au 7 février prochain.

Le nombre prévu de candidatures est à ce point dépassé que les juges procédant au choix des sept duchesses devront siéger 14 soirs au lieu des sept soirées qu'ils voulaient y consacrer.

M. Guy Thivierge, président du comité de recrutement des duchesses, n'a pas caché sa satisfaction en dévoilant hier ces résultats qui, à son avis, démontrent la popularité grandissante de l'événement annuel.

C'est le 21 octobre, lors d'un grand bal, que les noms des sept heureuses élues seront connues du grand public. L'une d'entre elles, deviendra la reine du carnaval.

Les chefs syndicaux ne connaissent rien à l'indépendance — Bourgault

Le président du Rassemblement pour l'indépendance nationale, M. Pierre Bourgault, a déclaré, hier, à Hull, que "les chefs syndicaux ne connaissent rien à la question de l'indépendance."

Faisant allusion au récent mémoire de la Confédération des syndicats nationaux, de la Fédération des travailleurs du Québec et de l'Union catholique des cultivateurs, M. Bourgault a ajouté qu'il aura une déclaration plus complète à formuler sur chaque aspect du mémoire, quand il aura lu le rapport.

Le mémoire, rédigé par la CSN, la FTQ et l'UCC, rejette, entre autres, l'idée d'indépendance pour le Québec.

M. Bourgault était de passage à Hull, hier, pour participer à une réunion d'organisation du RIN dans l'ouest du Québec. Il doit se rendre à Maniwaki, aujourd'hui.

Le président du RIN a donné l'assurance que son parti présentera 108 candidats aux prochaines élections générales, dans le Québec. A celles du 5 juin dernier, il en avait présenté 73.

A un journaliste qui lui demandait s'il favorisait la création d'une agence de presse québécoise, M. Bourgault a répondu qu'il est impossible de créer une agence de presse au Québec sans l'aide de l'Etat, et qu'il y a danger, à ce moment, d'ingérence gouvernementale.

Au sujet de la position du Premier ministre Daniel Johnson à la récente conférence fiscale à Ottawa, M. Bourgault a dit qu'elle a fait avancer la cause de l'indépendance, mais qu'elle a créé encore plus de confusion à Ottawa.

Quant à la fusion possible entre le RIN et le Ralliement national dirigé par M. Gilles Grégoire, député indépendant de Lapointe aux Communes, M. Bourgault estime qu'elle ne peut se faire présentement, mais que la porte est ouverte aux discussions.

Enfin, M. Bourgault s'est prononcé contre la création d'un district fédéral, déclarant sans ambages "qu'Ottawa n'a rien à faire de ce côté-ci de la rivière."

La rivière Outaouais sépare Hull et Ottawa.

Au cours de l'après-midi, M. Bourgault a été invité à signer le livre d'or de la Cité de Hull, par le maire Marcel D'Amour.

Concours de panache à Fugèreville

VILLE-MARIE (DNC) — L'Association de chasse et pêche du Témiscamingue tiendra un concours de panache d'orignal à 2h. de l'après-midi, le 22 octobre prochain, à l'hôtel Fugèreville.

Le vainqueur sera celui qui exhibera le panache le plus large.

Lors de l'assemblée annuelle de cette association, M. Yvon Charette, inspecteur de district de la chasse et de la pêche, a expliqué les différentes lois qui concernent la chasse à l'orignal.

L'homme le plus recherché

Daoust a encore réussi à échapper à la police

LACHUTE (PC) — André Daoust, l'homme le plus recherché de la police québécoise et qui a juré qu'il n'allait jamais se laisser reprendre vivant, a réussi à échapper au filet que la police avait dressé autour de lui.

La Sûreté provinciale du Québec a déclaré que Daoust, âgé de 24 ans, un évadé de prison, avait filé à l'anglaise jeudi à la suite d'une bataille au cours de laquelle trois hommes ont été arrêtés.

Agissant à la suite d'une information reçue, la police avait entouré Daoust et trois de ses compagnons qui habitaient un chalet d'été près de cette localité située à 35 milles au nord-ouest de Montréal.

La police a invité les hommes à se rendre mais ceux-ci répondirent en ouvrant le feu sur les détectives. La police a riposté et les hommes se sont rendus sans offrir d'autre opposition. La police a capturé trois des bandits, dont l'un était grièvement blessé au visage.

La police a d'abord cru que le blessé était Daoust mais elle a par la suite annoncé que Daoust s'était échappé à nouveau bien qu'étant blessé et une nouvelle chasse à l'homme a été entreprise sur une vaste étendue. La police est aidée dans ses recherches par un chien policier.

Blessé

La police a identifié deux des hommes arrêtés. Il s'agirait de Victor Vezeau, 26 ans, et de Jean-Charles Martel, 26 ans, tous deux de Montréal. Elle n'a toutefois pas révélé le nom du blessé qui, a-t-elle dit, possédait un dossier judiciaire.

Le blessé a d'abord été transporté à l'hôpital de Lachute et transféré ensuite à l'hôpital de St-Jérôme, où on a déclaré jeudi soir que son état était satisfaisant. Le blessé aurait déclaré à la police:

"Daoust est plus blessé que moi."

La police a rapporté qu'elle avait découvert une quantité de mitraillettes, de carabines, de revolvers, de masques, de munitions ainsi qu'un certain montant d'argent au chalet qu'occupaient les hommes.

Au cours du mois d'août, Daoust avait réussi à échapper à un barrage dressé par la police près de La Tuque, à 25 milles au nord de Montréal.

A la suite de cet incident, les policiers ont reçu l'ordre de "tirer pour tuer" dans leurs tentatives de capturer l'évadé.

Daoust s'est échappé de l'hôpital St - Luc de Montréal, au cours du mois de juin. Il y avait été amené pour subir des traitements, étant en train de purger une sentence de quatre ans de pénitencier pour un vol de $11,000 dans une Caisse populaire de St-Léonard, le 25 mai, 1965.

Il a ensuite été arrêté à Bathurst, au Nouveau - Brunswick, au cours du mois de juillet, par la Gendarmerie royale. Mais il s'est évadé de la prison de Gloucester en assommant un garde de la prison avec un bout de tuyau de plomb.

En construction!

Demandez nos prix !

"Les cours à bois les plus complètes de la région"

Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber — Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3040 — Mont-Laurier — 623-1245

DÉMONSTRATION
SAMEDI 1er OCTOBRE
des FINIS DECORATIFS
◆ FLECTO
"Le fini avec du flair"
● ANTIQUE ● SIMILIBOIS
Pour tous genres de meubles il n'est pas nécessaire d'enlever l'ancien fini.
QUINCAILLERIE
DESJARDINS
SERVICE DE SERRURIE — LOCATIONS D'OUTILS
276, boul. ST-JOSEPH, HULL
777-5275

Etes-vous toujours sûr de vous ?

Ne laissez pas la gêne, la timidité ou le trac vous empêcher de vivre pleinement votre vie et de réussir totalement dans le métier ou la profession de votre choix. Décidez aujourd'hui de poser une action positive en ce sens. Pensez à notre cours de culture humaine où vous pouvez acquérir:

1—la vraie confiance en soi
2—l'enthousiasme
3—l'esprit de décision
4—l'art des relations humaines
5—l'art de persuader par la parole

Ce cours est pratique, facile et accessible à tous. Vous participez à 15 séances seulement, un seul soir par semaine, sans aucun devoir, ni leçon, ni examen.

C'est en songeant à nos 12 années d'expérience et à nos 10,000 diplômés, hommes et femmes, religieuses et laïcs, de 18 à 88 ans, que nous pouvons affirmer: fiez-vous à des experts qui garantissent satisfaction. Car seul l'Institut de Personnalité vous donne autant, si rapidement pour si longtemps.

Venez à une DEMONSTRATION GRATUITE
Maison des Oeuvres, 90, rue Parent — Ottawa
Mardi, 4 octobre, à 7 h. 30 p.m.

JEAN-GUY LEBOEUF
Président et auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur ! et Croyez au Succès !" (40e mille)

L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions

- Patates Sac 50 liv. No 1 avec commande de $10 — 79¢
- Fressure de poulet. La liv. — 25¢
- Cuisse et poitrine de poulet frais — 55¢
- Steak Sirloin ou T-Bone. La liv. — 89¢
- Jambon pique-nique la liv. — 49¢
- Bacon tranché la liv. — 79¢
- Saucisse fraîche 3 liv. — 1.00
- Poisson Flétan la liv. — 59¢
- Barbotte gelée 3 liv. — 75¢
- Blue Boston Fish Filet 5 liv. — 1.75
- Céleri 2 pour — 29¢
- Pommes McIntosh No 1 5 liv. — 69¢

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, Hull 777-2400

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT TOUS LES JOURS
8 a.m. à 6 p.m.
Vendredi: 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington HULL
777-1641

BINGO
Légion Canadienne
86, RUE CHAMPLAIN PTE-GATINEAU
Tous les
vendredis
8.00 p.m.
Entrée $1.00
2 prix d'entrée $25
Gros lot $525
88 numéros
21 parties régulières
4 parties spéciales

LA CITE DES JEUNES DE HULL
demande
DIRECTEUR DU SERVICE DE LA COORDINATION
Traitement initial jusqu'à $8,200.00 selon la compétence

FONCTIONS :
En collaboration avec les institutions participantes de la Cité des Jeunes de Hull, coordonner les activités communes à l'ensemble du campus. Travailler de pair avec les différents professionnels de la Cité des Jeunes, dans la préparation des plans et devis des édifices du coeur de la Cité des Jeunes. Seconder le régisseur dans ses fonctions.

QUALITES REQUISES :
Gradué universitaire de préférence en administration et au moins deux années d'expérience dans un travail connexe.
ou
certificat d'études secondaires, plus sept années d'expérience dans le domaine de la coordination des services en commun. Facilités de travailler en équipe et aptitudes à rédiger des procès-verbaux. Compréhension des problèmes humains et expérience dans les relations publiques si possible.

Les personnes compétentes intéressées, doivent faire parvenir leur demande d'emploi et leur curriculum vitae à monsieur Gérard Viau, régisseur, Cité des Jeunes de Hull, C.P. 310, Hull, Québec.

EMBELLISSEZ VOTRE PARTERRE
ERABLES — PINS — SAPINS — EPINETTES, etc.
de 3 à 12 pieds de haut
A PARTIR DE $1
OUVERT TOUTES LES FINS DE SEMAINE D'OCTOBRE
Pour informations du lundi au vendredi
771-6745
FERME FORTIN
Route no 8, BEECHGROVE, Qué.
(en face du ranch San Antonio — à droite du chemin)

Contraste des journées nationales à l'Expo 67

MONTREAL (Expo 67) — Des cérémonies, démonstrations et festivités spectaculaires montées tout spécialement pour l'Exposition universelle de 1967 donneront aux 70 pays participants la possibilité de faire connaître le côté humain et pittoresque de leur caractère ethnique à la Place des Nations située à la pointe ouest de l'île Sainte-Hélène (l'une des îles du Saint-Laurent qui, avec la Cité du Havre, forment l'emplacement de l'Expo). Des dizaines de milliers de visiteurs y sont attendus tous les jours, du 28 avril au 27 octobre.

Les mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine seront consacrés aux Journées nationales. Les autres jours, les provinces canadiennes et les organismes nationaux et internationaux participeront aux Journées spéciales.

L'ouverture officielle d'une Journée nationale comprendra la cérémonie d'accueil protocolaire en l'honneur du chef d'Etat, le matin, et le grand spectacle populaire, en fin d'après-midi. Entre 11h. et 11h. 30, le chef d'Etat sera reçu avec tout l'apparat attendu en de telles circonstances, par le Commissaire général, S. E. M. Pierre Dupuy: inspection de la Garde d'honneur, allocutions, levée du drapeau, hymne national et vin d'honneur. La fanfare de l'Expo prendra part à cette cérémonie et donnera, au cours de la journée, des concerts de musique populaire et folklorique du pays à l'honneur.

Le cortège officiel visitera ensuite le pavillon national. Cette visite sera suivie d'un déjeuner où le Commissaire général recevra ses hôtes de marque.

Un diner, un bal ou une réception sera offert par le pays participant, dans la soirée, et se terminera parfois par un gala.

Mais la période la plus imprévue et la plus vivante de la journée se déroulera entre 17h. et 20h. C'est à ce moment que la Place des Nations se transformera en vaste fête populaire avec tout ce que cela comporte de talent, d'humour et de fantaisie.

Trois représentations du spectacle principal seront données à différents endroits de la Place des Nations à partir de 17h. 30. L'ambiance de grande fête villageoise sera soulignée, durant les intervalles, par des chants et des danses folkloriques, des jeux, des acrobaties et des exploits inattendus, le tout accompagné d'une musique entraînante du pays.

Des chariots ambulants faciliteront la dégustation de boissons et de mets nationaux qui seront également offerts à prix modique, dans les deux restaurants de la Place des Nations.

Les deux tiers des participants aux Journées nationales et spéciales ont déjà fait connaitre les grandes lignes de leur programme. On prévoit un grand spectacle de patins à roulettes, des cortèges et joutes du Moyen-Age, un tournoi de tennis, des spectacles de music-hall et de théâtre, des feux d'artifice, sans compter les danses et chants folkloriques.

Outre les démonstrations des provinces canadiennes aux Journées spéciales qui auront également un caractère de fête populaire, d'autres Journées auront des éléments d'un intérêt inattendu. La Journée de la Croix-Rouge par exemple offira gratuitement aux visiteurs la possibilité de connaître leur groupe sanguin à la Place des Nations.

Les treize Journées des enfants, la Journée de la musique, la Journée des scouts, la Journée de l'Unité chrétienne, la Journée de la femme, la Fête du Travail, démontreront chacune à sa façon, les efforts de l'homme en vue d'une société meilleure.

Les professeurs opposés au congé de la Toussaint

MONTREAL (PC) — L'Alliance des professeurs de Montréal s'oppose à ce que la Commission des écoles catholiques de Montréal accorde un congé aux élèves le jour de la Toussaint (1er novembre) et le jour de l'Epiphanie (six janvier).

Il s'agit de deux des huit congés mobiles que comporte le calendrier scolaire préparé par Québec; il appartient à chaque commission scolaire de fixer le moment où sera pris chacun de ces congés mobiles. Dans le cas de Montréal la CECM doit prendre une décision sous peu, après avoir fait des consultations.

Mise au point d'un industriel anglophone

Les vues de l'historien Creighton sont partiales et déformées — Miner

WINNIPEG (PC) — Un industriel de langue anglaise du Québec a qualifié mercredi de "partiales et déformées" les vues d'un historien de l'Université de Toronto selon lesquelles la dualité culturelle du Canada serait un nouveau mythe nourri par les nationalistes canadiens-français.

M. John W. H. Miner, de Granby, Québec, a affirmé que le caractère biculturel et bilingue du Canada est un fait historique vieux de 200 ans et il a dit que, vouloir rejeter ce fait, c'est "rendre un mauvais service au Canada et commettre une injustice envers les élémunautés culturelles qui croient munautés culturells qui croient en l'avenir de ce pays."

M. Miner, président de la compagnie Miner Ltée, a déclaré que l'adhésion aux idées "unilatérales" du professeur Donald G. Creighton sur la Confédération, telles qu'exprimées récemment dans un périodique (Saturday Night), pourrait conduire à la désintégration du Canada.

Il a soutenu, devant les membres du club Rotary de Winnipeg, que heureusement pour le Canada, plusieurs contemporains du professeur Creighton, dont le professeur Ramsay Cook, également de l'Université de Toronto, ne croient pas que le Canada a été conçu comme un pays unilingue et uniculturel en dehors de la province de Québec, du parlement fédéral et des tribunaux fédéraux, ou qu'il devrait l'être.

"De plus, a poursuivi M. Miner, la population du Québec ne semble tout simplement pas prête à reprendre son tricot, son tissage ou toute autre activité que lui attribuent les meilleures traditions de la caricature folklorique."

Droits des minorités

"Je crois que la population du Canada appuierait toute mesure raisonnable prise par les divers gouvernements du pays en vue d'accorder aux minorités de langue française, partout où les francophones existent en nombre suffisant, les mêmes droits dont jouit la minorité de langue anglaise dans le Québec," a déclaré M. Miner.

Il a fait remarquer que les citoyens de langue anglaise "se sentent chez eux dans le Québec et partout ailleurs au Canada," ajoutant que "les citoyens de langue française devraient également se sentir chez eux dans quelque coin du pays que ce soit."

M. Miner a dit qu'on ne peut attendre des Canadiens de langue française "qu'ils acceptent" l'alternative implicite que leur offre le professeur Creighton — "une citoyenneté permanente de deuxième zone à l'intérieur du Canada, ou la séparation du pays qu'ils ont contribué et qu'ils contribuent toujours à édifier."

Pas davantage les Canadiens en général peuvent-ils accepter l'argument que le Canada, étant composé de plusieurs groupes ethniques, serait balkanisé si chacun d'entre eux se voyait accorder des droits spéciaux en matière de langue et d'éducation.

"Employer l'argument multilinguiste et multiculturaliste afin de rejeter les demandes d'égalite constitutionnelle des Canadiens français n'est ni plus ni moins qu'un écran de fumée pouvant conduire à un suicide national."

Une résolution appuyant Camp sera présentée

QUEBEC (PC) — Les conservateurs québécois seront saisis, en fin de semaine prochaine, d'une résolution appuyant la politique du président national du parti, M. Dalton Camp, qui est d'avis que la question de la direction devrait être mise en cause régulièrement, à l'occasion d'un congrès national.

Des congressistes, devant participer au premier congrès que l'aile québécoise du parti tienne depuis quatre ans, ont l'intention, selon des sources sûres, d'apporter cette résolution devant l'assemblée plénière, qui devra alors décider si, oui ou non, elle appuie M. Camp.

M. Camp, qui est en lutte ouverte contre son chef M. John Diefenbaker, depuis plusieurs mois déjà, est d'avis que le chef du parti devrait être, à intervalles réguliers, et ce au cours d'un congrès national, l'objet d'un vote de confiance ou de censure, selon le cas.

Congrès des Jeunes libéraux

Réadapter la Fédération aux exigences de l'heure

QUEBEC (PC) — "Faire le point ... réadapter la fédération aux exigences de l'heure."

Voilà comment le président des jeunes libéraux du comté de Louis-Hébert, M. Guy Morin, résume les objectifs majeurs du prochain congrès de la Fédération provinciale qui débute vendredi à Drummondville.

Ces assises, en fait les 7e de la Fédération des jeunes libéraux du Québec, telle qu'elle existe présentement, doivent réunir sous le thème "Orientation 2000" quelque 250 délégués des 18 régions de l'organisme provincial.

La fédération compte 5,000 membres recrutés dans les 108 comtés de la province.

Les délégués se consacreront notamment, au dire de M. Morin, à l'étude d'une nouvelle orientation à la fédération et à la réorganisation de ses cadres, jugés désuets.

Selon M. Morin, il est vraisemblablement que le congrès se prononce en faveur de la fusion de la Fédération des jeunes libéraux à celle des Etudiants libéraux du Québec qui compte 500 membres répartis dans les six universités de la province et dans trois collèges classiques.

Cette décision compterait grandement dans la nouvelle orientation qu'entend se choisir la Fédération des jeunes libéraux.

M. Morin rappelle qu'il existe déjà à cet effet un comité conjoint de fusion et que les membres se sont récemment entendus en principe sur la rédaction d'une nouvelle constitution.

Jeunesse

Dans cette optique, les congressistes se prononceraient en faveur d'abaisser de 35 à 30 ans l'âge maximum du jeune libéral.

M. Morin avoue qu'en adoptant une telle mesure, on pourra plus facilement "rapetisser le fossé" qui existe entre les jeunes libéraux de 18 ans et leurs aînés.

A son avis, un jeune de 18 ans n'envisage pas, en général, les problèmes de la même façon qu'un membre de 35 ans, ce qui, note-t-il, complique le travail d'équipe, l'échange de vues.

M. Morin fait encore remarquer qu'un membre dans la trentaine est habituellement "stabilisé" dans la société tandis que son cadet est le plus souvent soit à l'université ou au tout début d'une carrière et aussi moins au fait des rouages de la politique.

Vitalité

Il sera également question au cours du congrès d'injecter aux associations de comté, au nombre de plus de 80, une dose de vitalité.

Actuellement, selon M. Morin, une quarantaine seulement fonctionnent avec efficacité, les autres n'existant qu'en fait.

Dans cet ordre d'idées, les délégués devront se prononcer sur une résolution visant à porter de 18 à 29 le nombre des régions au sein de la fédération. Des régionales seraient ainsi créées à Montréal, et pour les comtés de Duplessis et de Saguenay.

Au moins deux colloques sont prévus à ce congrès qui prendra fin dimanche soir, alors que le chef du parti libéral québecois, M. Jean Lesage, s'adressera aux congressistes.

Sur la sellette

Ainsi, les délégués assisteront à un panel sur le thème "les jeunes devant la politique" avec la participation des députés libéraux suivants: Jean-Paul Lefebvre, Jean Bienvenue, François Aquin, Gérald Harvey et Gilles Houde.

D'autre part, plusieurs anciens ministres du gouvernement Lesage seront "sur la sellette" vendredi, dont MM. Paul Gérin - Lajoie, Pierre Laporte, René Lévesque, Alcide Courcy et Bernard Pinard, qui ont accepté de répondre aux questions des congressistes.

Le dernier congrès de la fédération avait eu lieu au début de septembre à Montréal.

M. Morin a rappelé que ces assises avaient notamment consisté à étudier des résolutions de membres, d'associations de comtés et de comités régionaux.

L'art et la culture

Le temps est venu de créer une académie au Québec — Tremblay

QUEBEC (PC) — Le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, a affirmé jeudi soir que le temps est venu de créer au Québec une académie dont la tâche consisterait à définir des normes et conseiller le ministère en matière d'art et de culture.

"Cette académie pourrait être pour les créateurs, beaucoup plus qu'un tribunal, mais un instrument et un lieu de dialogue," a dit le ministre.

M. Tremblay portait la parole lors de l'inauguration du second concours artistique.

Le ministre a souligné que l'établissement de cette académie était un des projets de son ministère et qu'il aurait l'occasion de parler plus longuement du projet à une autre occasion.

L'accident de Val-Alain

Le CN rejette toute suggestion de négligence

MONTREAL (PC)—Le Canadien National a rejeté toute suggestion de négligence à la suite de l'accident arrivé dimanche dernier à Val-Alain près de Québec.

Dans un communiqué publié hier, les Chemins de fer nationaux soulignent que "l'installation des systèmes de signalitioon des systèmes de signalisation automatique est régie par la loi sur les chemins de fer et que cette loi détermine la procédure et établit la formule de partage des frais comme elle définit la responsabilité de chacun des gouvernements en cause".

"Le Canadien National déclare catégoriquement avoir rempli toutes ses obligations" conclut le communiqué.

Méfiez-vous des pilules amaigrissantes

Un petit comprimé pour couper l'appétit, c'est tentant! Mais cela vaut-il que vous risquiez votre santé morale et physique? Car, c'est un fait, certaines pilules peuvent vous rendre malade. Ce qui compte, ce sont les bonnes habitudes alimentaires. Si vous êtes de ceux qui ont besoin de maigrir, ne manquez pas de lire cet article instructif dans Sélection du Reader's Digest d'octobre!

Vite!

Savez-vous le nom de votre compagnie d'assurance?

Il ne serait pas surprenant que ce soit la "Royal". Après tout, c'est le groupe d'assurance générale le plus important du Canada. Vous ne saviez sans doute pas cela!
Voyez-vous, la Royal n'a pas de vendeurs. Elle fait des affaires par l'entremise de courtiers indépendants comme nous. Nous sommes établis dans votre milieu, nous sommes impartiaux, nous connaissons donc vos besoins d'assurance mieux que tout autre. Et c'est vous qui en profitez.

LE GROUPE ROYAL INSURANCE GROUP

J.-Charles Jacques
CIE LTEE
GEORGES SAURIOL
C. d'A.A.
58, rue LOIS, HULL
777-3868

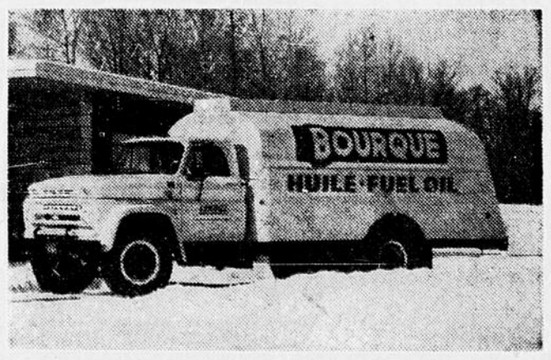
Vous avez des problèmes? ...

POUR UN

Service complet

1. Flotte de camions-citernes des plus modernes
2. Compteur de livraison inspecté par le Gouvernement
3. Livraison d'huile automatique
4. Plan budgétaire de douze mois
5. Nettoyage annuel GRATUIT
6. Service d'urgence de 24 hres GRATUIT
7. Police d'assurance protégeant quasi toutes les pièces ($13.95)
8. Un personnel propre, courtois, et entraîné par le manufacturier
9. Dessinateur de plans et poseur de système à chauffage avec paiements aussi bas que $5.78 par mois
10. Fabricant de tuyauterie réputé depuis nombre d'années
11. Un plan de financement à votre disposition pour une période de sept ans sur système à chauffage
12. Dépositaire de toutes les pièces de rechange; mécanicien compétent pour la réparation de ce genre de système à chauffage
13. Notre maison met à votre disposition plus de 50 ans d'expérience pour votre confort.

BOURQUE FRÈRES
LIMITEE
236-7316



BÉLANGERAMA

Le magasin est rempli à craquer d'aubaines — 217 Montcalm, Hull 771-6611

2 derniers jours — Ce soir jusqu'à 9 h. — Samedi jusqu'à 6 h.

GAGNEZ UN TV EN COULEURS RCA VICTOR 21"

LE TIRAGE AURA LIEU SAMEDI A 5 H. 30

GRATIS! UNE COUVERTURE DE NYLON AVEC CHAQUE ACHAT DE $100 ET PLUS

TERMES TRES FACILES -- VOUS FAITES AFFAIRES AVEC BELANGER SEULEMENT

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	94	65	.591	—
Pittsburgh	92	67	.579	2
San Francisco	90	68	.570	3½
Philadelphie	85	74	.535	9
Atlanta	83	76	.522	11
St-Louis	80	79	.503	14
Cincinnati	75	82	.478	18
Houston	70	89	.440	24
New York	65	93	.411	28½
Chicago	59	100	.371	35

JEUDI

Houston 3 Cincinnati 2
Los Angeles 2 St-Louis 1

AUJOURD'HUI

Houston à New York S
Los Angeles à Philadelphie S
San Francisco à Pittsburgh S
Atlanta à Cincinnati S
Chicago à St-Louis S

SAMEDI

Houston à New York S
Los Angeles à Philadelphie S
San Francisco à Pittsburgh
Atlanta à Cincinnati
Chicago à St-Louis

LIGUE AMERICAINE

JEUDI

New York à Washington, cancellée
K. City à Baltimore, cancellée

AUJOURD'HUI

Cleveland à Californie S
New York à Chicago S
Kansas City à Detroit S
Minnesota à Baltimore S

SAMEDI

Cleveland à Californie S
New York à Chicago
Kansas City à Detroit
Minnesota à Baltimore

La course au championnat

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	94	65	.591	3
Pittsburgh	92	67	.579	3
San Francisco	90	68	.570	3½ 4

JOUTES

Los Angeles — A domicile, aucune. A l'étranger 3; à Philadelphie 30 sept., 1 et 2 oct.

Pittsburgh — A domicile 3; San Francisco 30 sept., 1 et 2 oct. A l'étranger aucune.

San Francisco — A domicile, aucune. A l'étranger, 4; à Pittsburgh 30 sept., 1 et 2 oct.; à Cincinnati 3 oct.

Les Dodgers triomphent quand Koufax établit un autre record

ST-LOUIS (PA)—Les Dodgers de Los Angeles ont augmenté à deux parties leur avance en tête de la ligue Nationale hier soir alors que Sandy Koufax a limité les Cards de St-Louis à quatre coups en l'emportant 2-1.

Koufax est devenu le premier lanceur dans l'histoire du baseball majeur à atteindre le chiffre de 300 retraits au bâton à trois reprises quand il a retiré Curt Flood sur trois prises dans la 4è manche de la joute d'hier soir contre les Cards de St-Louis.

Koufax, qui avait comencé la partie avec un total de 294 retraits au bâton, a atteint le chiffre magique en retirant Flood sur le compte de 0-2.

Koufax avait enregistré 305 retraits en 1963 et 382 en 1965.

Walter Johnson, des Sénateurs de Washington, et Rube Wadell, des Athletics de Philadelphie, étaient auparavant sur un pied d'égalité avec Koufax, ayant enregistré, chacun, deux saisons de 300 retraits au bâton.

Koufax, qui avait retiré ses trois rivaux au bâton dans la 4è manche, a répété l'exploit dans la 6è reprise, terminant le match avec un total de 13, ce qui était la 14è fois cette saison et la 96è dans sa carrière où il retirait 10 frappeurs et plus dans une même joute.

Flood l'a d'ailleurs privé d'un blanchissage avec un circuit dans la 7è manche.

Les Dodgers ont compté leur premier point à l'aide de trois simples dans le 2è engagement et leur second avec deux autres simples dans la 5è reprise.

Les Dodgers peuvent remporter leur deuxième titre successif dès ce soir s'ils triomphent des Phillies à Philadelphie et si les Giants battent les Pirates de Pittsburgh à San Francisco.

L Angeles	010 010 000—2	9 0
St-Louis	000 000 100—1	4 1

Koufax et Roseboro; Jackson, Woodeshick 7 Hoerner 9 et McCarver. G-Koufax 26-9. P-Jackson 13-15. Cir: StLFlood 10.

CINCINNATI (PA) — Le lanceur Don Wilson a remporté une victoire dès sa première tentative dans les majeures hier soir alors que les Astros de Houston ont vaincu les Reds de Cincinnati 3-2 grâce aux circuits de Chuck Harrison et Aaron Pointer.

Wilson a limité les Reds à cinq coups en six manches comme lanceur de relève, retirant sept rivaux au bâton.

Harrison a réussi son circuit à la suite d'un simple de Sonny Jackson dans la 6è reprise tandis que Pointer l'imitait dans le même engagement avec son premier circuit sous la grande tente.

Art Shamsky a produit les deux points les Reds à l'aide d'un circuit dans la 7è reprise également.

Houston	000 002 100—3	7 0
Cincinnati	000 000 200—2	5 1

Bruce, Wilson 3 Farrell 9 et Bateman; Nuxhall, Osteen 9 et Pavletich. G-Wilson 1-0. P-Nuxhall 6-8. Cir: Hstn-Harrison 9 Pointer 1; Cin-Shamsky 21.

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

Alou, Pitts.	520	84	178	.342
Alou, Atl.	655	119	215	.328
Carty, Atl.	515	73	169	.328
Allen, Phil.	513	108	163	.318
Rose, Cin.	641	96	203	.317

Points — Alou, Atlanta, 119; Aaron, Atlanta, 116.

POINTS PRODUITS — Aaron 125; Clemente, Pittsburgh 117.

COUPS SURS — Alou, Atlanta, 215; Rose 203.

DOUBLES — Collison, Philadelphie, 39; Rose 36.

TRIPLES — McCarver, St-Louis 13; Allen 11.

CIRCUITS — Aaron 43; Aller 40.

BUTS VOLES — Brock, St-Louis 73; Jackson, Houston 47.

LANCEURS — Regan, Los Angeles 307; Bunning, Philadelphie 248.

LIGUE AMERICAINE

Aucun changement.

Gene Mauch entend bien faire échec aux Dodgers

PHILADELPHIE (PA)—Gene Mauch entend bien transformer le stade Connie Mack en tombeau pour les Dodgers de Los Angeles qui s'amènent ce soir pour l'ouverture de leur dernière série de la saison.

Désappointé à la suite du double revers de ses Phillies de Philadelphie aux mains des Pirates de Pittsburgh mercredi soir, Mauch a préparé son personnel de lanceurs en vue de la visite des Dodgers.

"Nous ferons certes notre possible, a dit Mauch hier. Quant aux Pirates, ils n'auront qu'à s'occuper des Giants de San Francisco. Nous n'avons aucune préférence ici et nous jouons pour gagner."

On sait que les Dodgers tentent de se maintenir en avant des Pirates dans la course au championnat de la ligue Nationale.

Pour leur part, les Phillies, qui ne peuvent améliorer leur classement d'ici la fin de la saison régulière, sont, d'autre part, menacés par les Braves d'Atlanta. Ces derniers veulent certes s'assurer une meilleure part des recettes de la Série mondiale.

Lanceurs

"Nous n'affiehons guère un bon record contre les Dodgers", a ajouté Mauch, dont les Phillies présentent une fiche de 5-10 contre les meneurs du circuit, soit 3-3 localement et 2-7 à Los Angeles.

"Nous enverrons dans la mêlée Chris Short, 18-10, vendredi soir, Ray Culp, 7-4, ou Rick Wise, 5-6, samedi, enfin, Jum Bunning, 19-13, dimanche", a révélé Mauch.

De leur côté, les Phillies affronteront deux gauchers dans la série, car Claude Osteen doit lancer ce soir, le droitier Don Drysdale, samedi et Sandy Koufax, dimanche si la course au championnat n'est pas encore terminée.

Los Angeles établirait un record peu enviable

NEW YORK (PA)—Les Dodgers de Los Angeles n'ont plus qu'à remporter le championnat de la ligue Nationale pour établir un record peu honorable dans les majeures.

En effet, ils ont encaissé 17 blanchissages alors qu'aucun autre champion des deux circuits n'en a subi plus que 15 jusqu'à présent.

Les Giants de New York en avaient encaissé 15 en 1913 et les Phillies de Philadelphie les avaient imités deux plus tard.

Cette saison, les Dodgers se sont inclinés à six reprises devant les Cards de St-Louis, dont cinq fois devant le jeune Larry Jaster. De plus, les Dodgers ont été impuissants trois fois devant Philadelphie et Chicago et une fois devant San Francisco, Pittsburgh, Houston, Atlanta et New York.

Les lanceurs gauchers les ont blanchis à 10 reprises. A part Jaster, on note Al Jackson, du St-Louis, Bob Veale, du Pittsburgh, Denny Lemaster, du Atlanta, Chris Short, du Philadelphie, et Ray Sadecki, du San Francisco.

Les lanceurs droitiers qui ont tenu les Dodgers en échec sont Larry Jackson, du Philadelphie, à deux occasions, Larry Dierker, du Houston, Bob Friend, des Mets, et Ferguson Jenkins, des Cubs de Chicago.

Par contre, les Pirates n'ont subi que cinq blanchissages et les Giants de San Francisco en ont encaissé 12.

Seuls, les Senators de Washington, de la ligue Américaine, ont été blanchis plus souvent que les Dodgers cette saison, soit à 18 reprises.

Les Cards de St-Louis détiennent le record des majeures depuis 1909 alors qu'ils avaient été tenus en échec à 33 reprises tout en terminant dans la cave d'un circuit qui comptait huit équipes.

UN PUISSANT COGNEUR — Matty Alou, des Pirates de Pittsburgh, surveille ses coéquipiers au bâton lors d'une récente joute contre les Phillies de Philadelphie. Jusqu'à cette année, Matty était toujours considéré comme "l'autre Alou" du groupe des trois frères à l'oeuvre dans la Ligue nationale. A moins d'une léthargie cette semaine, Matty gagnera le championnat des frappeurs de la Ligue.

(Téléphoto PA)

Matty Alou est considéré supérieur à ses frères

PHILADELPHIE (PA)—Matty a toujours été "l'autre Alou" jusqu'à cette année.

Il domine maintenant les trois frères de la République Dominicaine qui évoluent dans la ligue Nationale.

A moins de connaître une léthargie cette semaine, il remportera le championnat des frappeurs dans le circuit.

Son frère Felipe, âgé de 31 ans, évolue sous la grande tente depuis 1958. Le cadet Jesus, âgé de 23 ans, a été précédé d'une publicité monstre à San Francisco. Quant à Matty, âgé de 27 ans, il n'était qu'un autre joueur de baseball. Les trois frères ont déjà composé le champ extérieur des Giants lors d'un match en 1963.

Felipe, qui porte actuellement les couleurs des Braves d'Atlanta, est le plus dangereux rival de Matty dans la course au championnat des frappeurs tandis que Jesus connaît une saison médiocre avec les Giants. Matty, qui a affiché une piètre moyenne de .231 avec les Giants la saison dernière, présentait une fiche de .344 mardi soir.

Transformation

Harry Walker, gérant du Pittsburgh, a transformé Matty en un frappeur intelligent.

Les Pirates l'ont obtenu des Giants le 1er décembre dernier en retour du lanceur Joe Gibbon et du voltigeur Ossie Virgil.

"S'il était demeuré à San Francisco, il serait encore simplement un autre joueur, a déclaré Walker. Le champ intérieur est trop mou pour lui au parc Candlestick. Il récolte beaucoup de coups sûrs avec des hauts bonds sur notre terrain dur. Le vent lui était toujours contraire à San Francisco, ce qui déprime un frappeur.

"Je ne crois pas que ses succès soient dus à la chance. Je ne m'attends pas à ce qu'il affiche une autre moyenne de .340, mais il devrait présenter des fiches entre .290 et 320.

"Lorsque nous avons hérité de lui, nous croyions en faire un frappeur de .300. Il a bien travaillé pour atteindre cet objectif. Lors de l'entraînement en Floride le printemps dernier, je lui ai dit qu'il pourrait améliorer sa moyenne s'il apprenait à contrôler son bâton et était prêt à travailler dans ce sens. . .

"Il pouvait augmenter sa fiche de 50 points en frappant régulièrement au champ opposé, car il était très rapide, d'autant plus qu'il frappait de la gauche et était excellent avec ses coups retenus. Il avait frappé dix balles en direction du deuxième coussin sans les précéder au premier but, mais, par contre, il avait réussi avec six balles en direction de l'arrêt-court."

Facteurs

Alou reconnaît que Walker a changé son style au bâton. Il croit également que le fait d'avoir quitté les vents et la température froide de San Francisco lui a également aidé. De plus, le fait qu'il partage le poste de voltigeur de centre avec Manny Mota et qu'il affronte peu souvent des lanceurs gauchers a été également un autre raison de ses succès.

"Walker m'a révélé tout un autre monde, a dit Matty. Personne ne m'avait enseigné à frapper dans la gauche auparavant, car les frappeurs gauchers visent naturellement le champ droit. Ses leçons ont fait toute la différence, car je n'avais jamais réalisé ce qu'elles pouvaient signifier pour moi."

Mayo Smith serait nommé avec Detroit

BIRMINGHAM, Alabama — (PA) — Selon le Birmingham News, Mayo Smith, dépisteur au service des Yankees de New York, serait le gérant des Tigers de Detroit, de la ligue Américaine, en 1967.

L'ancien gérant du Philadelphie et du Cincinnati serait embauché en fin de semaine.

Smith est dépisteur des Yankees depuis 1959.

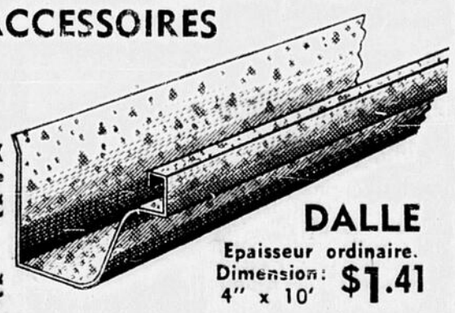
Les Tigers ont eut rois gérants cette saison, feu Charley Dressen, Bob Swift et Frank Skaff, qui a succédé à Swift lorsque ce dernier est tombé malade.

CONSULTEZ
Paul-Emile RICHARD
chez
Myers Motors Ltd.
angle Elgin et Catherine
Voyez les modèles 1967
"CAMARO" "CHEVROLET"
"OLDSMOBILE" "CHEVY II"
et "CORVAIR"
Faites-en l'essai dès maintenant
• Garantie de 5 ans sur voitures neuves
• Garantie de 2 ans sur les voitures usagées OK
• Aucun dépôt sur voitures usagées
• Jusqu'à 36 mois pour payer
signalez:
(résidence 777-8212)
Jour: 233-8411 Soir: 233-5629
OU LE SERVICE PREDOMINE

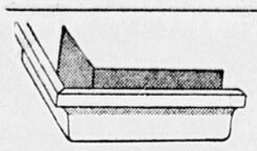
L'automne, saison des pluies
ÊTES-VOUS PRÊTS?
TOITURE EN TOLE IDEALE
ET ACCESSOIRES

Acier galvanisé
Longueurs: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 pieds
Largeur: 36 pouces avant l'emboutissage
LE CARRE $10.90

FAITAGE EN DEUX MORCEAUX
en acier galvanisé, 6" de chaque côté, 32" de long.
LA PAIRE 93¢
FAITAGE EN UN MORCEAU
Acier galvanisé 12" de largeur. Le pied courant 19¢



DALLE
Epaisseur ordinaire.
Dimension: 4" x 10' $1.41



Onglets à gouttières
$1.24

Gouttière déversant au centre
Dimension: 4"
Circonférence: 10"
64¢

JOINT DE DILATATION DE GOUTTIERE
29¢

Obturateur de bout de gouttières
22¢

TUYAU CANNELE ROND
Epaisseur ordinaire
Dimension: 3" de diamètre
Longueur de 10' $1.82

COUDES DE TUYAU CONDUCTEUR

Dimension: 3" de diamètre; 50, 75, 90
50¢

DIVERS
Crochets de tuyau conducteur. (Brique ou bois) 18¢
Crampons et tubes 5¢
CLOUS, 1¾", galvanisés avec tête en plomb. La livre 45¢

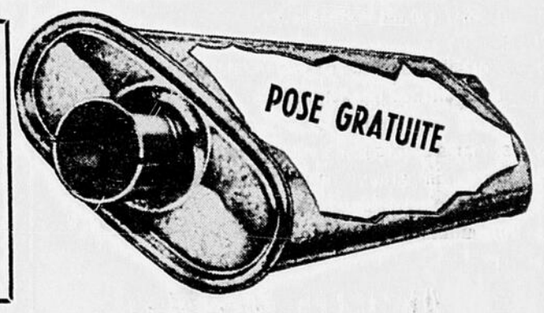
PARTANCE EN ACIER CANNELE

de 6 po. x 32 po. Ch. 83¢

FINITION pour murs
(Wall Flashing) en acier galvanisé 32 po. — 3 po. uni — 6 po. cannelé, chacun 67¢

PILON Ltée
5, boul. MONTCLAIR
771-5841
"Un marchand PAL"
BOIS ET MATERIAUX LUMBER AND BUILDING SUPPLIES PAL
OUVERT VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h.
SAMEDI MATIN jusqu'à MIDI

ECONOMISEZ ET CONDUISEZ EN SURETE!
Voyez votre vendeur autorisé de
SILENCIEUX CARLINE
d'un océan à l'autre



Faites-le maintenant — Payez plus tard!
POSE GRATUITE
• SILENCIEUX • TUYAUX D'ECHAPPEMENT
• AMORTISSEURS • RESSORTS

EXEMPLES, SILENCIEUX POUR

BUICK 53-65 13.90	CAMIONS CHEV.-GMC 47-62 6.75	VALIANT 55-65 7.90	CONSUL 56-61 la plup. 14.60
CADILLAC 52-64 13.90	57-62 2-3 tonnes 8.50	STUDEBAKER 55-65 6.90	ANGLIA PREFECT 54-59 7.95
RESONATEURS 52-63 7.90	FALCON - COMET 60-65 8.90	RAMBLER 56-65 8.50	61-64 avant 8.70
CHEVY II — ACADIAN 60-65 7.90	FORD - METEOR GALAXIE 49-65 8.50	CAMIONS DODGE 37-60 la plupart 6.50	61-64 arrière 10.40
CHEV.-PONTIAC 49-65 7.90	MERC. - MONARCH 55-65 8.50	54-65 la plupart 2½ tonnes 8.50	AUSTIN A50-55 59-61 6.50
59-64 surpuissants 13.90	CAMIONS FORD 49-65 8.50	VOITURES EUROP. VOLKSWAGEN 47-62 13.85	59-62 Farina 9.60
OLDSMOBILE 54-58 8.90	CHRYSLER 49-64 8.50	1963 19.95	60-64 850 5.50
59-65 13.90	DODGE - PLYMOUTH 49-65 7.90	Modèle 1500 29.95	HEALEY - SPRITE 58-61 la plupart 6.20
CORVAIR 60-65 7.90		VAUXHALL 59-61 Victor 9.50	MORRIS OXFORD 59-64 9.00
			60-64 Mini Minor 5.50

3 qualités au choix GARANTIE A VIE sur nos silencieux de première qualité

ALIGNEMENT DES ROUES
Coupon de $3. GRATUIT pour un alignement de roues avec chaque achat.
Ord. $6.95, avec votre coupon gratuit seulement 3.95

VOS SPECIALISTES
pour échappements doubles et silencieux Hollywood

SERVEZ-VOUS DE TOUTE CARTE DE CREDIT
• Credico • Central Charge • Toutes les cartes d'essence • Toutes les cartes de crédit de magasins à rayons • American Express • Diners Club • Carte Blanche • Toutes les cartes de crédit des grands hôtels • Les cartes de voyages par avion • Les cartes de voyages par chemins de fer • Toutes acceptables: une facture mensuelle pratique.

Vos vendeurs autorisés de "SILENCIEUX CARLINE" à Ottawa

CARLING MUFFLER LTEE
1688 Carling angle Clyde
722-0540

CUSTOM MUFFLER LTEE
Gladstone et Kent
234-9053

CAPITAL MUFFLER LTEE
274, rue Rideau
236-0571

Faites vos emplettes de Noël tôt chez . . .

RANKIN'S

11e VENTE sensationnelle à tous les rayons

2 GRANDS JOURS

Vendredi

Samedi

Pas de commandes par téléphone pour ces aubaines, S.V.P.

Servez-vous de votre crédit Termes budgétaires

Les quantités de ces aubaines sont restreintes

Premiers arrivés, premiers servis

GRANDE AUBAINE !

PORTES PLIANTES

MODERN FOLD

2'6" x 6'6", gris moucheté seulement

Prix ordinaire 22.95 chacune (deuxième étage)

PRIX DE VENTE ..... 16.29 chacune

PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE, S.V.P.

GRANDE AUBAINE !

PEINTURE AU LATEX

"SPRED SATIN" GLIDDEN

Prix ordinaire 9.40 le gallon

(Rez-de-chaussée)

PRIX DE VENTE ..... le gallon 6.39

PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE, S.V.P.

Aubaines de notre

RAYON DES ARTICLES MENAGERS

Rez-de-chaussée

25% DE RABAIS

OUTILS MANUELS

Tournevis, clés anglaises, équerres, perceuses manuelles, scies, niveaux, coffres à outils, rabots, pinces, etc.

25% DE RABAIS

ARTICLES MENAGERS et COUTELLERIE

Des horloges, ensembles de couteaux, ciseaux, ustensiles en aluminium, verrerie, coutellerie inoxydable, canifs, etc.

25% DE RABAIS

QUINCAILLERIE DE FINITION

Ensembles de porche avant, quincaillerie de cabinet, boîtes à matériel, serrures, gonds, ensembles de loquets, etc. Voyez notre étalage au deuxième étage.

USTENSILES EN CORNING-WARE P11DD. Prix ordinaire 18.95 l'ensemble. Prix au cours de cette vente, l'ensemble $10.39

10 USTENSILES EN TEFLON DE HAUT TON. Casserole d'une pinte et couvercle, casserole de deux pintes et couvercle, casserole de quatre pintes et couvercle, friteuse de 10" et couvercle, cuiller et spatule de nylon. Prix au cours de cette vente, l'ensemble $13.79

POUBELLE RUBBERMAID DE 17 GALLONS ET COUVERCLE. Olive seulement. Prix ordinaire 8.95. Prix au cours de cette vente, chacune $4.89

FRITEUSE DE 10" AU TEFLON. Profitez de cette offre spéciale, afin de vous familiariser avec les avantages de la cuisson sans graisse et sans récurage. Prix spécial au cours de cette vente, chacune $1.89

TONDEUSE SUNBEAM ELECTRIQUE RE184B — 18" A DEUX COUTEAUX ROTATIFS. Prix au cours de cette vente, chacune $59.88

COUTEAU SUNBEAM ELECTRIQUE EK100. Prix au cours de cette vente, chacun $19.98

COUSSINS CHAUFFANTS SUNBEAM HP2. Prix au cours de cette vente, chacun $4.98

AMPOULES ELECTRIQUES GE, 25-40-60-100 watts. Prix ordinaire 2 pour 59c. Prix au cours de cette vente 2 pour 39¢

MARMITES DE 5 PINTES AU TEFLON. Minimes imperfections. Prix au cours de cette vente, chacune $4.98

POUBELLES GALVANISEES DE 14¼ GALLONS. Y compris les poignées latérales et le couvercle. Prix au cours de cette vente, chacune $2.33

CHASSE - NEIGE SUNBEAM D.S.A. 16" DE LUXE. Moteur 1¼ cv. Prix au cours de cette vente, chacun $72.59

HUMIDIFICATEUR ELECTRO-HOME H-88. Idéal pour une maison de sept pièces; évapore 6.5 gallons d'eau par jour. Noyer seulement. Prix au cours de cette vente, chacun $41.98

TONDEUSE ELECTRIQUE E.J. 20". Prix à solder à, chacune $37.95

BASSINE DE PLASTIQUE, jaune ou turquoise. Prix à solder à, chacune 33¢

PLAT A VAISSELLE DE PLASTIQUE, ROND. Jaune ou turquoise. Prix à solder à, chacun 77¢

TOUS LES PETITS APPAREILS MENAGERS 10% DE RABAIS DE NOS PRIX DEJA MODIQUES. CLOTURE ET BORDURE DE PELOUSE. A SOLDER A 10% DE RABAIS.

Aubaines de notre

RAYON DE LA PEINTURE

Rez-de-chaussée

PEINTURE GLIDDEN D'INTERIEUR AU LATEX. Blanc seulement. Prix au cours de cette vente, le gallon $3.79

PEINTURE "SPRED SATIN" GLIDDEN AU LATEX. Prix ordinaire, 9.40 le gallon. Prix au cours de cette vente. le gallon $6.39

Aubaines de notre

rayon de la

QUINCAILLERIE DE FINITION

Deuxième étage

HOTTE ET VENTILATEUR DE CUISINIERE 30". Une vitesse. Blanc. Prix ordinaire $40 chacun. Prix au cours de cette vente, chacun $22.50

HOTTE ET VENTILATEUR DE CUISINIERE 30". Une vitesse. Sans canalisation. Blanc. Prix ordinaire $62 chacun. Prix de vente, chacun $34.87

HOTTE ET VENTILATEUR DE CUISINIERE 30". Deux vitesses. Cuivre. Prix ordinaire $41.50 chacun. Prix de vente, chacun $23.35

HOTTE ET VENTILATEUR DE CUISINIERE 30". Deux vitesses. Sans canalisation. Cuivre. Prix ordinaire $63.50 chacun. Prix de vente, chacun $34.47

PHARMACIE no 71. 24" x 17". Montage de surface, deux portes coulissantes. Prix ordinaire $26.50. Prix au cours de cette vente, chacune $14.95

PHARMACIE de 24" x 17". Montage de surface, deux portes coulissantes. Prix ordinaire $37.20. Prix au cours de cette vente, chacune $20.95

VENTILLATEUR DE SALLE DE BAINS, MUR OU PLAFOND. Prix ordinaire $22. Prix au cours de cette vente, chacun $12.37

FINS DE SERIES DE HOTTES ET VENTILATEURS A SOLDER A JUSQU'A 60% DE RABAIS.

Aubaines de notre

RAYON DES MACHINES-OUTILS

Entrée de la rue Florence

SAUTEUSE PORTER CABLE 300. Prix ordinaire 69.50. Prix au cours de cette vente $37.88

SCIE CIRCULAIRE PORTER CABLE 170. 7", portative. Prix ordinaire $74.95. Prix au cours de cette vente $45.88

SCIE CIRCULAIRE PORTER CABLE 596. 6¾", portative. Modèle X.H.D. Prix ordinaire $159.50. Prix au cours de cette vente $95.88

SABLEUSE A COURROIE PORTER CABLE 136. 3" x 21". Prix ordinaire $105. Prix au cours de cette vente $68.88

PERCEUSE GREEN LINE PORTER CABLE 50, ¼". Prix ordinaire $24.97. Prix au cours de cette vente $19.97

PERCEUSE GREEN LINE PORTER CABLE 55, ⅜". Prix ordinaire $29.97. Prix au cours de cette vente $24.97

SCIE SUR ETABLI BEAVER 6200 x 9", équipée de deux rallonges, pied en acier, et de longs guides. Prix ordinaire $217.75. Prix au cours de cette vente $139.50

SCIE SUR ETABLI BEAVER 1262 x 8", équipée d'un pied en acier, d'un moteur ½ cv., d'une courroie en V et d'une poulie. Prix ordinaire $158. Prix au cours de cette vente $99.50

RAINUREUSE BEAVER 200, 4", à pied en acier. Prix ordinaire $76.35. Prix au cours de cette vente $51.35

SCIE RADIALE BEAVER 1550, 9", à pied en acier. Prix ordinaire $298.50. Prix au cours de cette vente $228.88

SCIE RADIALE BEAVER 1555 x 10", à pied genre cabinet. Prix ordinaire $373.50. Prix au cours de cette vente $279.88

ASPIRATEUR 4900, 1 cv.; prix ordinaire $79.50. Prix au cours de cette vente $52.88

SCIE CIRCULAIRE PORTER CABLE 315, 7¼". Prix ordinaire $109.50. Prix au cours de cette vente $89.50

25% DE RABAIS

Peintures-pinceaux

Rouleaux, térébenthine, polis, colle et tous les accessoires de peinture.

25% DE RABAIS

ACCESSOIRES DE FOYER

Pare-étincelles, accessoires, paniers, portebois, seau à charbon, etc.

15% DE RABAIS

Machines-outils ET ACCESSOIRES

Perceuses électriques, scie sur établi, sauteuses, tours à bois, etc.

PLANTEZ DES TULIPES au cours de la semaine canadienne de mise en terre de tulipes, **DU 3 AU 8 OCT.**

HEURES D'AFFAIRES

POUR CETTE VENTE SEULEMENT

Jeudi, vendredi et samedi,

les 29 et 30 sept. et 1er oct.,

de 8 h. a.m. à 6 h. p.m.

OVER 60 YEARS OF DEPENDABLE HARDWARE SERVICE

Rankin's Hardware

W. A. RANKIN LIMITED

410, rue BANK 236-4571

STATIONNEMENT GRATUIT

à notre terrain de la rue Florence

•

LIVRAISON

On livrera, dès que possible, toute la marchandise achetée au cours de cette vente !

TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES – PAS D'ECHANGE – PAS DE REMBOURSEMENT

Les Riders n'auront pas une tâche trop facile à Toronto, samedi soir

Les Rough Riders d'Ottawa, qui occupent la première position de la Conférence de football de l'Est, rendront visite aux Argonauts de Toronto, qui sont au dernier rang, et les deux clubs en viennent aux prises samedi soir. Et pour cette joute régulière de la Conférence de football de l'Est, les deux instructeurs auront sans doute recours à quelques réserves.

L'instructeur Bob Shaw, des Argonauts, avait espéré aligner deux joueurs blessés avant le début de la saison, mais le gros bloqueur Billy Shipp ne pourra se joindre au rapide centre-arrière Larry Ferguson.

Le nom de Shipp a de nouveau été placé sur la liste des blessés pour une période de quinze jours au début de la semaine. L'on veut tout simplement s'assurer qu'il se rétablisse parfaitement d'une blessure à un genou. Les médecins lui auraient révélé que s'il aggravait cette blessure à un genou, il pourrait demeurer infirme pour le reste de ses jours.

Ferguson s'est fracturé une cheville au début de la saison, mais l'on croit qu'il pourra retourner au jeu en fin de semaine, se joignant ainsi à Dave Thelen et Billy Martin.

Pendant ce temps, l'instructeur Frank Clair connait également certaines difficultés à cause de blessures. Le centre-arrière Jim Dillard s'est luxé un muscle à la jambe droite lors de la dernière joute contre les Roughriders de la Saskatchewan et l'on ne sait pas encore s'il pourra participer à cette joute de samedi soir.

Rick Black, qui partage normalement la position de centre-arrière avec Dillard, a aggravé une blessure à un genou la semaine dernière et son cas est aussi fort douteux.

Si ni l'un ni l'autre de ces deux joueurs ne peuvent être en uniforme, ce sera le secondeur de ligne défensive Jim Conroy qui sera employé comme centre-arrière.

Quinn à l'essai

Pendant ce temps, la direction de l'équipe a révélé que le joueur canadien Peter Quinn avait obtenu un essai de cinq jours avec les Riders. Il a déjà porté les couleurs de l'équipe et c'est un demi défensif qui peut également être employé sur le retour des bottés. S'il réussit à se mériter un poste durant ces cinq jours, il remplacera Bob McCarthy, qui n'a pas joué régulièrement et qui est blessé au dos.

L'instructeur Bob Shaw a révélé vendredi qu'il attendrait à samedi soir pour voir qui débutera dans l'alignement des Riders avant de compter sur les blessures des Riders pour aider son équipe.

Les Rough Riders, avec huit victoires contre un seul revers, ont une avance de quatre points sur les Tiger-Cats de Hamilton, qui affronteront les Eskimos d'Edmonton, à Edmonton, samedi soir. Une victoire des Riders et une défaite des Tiger-Cats assureraient la première position aux Rough Riders. Cela leur permettrait de prendre une avance de six points alors qu'il ne resterait que quatre parties régulières pour compléter leur saison dans la Conférence de football de l'Est.

Les Argonauts, avec deux victoires et sept défaites, pourraient s'approcher à deux points de la troisième position en renversant les Rough Riders. Les Argonauts sont quatre points en arrière des Alouettes, qui seront à Calgary, samedi soir.

Inscriptions de samedi à Rideau Carleton

Première course, amble un mille, bourse $400 —

1	Versatile	M. Poulin	7	7 8
2	Adiola	R. Adams	3	5 3
3	Gaelic Gold	J. Pagenais	5	6 6
4	April's Boy	G. Rockhill	5	3 6
5	Eddie B. Creed	W. Grant	2	3 2
6	Tiny Beacon	J. Moore	6	6 5
7	Jenny Atom	W. Demers	6	8 6
8	Blue Mist Anderson	K. Macker	3	4 4

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —

1	Wee Dot D.	D. Robertson	7	5 3
2	Dusty Lad		x	5 6
3	Dale Oregon	M. Bergeron	4	8 6
4	Golden Boy	J. Zeron	4	2 2
5	Sundown Direct	G. LaRush	1	3 2
6	Parlay Scott	G. Riddell	4	4 8
7	Bucky Flame	F. Church	7	5 8
8	Tempo Melody	E. Chandler	3	6 2

Troisième course, trot un mille, bourse $400 —

1	Little Ace		5	7 3
2	Rod Hanover	G. LaRush	4	6 6
3	Brandywine Kid		8	6 3
4	Janet's Victory	J. Moore	1	7 3
5	Bill Son	P.-S. Guay	8	5 7
6	Dell Adam	F. Church	8	8 8
7	The Webb	W. Demers	3	6 5
8	M. J. Volo	J.-P. Lavallée	5	4 7

Quatrième course, amble un mille, bourse $450 —

1	Phil Reed	J. Moore	3	2 3
2	Prince D.	F. Church	1	2 1
3	Nibble Hal C.	R. O'Dwyer	5	4 3
4	Wildwood Pride	C. Desjardins	2	1 3
5	Grand Creed	A. St-Amour	4	2 2
6	Johnstown Chief	S. Hanna	6	7 1
7	Cyanide	J.-P. Charron	2	8 1
8	Pretty Fair	G. LaRush	4	6 3
	AE: Aberdeen Frisco — M. Bergeron		3	7 3

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —

1	Rebel Land Ronnie	F. Church	8	6 3
2	Big Thursday	C. Desjardins	3	8 8
3	Victor Count		8	7 7
4	Northwood Emery	K. Backer	3	4 5
5	Grand View	Y. Lavigne	7	5 8
6	Uncle Ben's Billy	R. Robertson	5	6 2
7	Judy's Billy	M. L'Heureux	7	8 7
8	Stardale Eddie	W. Hewitt	2	1 1

Sixième course, amble un mille, bourse $450 —

1	Willtzer Guy	J.-P. Charron	4	1 8
2	Franco Kid	G. Guindon	5	1 3
3	Nancy Scott	M. Bergeron	6	8 3
4	Gregg C.	A. St-Amour	7	5 3
5	Fleet's Lassie	R. O'Dwyer	4	7 2
6	Joe Dares	G. LaRush	3	3 5
7	Russett Guy		1	5 3

Septième course, amble un mille, bourse $500 —

1	Roman Dillard	J.-P. Lavallée	6	6 2
2	Mr. J. Scott	M. Bergeron	8	1 5
3	Voice of Spring		2	5 2
4	F. R. J.	G. LaRush	1	2 5
5	May Queen J.	D. Robertson	5	3 7
6	Count Direct	K. McElroy	3	1 3
7	Noisy Queen	Y. Laframboise	x	4 3
8	Mike Ben	D. Plouffe	5	6 5

Huitième course, trot un mille, bourse $500 —

1	Shoe Clerk	M. Bergeron	2	2 5
2	Royal Scott	Y. Laframboise	7	7 5
3	Chub Hanover	R. Filion	1	1 4
4	Van Song R.	M. Poulin	2	2 x
5	Edson	J. Locke	6	3 3
6	Lynden Candy	M. L'Heureux	1	1 1
7	Elby Dream	A. St-Amour	2	4 1

Neuvième course, amble de Angers, bourse $600 —

1	Sweet Royal	M. Bergeron	2	3 4
2	Seaway Ben		5	3 5
3	Daylight Baron	F. Church	6	8 3
4	Fedor's Boy	R. O'Dwyer	7	5 6
5	Dashing Dan	F. Goulet	4	8 1
6	Lucky Stone		1	3 6
7	Belmac Chieftain	M. L'Heureux	7	7 1
8	Shadydale Edward	Y. Plouffe	1	6 1

Dixième course, amble 5/8 mille, bourse $400 —

1	Miss Valley	R. Desjardins	5	6 4
2	Chief's Valentine		4	6 3
3	Josedale On High	A. Debyah	7	7 5
4	Hy Marque		4	8 5
5	Mr. Chipso	M. Bergeron	1	4 7
6	Confuscious		8	8 6
7	Watta Man	P.-S. Guay	8	8 8
8	J. B. Hal	R. O'Dwyer	1	2 8

L'ASSURANCE DU LECTEUR

Une exclusivité

DU

JOURNAL *LE DROIT*

CHAQUE MEMBRE DE VOTRE FAMILLE EST PROTEGE 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET LES MALADIES GRAVES

Une seule police à coût modique pour la protection d'une personne. Grâce à cette nouvelle police combinée pour le bénéfice des lecteurs du DROIT, il n'en coûte que 10 cents par semaine pour protéger une personne; elle paie des dépenses inattendues dans le cas de blessures, maladies graves ou mort.

Une seule police à un seul coût modique qui accorde des idemnités jusqu'à $12,000 à chaque membre souscripteur.

La police augmente de **$2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois . . .** passant de **$12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.**

Pour commander votre police, complétez la formule ci-dessous et postez-la aujourd'hui. Pas de ficelle, ni de délai !

METTEZ A LA POSTE OU REMETTEZ AU PORTEUR

PROPOSITION D'ASSURANCE

A Continental Assurance Company,
a/s JOURNAL "LE DROIT",
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

Date ..... 196 .....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle, mondiale et universelle contre les accidents et les maladies graves émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "Droit", comme suit :

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Prénom, nom de famille — mois jour année

Nom ..... DATE DE NAISSANCE .....

Adresse ..... **App. no** ..... **Tél.:** .....

Municipalité ..... **Zone** ..... **Province** .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

Bénéficiaire .....

prénoms nom de famille parenté

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE

(limite d'âge: 80 ans)

à 10¢ par semaine.

Première prime de 20c pour 2 semaines, puis subséquemment, 10c par semaine. Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mises à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

SIGNATURE DU PROPOSANT

.....

(signez vous-même à la main)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la Compagnie.

INDIQUEZ VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE →

☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille de souscripteur.

NOM DU SOUSCRIPTEUR .....

N'écrivez pas sur cette ligne

Date de réception ..... 196 ..

coup d'oeil des gradins

par Marcel Fortin

UNE LUTTE SERREE

Personne ne peut nier que l'intérêt qui captive actuellement les nombreux amateurs de sport est la lutte enlevante pour le championnat de la Ligue nationale. Au moins trois équipes ont encore des chances de terminer en première position et de la manière dont se présentent les événements, il faudra peut-être attendre à la dernière journée d'activités pour connaitre le nom de l'équipe qui participera à la prochaine série mondiale.

Les Giants de San Francisco, qui ont considérablement déçu après avoir dominé le circuit senior durant presque toute la saison, n'ont que des chances très minimes de s'assurer les honneurs du championnat. Mais on ne peut pas en dire autant de la lutte que se livrent les Pirates de Pittsburgh et les Dodgers de Los Angeles .

Durant les dernières semaines, les Dodgers ont réussi à accumuler ce que l'on pourrait appeler une avance assez confortable, mais les Pirates qui sont sous la conduite de l'agressif gérant Harry "The Hat" Walker, n'ont jamais abandonné la lutte et aujourd'hui, ils occupent une bien meilleure position. Avec l'aide de quelques autres clubs de la Nationale, ils pourraient fort bien participer à la grande classique du mois d'octobre.

Présentement, les Dodgers sont favorisés à cause de la tenue supérieure de leurs lanceurs, mais il ne faudrait pas oublier que les Pirates alignent de puissants cogneurs. Comme on le sait, Walker a toujours été reconnu lui-même pour un remarquable cogneur et comme gérant, il a toujours favorisé les puissants frappeurs.

Reste à savoir si les lanceurs auront le dessus sur les frappeurs durant les quelques derniers jours de la saison régulière. Les Dodgers doivent terminer leur saison à l'étranger où ils ont éprouvé de nombreuses difficultés durant toute la saison. Nul doute que le gérant Walter Alston espère que ses joueurs pourront secouer cette léthargie et qu'ils réussiront à gagner un deuxième championnat consécutif.

ILS N'ABANDONNE JAMAIS

Actuellement, la lutte est très serrée, mais il faudrait peut-être se demander si la situation aurait été la même si le grand lanceur droitier Don Drysdale avait connu une meilleure saison. Depuis les dernières joutes, cependant, Drysdale semble avoir retrouvé son aplomb et durant les quatre dernières joutes de l'équipe, il pourrait faire pencher la victoire du côté de ses coéquipiers. De leur côté, les Pirates n'ont que trois parties à disputer et même si leurs cogneurs connaissent de remarquables succès, c'est à se demander si leurs lanceurs peuvent en faire autant.

Jusqu'à présent, ce qui fait la force des Dodgers, c'est un magnifique lanceur gaucher du nom de Sandy Koufax; de plus, les Dodgers n'abandonnent jamais. Ils semblent être à leur meilleur lorsque la situation devient de plus en plus grave.

Il semble bien que les Dodgers ne s'inquiètent pas de cette lutte serrée. Ils présentent toujours le même jeu, soit durant l'année ou encore à la fin de la saison lorsqu'il faut gagner les parties importantes. Leur stratégie: profiter de la superbe tenue de leurs lanceurs et compter un ou deux points qui, très souvent sont suffisants pour remporter une victoire importante. Les circuits sont toujours des coups fort appréciés, mais pour les Dodgers, il suffit de se rendre sur les buts et ensuite faire preuve de rapidité. Ils ne semblent aucunement intéressés à accumuler un nombre insurmontable de points.

Souvent, les autres clubs ne sont pas habitués à ces luttes serrées de fin de saison. Mais pour les Dodgers cela semble de la routine puisqu'ils sont tellement habitués à gagner des joutes par la marge d'un point. Ils ne s'inquiètent nullement lorsqu'il faut disputer une partie décisive et qu'un seul point peut changer une défaite en une victoire.

Une autre chose en faveur des Dodgers est le remarquable Sandy Koufax qui, sans contredit, est le meilleur artilleur des majeures et qui est considéré comme un perfectionniste. En autant qu'il tiendra le coup et qu'il recevra un peu d'appui de Drysdale et même de Claude Osteen, un autre solide artilleur, les Dodgers l'emporteront.

Et si les Dodgers réussissent à décrocher le titre, que penser de leurs chances contre les Orioles de Baltimore qui alignent de puissants cogneurs mais dont l'efficacité des lanceurs est le point faible.

Importante joute entre Sooners et Aigles d'or

Les Sooners d'Ottawa et les Aigles d'or d'Eastview en viendront à nouveau aux prises dimanche et ce pourrait être l'une des plus importantes joutes de la saison entre ces deux équipes. On se souviendra que la semaine dernière, les Sooners ont blanchi les Aigles d'or au compte de 12-0. Les Aigles d'or sont encore en premire position avec une avance de trois points sur les Sooners, mais ces derniers ont encore une joute à disputer et s'ils réussissent à triompher, dimanche, ils seront en excellente position pour s'emparer de la première place, puisqu'ils termineront ensuite leur saison contre les Chargers de Cornwall.

Pendant ce temps, les joueurs des Aigles d'or dominent à nouveau les statistiques. Claude Landriault est le meilleur compteur avec un total de 42 points. Il est également en tête des porteurs du ballon avec une moyenne de 10.1 verges et des receveurs de passes avec 11 passes pour 272 verges.

Deux autres joueurs des Aigles d'or occupent également le premier rang. Ce sont, Wayne Gervais, le meilleur passeur et Brian Ardern qui partage la première place avec quatre autres joueurs pour les interceptions.

Greg Thompson, qui a causé la défaite des Aigles d'or, dimanche dernier, est le meilleur botteur avec une moyenne de 39.4 verges.

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Eastview	5	1	0	167	12	10
Ott. Sooners	3	1	1	67	54	7
Cornwall	0	6	0	54	203	0

COMPTEURS

	T	C	S	P	Pts
C. Landriault, E	7	0	0	0	42
G. Thompson, S	4	2	2	0	28
M. Sabourin, E	1	13	1	0	20
B. Ardern, E	3	1	0	0	19
H. Blanchard, C	3	0	0	0	18

PORTEURS DU BALLON

	E	Ver.	Moy.
C. Landriault, E	47	479	10.1
G. Thompson, S	59	387	6.6
L. McGreath	52	252	4.8
H. Blanchard, C	28	229	8.2
B. Bellefeuille, E	35	183	5.3

BOTTEURS

	N	Ver.	Moy.
G. Thompson, S	51	2010	39.4
L. Newman, C	22	700	31.8
C. Wilson, E	27	769	28.5

RECEVEURS DE PASSES

	N	Ver.	Moy.
C. Landriault, E	11	272	24.7
G. Thompson, S	8	64	8.0
H. Blanchard, C	7	123	17.5
J. Barter, C	7	121	17.3
M. Sabourin, E	6	82	13.6

INTERCEPTIONS

	No.	T
B. Ardern, E	2	1
P. Burton, S	2	1
B. McPherson, C	2	0
C. Wilson, E	2	0
J. Kennedy, E	2	0

Les résultats à Rideau Carleton

Première course, amble un mille, bourse $350 —
Miss Princess Alice (McElroy) 33.70, 9.70, 5.40; Pontiac Nancy (LaRush) 9.00, 4.20; Santa Cal (St-Amour) 4.40. Temps: 2:11.3. Ont aussi couru: Lord Volo, Ezra Lee Deen, Dusty Lad, Sammy Gold. QUINELLE: $57.60.

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —
Valdor Grattan (Filion) 5.60, 4.00, 3.10; Adios Phillys (Gauthier) 5.90, 6.00; Cash Sale (Church) 5.70. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Major Yates, Jenny Atom, Norma Stone, Sudmite, Nibble Blue.

Troisième course, trot un mille, bourse $350 —
Librum (Utman) 35.10, 12.20, 5.90; Shirleys Faber (Farr) 4.00, 3.40; David King (Zeron) 4.10. Temps: 2:12.1. Ont aussi couru: Josedale Allegro, Lively K., Ben Away, Ruth B., Cheland Key.

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —
Flip Morris (Laframboise) 8.20, 2.80, 2.80; Damon Express (Cournoyer) 2.50, 2.30; Aberdeen Frisco (Bergeron) 3.50. Temps: 2:13.3. Ont aussi couru: Gaelic Gold, Uncle Jack, Doctor Blackie, Henley Adam, The Rocket R. QUINELLE: $6.50.

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —
Port Hopes Boy (Lancaster) 7.10, 4.00, 3.70; Lusty Lynn (Demers) 3.50, 3.00; Judy Marjean (Desjardins) 6.00. Temps: 2:12.3. Ont aussi couru: Winnies Pride, Josedale On High, Sandy Rumbaugh, Homestretch Tamie, Songster.

Sixième course, trot un mille, bourse $400 —
Wendy Lee L. (Turcotte) 8.70, 4.60, 3.90; Titan Scott (Bissonnette) 6.10, 4.90; Bonnie Kim (LaRush) 5.40. Temps: 2:11.4. Ont aussi couru: Landracer, General Franklin, Lo Guy, Indiana State, Lillian Nixon.

Septième course, amble un mille, bourse $400 —
Golden Boy (Zeron) 4.80, 2.60, 2.60; Mohawk Princess (Guay) 2.60, 2.60; Putneys Dream (Desjardins) 3.40. Temps: 2:09.3. Ont aussi couru: Tempo Melody, Lizs Girl, Bucky Flame, Pepper Diamond, Edbra Wilson. QUINELLE: $6.80.

Huitième course, amble un mille, bourse $450 —
Meadow Way (LaRush) 5.40, 3.90, 2.80; Kim Haven (Locke) 9.60, 4.30; Cindy Rose (Bergeron) 3.00. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Bar Aadioscot, Colonel Baker W., Poplar Portia, Stewarts Jet, Miss Gananoque.

Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —
Checkit (McElroy) 10.50, 5.20, 2.80; Direct Duke (Turcotte) 5.00, 3.20; Bens Boy (Bergeron) 2.70. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Vinegar Boy, Allandale Volo, Sign Raider, Duckys Breeze.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
Meadow Mark (Demers) 6.40, 3.60, 2.70; Victory Law Jr. (Bergeron) 6.80, 2.50; Waylay Yates (O'Dwyer) 5.20. Temps: 2:15.4. Ont aussi couru: Yankee Direct, Southern Town, Dream Haven, Widower Castle, Volo Tide. EXACTA: $24.20.

Inscription des joueurs

HAWKESBURY — Un porte-parole de l'Association de hockey mineur de Hawkesbury, M. Philippe Prévost a laissé entendre, mardi, que l'inscription des joueurs en vue de la prochaine saison de hockey à Hawkesbury, aura lieu, samedi matin de 10 heures à midi, à l'aréna de Hawkesbury.

M. Prévost a révélé que tous les jeunes, intéressés à faire partie des équipes que ce soit des catégories atomes, moustiques, pee wee, bantam, midget, ou junior "B" sont invités à se rendre à l'aréna afin de donner leur nom. La formation des équipes sera complétée dans les semaines à venir et l'on s'attend à ce que les premières joutes soient disputées au début du mois de novembre.

L'Association de hockey mineur de Hawkesbury comptait dans ses cadres durant la saison 1965-1966 plus de 500 jeunes, formant plus de 40 équipes.

WATKINS GLEN, N.Y. (AFP) — L'Américain Phil Hill, ancien champion du monde des conducteurs, remplacera son compatriote Jerry Grant au volant de la deuxième voiture "Eagle" équipée d'un moteur "Coventry - Climax" dans le Grand Prix Automobile des Etats-Unis qui sera couru dimanche à Watkins Glen.

Emploi — Carrière

AGENTS FORESTIERS

Jusqu'à $9,900

La Direction des affaires indiennes du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales demande des diplômés en sciences forestières.

Poste no 2 — Winnipeg — Toronto — Prince-Albert — être chargé du développement et de la gestion des ressources du bois par les Indiens, dans les réserves indiennes et à l'extérieur; négocier, avec les représentants provinciaux, l'utilisation, par les Indiens, du bois sur pied et à l'extérieur des réserves, avec les entreprises privées qui sont intéressées à utiliser les produits forestiers des terres indiennes.

Poste no 3 Sudbury (Ontario) — aider à la gestion et à la mise en marché des produits forestiers des réserves indiennes, et donner des conseils sur ces sujets; fournir des conseils et de l'aide techniques en ce qui a trait à la protection et à la conservation des ressources forestières indiennes.

Les inscriptions seront étudiées en regard de ces postes et d'autres emplois de même nature qui pourraient devenir vacants dans ce ministère ou ailleurs dans le service.

Présentez immédiatement votre demande à: Cadres des sciences bio-physiques, Commission du service civil, Ottawa 4 (Ontario).

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-125 et le numéro du poste qui vous intéresse.

Checkit remporte une 3e victoire consécutive

Le conducteur Ken McElroy a connu de brillants succès en obtenant deux victoires, hier soir, lors du programme régulier de courses présenté à la piste Rideau Carleton.

McElroy a d'abord conduit Miss Princess Alice à victoire dans la première course puis il est revenu pour gagner l'épreuve principale avec son cheval Checkit, à la neuvième. A la première, Miss Princess Alice a payé $33.70, $9.70 et $5.40 tandis que Checkit a rapporté $10.50, $5.20 et $2.80.

C'était la troisième victoire consécutive pour Checkit et sa neuvième en 19 départs cette saison. Ses gains totaux atteignent $2,836 depuis le début. Direct Duke a fini deuxième et Ben's Boy, troisième.

La troisième épreuve a également rapporté des montants appréciables pour les amateurs. Librum, conduit par Charles Utman, a fini premier pour payer $35.10, $12.20 et $5.90.

L'exacta, dans la dixième, a payé seulement $24.20 avec Meadow Mark et Victory Law Jr.

Les 1,389 spectateurs présents ont parié une somme de $70,992.

Ce soir

Donald Boy, un ambleur de six ans, qui a vu sa série de deux victoires consécutives prendre fin lors de son dernier départ alors qu'il était à l'oeuvre sur une piste boueuse, tentera de venger cet échec lorsqu'il prendra le départ durant l'épreuve principale du programme de ce soir. Ce sera la neuvième course au programme et l'on se disputera une bourse de $600.

Il s'agira de l'amble O'Keefe et les deux plus dangereux adversaires de cet ambleur propriété d'Adélard Séguin pourraient bien être Argyle Alfie et Gallon Maybe, qui ont très bien amblé récemment.

Hoot Owl, le puissant ambleur des écuries Albert Bourassa; Doris Adios, qui tentera de mettre fin à une longue série de défaites et Peter Dawn, qui effectue un retour sont également à surveiller.

Poplar Citation et Glendale Jerry complètent cette épreuve principale.

La finale se poursuit; Boivin remplace Fortier

La cinquième partie de la série finale de la Ligue commerciale de balle molle de Hull sera présentée, à 8h. ce soir, au terrain St-Rédempteur de Hull entre le Hull-Volant et le Lambert. Cette partie a été contremandée, hier soir, à cause de la pluie.

Chaque équipe a remporté deux victoires dans cette série quatre sur sept. Eddie Litchfield sera au monticule pour le Hull-Volant et le choix du Lambert s'arrêtera probablement sur Doug Berry.

Par ailleurs, la direction du Hull-Volant a appris une mauvaise nouvelle, hier soir. Le vétéran receveur Pierre Fortier ne jouera plus de la saison ayant subi une intervention chirurgicale à la main droite, hier matin. Pour le remplacer, le gérant général Cliff Lacelle a fait signer un contrat au receveur Pierre Boivin, qui a porté les couleurs du club Côté de la Ligue senior de Hull. Boivin est reconnu comme l'un des meilleurs receveurs d'avenir.

DEMANDEE IMMEDIATEMENT

Une dicta-dactylographe bilingue, expérience nécessaire. Capacité dans les deux langues essentielle. Une position permanente aux appointements, qui comprend des nécessités administratives et dactylographiques. Salaire à être discuté ainsi que les avantages usuels. Candidates intéressées, adressez-vous en personne ou téléphonez à:

WOOD'S VOCATIONAL ADVISORY SERVICE OF CANADA LTD.

168, rue Charlotte Tél.: 234-8119

Boston défait Détroit

HAMILTON (PC)—Les Bruins de Boston ont vaincu les Red Wings de Detroit 4-2 hier soir, lors d'un match hors-concours disputé devant 3,910 amateurs.

C'était le deuxième gain des Bruins en trois essais tandis que les Red Wings subissaient leur premier revers dès leur première joute.

La recrue Bobby Orr, Murray Olive, Pit Martin et Wayne Connelly ont compté les buts des vainqueurs tandis que Gilles Marotte contribuait trois aides.

Alex Delvecchio et Dean Prentice ont réussi les buts des Wings dans ce rude match marqué de 25 punitions, y compris des majeures à Bert Marshall, des Wings, et Martin ainsi que des mauvaises conduites à Floyd Smith, des Wings, et Orr.

Les Wings étaient privés des services de Gordie Howe, qui sera absent pendant une semaine à la suite d'une blessure au genou subie à l'entraînement.

Incidemment, Johnny Bucyk a été choisi le capitaine des Bruins, selon le pilote Harry Sinden.

Hugh Royer prend les devants à l'ouverture de l'Omnium canadien

VANCOUVER (PC) — Les Américains Hugh Royer et Tom Weiskopf ont causé des surprises lors de l'ouverture de l'Omnium canadien hier, le premier en prenant les devants et le deuxième en annonçant soudainement son retrait de la compétition sous prétexte que "ma santé est plus importante que la première bourse de $20,000".

Royer, qui n'a jamais été un grand boursier du golf au cours de ses six ans de participation, a réussi un 68, trois sous la normale, sur le parcours détrempé de 6,907 verges, ce qui lui a permis de devancer Rex Baxter, fils, par un coup.

Homero Blancas, Dick Crawford, Tom Aaron, Randy Glover et Don Massengale étaient sur un pied d'égalité avec des 70 tandis que Weiskopf devait se contenter d'un 71 en dépit de deux eagles sur le premier neuf.

Par ailleurs, le favori Billy Casper et Jackie Nicklaus n'ont pu faire mieux que des 76 et 73 respectivement.

Canadiens

Chez les Québécois et Canadiens plus connus, on remarquait Adrien Bigras, de Rosemère, avec un 77, Jack Bissegger, de Montréal, avec un 75, et Damien Gauthier, de Montréal, qui n'a pas remis sa carte de pointage après un premier neuf de 45, ainsi que George Knudson, de Toronto, avec un 71, Al Balding, de Toronto, avec un 71, Stan Leonard, avec un 73, et Alvie Thompson, de Toronto, avec un 75.

John Johnston, de Vancouver, a dominé 10 amateurs inscrits avec une fiche de 72.

Royer a déclaré qu'il n'avait raté qu'un seul birdie au cours de sa ronde, soit au 16e trou.

Le champion actuel Gene Littler n'a pu faire mieux qu'un 74.

Un groupe de 143 golfeurs avait pris le départ hier, mais le nombre était réduit à 140 après cette première ronde à la suite du retrait de Weiskopf, Gauthier et M. C. Fitts, qui se sont tous deux abstenus de remettre leur carte après des premiers neuf désastreux.

Royer, E.-U.	33-35-68
Baxter, E.-U.	35-34-69
Crawford, E.-U.	35-35-70
Glover, E.-U.	36-34-70
Aaron, E.-U.	33-37-70
Blancas, E.-U.	36-34-70
Massengale, E.-U.	36-34-70
Allen, E.-U.	37-34-71
Weiskopf, E.-U.	32-39-71
Knudson, Toronto	35-36-71
Jacobs, E.-U.	37-34-71
L. Hebert, E.-U.	35-35-71
Schlee, E.-U.	34-37-71
Colbert, E.-U.	34-37-71
Mitchell, E.-U.	36-36-72
Oppermann, E.-U.	37-35-72
Funseth, E.-U.	34-38-72
Courtney, E.-U.	36-36-72
Langley, E.-U.	35-37-72
Johnston, Vancouver	37-35-72
Flus, E.-U.	36-36-72
Sifford, E.-U.	36-36-72
Sikes, E.-U.	35-37-72
Johnson, E.-U.	35-37-72
Crampton, Australie	37-35-72
Canon, E.-U.	35-37-72

Weiskopf se retire parce que sa santé est plus importante

VANCOUVER (PC) — Après avoir réussi quelques coups spectaculaires hier, Tom Weiskopf s'est retiré de l'Omnium canadien "parce que ma santé est plus importante que la première bourse de $20,000."

"Je souffre de malaises à l'estomac, j'ai perdu 20 livres au cours des trois dernières semaines, je prends huit pilules et deux tranquillisants quotidiennement et je me marie en octobre", a déclaré le golfeur américain de 23 ans, qui avait calé deux eagles sur le premier neuf.

"J'ai les nerfs en boule et je n'ai aucun goût pour le golf, ce qui est assez difficile à expliquer à quelqu'un qui ne participe pas à des tournois chaque jour."

Weiskopf, qui a participé à 27 tournois cette année et a récolté des bourses dépassant les $38,000, a ajouté qu'il effectuerait un retour "après avoir revu mes parents et amis et avoir pris quelques bons repas".

Il a réussi un spectaculaire 32, quatre sous la normale, sur le premier neuf hier, mais a dû se contenter d'un 39, quatre au-dessus de la normale, sur le chemin du retour. Il n'accusait qu'un retard de trois coups sur le meneur d'alors Hugh Royer.

"Je n'abandonne pas à la suite d'un incident survenu aujourd'hui", a conclu Weiskopf.

TOURNOI DU ROTARY — Le récent tournoi annuel de golf du Rotary a été couronné d'un éclatant succès alors que 38 membres se sont disputé les honneurs. Ce tournoi a été suivi d'une soirée dansante pour tous les membres et leurs épouses. MM. le Dr John Laurin et Gaston Ouellette ont terminé sur un pied d'égalité avec un pointage brut de 83 chacun, mais le titre a été accordé à Gaston Ouellette. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on voit Jean-Yves Gougeon, qui a réussi le meilleur pointage net; Darcy Audet, président du club; Gaston Ouellette et le Dr John Laurin.

(Photo Champlain Marcil)

Les vétérans du Canadien joueront contre Détroit

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal comptent 58 joueurs à leur camp d'entraînement au Forum, mais ils enverront les anciens dans la mêlée samedi soir lorsqu'ils recevront les Red Wings de Detroit dans un match hors-concours.

Les détenteurs de la coupe Stanley ont pratiqué durement pendant toute la semaine, mais, après les séances de jeudi, le pilote Toe Blake a révélé que son alignement serait composé des joueurs réguliers de l'an dernier, plus les derniers venus Noel Price et Léon Rochefort.

Blake a expliqué que, même si les juniors renommés tels Danny Grant et Mickey Redmon méritaient un chance de s'affirmer, il s'en tiendrait "à la crème" parce que les Wings possèdent une avance d'une semaine à l'entraînement.

Pour la première fois depuis lundi, le pilote montréalais a brisé la routine des deux joutes quotidiennes inter-équipes.

Hier après-midi, il a formé plusieurs trios qui pratiquaient leur offensive.

Les ailiers Dave Balon et Léon Rochefort ont retrouvé le centre Henri Richard avec lequel ils avaient formé un trio fort effectif lors de la finale de la coupe Stanley le printemps dernier.

Robert Rousseau, Dick Duff et Yvan Cournoyer ont formé un autre trio tandis que Ralph Backstrum était flanqué de John Ferguson et Claude Larose, joueurs qui ont évolué ensemble pendant une grande partie de la saison dernière.

Le capitaine Jean Béliveau jouait en compagnie de Gilles Tremblay et Claude Provost.

Les gardiens Lorne Worsley et Charlie Hodge affronteront les Wings même si l'on compte de nombreux autres cerbères dans le camp.

J.-C. Tremblay, Jean - Guy Talbot, Ted Harris, Terry Harper, Ted Harris et Price seront les défenseurs.

Cleveland défait Houston devant une faible assistance

par René BEAULIEU

Les Barons de Cleveland, de la Ligue américaine de hockey, ont disposé des Apollos de Houston, de la Ligue centrale des Etats-Unis, 6-2, hier soir, devant une maigre assistance à l'aréna de Hull.

Les deux clubs ferme des Canadiens de Montréal n'alignaient que des recrues inconnues des amateurs de hockey. L'état-major du Tricolore, composé du gérant général Sammy Pollock, de l'éclaireur en chef Claude Ruel, du directeur du développement des joueurs Floyd Curry, du gérant général Phil Wimmer, du Canadien junior, était sur les lieux afin de voir ces recrues à l'oeuvre.

L'ancien joueur du Canadien de Montréal, Floyd Curry, a révélé que ces joueurs seraient affectés à d'autres equipes prochainement mais que plusieurs avaient impressionné. "L'équipe Houston alignait de jeunes joueurs très prometteurs, de dire Curry, et nous en enverrons certainement avec le grand club d'ici quelque temps."

La joute

Les Barons ont pris les devants 2-1 dès la première période grâce à des buts de Bob Ellett et de Michael Fisher. Ellett, qui a brillé avec le Canadien Hull-Ottawa dans la défunte Ligue professionnelle de l'Est, a été longuement applaudi par les spectateurs après son but. Il demeure une figure très populaire auprès des amateurs de hockey de la région et personne n'a oublié son nom.

La recrue Wilfrid Martin a fait scintiller la lumière rouge pour les Apollos.

Chaque équipe a enregistré un but à la période médiane. Le vétéran Ron Atwell a compté pour les Barons tandis que la jeune recrue Denis Duchesne a obtenu celui des Apollos.

Les Barons ont explosé pour trois buts à la dernière période. Pierre Déchaine, Claude Guénette et Norm Ferguson ont déjoué Rogatien Vachon au cours de cette période.

Cleveland disputera deux autres joutes hors concours à l'aréna de Hull. Le 6 octobre, il recevra la visite des As de Québec, de la Ligue américaine tandis que le 13 octobre, il affrontera le Canadien de Montréal, de la Ligue nationale.

NOMINATIONS CHEZ JOE FELLER LTEE

M. LOUIS HONIGMAN

M. JULIEN DUPONT

M. Joe Feller, président de Joe Feller Limitée, est heureux d'annoncer la nomination de M. Julien Dupont comme gérant des ventes du rayon de mercerie et vêtements sport, ainsi que celle de M. Louis Honigman au poste d'adjoint à l'acheteur de la mercerie et des vêtements sport.

La LNH cherche encore une formule acceptable

par la Presse Canadienne

Les gouverneurs de la ligue Nationale de hockey, qui avaient contremandé une assemblée prévue le 27 septembre à New York "en raison du manque d'informations sur certains points à discuter", se réuniront dans la métropole américaine le 20 octobre.

Brian O'Neill, administrateur délégué du circuit, a déclaré hier que la réunion va coïncider avec l'ouverture des Rangers de New York le 19 octobre.

Il a ajouté que, même si le programme de la réunion n'avait pas été précisé, le cas de Carl Brewer, défense suspendue par les Maple Leafs de Toronto, sera étudié.

Brewer a été suspendu en 1965 quand il a quitté le camp d'entraînement des Leafs et n'a pas joué depuis ce temps. Il tente présentement de recouvrer son statut d'amateur afin de s'aligner avec l'équipe nationale du Canada.

O'Neill a dit que la façon de combler les rangs des six nouvelles équipes du circuit à l'occasion de l'expansion prochaine "n'était pas programme" pour le moment.

Les six villes américaines, Los Angeles, San Francisco - Oakland, St-Louis, Pittsburgh, Philadelphie et Minneapolis-St-Paul, ont versé $2,000,000 chacune comme droit d'entrée dans le circuit, ce qui inclut les droits à 20 joueurs par équipe, mais la direction de la LNH n'en est pas encore arrivée à une formule satisfaisante dans le but de fournir ces joueurs aux nouvelles formations.

George Hayes évoluera avec Fort Knox, de la ligue Internationale.

Billy Hway et Don Snider ignorent encore où ils joueront.

Les Rangers ont ainsi diminué leur personnel de 62 à 42 joueurs.

Rangers

Les Rangers de New York ont réduit leur effectif de huit joueurs hier.

Jim Murray, Ken Turlik et Rick Hextall se rapporteront aux Knights de Knoxville, tandis que Bob Blackburn et Marc Dufour rejoindront le camp du Vancouver, de la ligue de l'Ouest.

Assemblée de l'Union des raquetteurs

L'assemblée mi-annuelle de l'Union canadienne des raquetteurs aura lieu, le samedi 8 octobre à Val-d'Or, Québec. Les délégués se réuniront au club l'Etoile d'Or de l'endroit.

Plusieurs questions d'une très grande importance seront discutées, entre autres, le rapport du Comité international, l'admission de nouveaux clubs, etc.

L'assemblée de l'exécutif débutera à 2h. de l'après-midi et l'assemblée régulier aura lieu en soirée à compter de 8h.

Tous les officiers des différents clubs ainsi que les anciens présidents sont attendus pour cette importante réunion.

PAS D'AUGMENTATION DE PRIX

VOLKSWAGEN 1967
AUX PRIX DE 1966!

Et nous vous donnons plus! beaucoup plus! Ceinture de sécurité et phares de recul... sans frais.

Dans le modède de luxe... plus de chevaux-vapeur... moteur plus gros pour plus de puissance de doublage!

PLUS DE CARACTERISTIQUES DE SECURITE

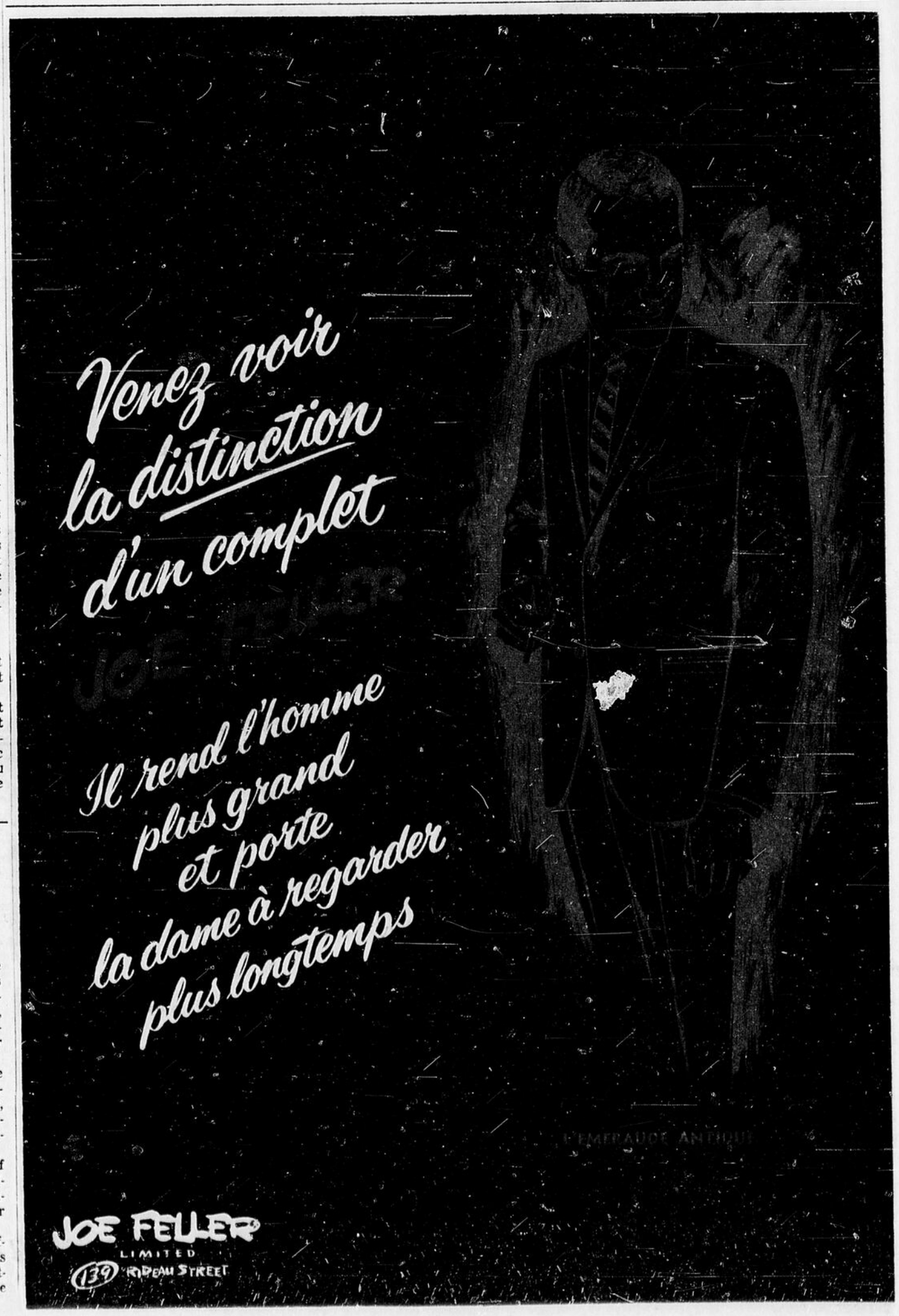
- Système électrique de 12 volts — plus efficace, meilleur démarrage par temps froid.
- Générateur perfectionné gardant la batterie chargée même à vitesse réduite.
- Balancier de suspension sur l'essieu arrière — pour un roulement plus doux et des virages plus sûrs.
- Largeur du train arrière augmentée pour plus de stabilité.
- Essui-glace à deux vitesses — rapide pour grosse pluie ou neige, lent pour pluie fine.
- Capot de moteur redessiné, pour permettre un accès plus rapide au moteur.
- Phares avant de forme nouvelle — meilleure visibilité.
- Nouvelles serrures de portes.
- Boutons du tableau de bord en caoutchouc.
- Blocage du siège avant amélioré.

SHANE DISTRIBUTORS
Queensway, angle boul. St-Laurent

WESTWAY MOTORS
Ch. Merivale, angle ch. Baseline

MORTON MOTORS
Rue Bank angle 2e Ave

LALANDE MOTORS
599, boul. St-Joseph, Hull



Ligue bantam

La Ligue bantam de hockey, de la Commission des loisirs de Hull, fera l'ouverture officielle de leur saison, samedi à 11h. 45, à l'aréna de Hull.

Cette année encore, ce circuit sera composé de deux sections. La section "A" sera formée des équipes des paroisses St-Raymond, St-Joseph, St-Rédempteur et St-Benoit. Les équipes de Guadeloupe, Sacré-Coeur, Notre-Dame-de-Lorette, Notre-Dame-de-Grâce, St-Jean-Bosco et Ste-Bernadette formeront la section "B".

Le St-Benoit, qui a remporté le championnat de la section "B" l'an dernier, fera partie de la section "A" cette saison.

Cinq parties seront disputées samedi. La première aura lieu à 11h. 45 du matin entre le St-Raymond et le St-Joseph.

Par ailleurs, les amateurs de hockey mineur pourront obtenir tous les renseignements du nouveau bureau de publicité du hockey mineur de Hull qui a établi son quartier général au chalet St-Joseph. Dirigé par Gilles Bélanger, publiciste de la section hockey de la Commission des loisirs de Hull, ce bureau sera ouvert tous les soirs de 6h. 30 à 11h. 30. Le numéro à composer pour obtenir les informations est: 771-0085.

PARTIES
SECTION "A"
11h. 45: St-Raymond vs St-Joseph
1h.: St-Rédempteur vs St-Benoit
SECTION "B"
4h. 45: Guadeloupe vs Lorette
6h.: Sacré-Coeur vs NDG
7h. 15: St-Jean-Bosco vs Ste-Bernadette

Pratique du St-Rédempteur

Les clubs bantam et midget, de la paroisse St-Rédempteur de Hull, tiendront deux pratiques, à l'aréna de Hull.

Le bantam pratique à 8h. samedi matin tandis que le midget tiendra une séance d'entraînement, mardi soir, à 8h.15 à l'aréna de Hull.

EASTVIEW
Aqua Lads
Skin & Scuba
Diving Club
Inscription des membres
Composez 746-8757

Les vingt meilleurs pilotes au Grand Prix des Etats-Unis

WATKINS GLEN, Etat de New York 29 (AFP)—Le Grand Prix Automobile des Etats-Unis, huitième et avant dernière épreuve de l'année comptant pour le championnat du monde des conducteurs sera disputé dimanche sur 108 tours du classique circuit routier de 2.3 milles de Watkins Glen, soit sur une longueur totale de 248 milles.

Les 20 meilleurs pilotes mondiaux de "formule un" y prendront part, dont l'Australien Jack Brabham d'ores et déjà assuré du titre de champion du monde, titre qu'il remporta déjà en 1959 et 1960.

Pour donner un intérêt nouveau à cette course qui se déroule la plupart du temps, comme c'est le cas encore cette année, alors que le champion est déjà connu, les organisateurs l'ont dotée d'un prix fabuleux de $102,400, dont $20,000 iront au vainqueur, ce qui constitue un record pour une course de "formule un". L'an dernier, le prix n'était que de $11,500, dont $5,000 sont allés au vainqueur.

Importance

Quelque 75,000 spectateurs sont attendus sur les bords du lac Seneca où la lutte entre l'élite des pilotes devrait être des plus spectaculaires, non seulement en raison de la lucrative première place, mais aussi pour les places d'honneur au classement du championnat du monde, derrière Brabham.

En effet, cinq coureurs peuvent encore prétendre à la deuxième place: les Britanniques Graham Hill, John Surtees, Jackie Stewart, l'Autrichien Jochen Rindt, l'Italien Lorenzo Bandini et l'Australien Dennis Hulme qui se tiennent en cinq points et le classement actuel pourrait être complètement bouleversé après le Grand Prix américain et la dernière épreuve du championnat du monde: le Grand Prix de Mexico, le 23 octobre.

Le Britannique Hill, au volant de sa nouvelle B.R.M. d'usine de 3 litres qui totalise déjà trois victoires dans cette épreuve, sera le favori des Américains et un quatrième succès lui permettrait de passer J. Rindt pour la deuxième place du championnat. Sa connaissance du circuit constitue un atout considérable en vue de sa deuxième grande victoire aux Etats-Unis, cette année, après celle des 500 milles d'Indianapolis.

Sérieux aspirants

De par l'importance du prix, Brabham qui s'est fait respecter durant toute la saison sur les circuits européens, sera le plus dangereux rival de Hill, mais les "challengers" sont si nombreux, de l'Ecossais Jim Clark au Néo-Zélandais Bruce McLaren et Pedro Rodriguez, qu'aucun pronostiqueur n'a osé avancer la moindre cote en faveur de l'un des concurrents, comme c'est la coutume dans ce pays.

Les Américains porteront tous leurs espoirs sur Richie Ginther qui pilotera l'une des deux "Honda", l'autre bolide de fabrication japonaise ayant été confie à l'Américain Ronnie Bucknum. Ginther, blessé à Monza, sera vraisemblablement en mesure de courir dimanche, mais, en cas de forfait, il serait remplacé par son compatriote Lloyd Ruby.

On attend également avec curiosité la course que fera l'Américain Dan Gurney au volant de sa propre "Eagle" qu'il élabora l'an dernier et qui sera doté d'un moteur de 3 litres construit par l'Anglais Harry Weslake.

Les essais auront lieu vendredi et samedi afin de désigner les positions au départ. L'épreuve débutera dimanche avec 20 participants:

Jack Brabham (Australie sur Brabham Repco), Dennis Hulme (Australie-Brabham Repco), Richie Ginther (EU sur Honda), Ronnie Bucknam (EU sur Honda), Pedro Rodriguez (Mexique sur Lotus), Jim Clark (G.B. sur Lotus), Peter Arundel (G.B. sur Lotus), Moises Solana (Mexique sur Cooper B.R.M.), Ines Ireland (G.B. sur Cooper B.R.M. 2 1 7), Graham Hill (GB sur BRM), Jackie Stewart (G.B. sur B.R.M.), Jochen Rindt (Autriche sur Cooper Maserati), Joakim Bonnier (Suède sur Cooper Maserati), Joseph Siffert (Suisse sur Cooper Maserati), Lorenzo Bandini (Italie sur Ferrari), Bruce McLaren (Nouvelle - Zélande sur McLaren Ford), Dan Gurney (EU sur Eagle - Weslake), Jerry Grant (EU sur Eagle Coventry Climax), Mike Spence (G.B. sur Lotus B.R.M.) et John Surtees (G.B. sur Cooper Maserati).

Les joueurs d'arrière-quart Kerbow et Ploen sont blessés

par la PC

Randy Kerbow, des Eskimos d'Edmonton et Kenny Ploen, des Blue Bombers de Winnipeg ne pourront sans doute pas être trop efficace à l'offensive durant les joutes de la fin de semaine et cela parce qu'ils ont été quelque peu négligents lors des récentes parties.

Kerbow s'est brisé un os du pouce le 19 septembre lorsque sa main droite frappa le masque protecteur de Billy Joe Booth, des Rough Riders d'Ottawa. Ploen a été blessé au côté, lorsqu'il a été frappé par un genou du secondeur de ligne Gerry Campbell, des Stampeders de Calgary.

Comme résultat, les Eskimos et les Blue Bombers pourraient fort bien participer aux prochaines joutes de la Ligue canadienne de football sans les services de leur arrière-quart régulier. Samedi soir, lorsque les Eskimos recevront la visite des Tiger-Cats de Hamilton, Kerbow jouera comme flanqueur et Ploen pourrait être remplacé par Dick Thornton ou Rich Bader, dimanche quand les Bombers affronteront les Roughriders de Saskatchewan, qui occupent la première position de la Conférence de football de l'Ouest.

Bill Redell, qui a débuté la présente saison comme premier joueur d'arrière-quart des Eskimos, abandonnera son poste comme demi défensif pour conduire à nouveau ses coéquipiers à l'offensive.

Défensive affaiblie

Redell domine la Conférence de football de l'Ouest pour les interceptions et sa perte affaiblira certainement la défensive de l'équipe. Mais, Kerbow jouera comme flanqueur, même s'il doit porter un léger plâtre.

Le remplaçant numéro deux de Ploen est Thornton, qui ne fut pas trop impressionnant, mardi soir lorsqu'il a remplacé Ploen durant le deuxième quart de la joute, qui a été gagnée au compte de 16-9 par les Stampeders de Calgary. Mais, jeudi, Thornton a été hospitalisé pour un malaise et il ne sera certainement pas en parfaite condition pour la joute de dimanche.

Comme secondeur de Ploen et Thornton, l'on voit Bader, qui jouissait d'une remarquable réputation à l'Université de l'Indiana, mais qui n'a pas joué depuis l'année dernière alors qu'il s'alignait avec une équipe de la Ligue continentale de football.

Les Alouettes de Montréal rendent visite aux Stampeders de Calgary, samedi soir dans une autre joute du calendrier mixte. Les Stampeders sont privés des services de plusieurs blessés, mais ne sont tout de même qu'à deux points de la troisième position dans la Conférence de football de l'Ouest. Les activités de la fin de semaine prendront fin lundi lorsque les Tiger-Cats de Hamilton rendront visite aux Lions de Vancouver.

Vote de confiance

Pendant ce temps, l'instructeur en chef Dave Skrien a sans doute mis fin aux nombreuses rumeurs de son congédiement prochain lorsque les directeurs lui ont offert un vote de confiance.

Skrien, qui a déjà conduit les Lions à la conquête de la coupe Grey, a encore un an pour compléter son contrat.

Le Club de boxe de Hull reprend son activité

Le Club de boxe de Hull reprendra ses programmes au centre St-Joseph le 4 octobre prochain avec un des meilleurs programmes de boxe jamais organisés ici. La finale est déjà bâclée et elle opposera Buck Boucher, du club Templeton, à James Butler de Utica, état de New York, dont on dit beaucoup de bien.

Jean Belleau agissait comme président du club depuis trois ans a annoncé qu'il se voyait dans l'obligation de céder son poste de président à un autre membre de l'exécutif, mais il a expliqué qu'il demeurait quand même membre du comité de direction à titre d'aviseur. Le bureau de direction du club de boxe est formé de MM. Oscar Corneau, Guy Chênevert, Darcy Audette, Yvon Brunet, Pierre McNicoll, Anatole Gendron, instructeur et Jean Belleau. Le choix du nouveau président se fera au cours de la semaine prochaine et tous les membres de l'exécutif travaillent ardemment pour présenter un spectacle sensationnel le 4 octobre prochain.

Entre-temps, M. J.-C. Théroux de la section québécoise de l'UAA a annoncé que les clubs de Montréal qui avaient failli à leur engagement lors de la dernière soirée de boxe à Hull avaient reçu un sévère avertissement et que la possibilité de suspendre le conducteur de la voiture qui devait amener les boxeurs à Hull était encore à l'étude. Théroux a ajouté qu'il se portait garant de la présence des boxeurs de la Métropole et qu'il viendrait lui-même assister à la soirée de boxe du 4 octobre.

"Le Club de boxe de Hull mérite l'appui de la population de toute la province pour son magnifique travail et nous n'avons pas l'intention de laisser des irresponsables saboter ce travail", a déclaré M. Théroux.

Il y aura huit autres combats le 4 octobre prochain et ils promettent tous de fournir beaucoup d'action comme la finale qui fera sensation.

Contrat de deux ans pour Bauer

BALTIMORE (PA) — Hank Bauer, qui a conduit les Orioles de Baltimore à leur premier championnat dans la ligue Américaine cette saison, a signé un nouveau contrat de deux ans.

On croit que Bauer recevra $50,000 par saison, soit une augmentation de $10,000 à $12,000.

Bauer, âgé de 44 ans, en est à sa troisième saison à la barre des Orioles. Lorsque les Orioles ont terminé au troisième rang, à deux parties des Yankees de New York, en 1964, Bauer a été choisi gérant de l'année dans la ligue Américaine. Les Orioles ont également fini au troisième rang la saison dernière.

Deux touchés par Hudon

Le Cue and Cushion a défait le club des Cowboys de la basse-ville d'Ottawa, 16-10, hier soir, lors d'une joute de la Ligue indépendante de touch-football du carré Bingham.

Barry Hudon a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux touchés. Marcel Ménard a complété le pointage. Pierre Lépine et Richard St-Laurent ont obtenu les touchés des perdants.

Hitchcock réengagé

ATLANTA (PA)—Billy Hitchcock, qui a dirigé une poussée tardive des Braves d'Atlanta à la suite de son engagement en qualité de gérant le 9 août, a signé un nouveau contrat d'un an hier, a révélé, hier, le gérant général John McHale

Chasse et pêche

Coups de ligne

par
Gérard GOSSELIN

L'année n'a que quatre saisons. Le sport, lui, en a plus que cela. Après celles du hockey, du baseball, du golf, du tennis, nous avons eu celle de la pêche et nous nageons actuellement en pleine période de chasse. Il ne s'agit pas d'une saison de tout repos. Des millions de Canadiens, pacifiques par obligation, agressifs en paroles, iront dans les bois défouler leurs complexes. Toutes les hostilités latentes, les rancunes accumulées partiront avec la décharge de leurs armes, accessibles à n'importe qui en cette saison trop courte. Des milliers de chasseurs auront acheté leurs permis dans le Québec et ce nombre sera encore plus grand en Ontario. Pendant deux ou trois semaines, nous faisons un recul dans le temps, pour retrouver l'instinct guerrier des premiers habitants du pays. A cette époque on devait vivre, une arme à la main, pour se protéger et défendre son lopin de terre, sa famille, sa vie. On redevient primitif en temps de chasse et l'homme du 20ème siècle, étourdi par le progrès, en retournant à la simplicité de la vie des bois, éprouve une sensation de calme devant la grande nature et en sort plus humain.

* * *

Malheureusement, la saison de chasse tombe à une époque où peu de gens peuvent prendre des vacances. A l'exception des plus fervents qui se gardent une semaine pour cette époque, les autres doivent se contenter des week-ends et l'affluence des chasseurs, experts et novices, agrandit les risques d'accidents et d'imprudences. Il y a déjà, au départ, un manque tragique de réglementation pour la possession d'armes à feu. En effet, du moins dans le Québec, n'importe qui peut chasser, à partir de 16 ans, même si on ne connait rien du maniement des armes. Sport de plus en plus populaire à cause de son caractère d'évasion, la chasse attire chaque année de nombreux adeptes qui y vont comme à un enterrement de vie de "chevreuil". On conviendra que par temps froid, un cordial ne fait de tort à personne. Mais les cargaisons de bière et les caisses de "fort" ne peuvent s'harmoniser avec les précautions indispensables pour ceux qui manipulent ces engins de mort. Ceux qui n'ont pas l'habitude du bois ne s'éloignent pas assez des petits villages, des habitations et des prés.

C'est ainsi que du vendredi au dimanche soir, sur beaucoup de petits chemins de campagne, à tous les tournants, on peut voir de nombreuses voitures mal stationnées. Une couple de membres de l'expédition veillent aux provisions en "tuant" des bouteilles de bière, — dans les deux sens —, pendant que les autres, pris de panique lorsqu'ils ont pénétré à 500 pieds dans la forêt, se mettent à tirer sur n'importe quoi, dès qu'ils entendent un bruit inaccoutumé, réussissant parfois à tuer une vache ou à menacer la vie de leurs compagnons ou d'autres chasseurs qui les imitent un peu plus loin. C'est cette catégorie de chasseurs qu'il faudrait éloigner des plaisirs de la chasse. Ils nuisent aux autres. Les vrais chasseurs procèdent autrement. Habitués de la grande nature, ils en connaissent tous les secrets, les bruits, les habitudes de la faune, les heures propices, les dangers et les charmes. Ils ont des cartes routières, connaissent la profondeur du bois, l'état du terrain, la présence des cours d'eau, les étendues à ciel ouvert, les orées et les clairières, les lieux touffus et les habitats des bêtes.

Ils savent où ils vont, ordinairement assez loin pour ne pas mettre la vie des autres en danger et sont préparés pour toutes les éventualités: tout en organisant leur chasse, ils savent quoi et quand manger, quoi et quand boire, où dormir, où se reposer. Mais c'est le temps qui leur manque. Les meilleurs endroits de chasse sont ordinairement assez loin. En deux jours, ils ne sauraient faire le voyage dans les deux sens et pratiquer leur sport avec satisfaction. C'est dans cette catégorie qu'on trouve les chasseurs à la semaine, ceux qui se reposent en fin de semaine et qui limitent leurs activités cynégétiques aux journées calmes du milieu de la semaine, quand la tourmente a passé. Les gouvernements et les ministères de la chasse n'auront jamais assez de sollicitude pour ces vrais sportifs à qui on rendra service en rendant les territoires de chasse plus accessibles et mieux préservés par une protection sage et intelligente.

Ultimatum des As aux Canadiens

QUEBEC (PC)—La direction des As de Québec soutient qu'elle est toujours sans nouvelle des rumeurs selon lesquelles les joueurs Gary Bauman, Noel Price, Don Johns et Gordon Labossière doivent se rapporter à Phil Watson pour la prochaine saison.

Dans un communiqué remis à la presse hier, on précise que la direction des As attend une confirmation officielle de la part du Canadien à ce sujet dans les prochaines 24 heures.

Le gérant d'affaires des As, Frank Carlin, est actuellement dans la métropole afin d'élucider cette question.

On affirme que "les quatre joueurs mentionnés sont certes des candidats logiques, mais on semble vouloir étudier encore de plus près la possibilité d'opérer quelques changements au sein des forces qui seront assurément délégués aux As pour la saison 1966-67".

Dimanche après-midi, à Québec, les As mettront leur force à l'épreuve dans un match hors-concours contre les Canadiens de Montréal.

Ballon sur glace à Hawkesbury

HAWKESBURY — Un importante assemblée en prévision de la formation d'une ligue de ballon sur glace, à Hawkesbury aura lieu à l'hôtel Royal, le jeudi 6 octobre prochain.

Tous les sportifs de Hawkesbury et de la région intéressés à jouer au ballon sur glace sont priés de se rendre à cette assemblée dont les buts principaux seront l'élection d'un exécutif et l'inscription des équipes.

Economisez $$$
TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES
à partir de $103.70
CANADIAN TIRE
Il y en a un près de chez vous!

GROS GIN MARCHAND
LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE

C'est l'heure . . . partageons

La FÉDÉRATION des OEUVRES
c'est "des personnes au service des personnes"!

C'est une association entre la Croix-Rouge et 41 agences membres qui prodiguent une aide pressante aux désavantagés, aux familles éprouvées, à notre jeunesse, aux malades et aux vieillards.

Une personne sur quatre reçoit de l'aide de représentants des agences tout au cours de l'année.

IL NOUS FAUT VOTRE AIDE DES MAINTENANT!

+ = UNITED

Veuillez donner généreusement . . . en partageant!

TRADITION
Rye Whisky
Un goût qui chante...un prix qui enchante
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD. VALLEYFIELD

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS COMPOSEZ 236-7431

Mariages (2)

POIRIER — BRASSARD — Seront unis par les liens du mariage, par le révérend Père David Lachance, s.v., en la chapelle du patro Laval de Québec, le dimanche 9 octobre à 4h.30 p.m., Claire Brassard, fille de feu M. et Mme A. Brassard, de Roberval, et Yves Poirier, fils de M. et Mme Arthur Poirier, d'Ottawa. 2-229

Perdu-trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

PERDU: Beagle mâle, projet Riviera. Récompense. 771-7181. 3-230

ENFANT malade réclame petite chienne noire, queue noire et blanche, perdue depuis 2 mois; répondant au nom Nikki. 777-5575 3-227

PERDUES: cartes de crédit (magasin Larocque). Prière de les retourner au propriétaire dont l'adresse apparaît sur cesdites cartes. Récompense. 3-229

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

LUNETTES, monture noire pour homme, trouvées près pont interprovincial, Hull. 233-6894. 3-228

Agents demandés (4)

VENDEUR avec ou sans expérience demandé. 663-6935. 4-223

AGENTS-VENDEURS: cartes Noël faites à la main sur toile. Approuvées Expo 67. $1 pour six échantillons. Réal Filion Mfr., Case 313, Shawinigan, Québec. 4-228

Hommes demandés (5)

BARBIER demandé. Après 6 heures 771-9493. 5-231

DEBOSSEUR demandé, René Body Shop, 10 St-Laurent, 771-4427. 5-228

CUISINIER pour agence sociale pouvant aménager 17 hommes au maximum. Salaire $35 par semaine en plus de chambre et pension. Bilingue préféré. L'abstinence est essentielle. Faire demande par écrit à case 209 Le Droit. 5-231

MECANICIEN expérimenté demandé pour garage se spécialisant dans la réparation d'autos anglaises. 237-0230. 5-228

POSEUR et sableur de planchers; avec expérience. 777-5451. 5-233

JARDINIER professionnel pour travail à temps partiel, serre et jardin. (Ambassade de France). 232-1795. 5-231

OCCASION DE VENTE

Une compagnie de boulangerie de renom recherche des vendeurs agressifs pour la distribution de débouchés de marchandises en gros sur itinéraires fixés d'avance; excellents salaire et bénéfices.

Au moins le diplôme de 12e année, bonne présentation, bon crédit. Dépôt d'assurance comptant requis.

Se présenter chez
BOULANGERIE WESTON LTEE
2510, ch. Sheffield, Ottawa
5

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

A des emplois vacants pour célibataires de 18 à 30 ans, dont la taille est d'au moins 5'8", qui ont une onzième année complétée ou plus et remplissent les conditions physiques requises. Les intéressés s'adresseront au bureau de la Gendarmerie, le plus rapproché ou au Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, Ottawa 7, Ontario.
5

DESSINATEUR

en architecture avec expérience
771-6295
5

ON DEMANDE

vu l'augmentation des ventes d'autos Rambler et BMC
2 MECANICIENS 2 BREVETES
Traitement très élevé, tous les bénéfices habituels, excellentes conditions de travail.
Voir HARRY RITCHIE, gérant de service
CANADA MOTOR SALES
(Ottawa) Ltd.
303 Queen — 232-7354
5

VENDEUR

D'EXPERIENCE
pour
vêtements d'hommes
S'adresser à
PAT CALUORI
HOLT RENFREW
MEN'S SHOP
182, rue Queen
5

Hommes demandés (5)

LOUEZ UN TAXI RED LINE
SOYEZ EN AFFAIRES A VOTRE COMPTE
12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaissances des rues d'Ottawa.
S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

LA LAITERIE CLARK LMITEE a besoin d'autres vendeurs ambulants
PARCOURS ETABLIS ET TRES PROFITABLES offerts; excellents avantages d'assurances médicales; uniformes fournis gratuitement. Les candidats doivent fournir une caution en argent et détenir un permis de chauffeur. Se présenter à 861, avenue Clyde. 5-233

COMPUTING DEVICES OF CANADA LIMITED

Nous avons des poses immédiats pour le personnel expérimenté suivant:

- machinistes
- mécaniciens d'ajustage
- monteurs et opérateurs de machines
- techniciens en contrôle du matériel
- mécaniciens de machines fixes, 4e classe.

Les heureux postulants devront posséder une expérience satisfaisante dans leur domaine et être familiers avec le travail de haute précision.
Répondre confidentiellement à:

J. J. HUSSAR,
directeur du personnel,
tél.: 829-1800, poste 240
ou écrire à
Case postale 508,
Ottawa 4e, Ontario.

CARTOGRAPHE

bilingue
pour une compagnie locale
de topographie aérienne
822-0331
5

OPERATEUR DE GRUE MECANIQUE AVEC EXPERIENCE

REQUIS IMMEDIATEMENT
236-9486
5

MECANICIEN

avec expérience, pour une flotte de camions poids lourd. Salaire maximum. Composez:
822-1345
5

VENDEUR D'AUTOMOBILES expérimenté et bilingue

Doit pouvoir obtenir une caution, avoir une tenue soignée et être bon vendeur. Rémunération très avantageuse et avantages aux employés.
Pour fixer un rendez-vous, communiquer avec:
M. D. C. WHEELER
GUEST MOTORS
(1964) LIMITED
777-2731
5

Hommes demandés (5)

BOUCHER et commis de comptoir, bilingue, expérimenté seulement. 34, Place du marché. 5-228

CONTREMAITRE de service d'entretien demandé par société nationale d'envergure. S'adresser par écrit de sa propre main à: Case postale 381, Ottawa, Ontario. Seuls des hommes expérimentés devront faire demande. 5-228

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

a des emplois vacants pour célibataires de 18 à 30 ans, dont la taille est d'au moins 5'8", qui ont une onzième année complétée ou plus et remplissent les conditions physiques requises. Les intéressés s'adresseront au bureau de la Gendarmerie, le plus rapproché ou au Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, Ottawa 7, Ontario.
POUR REGION D'OTTAWA: 240, rue BANK
5

AGENT TECHNIQUE 4

$7,102-$7,828
Division du gérant régional ministère des Travaux publics Ottawa

Plusieurs années d'expérience de la construction générale et connaissance des métiers connexes.

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules d'inscription en s'adressant à la Commission du service civil, à Ottawa, au Service national de placement ou à un bureau de poste.

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-0-779.

Faites parvenir votre inscription à la Commission du service civil, Ottawa 4.
5

HOMME pour livraison, doit être bilingue, apparence propre, 21 ans ou plus. Salaire commençant à $65 par semaine. S'adresser: Roger Dubé, 232-9654 après 4 h. 5-233

MECANICIENS

Mécaniciens de Volkswagen avec permis d'Ontario. Salaire très élevé pour hommes compétents. Tous bénéfices.
S'adresser à:
E. REID
WESTWAY MOTORS LTD.
1450, ch. MERIVALE
5

Occasion de carrière pour un
APPRENTI-GERANT

Nous recherchons un jeune homme intelligent, ambitieux et bilingue à former dans une compagnie très florissante.
La formation et le plan de bénéfices seront défrayés par notre compagnie.
S'ADRESSER AU GERANT DU RAYON DES SOULIERS
FREIMART
SHOPPER'S CITY
Ch. Baseline et ave Woodroffe
ou communiquer avec M. HUPE au no 722-3206 après 7 h. du soir
5

GERANT DE CREDIT A ENTRAINER

Etes-vous âgé de 22 à 25 ans, célibataire, avec instruction d'immatriculation junior?
Etes-vous intéressé à un entraînement à plein salaire en plus d'excellents bénéfices marginaux?
Cherchez-vous une carrière plutôt qu'un simple emploi?
Adressez-vous confidentiellement à une des plus grandes maisons de finance au Canada.
CANADIAN ACCEPTANCE CORP.
340 ouest, ave Laurier
235-5154
5

REPRESENTANT DE BRASSERIE POUR LA REGION D'OTTAWA

NOUS OFFRONS:
D'excellentes occasions
Bon traitement de base et régime de bonis
Régime complet d'assurance
Caisse de retraite
Travail intéressant
QUALITES REQUISES:
Expérience directe de la vente
Instruction de 12e année ou l'équivalent
Excellent caractère et belle apparence
Habitudes modérées
Résidence à Ottawa depuis plusieurs années
Bilingue de préférence

Si vous possédez ces qualités et que vous désirez améliorer votre poste actuel dans la vente, répondez confidentiellement, en donnant tous les renseignements à:
Case 176, Le Droit
5

Hommes demandés (5)

ELECTROLUX a des ouvertures pour un marchand, plein temps et deux, temps partiel. Excellente occasion pour hommes avec auto. 232-6085. 5-228

ELECTRICIEN avec licence de Québec, $3.55 l'heure. 733-3497; après 6 h. 771-0106. 5-231

JEUNE HOMME demandé pour petite usine à vapeur. Formation à mécanicien de machines fixes, certificat de 4e classe, et entretien à l'usine. S'adresser à Case 105, Le Droit, en mentionnant l'âge et l'expérience. 5-228

GARÇON demandé, aide restaurant repas légers. Logé. Wakefield 459-8812. 5-232

INTERNATIONAL HARVESTER CO. (Canada) LTD.
515, avenue Industrial
Ottawa 8, Ont.
RECHERCHE DES
MECANICIENS BREVET A

Salaires très élevés, tous les bénéfices de la compagnie, il ne s'agit pas d'une maison à tarif uniforme.
COMMUNIQUER AVEC
R. A. LENNARD
Gérant de service
731-4000
5

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE TIMMINS
demande un
SECRETAIRE SENIOR
conduisant au poste
D'ADMINISTRATEUR

Notre système scolaire comprend 5000 élèves répartis en 15 écoles. Les fonctions comprennent la supervision de quatre chefs de service d'expérience. Le candidat devra être bilingue. Un cours en administration scolaire serait un avantage tout comme l'expérience comme professeur ou dans une institution d'éducation. Mentionnez statut familial, qualifications, expérience et salaire désiré. Les demandes seront reçues jusqu'à 5 heures p.m. le mardi 11 octobre 1966.
J.-L. Bourdeau,
administrateur,
Case postale 670,
Timmins, Ontario.
5

JEUNE HOMME DEMANDE PAR UNE CAISSE POPULAIRE D'OTTAWA

Pour travail de caisse et de bureau.
EXIGENCES:
Au moins une 12e année d'Ontario, (11e du Québec)
Bonne connaissance du français et de l'anglais
Apparence soignée et bonnes références
S'adresser par écrit en donnant tous les details à:
Case 130, "Le Droit"
375, rue Rideau, Ottawa.
5

2 mécaniciens brevetés

Demandés par dépositaire Chrysler. Plus haut salaire payé aux hommes compétents; tous bénéfices marginaux habituels. S'adresser en personne SEULEMENT à:
RUSS JOHNSON
Gérant de service
aussi requis
4 VENDEURS AUTORISES D'AUTOS NEUVES ET D'OCCASION
L'expérience serait un atout
S'adresser à:
BOB TURNER
Gérant des autos d'occasion
JOUR DES GRANDES AUBAINES
chez
GORDON JOHNSON
MOTOR SALES
1159 Bank 237-2450
5

Hommes-Femmes demandés (6)

PREPOSES à l'entretien, à plein temps demandés. Pas d'expérience requise. S'adresser après 2 h. p.m. du lundi au vendredi: Modern Building Cleaning Division, Pickering Place, Ottawa. 6-228

HOMMES ET FEMMES demandés avec auto. Temps plein ou partiel. $5 l'heure. 237-1562. 6-235

GARÇON pour route de journaux, Val-Tétreau. 233-9349; 745-6737. 5-230

2 DEBOSSEURS brevetés. 728-1921. 5-231

Hommes demandés (5)

CARRIERE D'AVENIR
DANS L'IMMEUBLE pour résidants d'Ontario, âgés 27 ans ou plus, offerte aux gens d'ambition, initiative et de discipline personnelle. Joignez-vous à une maison bien établie, expérimentée, de bon renom et en voie d'expansion, ouverture pour deux. Appeler Gaétan Roy ou Eugène Lavoie, Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, 745-1521. 5-228

ON DEMANDE
2
chauffeurs de camion

fiables et expérimentés
S'adresser à:
FINES FLOWERS
232, RUE BANK
5

SINGER DU CANADA

Vue l'expansion de ses affaires Singer du Canada a des ouvertures pour représentants bilingues dans Hull et Ottawa.

Salaire et commission.
Bénéfices marginaux.
Auto préférable.
Chances d'avancement.

S'adresser à
123, rue Principale, Hull
777-1635
M. BELZILES

Rendez-vous jeudi et vendredi de 7 p.m. à 9 p.m.
5

Hommes-Femmes demandés (6)

LAVEUR de vaisselle, avec expérience, bon salaire et bonnes conditions de travail. S'adresser en personne entre 9h.30 et 5h., Beacon Arms, 88, rue Albert. Gérant des banquets. 6-233

Femmes demandées (7)

COMMIS BILINGUE

Avec connaissance de la dactylo, plus de 21 ans, tous les bénéfices aux employés.
CANADA MOTOR SALES
308, rue Sparks
232-7354
7

COMMIS DE BIBLIOTHEQUE

$4,529-$4,976
ministère des Forêts, Chalk River (Ontario)

Au moins quatre ans d'expérience comme commis de bibliothèque.
On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules d'inscription en s'adressant à la Commission du service civil, à Ottawa, au Service national de placement ou à un bureau de poste.
Veuillez mentionner le numéro de concours 66-0-791.
Faites parvenir votre inscription à la Commission du service civil, Ottawa 4.
7

LA MONTREAL TRUST COMPANY

DEMANDE
une caissière de longue expérience et bilingue au service de l'épargne. Se présenter au directeur du personnel.
96, rue Sparks, Ottawa
7

AIDE-DOMESTIQUE, Côte-de-Sable, chambre privée, légers travaux. 235-9300. 7-231

AIDE-DOMESTIQUE, travail général, 5 jours, logera ici ou non, bon salaire. 749-9004; soir: 234-1381. 7-232

AIDE-DOMESTIQUE, temps plein, bilingue préférée. Logée, salaire. 236-3316. 7-240

AIDE-MENAGERE doit aimer enfants. 777-5074. 7-230

BONNE demandée, ouvrage général, 2 enfants âge scolaire, logée. 771-1739 après 6 heures. 7-230

BONNE avec expérience et références; 5 enfants; travail général de maison. Salaire et congés à discuter. Hull-Sud. 777-0431. 7-241

BONNE, 20 ans ou plus, ouvrage général de maison, 3 enfants. Logée. Références. 771-8072. 7-231

BONNE, 25 à 45 ans, Alta Vista. Couchera ici. $35 par semaine. 746-6352, soir 731-6133. 7-233

MESDAMES!

Gagnez plus d'argent avec notre personnel des ventes les vendredis soir, de 6 h. à 9 h. et le samedi de 9 h. 30 du matin à 6 h. du soir.
Bilingues de préférence.
S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL
C. Caplan Ltd.
135, rue Rideau
7

FILLE fiable pour prendre charge de maison, 2 enfants âge scolaire, logera ici. 771-8561 après 5h. 7-230

BONNE demandée, ouvrage général, Hull-Sud, chambre et salle de bains privées, téléviseur; références exigées. 777-0875. 7-228

BONNE demandée, soin 2 jeunes enfants et travaux domestiques, doit être âgée de 20 à 45 ans; logée; références. $150 par mois. 731-6569. 7-228

Femmes demandées (7)

BONNE pour ouvrage général et soin des enfants, $30. 777-0627. 7-228

GLEBE, gardienne fiable pour 2 enfants, logée ou non, salaire très élevé à la meilleure personne, doit parler un peu anglais, 232-1354 après 6h. 30. 7-230

4 OU 5 JOURS, aide-ménagère. Références. 771-1759. 7-228

JEUNE avocat désire dame d'âge moyen pour entretenir maison. Entourage plaisant. Logée si désiré. 729-9876 après 6 heures. 7-230

LEGERS travaux de maison et garde d'un enfant, du lundi au vendredi. Après 6 h. 237-0043. 7-231

MENAGERE bilingue, logée. Du lundi au vendredi. 729-8267 après 4 p.m. 7-231

ON DEMANDE ménagère d'expérience pour presbytère de ville. Références. Ecrire à Case 201, Le Droit. 7-245

MENAGERE bilingue pour soin d'un homme âgé. 777-5548. 7-230

JEUNE FILLE, pour soin d'enfants pendant que mère travaille. 771-5130. 7-233

SERVEUSE pour restaurant, repas légers. 29, chemin de Montréal. 7-233

JEUNE FILLE comme aide domestique; chambre et salle de bains privées; téléviseur. 235-2851. 7-233

COMPAGNIE Idéal demande vendeuses pour démonstrations de jouets, produits domestiques, bijoux. 663-4942. 7-228

COMPTABLE requise immédiatement par un entrepreneur général, doit posséder de l'expérience dans tous les domaines de la comptabilité. Pour entrevue, téléphoner à M. Mac Millan 771-7744. 7-231

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-230

FILLE de campagne, travaux domestiques; enfants; lundi au vendredi. 232-1609 après 6 h. 7-231

FEMME fiable, légers travaux domestiques, 3 après-midi; références; environs Bank-Kilborn. 731-6294. 7-229

FEMME de ménage, 2 jours par semaine. Glenwood Domaine; $10 par jour. 684-4645. 7-232

FILLE de tables avec expérience. Travail soir. 234 Montcalm, Hull. 7-232

FEMME, soin enfant 2 ans; logée, nourrie. 776-1407; 776-1436. 7-232

FEMME d'expérience pour garder jeune bébé à domicile. 8 à 6, lundi au vendredi. Salaire intéressant. Après 6 h. le soir. 771-2184. 7-232

JEUNE fille, légers travaux ménagers. Samedis et dimanches libres. 722-8129. 7-232

FEMME bilingue, d'âge moyen, avec connaissance de la dactylographie, pour bureau dans Gatineau. Ecrire à case 213 LE DROIT, en donnant âge, expérience et référence. 7-228

GARDIENNE pour un enfant pendant que mère travaille. 776-2598. 7-230

GARDIENNE pour enfants, pendant que mère travaille; logera ici. — 771-9944. 7-229

LE SERVICE de transfusion de sang de la Croix-Rouge a besoin de techniciennes de laboratoire immédiatement; soit un diplôme en sciences RT ou expérience de l'entreposage du sang nécessaires. Mme McBratney, 232-7135, ou s'adresser à 534, avenue Bronson, du lundi au vendredi, de 9 h. à 5 h. 7-232

PERSONNE fiable, propre, aimant les enfants; travaux domestiques; logée. Références. 771-4955. 7-230

POSTICHES ou tresses faits avec vos propres cheveux. 777-5534. 7-230

POUR prendre soin enfants. 99, boul. St-Joseph. 7-229

SERVANTE célibataire, attrayante chambre, Hull-Sud; vivra ici; toutes les 2e fins de semaine de congé. Salaire à discuter. 777-8090 7-j.n.o.

STENO-DACTYLO JUNIOR BILINGUE
JEUNE fille demandée avec ou sans expérience pour ouvrage général de bureau pour compagnie de fiducie à Hull. Case 113 "Le Droit". 7-229

URGENT gardienne demandée, 4 jours par semaine, 771-0261 7-227

URGENT, femme pour garder 2 enfants, légers travaux, 8 à 5, lundi au vendredi. 777-8938, après 6 heures. 7-231

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants chez moi, lundi à vendredi. 745-3511. 8-229

GARDERAIS jeunes bébés chez moi pendant que mère travaille. — 777-2558. 8-229

MAMAN parlant l'anglais, garderait enfants chez elle. Riviera. 771-9702. 8-226

PRENDRAIS enfant en pension, du lundi au samedi. Wrightville, 771-7004. 8-226

RUE STE-MARIE, garderais enfants à la journée ou à la semaine, lundi au vendredi. 776-2964. 8-227

MAMAN parlant français, garderais enfant lundi au vendredi. 235-9163. 8-230

VAL-TETREAU, garderais enfants chez moi, 777-6641. 8-229

$10 par semaine, garderais chez moi enfant pendant que mère travaille. 771-1766; 777-8266. 8-230

PARC DE LA MONTAGNE, garderais enfants chez moi pendant que mère travaille. 771-7858. 8-230

GARDERAIS enfants chez moi; près de la Place Cartier; du lundi au vendredi. 771-5472. 8-231

VAL-TETREAU, garderais enfants chez moi. 777-1974. 8-232

PRENDRAIS enfants en pension; 5 jours par semaine. 771-1063. 8-231

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. 746-8555. 8-227

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 233-1314. 8-228

GARDERAIS enfants en pension, journée ou semaine. 663-7176. 8-228

EASTVIEW: garderais enfant, jour, lundi au vendredi. 300 St-Jacques 745-6059. 8-228

POUPONNIERE complètement garnie attend bébé dont maman travaille le jour. Soins maternels et lavage de couches. 663-3494. 8-232

WRIGHTVILLE — Je garderais 2 enfants pendant que mère travaille. Cour clôturée. 777-9253. 8-232

GARDERAIS bébé chez moi, jour ou semaine. Boul. St-Joseph. 777-3618. 8-230

PRENDRAIS enfants en pension; foyer moderne. 827-0749. 8-233

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au vendredi. 663-6456. 8-229

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. 749-9274. 8-232

GARDERAIS enfant chez moi, jour, lundi au vendredi. $10 par semaine. 777-1537. 8-229

PRENDRAIS enfant, du lundi au vendredi. 142 Notre-Dame. 771-6377. 8-232

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au samedi. Pointe-Gatineau. 777-0691. 8-232

GARDERAIS bébé chez moi, du lundi au vendredi. 663-7319. 8-229

PRENDRAIS enfant en pension, du lundi au samedi. Wrightville, 771-7004. 8-232

Emplois demandés (11)

HOMME bilingue, 38 ans, expérience réceptionniste et maintien d'hôtel-motel, désire emploi. 684-3448. 11-229

FERAIS dactylographie à la maison, Aylmer, Québec. Composer: 684-3352. 11-231

FERAIS travail de dactylo à la maison. 663-7176. 11-228

FILLE 17 ans, garderais enfants, travaux domestiques. 771-5160. 11-228

Logements demandés (12)

DEMANDE logis 4 pièces, grande cuisine, chauffé, près église et arrêt d'autobus. Dans Wrightville, pour le 1er novembre. 777-8243. 12-229

URGENT — 3 ou 4 chambres à coucher. Récompense. 237-0760. 12-229

Propriétés demandées (15A)

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

Garages demandés (19)

GARAGE chauffé dans Hull ou Wrightville. 749-9540, avant 6 h. 19-229

Divers demandés (21)

PIANOS, tous formats, comptant, 777-3001 après 6 heures. 21-J.N.O.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter. 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233 5258; le soir, 749-8421. 21-300

Instituteurs demandés (10)

La Commission Scolaire Régionale Henri-Bourassa

DEMANDE

UN PROFESSEUR DE PHYSIQUE

pour enseigner à Maniwaki en 10e et 11e année

Un professeur de matières commerciales (diplômé en commerce pour 10e, 11e et 12e année commerciale) pour Mont-Laurier.

Adresser toute demande à:
M. Gilbert Joly,
Directeur général des écoles,
Commission scolaire régionale Henri-Bourassa,
C.P. 1410,
Mont-Laurier (Labelle), P.Q.
Tél.: 623-1525
10

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfant en pension, du lundi au samedi. Wrightville, 771-7004. 8-226

RUE STE-MARIE, garderais enfants à la journée ou à la semaine, lundi au vendredi. 776-2964. 8-227

MAMAN parlant français, garderais enfant lundi au vendredi. 235-9163. 8-230

VAL-TETREAU, garderais enfants chez moi, 777-6641. 8-229

$10 par semaine, garderais chez moi enfant pendant que mère travaille. 771-1766; 777-8266. 8-230

PARC DE LA MONTAGNE, garderais enfants chez moi pendant que mère travaille. 771-7858. 8-230

GARDERAIS enfants chez moi; près de la Place Cartier; du lundi au vendredi. 771-5472. 8-231

VAL-TETREAU, garderais enfants chez moi. 777-1974. 8-232

PRENDRAIS enfants en pension; 5 jours par semaine. 771-1063. 8-231

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. 746-8555. 8-227

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 233-1314. 8-228

GARDERAIS enfants en pension, journée ou semaine. 663-7176. 8-228

EASTVIEW: garderais enfant, jour, lundi au vendredi. 300 St-Jacques 745-6059. 8-228

POUPONNIERE complètement garnie attend bébé dont maman travaille le jour. Soins maternels et lavage de couches. 663-3494. 8-232

WRIGHTVILLE — Je garderais 2 enfants pendant que mère travaille. Cour clôturée. 777-9253. 8-232

GARDERAIS bébé chez moi, jour ou semaine. Boul. St-Joseph. 777-3618. 8-230

PRENDRAIS enfants en pension; foyer moderne. 827-0749. 8-233

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au vendredi. 663-6456. 8-229

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. 749-9274. 8-232

GARDERAIS enfant chez moi, jour, lundi au vendredi. $10 par semaine. 777-1537. 8-229

PRENDRAIS enfant, du lundi au vendredi. 142 Notre-Dame. 771-6377. 8-232

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au samedi. Pointe-Gatineau. 777-0691. 8-232

GARDERAIS bébé chez moi, du lundi au vendredi. 663-7319. 8-229

PRENDRAIS enfant en pension, du lundi au samedi. Wrightville, 771-7004. 8-232

Emplois demandés (11)

HOMME bilingue, 38 ans, expérience réceptionniste et maintien d'hôtel-motel, désire emploi. 684-3448. 11-229

FERAIS dactylographie à la maison, Aylmer, Québec. Composer: 684-3352. 11-231

FERAIS travail de dactylo à la maison. 663-7176. 11-228

FILLE 17 ans, garderais enfants, travaux domestiques. 771-5160. 11-228

Logements demandés (12)

DEMANDE logis 4 pièces, grande cuisine, chauffé, près église et arrêt d'autobus. Dans Wrightville, pour le 1er novembre. 777-8243. 12-229

URGENT — 3 ou 4 chambres à coucher. Récompense. 237-0760. 12-229

Propriétés demandées (15A)

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

Garages demandés (19)

GARAGE chauffé dans Hull ou Wrightville. 749-9540, avant 6 h. 19-229

Divers demandés (21)

PIANOS, tous formats, comptant, 777-3001 après 6 heures. 21-J.N.O.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter. 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233 5258; le soir, 749-8421. 21-300

Instituteurs demandés (10)

La Commission Scolaire Régionale Henri-Bourassa

DEMANDE

UN PROFESSEUR DE PHYSIQUE

pour enseigner à Maniwaki en 10e et 11e année

Un professeur de matières commerciales (diplômé en commerce pour 10e, 11e et 12e année commerciale) pour Mont-Laurier.

Adresser toute demande à:
M. Gilbert Joly,
Directeur général des écoles,
Commission scolaire régionale Henri-Bourassa,
C.P. 1410,
Mont-Laurier (Labelle), P.Q.
Tél.: 623-1525
10

Divers demandés (21)

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

DESIRE acheter par 15-25 livres, herbage savoyane (Gold Thread). Ecrire prix etc. A Beaubien, 2089 Gouin est, Montréal. 21-228

DESIRERAIS un piano, bon état, 749-3511 après 5 heures. 21-228

ECONOMY USED FURNITURE
ARGENT comptant pour meubles, appareils ménagers. 236-3921; le soir 745-1042. 21-246

CHERCHE emplacement libre pour faire des affaires, des cantines à manger, avec stationnement, Ottawa ou Eastview. 233-2128. 21-232

PIANO pour pratique; grand tapis; divan-lit. 236-5157. 21-232

METIER à tisser demandé. 771-3595. 21-232

Logements à louer (22)

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meubles $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

AYLMER, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés; un autre de 7 pièces non chauffé. 684-5731 — 684-8045. 22-228

ACCUEILLANT, pour couple, chauffé, $60. Stationnement. 75A Chénier, Hull. 234-3244. 22-231

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces. 777-6425. 22-233

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé (2e étage). 776-1809 22-233

APPARTEMENTS, Hull, $75 à $85. 777-4106. 22-233

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, grand vivoir, cuisine, salle de bains; chauffé, éclairé, $75. Libre 1er octobre. 234-5494. 22-233

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, balcon; chauffé. 1er novembre. $80. 236 Bruyère, près King Edward. 235-4292. 22-230

APPARTEMENT très propre, 1 chambre à coucher; libre. 235-7023. 22-233

APPARTEMENT chauffé, 1er étage; 3 pièces, salle de bains moderne; 1er novembre. 777-7980 après 4h. 22-233

APPARTEMENT pour couple; fraîchement peinturé. 232-7478. 22-232

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $70. 261 Clarence. 22-231

APP. 2 pieces, libre. $45, jour 236-2385. 22-230

ADULTES: haut, 6 pièces, chauffé. 146 St-André. 236-4003. 22-230

APPARTEMENT moderne, près université, air climatisé, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains. — 235-1528 — 236-4725. 22-229

AYLMER, joli 3 pièces, salle de bains, complètement rénové, idéal pour couple. 236-2426. 22-232

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $80. 749-2193; 1er novembre. 22-250

APPARTEMENT 3 pièces, $55; adultes, soir. 777-0513. 22-229

APPARTEMENT 4 pièces, libre 1er novembre. Adultes. 109 Guigues, Ottawa. 22-232

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 777-3007, après 6 heures. 22-223

BASSE-VILLE, 105 Guigues, appartement, 5 pièces (haut) chauffé, $85. 232-1046 après 6h. 22-233

BASSE-VILLE, Clarence et Cobourg 3 pièces; chauffé; entrée privée. $65. 1er octobre. Jour 234-0636; après 6 h. 236-5437. 22-230

BASSE-VILLE, rue Bruyère, grand logis, 3 chambres à coucher, $85 non chauffé; libre 1er octobre. 733-2012 ou 749-0481. 22-231

BASSE-VILLE — Appartement 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $75. 236-3898 ou 745-3022. 22-231

BASSE-VILLE, logis 5 pièces, $65; libre. 236-1821. 22-232

BUNGALOW, 6 pièces, $225, ouest de la ville, meublé, 729-3027. 22-230

BUNGALOW moderne à louer, deux chambres à coucher, $65. Limbour. Téléphone: Chaperon Rouge 827-9059. 22-230

Rubriques

Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
In Memoriam (58)
Inventions (49)
Logement à louer (22)
Logements demandés (12)
Marché alimentaire (37B)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatelie (48)
Position vacante (9)
Pour bébés (8)
Professionnels (46)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Remerciements (59)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à vendre (32A)
Terrain pour roulottes (36B)
Villégiature (35A)
Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Assurances (41)
Autos à louer (30A)
Automobiles demandées (20)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chalets demandés (29A)
Chalets à louer (29)
Chalets à vendre (35)

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

OTTAWA VALLEY MOVERS LTD. Déménagements locaux et au loin. 728-4605. G-246

B & D TRANSFER — Déménagements locaux, allons chercher et livrons. Taux modiques. Téléphoner à toute heure au 235-0950. G-246

Jardinage

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-j.n.o.

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié; ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

McELHERAN, votre paysagiste, terre noire propre; livraison rapide. 234-5398. G-246

FUMIER noir et terre noire livrés. 663-3328. G-228

TERRE de surface (top soil). 771-4843. Lucien Leblanc terrassement. G-j.n.o.

LENRAY LANDSCAPING, tourbe de champ. 20 cents livrée et posée. 771-8157. G-250

Caoutchouc-mousse

FABRICATION de caoutchouc-mousse et polymousse. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt. 728-9003. G-248

Menuiserie

ESTIMATION GRATUITE pour rénovation, salle de jeux, maison modèle. Armand Dénommé, entrepreneur général, 771-9767. 777-6259. G-230

Cours spéciaux

ETUDIEZ ou achetez votre guitare chez Ken Davidson Guitars Ltd., 380, rue Elgin. — 235-1932. G-251

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Cratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

BEAUDRY ELECTRIQUE, filage et chauffage électrique. Vente et service d'appareils ménagers matériaux, lustres, cascade 40; prêts Hydro-Québec, 15 Jogues, 771-5148. Guide-249

Gâteau de noces

SI VOUS DESIREZ gâteaux de noces aux fruits, joliment décorés. 771-1872. G-245

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Modifications de vêtements

FAITES ajuster, enformer et doubler vos vêtements à la maison. 256, rue Bank, app. 6. 235-7771. G-246

Moteurs électriques

OUELLETTE ELECTRIQUE — Réparation et refilage de tous genres. Moteurs neufs et usagés. Outils électriques et équipements. Bruno Ouellette, propriétaire, 29 McGee, 235-6669. G-251

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

L. NEMES, capitonnage hors série, réparations générales, remodelage, housses. 722-7273. G-236

Fourrure

REMODELAGE et réparations manteaux fourrures. Blondeau, 82 Guigues. 234-7135. G-232

VENTE, réparations, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage; prix raisonnable. 108 Murray, 236-5680 jour, soir. G-247

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

GATINEAU FLOORING
POSE de tuiles, tapis, prélarts, planchers de bois dur. 663-2370 G-228

Plombier

GRANDES AUBAINES
RIDEAU Plumbing & Heating, 411 St-Patrice. 232-9451. G-237

Travail général

CONFIEZ vos travaux aux frères Bellefeuille! Nous avons l'outillage et les camions voulus pour une foule de travaux. — 235-6616. G-251

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

Couvreurs

QUINN INSULATION
SERVICE complet en fait de toitures. Tout ouvrage garanti. Estimations gratuites. Téléphonez le jour ou le soir, 722-5533. G-245

Rénovations

HANOVER KITCHENS
224-1198
Facilités budgétaires consenties
AMENAGEMENT et RENOVATION de cuisines, armoires, etc. Travail garanti. Estimations gratuites. G-246

CONSTRUCTION et MODIFICATIONS PAUL'S, façades de magasins, salles de montre spécialisées, bars, améliorations domiciliaires. 237-0702. G-246

Piano

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-242

Dactylotypes

MACHINES à écrire ordinaires et portatives, électriques. Remington à vendre ou à louer. J. M. Hill & Son, 935 ouest, rue Somerset. 233-7783. G-245

Studio de santé

STUDIO DE SANTE THEA'S
MASSAGES suédois licenciés par des professionnels. Masseuses européennes. Bains de vapeur, lampes; de 10 h. du matin à 10 h. du soir. 233-3730 G-251

Logements à louer ..... (22)

CHAMBRE, salon, cuisine, bain, $55 non chauffé. 777-1250. 22-250

DUPLEX, haut, 6 pièces, adultes ou jeune couple, 777-8396. 22-231

DUPLEX (haut) 4 pièces. 352 Clarence. 22-231

DUPLEX (haut) 3 pièces, adultes, $70. 7 Rouville. 777-7596. 22-231

DUPLEX 3 pièces, $55. 746-8640. 174 St-André, Ottawa. 22-228

EASTVIEW (haut) chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, $70. 749-3430. 22-230

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, propre. 317 Mona. 22-233

EASTVIEW, logis 1 chambre à coucher, chauffé, garage; 1er novembre, $85. 749-5192. 22-231

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $80. 154 Lavergne. 749-3912. 22-230

EASTVIEW, Logis, non chauffé, 143, chemin Marier, 2 chambres à coucher, $65. Libre. 745-7087, entre 9 et 5 p.m. 22-231

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, fraîchement décoré, $70. 745-2667. 22-228

EASTVIEW, 2 pièces, $40. 749-2052. 22-231

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé; stationnement. $85. 1er novembre. 749-4866. 22-232

EASTVIEW, rue Marquette 2 chambres à coucher, chauffage, eau chaude, $90. Aussi logis à Cyrville, $80. 746-8703. 22-229

EASTVIEW, (haut) 1 chambre, cuisine, salon, salle de bains. 241 Emond. 749-2463. 22-232

EASTVIEW, moderne, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, $65. Filles. 749-1013. 22-229

THE
BRITTANY
240, Promenade Brittany
Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.
C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161
22

VILLA CARTIER
MacDONALD
1, 2, 3 ch. à coucher
(Spécial de septembre)
A partir de
$87.00
777-6223
J. P. CHENIER Cie Ltée
angle St-Joseph et
Mutchmore, Hul, Qué.
22-300

Logements à louer ..... (22)

RUE PRINCIPALE — 1 chambre à coucher, salon, cuisine; avec cuisinière et réfrigérateur; chauffé, $75.

RUE HOTEL-DE-VILLE, redécoré à neuf, eau chaude fournie, salon, cuisine, chauffé, 3 chambres à coucher, grands enfants seulement. $85.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

GARCONNIERE, 286 Wilbrod, app. 12. 234-1681 après 5h. 22-v. l.- 230

GATINEAU, triplex neuf, semi-sous-sol, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $105. 606 Williams. 771-8440. 22-233

GATINEAU, haut, 4 pièces, eau chaude, $45. 663-6069. 22-233

GATINEAU — 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, salle de lavage, chauffé, moderne. 562 Clément. 663-2369. 22-232

GATINEAU (bas) 324 St-André, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, courant 220. 663-5123 22-229

GATINEAU, haut, 5 pièces, tuiles; chauffé. 663-6024. 22-228

GATINEAU, logis chauffé, 2 personnes. 663-4030. 22-229

GATINEAU: garçonnière (bachelor) $50. — 334 Gauthier. 663-3343. 22-229

GRAND appartement, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains. Adultes. Wrightville — 777-6865. 22-230

HAUT DE MAISON, 4 pièces, très propres; libre. 67 Délorimier. 22-233

HULL, près Imprimerie, 3 pièces, fraîchement peinturé, libre. 771-2779; 771-7693. Adultes. 22-230

HULL (bas) 2 chambres à coucher, $50. 389 Champlain. 22-230

HULL, 125 Laurier, petit appartement; poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. Adultes. 22-251

HULL, logis moderne, une chambre et cuisine, $65. 663-7338. 22-233

HULL, appartement, 3e étage, couple, chauffé, récemment redécoré, $75. 232-0722. 22-233

HULL, logis 4 pièces, non chauffé. 777-0549. 22-228

HULL, appartement, 2e étage, deux chambres à coucher, tuile. 1er octobre. 777-7117. 22-231

HAUT, 2 chambres à coucher, $65 non chauffé. 13 De Lasalle, Hull; 1er novembre. 22-229

HULL, bas, 3 pièces, non chauffé; éclairé, eau chaude. Nouvellement décoré. $65. Adultes, entrée privée, central. 777-2449. 22-232

HULL; adultes; 5 pièces, salle de bains. 776-2209. 22-j.n.o.

HULL, (haut) 3 chambres à coucher. $50. 729-2278. 22-230

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, tuiles, 1er octobre. $50. Couple seulement. 29, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. 777-8434. 22-240

Logements à louer ..... (22)

LOGIS, $50; 1 chambre à coucher. 10 Lois, Hull, 771-3803. 22-233

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé. 777-4297. 22-233

LOGIS 3 chambres à coucher, $95; 1er novembre. 777-7648. 22-233

LOGIS. 4 pièces, chauffé, eau chaude, tuiles, privée. 749-3963. 22-230

LOGIS 2 chambres à coucher, libre 1er octobre. 1761, boul. Belcourt, Orléans. 824-1348. 22-229

LOGIS, 2 pièces, chauffé, éclairé. 777-8313. 22-230

LOGIS 3 pièces, $40. 4, rue Parker, Pte-Gatineau. 22-229

LOGIS chauffé à l'eau chaude, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, fraîchement décoré, stationnement. Adultes seulement. $85. — S'adresser à Immeuble Jacques Ltée. 777-3860 jour seulement. 22-j.n.o

LOGIS, 33A Gagnon. 777-2337. 22-229

LOGIS 3 pièces, nouvellement décoré. 169 Bolton. 235-5305. 22-230

LOGIS libre: chambre, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffé, éclairé. 8 Charles, Aylmer. 22-230

LOGIS 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, pour adultes seulement, $65. 69 Montclair, Wrightville. 22-249

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, $50. 777-3379. 22-232

LOGIS 2 chambres à coucher, propre, central. 771-4479. 22-229

LOGIS 5 pièces, rue Dalhousie. Libre. S'adresser 137 St-André, Ottawa. 22-232

LOGIS 2 pièces; salle de bains complète. 777-2298. 22-230

LOGIS, 2e, 3 pièces, propre; libre. S'adresser 173 Leduc, Hull. 22-231

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 25 St-Louis, Pointe-Gatineau. 22-231

LOGIS 4 pièces non chauffé. S'adresser 82 Davies, Wrightville. 22-228

LOGIS à louer à Gatineau et Aylmer. Lucerne. 729-8511. 22-230

LIBRE 1er NOVEMBRE
LOGIS MODERNE, neuf, cuisinette, salle à manger, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains, laveuse, sécheuse. $90, chauffé. 771-0291. 22-230

MAISON seule, 2 chambres à coucher; libre. 663-3195 après 7h. 22-233

MAISON, 445 Clarence, 3 chambres à coucher. 749-9171. 22-233

MAISON, 4 chambres à coucher, 1er novembre, $85. Ottawa. Jour, 235-1817; soir, 233-2578. 22-233

MAISON, 1½ chambre à coucher, grande cuisine; poêle, réfrigérateur fournis. $45. 771-6868. 22-230

MAISON, 6 pièces, gros filage, stationnement, rue Bruyère. 234-3733. 22-230

MAISON neuve, 3 chambres à coucher. $135. Rue Lessard. 777-3244. 22-234

Logements à louer ..... (22)

MODERNE, 3 pièces, 88 Dumas, libre. $68. 771-9905. 22-230

ORLEANS, double, moderne, 3 chambres à coucher. 824-1538. 22-231

ORLEANS (2e), libre, 3 grandes chambres à coucher, salle à dîner, salon, moderne, chauffé, $90. 824-2335. 22-236

PARC GLENWOOD, Aylmer, bungalow 3 chambres à coucher, d'un an; chauffé à l'électricité. $135. Libre 1er novembre. 684-3142. 22-230

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, enfants acceptés. 771-6317. 22-233

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces et salle de bains complète. $35. — 776-1285. 22-233

PTE-GATINEAU (haut) 3 pièces, chauffé. 771-2883. 22-230

3 PIECES (haut), chauffé; adultes. 72 St-Rédempteur. 771-9484. 22-237

52 PINHEY, appartement (haut), 2 chambres à coucher. 2 vérandas, garage, $68. 729-8746. 22-232

POINTE-GATINEAU, grand logis, enfants acceptés, $77, chauffé, libre. 777-0354. 22-230

3 PIECES, chauffé, près église St-Joseph; stationnement. $75. 777-0776. 22-228

3 PIECES. 777-0549. 22-229

PETIT logis meublé, chauffé, éclairé, rue Bruyère, Ottawa. 746-0303. 22-228

PETIT logis, 3 pièces, adultes seulement. S'adresser: 101 St-Hyacinthe, Hull. 22-228

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude. 771-1449. 22-232

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, entrée privée. 749-5000 après 5 hres. 22-232

7 PIECES poêle et refrigérateur, rue Eddy, Hull. Allocation pour frais de décorations, $125. S'adresser: Royal Trust, 235-4200. 22-j.n.o.

RUE LARAMEE, logis 3 pièces, $60 chauffé.

RUE DES PINS, Buckingham, maison de 10 chambres à coucher, chauffage central, $75 non chauffée.

CLAUDE TESSIER Inc., courtier, 771-5867. 22-j.n.o.

239, RUE GUIGUES, app. 1, une chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $70. Occupation immédiate. 745-1508. 22-j.n.o.

RUE NOTRE-DAME, près école normale; 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, complète, poêle, réfrigérateur fournis, $75. 1er octobre. 777-8850 ou 777-0674. 22-229

RUE FRONTENAC (bas) 5 pièces. Petite famille, $70. 771-1076. 22-232

ROCKLAND, 5 pièces, eau chaude fournie. 762-5364. 22-229

RUE BRUYERE, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine équipée, buanderie. $85. M. Marcotte, 235-3537. 22-j.n.o.

STE-ROSE-DE-LIMA, adultes, 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, tuile. 663-6290. 22-230

SOUS-SOL fraîchement décoré, chauffé, éclairé, $85. 1er novembre. 350 Lévis. 745-1481. 22-233

Logements à louer ..... (22)

SOUBASSEMENT neuf, 4 pièces, $75; éclairé, chauffé. Pte-Gatineau. 777-1147. 22-230

TEMPLETON, logis 3 pièces, salle de bains; chauffé. 663-3755. 22-233

VASTE espace chauffé, pour bureau, studio ou logis à louer à prix très raisonnable. 745-7101. 22-232

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 68 Sherbrooke. Jour: 777-5854; soir: 684-7127. 22-233

WRIGHTVILLE, 4 pièces, chauffé, éclairé, $78; stationnement. — 777-4407. 22-233

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, $65 — 771-1727. 22-230

3 PIECES, chauffé, éclairé; haut, entrée privée. 746-0398. 22-230

3 PIECES chauffé, face hôtel de ville; libre. 777-9679. 22-233

Appartements meublés ..... (22A)

APPARTEMENTS — motel, cuisine équipée, chemin Montréal, près Recherches. 746-8891. 22A-243

PETIT appartement meublé, 45 Charlevoix, Hull. 771-4041. 22A-231

GARCONNIERE meublée, pour couple ou 2 hommes, 8 Richer, Wrightville. 22A-231

CHAMBRE et cuisine, bien meublées, pour 2 hommes. 777-4841. 22A-232

GARCONNIERE, chauffée, laveuse, sécheuse, stationnement. 749-4938 22A-228

GARCONNIERE, libre. S'adresser à Mme Burger, 69 Laurier, Hull. 22A-239

Chambres à louer ..... (23)

GRANDE chambre, avant, entrée privée, 2 filles; centre de Hull. Rue Eddy. 777-5179. 23-229

CHAMBRE dans appartement moderne; fille; cuisson. 771-2368. 23-231

CHAMBRE meublée, entrée privée; homme. 771-8691. 23-231

PRES Hôpital général, grande chambre meublée; pour demoiselle; privilège de cuisson, réfrigérateur. Jour: 236-2615; soir: 235-4126. 23-231

CHAMBRE meublée, privilèges; près hôpital. 232-8073. 23-231

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée privée. 777-7195. 23-230

CHAMBRE meublée, pour homme, entrée privée. Wrightville. 14 Duquesne. 771-7923. 23-235

PRIVILEGE de cuisine, terrain stationnement. $15. 771-2935. 23-233

DAMES, chambres meublées, tapis mur é mur; service de la cuisine; laveuse, sécheuse. Près autobus. 374 Richelieu, Eastview. 733-5876 entre 5 et 7 h. 23-231

CHAMBRES près hôpital, personnes stables — Partagées: cuisine, téléphone, lavoir, téléviseur, stationnement. Idéales pour instituteurs, étudiants, infirmières. 771-7961. 23-232

CENTRAL, stationnement, petit déjeuner, jeune homme sérieux préféré. 777-1315. 23-230

1 CHAMBRE pour monsieur. — 771-3469. 23-230

CHAMBRE entièrement meublée, foyer tranquille, propre, laveuse, sécheuse, cuisson, poêle, réfrigérateur, téléphone, entrée privée, stationnement, site central. — 777-7878. 23-230

CHAMBRE meublée. 106 Leduc après 5h. 23-233

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, salle de bains privée; dame ou demoiselle. 233-2402. 23-233

GRANDE chambre double, privilège de cuisson, près Université d'Ottawa. 235-0678. 23-232

GATINEAU, couple ou jeune fille. 663-6703. 23-229

CHAMBRE, poêle et réfrigérateur; meublée ou non. 234-5143. 121 Daly. 23-232

CHAMBRE meublée; homme préféré. 8, rue Millar. 771-1346. 23-229

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. — 232-6104. 23-244

CHAMBRE meublée, basse-ville. — 236-3742. 23-228

CHAMBRE meublée, privilège de cuisson. 185 Augusta, angle Besserer. 234-3604. 23-228

CHAMBRE avec cuisinette, réfrigérateur, rangette, aussi chambre simple. 106 Guigues, Ottawa. 23-228

COTE-DE-SABLE
100 chambres rénovées
près Université d'Ottawa
EAU dans chaque chambre, cuisinettes, ameublements neufs, stationnement. 236-4350. 23-239

CHAMBRE pour couple ou personne seule, stationnement. 771-6170. 23-242

CHAMBRE meublée, $40. Privilèges de la maison. 232-2105. 23-231

CHAMBRE à louer, près autobus. 749-7373. 23-228

2 CHAMBRES meublées; individuelles; rue Bolton. 236-3876. 23-231

CHAMBRES à louer, excellente pension, près de l'hôpital et du centre commercial Place Cartier. 771-5472. 23-231

CHAMBRE pour dame; aussi chambre et cuisine pour couple. — 777-2073. 23-231

CHAMBRE, 2 filles, $60; fille seule $35. Privilèges. 663-5934. 23-231

3 CHAMBRES, 1er plancher, entrée privée. 2 chambres 2e étage. — Bien raisonnable. 728-0249. 23-231

CHAMBRE meublée dans maison neuve, près hôpital Montfort. 745-6750. 23-230

CHAMBRE meublée, téléviseur, près église, hôpital, autobus, privilège de cuisine, après 5h. 771-9467. 23-230

CHAMBRE, 500 Principale, Gatineau. 663-4910. 23-230

CHAMBRE, dame ou fille; meublée ou non, privilège de cuisine. 245 Maisonneuve, Hull. 23-227

CHAMBRES meublées, pas de cuisson, hommes. 271 Guigues. 232-7037. 23-230

Chambres à louer ..... (23)

HULL — Chambre propre, privilèges, stationnement, central. 771-8095. 23-232

PRES HOPITAL général, chambres, dames ou filles; privilèges. 235-1126. 23-229

UNE CHAMBRE à louer. Personne tranquille. 135 Laurier. 777-5378. 23-230

Chambres et pension .... (24)

CHAMBRE et pension pour demoiselle, Wrightville. 771-3959. 24-233

CHAMBRE et pension pour homme, privilèges téléviseur, téléphone. 771-8749. 24-233

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-251

CHAMBRE et pension pour homme; centre de Hull. 771-2275. 24-227

CHAMBRE et pension pour hommes. Excellente nourriture. — 234-7728. 24-228

CHAMBRE et pension pour jeunes filles. 234-1378. 24-227

CHAMBRE et pension pour demoiselle, Wrightville. 771-3959. 24-227

GRANDE chambre 2 personnes; lits jumeaux; près université. 236-4654 24-229

CHAMBRE et pension, lavage et stationnement compris, $15. — 777-1597. 24-231

CHAMBRE et pension; hommes; foyer tranquille. 771-3973. 24-231

CHAMBRE et pension dans Wrightville. 777-4564. 24-231

CHAMBRE et pension, hommes. Excellente nourriture. — 55 Lois. 771-6715. 24-232

CHAMBRE et pension pour hommes. 749-1225. 24-231

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 745-5213. 24-243

LOGERAIS gratuitement étudiante ou jeune fille, en retour quelques petits services, Chemin d'Amour. 771-4788. 24-231

CHAMBRE et pension, près arena de Hull. 771-8989. 24-229

PRENDRAIS fille ou femme en pension. 777-6187. 24-232

CHAMBRE et pension, pour homme ou étudiant. 777-6071. 24-232

CHAMBRE et pension, près Aréna de Hull, homme. 771-8989. 24-230

CHAMBRE et pension pour hommes seulement. 102 Leduc. 771-6583. 24-233

PRES UNIVERSITE, libre, ameublement neuf, excellents repas. 482 Nelson. 24-251

Appartement à partager (24A)

ELGIN, étudiante partagerait un appartement avec une jeune fille. Ecrire à case 195 Le Droit. 24A-232

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

SOUS LOCATION, bureau pour professionnels, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 500 pieds carrés; rez-de-chaussée; stationnement gratuit; très propre. 771-1013. 25-j.n.o.

BUREAU 4 pièces pour professionnels, section d'affaires sur le chemin Montréal. 746-0661; 749-4827. 25-243

Propriétés à louer ..... (25A)

MAISON 4 chambres à coucher. 634 St-Patrice. $85. 728-7083. 25A-230

Commerces à louer ..... (26)

LOCAL, 608 pieds carrés, avec cave et toilette, pour magasin ou bureau, situé au 90 Eddy, Hull. $100 par mois. 777-6847. 26-232

ESPACE commercial chauffé, 194A, boul. St-Joseph, Hull. 900 à 1,000 pieds à l'épreuve du feu. 777-7395 26-228

RESTAURANT à louer avec salle de réceptions, tout équipé, chemin Chelsea. 827-1243. 26-233

Garages à louer ..... (27)

EASTVIEW — Garage à louer, 745-7087. Entre 9 et 5 p.m. 27-231

GARAGE chauffé, auto moyenne. 32, boul. Taché, Hull. 777-9605. 27-229

Chalets demandés ..... (29A)

LAC McGREGOR
ACHETERAIS ou louerais chalet sur bord du lac. Hiver-été de préférence. Plage de sable. 3 chambres à coucher, foyer, eau chaude et salle de bains. Ecrire case 226 LE DROIT en donnant vos nom, adresse et numéro de téléphone. 29A-229

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4515. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. — Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES faites sur mesures, mariées, filles d'honneur, etc. 771-0882. 30-243

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. Le Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

A vendre ou échanger .. (31A)

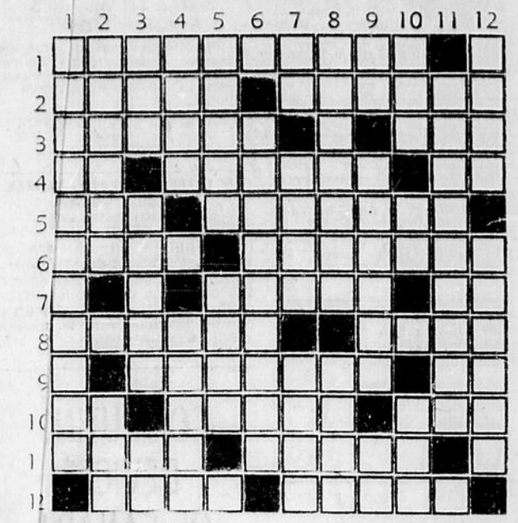
DUPLEX moderne, 2 chambres à coucher, revenu $125. 777-1250. 31A-246

A louer ou à vendre (31B)

MAGASIN à vendre ou à louer, bon placement, nouvellement décoré avec appartement. Situé chemin de Montréal, Cornwall. Léger acompte. S'adresser au 623, avenue Burton, Cornwall ou composer 933-3438. 31B-245

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2605 —



HORIZONTALEMENT

1—Fourdi, écervelé.
2—Dnt on se sert ordinairement. — Joindre.
3—livre qui contient les prières de la messe. — Rivière dpestre.
4—réfixe. — Procéder, dérouler. — Règle double.
5—Expression employée au ennis. — Sans chaîne.
6—Colères. — Travaillera d'arrache-pied.
7—Concorde. — Dans la rime.
8—Classait. — Etre suprême.
9—. . . de diamants (collier sur lequel sont enchâssés des diamants). — Usages.
10—Particule du dialecte provençal. — Arr. de Langon, sur la Garonne. — Petite prairie.
11—Remarque. — Fille de la soeur.
12—Fin, adroit. — Ce qu'il y a de meilleur.

VERTICALEMENT

1—Affront.
2—Fabriquer dans une usine. — Durillon.
3—Petits ruisseaux. — Avoir à la main. — Pronom personnel.
4—Fait tort à. — Nids des oiseaux de proie.
5—Théologien, chez les musulmans. — Autre nom de la "ciboule".
6—Action d'allaiter un enfant.
7—Terminaison. — Graminacée commune dans les prés. — Soutire.
8—Recouvrir, enduire. — Vrai.
9—Parcouru des yeux. Il combat les maladies. — Mis pour "ici".
10—Sans inégalités. — Venu au monde. — Un . . . -de-nonne (beignet soufflé).
11—Qui est au-dedans.
12—Pare. — Divertir.

SOLUTION DU PROBLEME No 2604

■ **Horizontalement:** 1. Irréflexions; 2. Seille — Otât; 3. Oé — Cinéma; 4. Position; 5. Elgage — Râpé; 6. Ru — Aurie — Es; 7. Item — Ecrier; 8. Mi — Et — Irtych; 9. Eon — Ratée — Au; 10. TNT — Oer — Li; 11. Entôlages; 12. Einçon — Ios.

■ **Verticalement:** 1. Isopérimètre; 2. Résolution; 3. Riesa — Nt; 4. El — Igame — En; 5. Flétan — Tronc; 6. Le — Igue — Alto; 7. Coercition; 8. In — Irréel; 9. Ion — Réitérai; 10. Otera — Ey — Go; 11. Nam — Percales; 12. Stases — Huis.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
310, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — Rue Alfred, maison de 2 étages, brique et stuc, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage. Prix demandé $13,-00. Sicotte, 749-0591.

EASTVIEW — Rue Ethel, duplex moderne de 2 chambres à coucher, chauffé eau chaude, 2 entrées de cour. Aubaine à $18,-00. Sicotte, 749-0591.

TERRAIN 500 x 500, très beau site pour motel, route 7, propriété commerciale, restaurant, poste d'essence, garage double, appartement de 3 chambres à coucher pour proprio. Accepterait propriété en ville comme change. Simard, 749-1966.

EASTVIEW — Maison de 3 chambres à coucher, chauffé à l'eau chaude, acompte $700. Signaler Paul, 733-5067.

MAISON STUC, 2 étages, 3 chambres à coucher, grand lot 75 x 200, acompte $500. Signaler Paul, 733-5067.

ENTRE D'OTTAWA — Attention: 2-logis, 6 ans, moderne, structure acier, ciment, plâtre, terrazzo, tous bien loués, 17 meublés, revenu mensuel supérieur $2,000. $159,000; acompte $2,000 par personne solvable. Gauvin, 745-6145.

PRES D'OTTAWA — Hôtel moderne, 14,000 gallons, informations sur rendez-vous seulement. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA, rue Columbus — Grande maison 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, seulement $18,500. Labranche, 745-3753.

RUE GLYNN — Maison de 4 chambres à coucher, très propre, terrain 50 x 100, garage, réduite à $13,900. Labranche, 745-3753. 32-Ont.

160 BOTSFORD, 1½ étage, 7 pièces, spacieuse cuisine, $16,400. 733-3739. 32-233-Ont.

MAISON 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol. Soir: P. Gareau, Rockland, 762-4208. 32-233-Ont.

ROCKLAND, Ontario, 26, rue Albert, toutes les commodités de la ville: maison 2 étages, possession immédiate; $4,000. George Howith, courtier en assurances et immeuble. 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — courtage
745-1521

LOTS VACANTS — Sur avenue "S", dans Eastway Gardens, 50x 100, seulement $5,500, sur chemin Maxime — 117'x133' lot double $4,500. URGEL BRAY, 733-5510.

RIDEAU HIGH — Lot vacant, 53.02 x 107.7, zonage résidentiel, en face église Montfort. Prix $5,500. Gaétan Roy, 745-1521.

RIVERVIEW PARK — Vous désirez appartenir à la paroisse de la Nativité? Voici votre chance: charmant bungalow, 3 chambres à coucher sur Belena. $15,900. Urgel Bray, 733-5510.

EASTVIEW — Bungalow-duplex en stuc, chemin Marier. Idéal pour jeune couple marié, revenu mensuel $65. Prix $14,000, $1,500 comptant. R. Lepage, 749-0528.

DU TROJAN — Près du boul. St-Laurent — $2,000 comptant. Prix $15,500. 3 chambres à coucher, salle à manger, grande cuisine, 4 ans. R. Lepage, 749-0528.

TRIPLEX en brique — Rue Lavergne — 2 unités de 3 chambres à coucher et 1 unité de 1 chambre à coucher, revenu mensuel $300, $3,000 comptant. R. Lepage, 749-0528.

RIVERBROOK — Rue Presland, 4 chambres à coucher spacieuse salle à manger, grande cuisine. Très beau sous-sol, garage, seulement $21,900. Urgel Bray, 733-5510.

FAIRBANDALE ACRES—4 chambres à coucher, plan intérieur pratique, près couvent Notre-Dame et collège St. Patrick, $22,900. Visiter sur rendez-vous. Urgel Bray, 733-5510.

Roméo Pigeon et Lavoie Ltée
32-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

LOUIS TITLEY
LIMITEE
3 bureaux d'immeubles
desservant Ottawa métropolitain
512, RUE RIDEAU
237-3131

RUE STE-CECILE — Double converti en 4 logis ayant revenu brut de $3,600 annuellement. Offert à seulement $17,000 avec termes faciles. Mme F. Major, 749-1336.

NAVAN près de Notre-Dame-des-Champs, Bung. de 2 ch. à coucher, $7,000, acompte $1,500. A. Richard, 233-5343.

RUE PRESTON — Maison de 5 ch. à coucher en brique. $11,900 avec $1,500 comptant. A. Richard, 233-5343.

255, CH. DE MONTREAL
745-6801

EASTVIEW — Près école Baribeau, duplex 3 et 2 chambres à coucher, renêtres aluminium, aubaine à $17,900, acompte minime. Léo Grégoire, 745-1331.

ROCKCLIFFE — Résidence pierre et brique, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, den, salle de jeux, garage, $28,000. P.-H. Trottier, 749-9687.

ORLEANS — Bungalow "aluminum siding", garage attaché, terrain 75' x 215', vendeur transféré. $12,900, termes faciles. Roland Bigras, 749-2374.

$7,500 PRIX TOTAL, achète résidence très propre, basse-ville, termes faciles. Laurent Roy, 749-5635.

RUE LAVAL — 4 logis en brique, revenus $275 par mois, chauffage central, $2,500 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

EASTVIEW — Prix total $11,900 achète duplex, rue Marquette, revenus $160 par mois. Faut voir. Maurice Godin, 731-6602.

$1,000 COMPTANT achète bungalow rue Brant, avec sous-sol fini en logis de 4 pièces, prix total $12,900. Henri Malouin, 745-7351.

EASTVIEW — $3,000 comptant, bungalow moderne, 6 pièces, salle de jeux avec foyer et 2 chambres à coucher additionnelles. abris d'auto, $22,800. P.-H. Trottier, 749-9687.

TRIPLEX — Chauffage eau chaude, terrain 66' x 100' en plus atelier de bois, acompte minime avec une hypothèque seulement. Laurent Roy, 749-5635.

OVERBROOK — Résidence en brique détachée, condition impeccable, faut vendre immédiatement, prix réduit. Maurice Godin, 731-6602.

RUE CHAPEL — Résidence 2 étages en stuc, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, $14,500 avec $1,000 comptant. Henri Malouin, 745-7351.

FORECLUSION — Près école Notre-Dame-de-la-Joie, rue Guy, Ottawa, bungalow, 6 pièces, idéal pour

Propriétés à vendre (Ontario) 32

BUNGALOW, six milles d'Ottawa. S'adresser 241, chemin de Montréal, Eastview. 32-236 Ont.

DOUBLE, ouest de la ville, vente privée, 722-3989. 32-230

PROPRIO TRANSFERE
QUEENSWOOD HEIGHTS, bungalow rouge à 3 chambres à coucher, salle familiale, plein sous-sol, terrain de ¼ d'acre paysagé. Versements mensuels $107, CIT. Prix global $14,900, 824-1159. 32-230

PRIVE, duplex, West-End (bas), 4 pièces, haut de 6 pièces, lot spacieux, garage double. 828-2805. 32-232-Ont.

ATTRAYANT double, 3 chambres à coucher, emplacement idéal, $29,500, 733-9643. 32-230

ACHAT EXCEPTIONNEL
Maison de 5 chambres à coucher sur terrain commercial de 12,000 p.c., située sur la rue Michel près du boul. St-Laurent.
Prix $10,000. Acompte $4,000.
Téléphonez immédiatement
JULIAN J. MADER
● Bureau : 236-4501
Résidence : 729-6482
RIDEAU TRUST CO. 32-Ont.

OPPORTUNITÉ UNIQUE
MAISON D'APPARTEMENTS CONSISTANT EN 16 UNITES
- Complètement modernes
- En briques solides
- Age 8 ans
- Remise pour chaque locataire
- Equipée de réfrigérateurs et poêles électriques
- Buanderie
- Stationnement
- Située entre deux hôpitaux — Transport — Eglise — Ecole

Revenu annuel $17,760, acompte $18,000. Solde hypothèque
Téléphonez de suite
JULIAN J. MADER
Bureau central : 236-4501 Résidence : 729-6482
RIDEAU TRUST CO. 32-Ont.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

Conrad Sigouin Limitée — COURTIER EN IMMEUBLES — REALTOR — SYSTEME PHOTO M.L.S.

DUPLEX, VAL-TETREAU. Chauffage eau chaude. Excellent placement. Possession 30 jours. Demande seulement $15,700. R. Bellemare, 776-2319.

71 BOUL. GAMELIN. Propriété en brique 2 étages, 4 c. à coucher, salle de jeux, lot 65 x 120. Réduit à $15,500. C. Giroux, 771-1101.

156 BOUL. RIEL, bungalow ranch, 4 c. à coucher, 2 salles de toilette, tapis mur à mur, grande cuisine. Belle propriété. Val. Chénier, 771-7697.

AUBAINE DE LA SEMAINE au 33 boul. Gréber. Propriété commerciale. Lot 50 x 100. Léger comptant. R. Bergeron, 777-0949. 32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

TRIPLEX PRES DE L'EGLISE. Vous serez à la portée de toutes les commodités, en plus d'avoir un revenu intéressant. Acompte $2,000.00. Roger Lauzon, 771-8036.

SITE COMMERCIAL 640-644 boul. St-Joseph. Dimensions du lot 160' x 107' sur lequel sont construites deux bonnes propriétés. Endroit très prometteur pour commerce. Roger Bilodeau, 776-1968. Roger Lauzon, 771-8036.

QUICONQUE DESIRE 4 chambres dans la paroisse St-Raymond — deux salles de bains. Abri d'auto, prix plus que raisonnable. Roger Bilodeau, 776-1968.

BUNGALOW SUR LOT 100' x 100', boisé. L'intérieur comporte 4 pièces plus un solarium de 8' x 24'. Acompte $1,300. Roger Lauzon, 771-8036. 32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.
COURTIERS — REALTORS
LA GALERIE DES MAISONS
236, BOUL. ST-JOSEPH HULL — 771-5867
GLENWOOD SHOPPING PLAZA — 684-5323
OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI ET DIMANCHE
NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

SPACIEUX BUNGALOW rue Brady. Brique et pierre, 3 ch. à coucher, cuisine avec dinette. Entrée pavée. Abri d'auto. Grand terrain paysag. Belle cour clôturée avec patio. $16,500. Termes. C. Tessier, 771-6372.

AUBAINE — Gatineau, 222 Canipco. Spacieux bungalow en stuc, 64, facade avec garage double. Très propre. 3 ch. à coucher, grande cuisine. Une pièce finie au sous-sol. Inclus dans la vente tapis mur à mur neuf dans presque toutes les pièces, laveuse et sécheuse, ventilateur. Seulement $12,000 avec $2,000 acompte. A. Dupuis, 663-3474.

GATINEAU, rue Watts, 4 logis. Revenu annuel $2,400. Construction récente. Quartier résidentiel. Se paie par lui-même. Excellent placement. Consultez L. Rainville, 777-0475.

PRES DE L'HOPITAL — Bungalow en brique d'une propreté impeccable. Foyer. Magnifique terrain. 5 pièces, tapis mur à mur. Il faut voir pour apprécier. Consultez M. Glazer, 771-5122.

LUCERNE, Perry Road. Bungalow fini brique, 6 pièces, 1 acre. Acompte seulement $2,500. Solde à 7% — $88 par mois. G. Tessier, 776-2233.

RUE JOLICOEUR, magnifique split-level de construction récente. 2 foyers, 2 ch. de bains complètes. Sous-sol fini. 4 ch. à coucher. Acompte $5,500. J. Laflamme, 771-5860.

RUE GENEST, magnifique bungalow de 3 ch. à coucher, salle de jeux finie. Terrain joliment paysagé, haie de cèdres. Entrée pavée. Localité tranquille. Patio. Réduit à $15,000. Voyez-le. E. Taschereau, 771-3886.

DESIREZ-VOUS vous construire. Choix de terrain d'une acre sur Alexander Road, Lucerne. Termes si désirés. Appelez R. Sabourin, 777-8351.

RUE PERRAS, bungalow, brique, pierre et cèdre, 6 ans, 3 ch. à coucher, salle à manger. Patio en pierre. Belle cour: haie, lampadaire. Acompte $2,500. J. Cyr, 777-8743. 32-Qué.

TRIPLEX, 4½ pièces par logis. — Vente privée. 194 Archambault, Hull. 777-6074. 32-238 Qué.

MAISON moderne, près hôpital Sacré-Coeur. 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement infi, possession immédiate. Jour: 777-5251; soir: 771-1622. 32-233-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL LTEE COURTIER
16 LANGEVIN — HULL

HULL — luxueuse maison, 4 chambres.

LAURIER — maison jumellée, brique.

PRES IMPRIMERIE — Triplex $10,600.

WRIGHTVILLE — épicerie licenciée.

BUCKINGHAM, 12 logis, 375 Des Pins, revenu annuel, $9,000, prix demandé, $58,000, comptant requis $8,000. 771-5829, soir 771-1278 32-j.n.o. Qué.

DUPLEX, $9,000; presque fini; cause maladie. 663-2742. 32-232-Qué.

PTE-GATINEAU, quartier résidentiel, maison moderne, 3 chambres à coucher, foyer, salle à manger, grand terrain. Jour: 777-5251; — soir: 771-1506. 32-238

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

TEMPLETON — logis, bois et stuc, 2 chambres à coucher de grande dimension, cuisine très moderne, grand salon avec tapis mur à mur. Chambre de bains complète, chauffage électrique. Prix de vente $7,500. Aubaine à ne pas manquer. Pour plus de détails, consultez Armand Couture, 663-3903 le jour, 663-4991 soir — No 538.

GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, chambre de bains complète. Pour plus amples renseignements, demandez Sylvio Huneault à 663-3903. No 537.

LIMBOUR, logis feather edge, 1 chambre à coucher, grand salon avec foyer naturel, cuisine et salle de bains complète. Prix de vente $9,500. Pour information demandez Jacques Fournier, 663-3903 jour, 777-0367 soir — No 530.

PRETS HYPOTHECAIRES

GUARANTY TRUST
COURTIERS EN IMMEUBLES
114, RUE PRINCIPALE
De 9 à 5 : 771-6655

HULL

38 BOUCHER — Grand bungalow de 3 chambres à coucher, salon avec foyer. $16,000. O. Eyer, 684-5561.

42, RUE NORMANDIE — Luxueux bungalow, style "ranch" sur site exclusif, près de la future promenade C.C.N. $45,000. Apportez une offre. J. Séguin, 771-7816.

208 à 214 ARCHAMBAULT — Très bon investissement dans duplex de 4 chambres à coucher, garage. J. Séguin, 771-7816.

BOUL. ST-JOSEPH — 2½ acres de terrain commercial. 229 pieds de façade. O. Eyer. 684-5561.

GATINEAU

499 ST-JEAN — Bungalow duplex. Une vraie aubaine à $13,000. Léger comptant. O. Eyer, 684-5561.

117 MAPLE — 2 étages, 1½ chambre de bains, 4 chambres à coucher, garage, cave, grand terrain, central. $15,500. Faites une offre. O. Dubois, 777-5139.

TEMPLETON — Entrepôt 32 x 52 en blocs, terrain 60 x 100. $7,500. O. Eyer, 684-5561.

AYLMER — LUCERNE

11, RUE MONTGOMERY, Glenwood — Magnifique 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer, abri d'auto, cave. Terrain paysagé. O. Eyer, 684-5561.

1, RUE KING, Glenwood — Bungalow de 4 chambres à coucher, sous-sol, abri d'auto, foyer. O. Dubois, 777-5139.

12, RUE JUBILEE — 2 étages, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, vivoir, salle à manger, cuisine moderne, magnifique terrain 65 x 220 près de la rivière. $15,000. O. Eyer, 684-5561.

CHEMIN EARDLY — Propriété sur 1 acre de terre, cultivable, seulement ¼ de mille d'Aylmer. $13,000. O. Eyer, 684-5561.

BON CHOIX de lots résidentiels et commerciaux dans Hull et la région.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

IMMEUBLES Jour 777-3860
JACQUES REALTOR LTEE
soir 771-0005 58, rue Lois, Hull
SPECIAL DU JOUR

HULL :
86 ST-JACQUES, duplex $16,000.
117 PAPINEAU, duplex, $8,500.

WRIGHTVILLE :
MAISON A REVENU.
1 LOGIS de 3 ch. à coucher, salon cuisine.
UN AUTRE logis de 1 ch. à coucher, salon, cuisine.
DEUX LOGIS de 1 ch. à coucher, cuisine. $18,500.
MAGNIFIQUE localité, 96 Isabelle, 6 pièces. $14,500.
100 BOUL. RIEL. $22,000. Salle de jeux avec foyer naturel, salon, salle à manger, cuisine, 3 ch. à coucher.

AYLMER :
29 METCALFE. $12,500. Très attrayante.

LUCERNE :
CHEMIN COOK, très belle maison sur 1 acre de terrain, avec foyer naturel, 3 ch. à coucher. $17,000. 32-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
Rollande Lécuyer, 771-5074

BOUL. RIEL — Réduit de $1,000. Prix $15,600. Acompte $2,000 achète ce bungalow d'une originalité exceptionnelle. Foyer au sous-sol, vue panoramique.

RUE PRUD'HOMME — Conventionnel mais élégant. Construction de qualité supérieure, ce bungalow de 3 chambres vous séduira par son site et son impeccable fini.

LUCERNE — Vendu pour hypothèque, 4 chambres, grand terrain, $1,000 comptant.

GLENWOOD DOMAINE — $13,500, acompte $2,000. 32-Qué.

SARRA-BOURNET LTEE
Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires
176, boul. St-Joseph

CHEMIN VANIER, 2 milles du chemin d'Aylmer, 11 acres de terrain, plat avec bonne maison de 7 pièces, acompte $5,000.

A. GUENETTE — 771-4561
771-7356 32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211

RIVIERA — A votre choix: 29, avenue de Gascogne; 67 Lourdes; 20 Vendôme; 34 Vendôme. Tous de jolis bungalows construits par Beaudry. Paiement initial environ $1,500. Mensualités en-dessous de $100. Taxes incluses. Appelez J. P. Querry, 776-2990.

POINTE-GATINEAU, 2 rue Claire — Duplex; logis du proprio de 3 chambres à coucher et du locataire de 2 chambres à coucher, à $75 par mois. E. Wielgo, 771-5646.

POINTE-GATINEAU, 110, rue Cousineau — Joli bungalow de 3 chambres à coucher. Très grande cuisine et salon. E. Wielgo, 771-5646.

78 à 84, rue PRINCIPALE, Hull — Bâtisse commerciale avec revenus annuels de $21,000. Bon investissement. L. Pitre, 771-3211. 32-Qué.

O. W. YOUNG
Courtier
9, rue Boulay — 777-0914

RUE DESJARDINS — Terrain 60 x 100, $4,500.

RUE BELAND — Bungalow, 3 chambres, construit 2 ans. $16,800.

LAKEVIEW DRIVE — Maison 1½ étage, 3 chambres, terrain 125 x 260, $14,700.

BOULEVARD ST-JOSEPH — Terrain commercial 60 x 100. $7,500.

RUE KELLY — Bungalow-duplex, logis 2 et 3 chambres, neuf, $19,000. 32-228 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

HOTEL sur la Gatineau, grill et taverne, bon chiffre d'affaire. Cause maladie, $55,000. Acompte raisonnable. 32-Qué.

HULL, 2 chambres à coucher, rue Vaudreuil, $6,000 comptant ou meilleure offre. 728-0705 le soir. 32-232-Qué.

VENTE PRIVEE — Joli bungalow 3 chambres à coucher. Aylmer. Bonnes conditions. 684-3281. 32-229-Qué.

POINTE-GATINEAU

MAISON sur grand terrain, 3 chambres à coucher, quelque réparation, prix total $6,000. A compte et evrsements mensuels selon votre budget. Pour plus de renseignements, appelez 777-6125, entre 5 h. et 7 h. du soir. 32-232 Qué.

BUNGALOW 3 chambres, garage attaché. $19,500. 777-9941. 32-228 Qué.

DUPLEX, 159 et 161 Dumas; lot double, près boul Moussette. — $14,500. 777-7784. 32-230 Qué.

VENTE PRIVEE, duplex, St-Jean-Bosco, un logis libre. 777-7596. 32-231-Qué.

LUSKVILLE, bonne bâtisse, bon puis, demi-arpent de terre; vente privée. S'adresser 339 Laramée, Hull. 32-231-Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE NOTRE-DAME, terrain 66 x 100.

RUE RICHELIEU, maison 3 chambres à coucher; site commercial. Mme P. Gandy, 771-2927.

GATINEAU, triplex avec revenu alléchant; prix réduit de $12,500 à $10,500. 32-j.n.o.-Qué.

J.-L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor

RUE ISABELLE, bungalow-duplex, foyer naturel, 3 chambres à coucher, tapis plinthes à plinthes, salle de jeux; garçonnière louée à $75. Prix demandé $19,900.

DUCLOS, Qué., bungalow 2 chambres à coucher, très propre, seulement $2,500; acompte $500.

TERRAINS 50 x 100 dans Deschênes; prix $900; acompte $75. 32-Qué.

POINTE-GATINEAU, triplex, 2 logis de 6 pièces, 1 de 5 pièces, revenu $2,900. 771-1660. 32-242 Qué.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

IRONSIDE, maison bon état, à vendre. $10,500. 777-8226. 32-231 Qué.

VENTE PRIVEE, maison 3 chambres à coucher, près église St-Joseph. $12,500. Termes. 771-3806. 32-230 Qué.

12 LOGIS, très modernes, 367 Raymond, Gatineau, revenu annuel, $11,250, prix demandé $70,000, comptant requis $10,000. 771-5829, soir 771-1278. 32-j.n.o. Qué.

GATINEAU, joli double-palier de 3 chambres à coucher, foyer, garage, grand terrain. $14,900. Acompte minimum de $1,000. P.I.T. $87. Accepterais 2e hypothèque. 663-2038; 663-3597. 32-229 Qué.

A. LAURIAULT LTEE
2 LOGIS neufs, 3 chambres à coucher, grande cuisine; un libre pour proprio. 777-3244. 32-231 Québec

VENTE PRIVEE
RIVIERA: bungalow 3 chambres à coucher; sous-sol fini. Bas acompte. 777-5375. 32-230 Québec

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE, 6-logis moderne, chauffage eau chaude; revenu annuel $6,780. $45,000; acompte $12,000 ou à discuter. 827-2031. 32-229-Qué.

$88.00 par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)
ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A
RIVIERA
PROFITEZ DU RABAIS DE $500.00
771-6694
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE 32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAINS, rue Mutchmore; service égouts, aqueduc payés; trottoir et pavage; strictement résidentiel; unifamiliale et multiple, 65 x 95; $4,200. M. Cayer, 777-5234 32A-228

DOMAINE VANIER — Terrains 1 acre dans nouvelle subdivision pittoresque. 771-6275. 32A-j.n.o.

TERRAIN COMMERCIAL BOUL. ST-JOSEPH
PRES du golf miniature; approximatif 10,000 p.c.; $12,000; services payés. M. Cayer, 777-5234. 32A-228

2 LOTS 60 x 100, 71 Fortin, Pointe-Gatineau. $1,500 chacun. 777-1250. 32A-233

ANGLE boul. du Progrès et rue Cousineau, Pointe-Gatineau, approximativement 65x90. 777-7607 après 7 h. 32A-228

TERRAIN pour subdivision, 6 milles, est Ottawa. S'adresser: 241, chemin Montréal, Eastview. 32A-236

TERRAIN 75 x 125, 7 milles du pont Cartier-Macdonald, côté de Québec; bas prix. 749-9958 soir. 32A-229

TERRAIN 60 x 100, rue Jolicoeur, Hull. 771-5854. 32A-233

LOTS A VENDRE
Acompte seulement
$75.00
Solde $20.00 par mois
Deschênes, lots 50 x 100 et plus
Prix de $900 à $1,500
Pour plus d'informations, rendez-vous sur les lieux samedi le 1er octobre, entre 1 h. et 5 h. p.m., angle rue Principale, Deschênes et boulevard Brunet, en face de l'ancien hangar des tramways.
J.-L. HOTTE
Courtier — 771-3574 32A

TERRAIN 1 acre, chemin Vanier, Lucerne; acompte raisonnable. — 684-4582. 32A-229

TERRAIN de 60' x 100', rue St-Pierre, Gatineau. Sacrifice, 663-5758. 32A-232

PTE-GATINEAU 50x105, 749-5000 après 5 hres. 32A-232

TERRAIN 2 acres, route 8. 771-0988. 32A-229

LOT, cave finie ciment, prêt pour construction. 663-6350. 32A-255

Commerces à vendre ..... (33)

MOTEL, en bon état, recommandé par AAA et CAA. Dix unités et résidence. Tout équipé, 608' de front sur la route 17 transcanadienne; très bon commerce toute l'année. Entre Ottawa et Montréal. L'Orignal Motel, C.P. 21 L'Orignal, Ont. 613-675-4601. 33-j.n.o.

SALON DE BARBIER à vendre gérant prendrait charge. Deux fauteuils, on peut s'en servir comme salon de beauté ou de barbier. 722-0029; 729-5415 après 7h. 33-228

VENTE cause maladie: commerce de nettoyage à sec, dans Hull; bon chiffre d'affaires. Prix demandé $1,500. J.-L. Hotte, courtier, 771-3574. 33-228

AUBAINE
"LIGHT LUNCH", rue Eddy, Hull, très bien situé, sacrifierais pour offre raisonnable. 776-1334 8 a.m. à 7 p.m. 33-234

GATINEAU, édifice contenant 2 commerces établis et 2 logis; cause maladie. 663-5509. 33-229

Fermes à vendre ..... (34)

150 ACRES de terre, bien bâti, nettoyeur d'étable, silo, 37 vaches à lait, toutes les machines aratoires, sur la grande route, 3 milles à l'est du village, école secondaire, autobus passe à la porte. Pour cause santé. Oscar Laflèche, R. R. no 1, Casselman, Ont. 34-230

Terrains pour chalets (34A)

LAC BERNARD, 2 terrains, 62 pieds de large chacun; chemin, électricité disponible. $1,000 chacun. — 722-0391. 34A-229

LAC BERNARD, terrains pour chalets à 30 milles de la ville, électricité, comptant ou conditions consenties. 234-3758. 34A-231

Chalets à vendre ..... (35)

NOUVEAU DEVELOPPEMENT, chalets et lots, bord d'un lac. Chasse et pêche, 15 milles de la ville. 663-4522. 35-235

LAC PIKE, chalet moderne, $2,500. 771-8445. 35-227

CAMP DE CHASSE
A 4 MILLES de Venosta, surplombant le lac, $2,500, 722-7786. 35-230

LAC DES LOUPS, Qué., 40 milles d'Ottawa, plage sablonneuse, 3 chambres à coucher, plomberie intérieure, chauffé, entièrement meublé. $9,500, conditions. Appelez 746-4633; le soir: 731-6144. 35-227

CHALET meublé, lac Sate-Marie. $1,400. 776-2561 après 5 h. 35-232

CHALET meublé, intérieur fini, 36 milles de Hull. 777-2890. 35-232

CHALETS et lot, bordure de l'eau, lac Jean-Venne, 25 milles de Hull, bonnes conditions. Gilbert Bertrand, Masham. 459-2227. 35-j.v.s.-228

Automobiles à vendre ... (36)

BAS PRIX SPECIAL
CADILLAC 1958 décapotable, tout équipée, mécanique en bon état. Plaques K83829 — $295. Percy Carrière, 44, chemin de Montréal, 749-5827. 36-229

FORD Galaxie 500 1963, meilleure offre; cause départ. 745-5896. 36-229

PONTIAC Strato Chief 1964, 4 portières, automatique, radio, bon état, 20,000 milles. Tél.: Casselman 764-2127. 36-228

AUBAINE: Envoy 1961, familiale; comme neuve, $550. 777-6796. 36-234

1961 CORVAIR, automatique, 36,000 milles, $550. 771-4976.

1962 VOLVO Sport B18, état de salle de montre; radio et autres accessoires. 722-4885. 36-228

USAGEES . . . MAIS DE BON RENDEMENT

1964 CHEVROLET décapotable, radio, chauferette, automatique, servo-freins servo-direction, vert avec intérieur vert. Mat. 13887-A.

1964 OLDSMOBILE F-85, radio, chaufferette, automatique, servo-freins, servo-direction, noir avec intérieur blanc. Mat. 78981.

1965 VOLVO, radio, chaufferette, rouge avec intérieur noir. Mat. K-88841.

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST MOTORS (1964) LIMITED
Chevrolet-Oldsmobile
72, rue LEDUC, HULL
4 coins au nord et 2 coins à lest des rues Principale et Eddy
777-2735

VENEZ VOIR LA PEUGEOT CHEZ
AUTO NORMANDIE
Boul. St-Laurent et chemin Cyrville
OUVERT SAMEDI jusqu'à midi 745-4828 36

1965 PONTIAC Strato-Chief. A roulé 11,000 milles. V8, automatique. Nombreux accessoires. 233-6698. 36-229

FORD 1959, bon état, radio, meilleure offre; cause: retourne à la classe. 232-6725 après 3h.30. 36-229

Automobiles à vendre ... (36)

CHEVROLET 1957 6 ordinaire, bon état, $145. 776-2367. 36-j.n.o.

CHEVROLET Impala 1964, 2 portières, toit rigide, équipée; $1,900. 777-7919. 36-229

CHEVROLET Biscayne 1964, 6 cylindres, automatique, radio. 663-6342. 36-232

— EN STOCK —
1966 NEUVES, à prix tout à fait spéciaux
R-8 — R-10
15 RENAULT
Transmission ordinaire ou automatique
OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9 H.
S.L.B. MOTORS CO. LTD.
424, ch. de RICHMOND
725-2061 36

1961 CHEVROLET
2 portières, toit rigide
Prix global $995
Tranmission automatique, moteur 6 cylindres, radio, pneus à flancs blancs, intérieur et extérieur en parfait état. Matr. K-56505.
$10 d'acompte permet livraison
GREEN VALLEY MOTORS
452 Rideau — 232-1729 36

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD.
- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

2644, chemin Sheffield
745-2101
Mécaniciens entraînés à la manufacture 36

TECHNICIENS BILINGUES
EXPERIMENTES
dans TV ou radios
S'adresser
R.C.A. Victor
Company Limited
35, rue Aberdeen
236-9197 36

C'EST TOUS LES JOURS JOUR D'ECONOMIE CHEZ SURGENOR
LE GRAND VENDEUR PONTIAC-BUICK EN VILLE

AUBAINE SURGENOR

1961 PONTIAC Laurentian sedan, fini turquoise deux tons et toit blanc. Matricules 3928-A. Voyez John Wilcox **$988**

1965 PONTIAC Laurentian, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini marron et intérieur assorti. Matricules K-265235. Voyez Ellwood Rock **$1888**

1964 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 4 portières, fini bleu minuit et intérieur bleu assorti. Matricules K-74037. Voyez Ernie Delorme **$2277**

1962 PONTIAC Parisienne toit rigide, 2 portières, fini bleu bébé et intérieur assorti très propre. Matricules K-74037. Voyez Ellwood Rock **$1368**

RECHERCHEZ LE MEILLEUR
SURGENOR MOTORS LIMITED
Rue Albert à l'ouest de Bank
235-4371 235-3321 36

Automobiles à vendre ... (36)

$10 D'ACOMPTE
1960 Dodge 8 automati. radio $495
1958 Pontiac 6 automati., radio $225
1958 Meteor 8 automati. $225
1959 Zephyr, radio $99
1954 Ford $45
Toutes à excellent rendement.
Paris Automobile, Booth et Arlington, 232-7904. 36-229

1962 MERCURY
DECAPOTABLE
Prix global $1175
Une vraie auto de luxe à ce très bas prix. Parfait état. Fini marron métalleux. Pneus à flanc blanc, etc. Matricules L58456. — $25 d'acompte suffisent.
GREEN VALLEY MOTORS
452 RIDEAU
232-1729 36

IL FAUT QUE NOUS SOYONS EFFICACES
PUISQUE LES AFFAIRES N'ONT JAMAIS ETE SI BONNES CHEZ
MYERS MOTORS

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

portières, familiale, automatique, radio. Matr. X26913 **$1395**

GARANTIE MYERS DE 2 ANS
Sur tous les modèles récents de voitures d'occasion équipées de Servicator — le premier dispositif électronique d'entretien de l'auto. Cette caractéristique exclusive est supportée par la garantie spéciale de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les premiers 30 jours; garantie 50-50 pour la seconde période de 30 jours; et un escompte spécial de 15% sur tout service obligatoire pour le reste de la période de 2 ans.

MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
233-8411 233-5653 36

UNE AUTRE AUBAINE DE S.L.B.
1964 CORVAIR Monza, 2 portières, auto sport, 4 vitesses, radio hors série, pneus à flancs blancs, enjoliveurs de roues. Fini Bordeaux avec intérieur rouge. Nom de proprio disponible. No de stock 6017A **$1275**
OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9 H.
S.L.B. MOTORS CO. LTD.
424, ch. de RICHMOND
725-2061

RAMBLER 1961, 4 portières, 8 cylindres, automatique, servo-direction-freins, radio, 2 roues supplémentaires, pneus à neige. 235-1056. 36-229

FLYMOUTH 1958, $75. 684-6211. 36-229

FORD Fairlane 1962, 6 cylindres automatique, radio, pneus à flancs blancs, en excellent état; termes à discuter. Plaques K64846. — 722-8317; après 9h. p.m.: 771-8695 demandez Hector Fleury. 36-229

PONTIAC 1962 2 portières, 6 cylindres, équipée, avec radio, pneus à flancs blancs, vert olive, en excellent état. Plaques 39937A. 722-8317; après 9h. p.m.: 77-8695 demandez Hector Fleury. 36-229

SACRIFICE, Ford 1964 automatique, $1,250. Acompte $50; solde $50 par mois; références. 771-9591; 663-6911. 36-232

$750 — Oldsmobile 1960, 4 portières, toit rigide, tout équipée. K80570. André, 397 St-Patrice. 36-232

CAMIONS D'OCCASION "HI-VALUE"
Nous avons le meilleur choix de camions remis à neuf et usagés tels quels.
Essieux simples et tandem
cabines et châssis
carrosseries à bascule
Tracteurs pour la grande route
à l'essence et diesel
Livraison légère de ½ et ¾ tonne, à panneaux
Conduite des 4 roues — avec ou sans charrue
Nous devons réduire notre inventaire — nos prix sont les plus bas.
Venez nous voir et concluez un marché — aucune offre raisonnable refusée
NOTRE PERTE EST VOTRE BENEFICE
INTERNATIONAL HARVESTER CO. OF CANADA LTD.
515, avenue Industrial, Ottawa, Ont.
Jour: 731-4000 Soir: 731-3201
OUVERT LE SOIR ET LE SAMEDI 36

Automobiles à vendre .... (36)

LES MODELES NEUFS SONT ARRIVES ET NOUS AFFICHONS DES PRIX A RABAIS POUR NOTRE STOCK COMPLET D'AUTOS D'OCCASION

1965 FORD Custom, 6 cyl., automatique, radio, encore sous garantie de l'usine. Matricules K-53496 **$1945**

1965 FORD Country sedan, V-8 automatique, radio, flancs blancs; a peu roulé, voiture privée. Plaques X-24506 **$2495**

1962 FAIRLANE 500, sedan, V-8, automatique, servo-direction, radio, flancs blancs. Plaques 55456 **$1195**

1963 PONTIAC, Strato Chief sedan, 6 cylindres, automatique, parfaitement revisée et offerte à rabais. Plaques K-67795 **$1495**

1962 FALCON, selan de luxe, une superbe compacte que nous avons revisée et présentons à prix d'occasion. 6 cylindres, à transmission ordinaire. Plaques 9232-A **$895**

CAMPBELL
Concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 46 ans
265 LAURIER-OUEST
232-9445-6 232-9447-8 36

VOLKSWAGEN DOUBLE ECONOMIE DEUX ENDROITS

740 Bank — 233-5673
1965 VOLKSWAGEN, blanc avec intérieur rouge K-73565 **$1395**
1958 VOLKSWAGEN, gris avec capitonnage en cuir **$195**

684 Bank — 237-2442
1963 VOLKSWAGEN, toit-soleil, de luxe, radio. K-89230 **$1095**
1961 VOLKSWAGEN, jaune avec capitonnage en cuir. K-85517 **$495**
ACOMPTES MINIMES

MORTON MOTORS
684 Bank 237-2442
angle Carling
740-Bank 233-5673
angle Deuxième avenue 36

SPECIAL DU JOUR
1965 CORVAIR Monza toit rigide, deux portières, automatique, radio, sièges baquets, fini gris argenté métallaux et intérieur assorti, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Plaques L-69690 **$2095**
COMPAREZ CES AUBAINES N'IMPORTE OU AILLEURS
TURPIN PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING angle CLYDE
Tél.: 728-1901 36

AUBAINE NEPEAN MOTORS
POUR AUJOURD'HUI
1965 MERCURY décapotable Parklane, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, sièges baquets. No de série 745996176C65L.
NEPEAN MOTORS LTD.
43, ch. RICHMOND
725-1057 36

UNE AUTRE AUBAINE DE S.L.B.
1964 PONTIAC Laurentian familiale, 6 cyl., automatique, fini turquoise et intérieur assorti. No de stock 1098 **$1595**
OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9 H.
S.L.B. MOTORS CO. LTD.
424, ch. de RICHMOND
725-2061 36

Automobiles à vendre... (36)

UNE AUTRE AUBAINE CHOUETTE

1968 CHRYSLER 300, 2 portières, toit rigide, entièrement équipée, sièges baquets, radio. Fini gris exécutif et intérieur marron. Matricules X-82488.

GORDON JOHNSON MOTORS SALES

Votre concessionnaire Chrysler, Plymouth et Valiant

1159, rue BANK

237-2450

36

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

PONTIAC 1957. Appelez après 5 heures, 777-9252. 36-241

CHEVROLET 1963, 6 cylindres, 4 portières, sedan, excellent état, bleu ciel avec intérieur assorti; prix de vente rapide; pouvons arranger prix global par versements mensuels. Plaques 314535. — 722-8317; après 9h. p.m.: 771-8695, demandez Hector Fleury. 36-229

25 AUTOMOBILES à vendre. Venez nous faire une offre raisonnable. 1958 à 1964. Finance. 771-9591. 36-232

FORD Fairlane 1962, transmission manuelle, peinture neuve. $895. Plaques K29672. André, 397 St-Patrice. 36-232

CHEVROLET 1960, ¾ tonne, $695. Plaques Y36507. André, 397 St-Patrice. 36-232

$995 — Ford 1963 6 cylindres, radio, aubaine. Plaques 16730A. André 397 St-Patrice. 36-232

COMET 1963, décapotable, transmission automatique, servo-direction, radio, parfait état, $1,150. 777-5758. 36-232

1960 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, automatique, servo-frein, servo-direction, autres équipements, comme neuve. 777-8697. 36-228

1957 CONSUL, 4 ordinaire, intérieur curette, comme neuve. $295. Garantie pour 30 jours. 771-1445. 36-j.n.o.

AUBAINE

CONTINUEZ le paiement mensuel de $30. d'une Corvair standard 1962, avant que la compagnie de finance ne la reprenne. 745-1066. 36-229

CHEVROLET 1957, toit rigide, 6, automatique. Meilleure offre. — 771-3059. 36-229

1960 LARK, meilleure offre, moteur besoin de réparations; doit être vendue pour vendredi. 729-3268. 36-228

POUR DAMES SEULEMENT !

CONDUITE FACILE

ECONOMIES D'ESSENCE

de chez le

"GROS VENDEUR"

BÉLISLE

1961 ZEPHYR décapotable, révisée en entier, excellente d'un bout à l'autre malgré l'année. Attrayant fini bleu argenté. Matricules K-49503 $695

BÉLISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL

Le soir : 749-5948 — 749-5941

36

DODGE Polara 440, 1964, 4 portières, sedan, encore sur garantie de manufacture; prix d'aubaine. 771-7241. 36-231

CHEVROLET Impala 1959, toit rigide, 2 portières, 8 automatique, servo-freins, servo-direction, servo-glaces, bon état, a peu roulé. Sacrifice. 729-3271. 36-229

PONTIAC 1958, 4 portières, $175. Bon état. 663-7015. 36-230

CHEVROLET 1959, $250; 1 proprio. 663-7015. 36-230

FORD 1955, automatique, radio, excellent rendement; meilleure offre. 722-5800. 36-230

FAIRLANE 500 1961, belle aubaine valeur de $950 à $675; excellent état. 729-1011; le soir: 728-5041. 36-230

ECHANGERAIS Ford 1960 sedan pour Econoline original. 745-4775. 36-230

1957 OLDSMOBILE 88, très propre, $150. 233-3089. 36-233

DODGE Monaco 1966 décapotable, 5,000 milles, comme neuve. 749-0919. 36-233

CHRYSLER Windsor 1966, tout équipée, immaculée; meilleure offre. Pas d'échange. 725-3335. 36-233

AUSTIN Cambridge 1961, $300 ou selon offres. 828-8366 soir. 36-233

Cne Cadillac 61 décapotable VENTE PRIVEE, 2e voiture seulement, a peu roulé; très raisonnable. Déménage. 237-1257. 36-233

JAGUAR XKE 1962, coupé fermé. 825-3141. 36-233

DODGE 1960, pas de moteur, $150. 749-7326. 36-233

1964 MORRIS sedan, bon état. — 777-8168. 36-233

Automobiles à vendre .. (36)

FORD 1958, bon état. 234-3175 entre 6 et 7h.30. 36-233

ELEGANCE, rendement, économie à prix de sacrifice: Corvair Corsa 1966. 728-4168. 36-233

ZODIAC 1957, $100; bon état. — 771-0998. 36-230

1966 SUNBEAM Tiger V-8; équipée, 4,000 milles $3,590; soir 771-2058. 36-231

CHEVROLET 1960, convertible V-8; 8 Montmartre, Hull. 36-228

MACHINE à laver avec essoreuse; encore 2 ans de garantie. 771-3049. 36-228

VOLKSWAGEN 1962, excellent état. $650. 663-3560. 36-231

CHEVROLET 1957, 6 automatique, comme neuve, $195. 776-2367. 36-j.n.o.

FORD 1955, 147½ Papineau, Hull. 36-230

1965 STUDEBAKER, 16,000 milles, V-8, automatique, 1 propriétaire, 35% escompte. 663-5229. 36-230

1959 PONTIAC Parisienne, décapotable, V-8, bras de vitesse au plancher, très bon état, $595. 235-7343. 36-228

AUBAINE

EPIC 1965 De Luxe, comme neuve, $1,000. 771-7521. Cause transfert. 36-231

CHEVROLET 1960, très bon état, $495. 771-4976. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1960, $325. Envoy 1960, $165. 771-4976. 36-j.n.o.

GMC 1958, 3 tonnes avec boîte, bon état. 771-4242 ou 777-2911. 36-230

FALCON 1960, frais peinturé, $500, 234-5251. 316 Besserer, app. 2. 36-230

1961 GMC camion à panneaux, une tonne, excellent état, 776-1172. 36-230

FRIGORIFIE, 1962 FORD V-8 Custom 700, van isolé, pour voyages à température glaciale. Très bon état, meilleure offre. 722-9212. 36-230

VALIANT 1963, extérieur blanc, intérieur rouge; automatique, radio; bon état. 777-1341 après 7 h. soir. 36-230

VOLKSWAGEN 1962, très bon état $600. 663-7481. 36-230

PLYMOUTH 1962, 1 proprio, 4 portières, sedan, radio, transmission automatique, parfait état, $975; aubaine. 749-0528. 36-229

CHEVROLET 1958, familiale, $195 Pontiac 1957 $175. — 771-4976. 36-j.n.o.

CADILLAC 1958, 4 portières, toit rigide, parfait état, $395. 771-1445. 36-j.n.o.

FORD 1961, familiale, 4 portières, propre, comme neuve, $545. — 776-2367. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1961, 6 ordinaire, 1 proprio, comme neuve, $695. — 776-2367. 36-j.n.o.

DODGE 1960, propre comme neuve, 6 ordinaire, 4 portières, $495. 776-2367. 36-j.n.o.

PONTIAC 1959, 6 automatique, mécanisme parfait, $295. 776-2367. 36-j.n.o.

DODGE 1958, 6 ordinaire, $145; propre comme neuve. 776-2367. 36-j.n.o

PONTIAC 1960, automatique, d'origine, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET Bel Air 1959, automatique, peinture neuve, $275. — 771-1445. 36-j.n.o.

HILLMAN 1960, automatique, propre comme neuve, mécanisme parfait; un proprio, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

BUICK Special 1958, 4 portières, toit rigide, comme neuve, $375. 771-1445. 36-j.n.o.

PRODIGIEUSES ECONOMIES

AVEC UNE EXCELLENTE AUTO D'OCCASION GARANTIE

1963 CORVAIR, 2 portières, 6 cylindres, radio. Matr. 34237-A. Etait $1295. Maintenant $995

NOUVEAU mais déjà GROS

CYRVILLE

CHRYSLER DODGE LTEE

900, boul. ST-LAURENT

angle ch. McARTHUR

745-7051

36

1960 DODGE

TOIT RIGIDE PIONEER

Prix global $849

38,000 premiers milles

Un proprio. Fini marron Honduras avec capitonnage noir. Matr. K-5445.

$10 d'acompte permet livraison

GREEN VALLEY MOTORS

452 Rideau — 232-1729

36

1959 PLYMOUTH, $300, très propre, 134 Nicolet, 777-3335. 36-229

Roulottes à vendre ..... (36A)

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. — Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653: le soir 777-2234. 37-300

AMEUBLEMENT de salle à manger et cuisine. Poêle, 220, foyer. 663-6311 après 6 heures. 37-232

JAQUETTE mouton de Perse, manteau rat musqué, taille 12-14, très bon état. 663-6542 avant 3 h. 37-230

Divers à vendre ..... (37)

ECHOLETTE, $275. Echo chamber, $225. 663-4653. 37-230

MALAXEUR de cuisine Kenwood Chef, presque neuf. 746-6212. 37-233

MAGNETOPHONE (tape recorder) Philip 400, H-F, stéréo, très bon état, valeur $450 pour moitié prix. 771-1206 après 4h. 37-233

ENCYCLOPEDIE médicale et Pays et Nations par Grolier. 746-6112. 37-233

TELEVISEUR PORTATIF PERSONNEL

COURIER DE 16"

Pèse moins de 25 livres

Spécial $179

Shar-Lyn Distributors

PHILCO

1018, rue Wellington, Ottawa

725-1051 — 771-0518

37

AUBAINES EN FOURRURES

Etoles de vison pastel et de vison ranch foncé.

$199

"Votre fourreur de l'ouest de la ville"

WASERMAN FURS LTD.

177, ch. de Richmond

722-6529

Ouvert vendredi jusqu'à 9h. p.m.

37

VETEMENTS automne, hiver; jupes, robes, etc., fillette 10-12; propres. 771-2215. 37-229

LAVABO, évier cabinet, fenêtres. Aubaine. 777-8573, 11 a.m. à 8 h. 30 p.m. 37-228

JAQUETTE de chevreau, $35; petite marte. 777-0986. 37-230

ORGUE Baldwin, "Orga-Sonic", modèle 71, comme neuf. — Valeur $1,600; demande moitié prix. — 746-4573. 37-229

SECHEUSE Westinghouse, 5 ans, $75; berceau de bébé, $25; table de cuisine à patte centrale, 42 x 36, $25. 733-2210. 37-233

ACCESSOIRES de salon de beauté, prix raisonnable. Appeler en anglais, 236-1770. 37-230

AMEUBLEMENT de salon, autres articles. Paletots pour hommes. 777-9978. 37-232

AMPLIFICATEUR, 3 haut-parleurs, $50. Carrosse, $25. 777-8909. 37-232

AMPLIFICATEUR de guitare Vox, 50 watts, comme neuf, $500. 235-7382. Vern Craig. 37-230

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

COURS d'anglais Jean Coutu, neuf, $100. 777-5613. 37-228

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CARROSSE "Gendron" $10. 771-9744. 37-229

COURS d'anglais complet. Bas prix. 771-5950. 37-232

COMPLET pour homme, comme neuf, $15. Manteau pour fille, 12 à 16 ans. 236-5157. 37-232

DESHUMIDIFICATEUR "Electrohome" à vendre. 771-8710. 37-231

EQUIPEMENT pour la pêche, tentes, bâtons de golf, équipement de baseball; tout pour la pêche et le camping. Moitié prix. Vente d'abandon des affaires. Gatineau Sport Shop, 380, rue Notre-Dame, 663-2826. 37-229

FOURNAISE à l'huile, de plancher, 777-8178 après 5h. p.m. 37-229

VOYEZ NOS SPECIAUX DE LA SEMAINE NATIONALE DE L'HABITATION

TAPIS-CARPETTES ET BROADLOOM

AUX PRIX DE GROS

LES PLUS BAS

114, RUE SLATER

237-3297

37

FOURNAISE Lear, à gaz naturel, tuyau et éventail. 234-1700. 37-229

FOURNAISE à l'huile, moyenne. — 777-5009. 37-232

FOURNAISE à l'huile. 132 St-Jacques, Hull. 777-6035. 37-228

LAMPE, fenêtres, sableuse, vaisselle, tentures, outils, stores vénitiens. 777-4721. 37-235

LAVABOS neufs et modernes pour chambre de bains. Régulier $21.95 réduits à $10. 777-3412. 37-231

LIT continental complet, 2 matelas 14 ans. 187 Maisonneuve, Hull. 37-229

LESSIVEUSE automatique Kenmore, $90. 232-1003. 37-229

LESSIVEUSE automatique Thor. 233-8616. 37-228

MANTEAU drap noir, collet de fourrure, 16 ans. 777-6787. 37-229

MANTEAU mi-saison, marine, robe cocktail bleue, tailles 14. 749-4370 entre 5 et 6h. 37-229

MOTOCYCLETTE "Susuki" 80 c.c. sport, neuve, aubaine. 771-4448. 37-232

MOTOCYCLETTE neuve Trail, pour la chasse; a été payée $485, vendrait $350. 777-3278. 37-229

MACHINE à laver, poêle, manteaux comme neufs, pointure 20. 745-6229. 37-228

MACHINE à laver, $30. 166 Amherst, Hull. 37-231

MOTEURS électriques, 3 forces et 1½ force, parfait état. 749-2844. 37-231

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $92.40 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

POELE électrique, réfrigérateur, lit simple. 777-5647. 37-228

Divers à vendre ..... (37)

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

MOBILIER salle à manger, réfrigérateur, lit ¾; démolissons aussi un camion International, pièces disponibles. 235-0628. 37-231

MANTEAU rat musqué, 12 ans, bon état. Peut être vu, Renfrew Furs, 156 Rideau. 37-231

MEUBLES à vendre. 206 Notre-Dame, Hull, après 6 h. 37-230

MOTOCYCLETTE Suzuki, 80 c.c., modèle sport. 777-1038 après 6 h. 37-230

POELE combiné, huile et électricité, bon état, bas prix. 36 St-Florent, Hull, après 5 heures. 37-228

PETIT piano moderne. 291 Ste-Cécile, Eastview, app. 2. 37-231

POELE électrique, très bon état, $95. Chesterfield, table a café, 2 tables de bout, lampe sur pied, $195. Cause déménagement. Avant 5 heures 777-4428; après 5 h. 777-6006. 37-228

POELE électrique, bon état, $40. 777-5239; 777-7039. 37-230

ROBE de mariée avec manteau et voile, très propre. 663-4038. 37-232

ROBE de mariée, 12 ans, comme neuve. 663-7319. 37-229

REFRIGERATEUR "Westinghouse" de luxe, $90. 771-5976. 37-228

TELEVISEUR, table à café, banc pour cuisinette, Scooter. 777-9512. 37-230

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.

TABLE de billard, équipée. 663-4705. 37-232

TABLE billard comme neuve; 777-9723. Equipée. 37-231

GAZ PROPANE

POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135. 771-8617. 37-j.n.o.

POELE électrique commercial pour restaurant ou hôtel. S'adresser au restaurant l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 37-233

ROBES neuves, demi-points, différentes tailles; robe maternité, 14-18. 771-7661. 37-228

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.90. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

TYPEWRITER RENTAL CENTRE

IBM, ROYAL, REMINGTON, UNDERWOOD, SMITH-CORONA. Régulières, portatives, électriques. Livraison gratuite. 749-9119; soir, 749-4777. 37-229

Divers à vendre ..... (37)

TABLEAUX d'ardoise toutes les grandeurs jusqu'à 4 x 6. Cohen & Cohen Ltd. 1963 chemin Merivale. 825-3161. 37-j.n.o.

VETEMENTS d'enfants, garçons et filles, naissance à 2 ans. 777-2267 37-229

VETEMENTS, souliers, pour dame. Après 5 h. 777-3106. 37-229

VETEMENTS pour bébé, presque neufs; manteau court imitation de fourrure, taille 16. — 17 Roy, app. 2. 777-0825. 37-229

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX ?

ET QUE LE COUT EN SERA MINIME

SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.

APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA

DAOUST LUMBER SALES LIMITED

CHEMIN DE METCALFE

(Limites de la ville) — 822-2164

Occasions d'affaires .... (37A)

VOUS POUVEZ maintenant louer des tables de billard. Un revenu additionnel dans nombreuses entreprises. Réalisez plus de 300% de profit. — Recreation Supplies, 295 Bronson. 237-1257. 37A-246

RESTAURANT établi, rue Wellington; bon revenu; privée. 728-2800. 37A-233

Accessoires d'automobiles (38)

2 TRANSMISSIONS automatiques de Dodge et Chrysler. 208 Patterson, 236-4630. 38-228

DESIRERAIS moteur de Vauxhall Viva 1964. 733-6216 le soir. 38-228

Animaux ..... (40)

JEUNES bergers allemands à vendre. 771-9417. 40-237

SERIN, avec équipement d'élevage. 777-9457. 40-229

CANICHE miniature enregistré; aussi autre race rare. 663-6674. 40-233

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER

1ère at 2ème hypothèque

LEGER INTERET

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE REGIONAL LTEE

Courtier — 16 Langevin, Hull

771-7411

42

Argent disponible ..... (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel .Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000

6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer

2—Réparer

3—Salle de récréation

S'adresser à

MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE

771-5841

5, boul. Montclair, HULL

42-300

Personnel ..... (44)

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Mlle Huguette Fournier est priée de communiquer avec "Moralty Officer" 232-3711. 44-228

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

DESIRONS quilleurs pour ligue mixte, jeudi soir, 9h.30. Salle St-Charles. 745-7331 M. Charles Demers. 44-231

METHODE instrumentale musicale, chant, disques français. — Music Centre, 121 York, 234-0291. 44-228

SALLE de quilles dans Hull; réservations pour ligues. 771-6221. 44-231

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 j.n.o.

Cours privés ..... (47)

COURS de peinture à l'huile, à compter du 3 octobre, ouest de la ville, 722-9626. 47-230

Argent disponible ..... (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel .Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000

6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer

2—Réparer

3—Salle de récréation

S'adresser à

MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE

771-5841

5, boul. Montclair, HULL

42-300

Personnel ..... (44)

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Mlle Huguette Fournier est priée de communiquer avec "Moralty Officer" 232-3711. 44-228

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

DESIRONS quilleurs pour ligue mixte, jeudi soir, 9h.30. Salle St-Charles. 745-7331 M. Charles Demers. 44-231

METHODE instrumentale musicale, chant, disques français. — Music Centre, 121 York, 234-0291. 44-228

SALLE de quilles dans Hull; réservations pour ligues. 771-6221. 44-231

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 j.n.o.

Cours privés ..... (47)

COURS de peinture à l'huile, à compter du 3 octobre, ouest de la ville, 722-9626. 47-230

Avis divers ..... (52)

NOUS SOMMES DEMENAGES

dans les locaux plus spacieux

au 410 GLADSTONE

—Meilleur service

—Vaste stationnement

CAPITAL AND DOMINION RADIATOR

(auparavant 199 Albert)

52-

JE SOUSSIGNE, Armand St-Martin, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, 28 septembre 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom, par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.

Signé Armand St-Martin,
10 St-Hyacinthe,
Hull, P. Qué.

52-228

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261

2216, AVE CARLING — 722-4241

PROM. RIVERSIDE — 822-1743

55

Avis légaux ..... (53)

COUR SUPERIEURE DU QUEBEC POUR FAILLITE

au sujet de la faillite de Gérard-Joseph-Alfred Lachaine, opérant au terme et nom de Marché Cartier Allied, dans la ville de Buckingham, dans la province de Québec.

Vente de banqueroute par soumissions

EN VENTE: Epiceries en magasin, aménagements et camion.

Lot no 1 — Inventaire d'épiceries
Prix coûtant, $6,408.99

Lot no 2 — Comptoirs et aménagements
Prix coûtant, $4,021.00

Lot no 3 — Aménagements sujets à rétention
Prix coûtant, $15,073.50
Montant à rétention, $12,000.00 (env.)

Lot no 4 — Un Van GMC 1964
Prix coûtant, $2,200.00, sujet à rétention de $1,600.00

Formules d'inventaire disponibles sur demande du bureau des administrateurs. Les biens peuvent être inspectés le 3e jour d'octobre 1966 de 10 heures du matin à une heure de l'après-midi au 127, rue St-Joseph, Buckingham, P.Q.

Les soumissions cachetées contenant un chèque visé au montant de 20% de l'offre seront reçues par l'Administrateur jusqu'à midi, le 7 octobre 1966.

Prière d'indiquer qu'il s'agit d'une soumission pour le "Marché Cartier". Daté à Gatineau, ce 27e jour de septembre 1966.

L'Administrateur,
Robert-R. Ménard, C.A.

BUREAU de Séguin, Ménard & Cie, 277, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec.

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA

Service de la Trésorerie

Section des achats

"REVOLVERS DE SURPLUS"

DES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au président et aux membres de la Commission de police, Otttawa, et portant la mention "Soumission pour l'achat de revolvers de surplus", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 heures de l'avant-midi, h.a.e., le MERCREDI 12 OCTOBRE 1966.

Les renseignements et formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau du coordonnateur des achats, Service de la trésorerie, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission et plus particulièrement si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

28 septembre 1966.

A VENDRE

1663, rue Bank (Ancien Détachement de la SPO)

VILLE D'OTTAWA

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, heure locale, le JEUDI 20 OCTOBRE 1966 pour l'achat de la propriété sise au 1663, rue Bank, Ottawa, comprenant les lots 479 et 480, plan de cadastre M-23, environ 100 pieds de front, plus ou moins, environ 100 pi. de prof., plus ou moins; ladite propriété individuellement décrite dans le Plan L.S. 117-2 Sur ce terrain se trouvent une maison de pierre de deux étages et un garage en brique d'un étage. Cette propriété était antérieurement habitée par un Détachement de la SPO.

Pour convenir des arrangements pour l'inspection de la propriété les intéressés devront communiquer avec la Sûreté provinciale de l'Ontario en composant 828-9171, et de plus amples détails pourront être obtenus de l'Officier en chef des propriétés, M. W. G. Bentley, Division des immeubles du ministère des Travaux publics, 7e étage, 880, rue Bay, Toronto.

Les plans et bordereaux de soumission sont disponibles sur demande pour inspection à la pièce 6630, Ministère des Travaux publics, Whitney Block, Edifices du Parlement, Toronto 2, Ontario.

Un chèque visé payable au Trésorier provincial de l'Ontario, pour au moins 10% du montant de la soumission, doit accompagner toute soumission. Les chèques seront retournés aux soumissionnaires refusés.

Cette vente sera en conformité de l'Article 8 de la Loi des Travaux publics, S.R.O. 1960, chapitre 338, et sera assujettie à l'approbation du Lieutenant gouverneur en conseil.

Aucune soumission ne sera considérée à moins qu'elle nous parvienne sur les formules prévues à cette fin par le ministère.

L'on ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission.

J. D. MILLAR,
Sous-ministre
26 septembre 1966

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

Projet 5292-66 — Revêtement en béton bitumineux du chemin Mayo dans le canton de Buckingham, comté de Papineau. Longueur de 0.83 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,100.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 13 octobre 1966.

Projet 5293-66 — Revêtement en béton bitumineux du chemin Saint-Sixte, dans le canton de Lochaber, comté de Papineau. Longueur de 0.74 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.
Un versement de $10.00 non remboursable à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $650.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 13 octobre 1966.

Projet 5295-66 — Revêtement en béton bitumineux du chemin Bryson — Portage du Fort, dans le canton de Litchfield, comté de Pontiac. Longueur de 2.79 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnmeent de soumission exigé: $4,300.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 13 octobre 1966.

Projet 5217-66 — Terrassement et gravelage d'une section du chemin Kazabazua — Lac Sainte-Marie, dans le canton d'Aylwin, comté de Gatineau. Longueur de 1.59 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $9,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 19 octobre 1966.

Projet 5282-66 — Terrassement et gravelage d'une section du chemin Campbell's Bay — Otter Lake, dans le canton Litchfield, comté de Pontiac. Longueur de 1.84 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $13,000.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 19 octobre 1966.

Projet 6230-66 — Terrassement (1ère classe), sur la route No 58, dans le canton Entremont n.o. (Parc de la Vérendrye), comté de Pontiac. Longueur de 0.19 mille.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.
Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.
Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $2,500.00.
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 19 octobre 1966.

Le Ministre
Fernand J. Lafontaine, Ing.

MINISTERE DES FINANCES

ASSURANCE RESPONSABILITE

APPEL D'OFFRES — ASSURANCE No 11

RISQUE: Blessures corporelles

LIMITE: $250,000.

ORGANISME: Ministère de l'Education

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 11 a.m. (h.a.e.) lundi, le 17 octobre 1966.

Les documents nécessaires pour cette soumission pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 15-C, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Contrôleur des assurances
Charles Faure

SURPLUS A DISPOSER

PROJET No S-2

SECTION DISPOSITION DES SURPLUS

SERVICE GENERAL DES ACHATS

PROVINCE DE QUEBEC.

Sous réserve de vente ou retrait préalable, le Service général des achats demande des soumissions pour la vente "telle quelle et sur place" d'une presse "Mailander" "Ideal", no 3 K série no 3809 - 3827, format de la plaque 41⅜" x 45¼", format de la feuille 30⅛" x 44⅛", format d'impression 28¾" x 43¼", format minimum de la feuille 15" x 21⅝".

Cette presse est remisée à l'entrepôt du Ministère des Travaux publics, 725 ouest, boulevard Henri Bourassa, Montréal.

CLOTURE DES SOUMISSIONS: 4.00 P.M., 18 OCTOBRE 1966.

Pour ce projet, les documents nécessaires peuvent être obtenus au Service général des achats, Bureau des appels d'offres, 585 est, boulevard Charest, Québec.

Le Directeur,
GEORGES BUSSIERES.

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR:

1. Modifications générales, rez-de-chaussée, édifice Daly, avenue McKenzie, Ottawa, Ontario
2. Réparations aux colonnes, imprimerie nationale, Hull, Québec
3. Réparations générales au toit, laboratoire des aliments et drogues, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario,

seront reçues jusqu'à 3:00 heures p.m. LE JEUDI, 13 OCT. 1966

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de:

W. M. DICKS,
Surintendant des édifices du gouvernement,
Ministère des Travaux Publics,
880, rue Wellington,
Chambre 509,
Ottawa, Ontario

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. J. DESORMEAUX,
Gérant de bureau

"Vente d'un terrain — Pointe-Gatineau"

Avis public est par les présente donné que:

Des soumissions cachetées seront reçues par le Conseil de la Ville de Pointe-Gatineau et seront ouvertes à l'assemblée du 20 octobre 1966, l'heure limite de la réception jeudi le 20 octobre à 5 heures de l'après-midi pour vente d'un lot sur la rue Rodolphe propriété autrefois d'un dénommé Bélanger acquise pour taxes par la ville de Pointe-Gatineau, mesurant environ 40 pieds de largeur sur 80 pieds de profondeur et formant partie du lot 575 du cadastre de Pointe-Gatineau. La description technique et les renseignements supplémentaires pourront être obtenus au bureau de l'Hôtel de Ville de Pointe-Gatineau, service des taxes.

La ville ne considérera aucune soumission plus basse que la somme de $700.00 et ne s'engagera pas nécessairement à accepter la plus haute soumission ou aucune des soumissions.

Louis Lamarche,
Greffier.

AVIS

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES SEPAREES COMBINEES DU CANTON DE GLOUCESTER NO 1

VEUILLEZ NOTER que la Commission des écoles séparées catholiques romaines combinées du canton de Gloucester numéro 1, le 22e jour de septembre 1966, a adopté le règlement numéro 1966 autorisant un emprunt par l'émission et la vente d'une obligation de ladite Commission au montant principal de $225,000.00.

1. Cet emprunt servira à la construction d'un rajout de sept classes à l'école séparée St-Gabriel.
2. Le montant de l'emprunt est de $225,000.00 garanti par l'Obligation sous-mentionnée, émise sur les propriétés et l'immeuble et toute autre propriété réelle ou personnelle dévolus à ladite Commission et sur les taux de taxes percevables par ladite Commission.
3. L'Obligation sera datée du 1er août 1966. Elle portera intérêt au taux de 5½% par année payable deux fois par année le 1er février et le premier août, chaque année que l'Obligation sera en vigueur et sera remboursable en versements sur le capital le 1er août de 1967 à 1986 comme suit:

Année	Versement sur capital	Année	Versement sur capital
1967	$ 6,000.00	1977	$11,000.00
1968	7,000.00	1978	12,000.00
1969	7,000.00	1979	12,000.00
1970	8,000.00	1980	13,000.00
1971	8,000.00	1981	14,000.00
1972	8,000.00	1982	14,000.00
1973	9,000.00	1983	15,000.00
1974	9,000.00	1984	16,000.00
1975	10,000.00	1985	17,000.00
1976	11,000.00	1986	18,000.00

G. Mathias Pagé,
Secrétaire-trésorier

Avis légaux ..... (53)

Soumission conjointe — Produits de papier

DES SOUMISSIONS CACHETEES adressées au Bureau des directeurs, Hôpital municipal d'Ottawa, seront reçues par le soussigné jusqu'à 12h. (midi) heure d'Ottawa, le jeudi 20 octobre 1966, pour la fourniture de produits de papier. Quoique cette soumission doive être envoyée à l'Hôpital municipal d'Ottawa, elle inclura les quantités requises par les groupements suivants:

Association de l'exposition du Canada central
Corporation de la ville d'Ottawa
Island Lodge (Foyer pour personnes âgées)
Hôpital municipal d'Ottawa
Bibliothèque municipale d'Ottawa
Commission des écoles publiques d'Ottawa
Commission du Transport d'Ottawa
Sanatorium Royal Ottawa

Le cahier des charges et les formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau du Préposé aux achats, Hôpital municipal d'Ottawa. Les groupements qui participent à cette soumission en commun ne s'engagent pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, ils se réservent le privilège de la refuser.

Douglas R. Peart,
B.Comm., D.H.A.
Secrétaire, Bureau de direction
Hôpital municipal d'Ottawa

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

Impression d'une publication

T-87 Perspective

Des soumissions scellées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, pour l'impression de la publication susmentionnée, seront reçues jusqu'à MIDI, le 20 oct. 1966.

Les soumissions doivent être faites sur la formule imprimée fournie par notre Société et conformément aux conditions y établies.

Les devis et les documents de soumissions peuvent être obtenus du surintendant du Département des services de bureaux, à l'adresse indiquée ci-après.

Nous n'accepterons pas nécessairement la soumission la plus basse ou toute autre soumission.

Le surintendant,
Département des services de bureaux,
Société centrale d'hypothèques et de logement,
Siège social,
Ottawa 7, Ontario.

Le 29 septembre 1966

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

BEAUDIN — Mme Edgar Beaudin et ses enfants désirent remercier tous les parents et amis pour leur expression de condoléance lors du décès de M. Edgar Beaudin, Hull, survenu le 24 sept. 1966, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux aux Rév. Pères et aux religieuses.

Naissances
Félicitations aux parents

PHARAND — M. et Mme Roger Pharand (Nicole Lamesse) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Joseph, René, André, le 20 septembre 1966. Un petit frère pour Odette. 228

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
AUBAIN M. Georges	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa.	Service religieux en l'église St-Charles, à 8 h.
AUBIN M. Moise	Départ de la maison funéraire Brazeau & Quesnel, Casselman, Ont., à 9 h. 30.	Service religieux en l'église St-Joseph de Lemieux, à 10 h.
BISHOP L'honorable Charles L.	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, à 9 h. 45.	Service religieux en l'église St-Joseph, Ottawa, à 10 h.
BEAUDRY M. Ernest	Départ de la maison funéraire Emond, 81, rue St-Laurent, à 9 h. 55.	Service religieux en l'église St-Charles d'Ottawa, à 10 h.
BRAZEAU M. Jean	Départ de la maison funéraire Whissell & Gourd, Chénéville, à 9 h. 50.	Service religieux en l'église paroissiale de Chénéville, à 10 h.
DUGAY Mme Ernestine	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull à 8 h. 45.	Service religieux en l'église Ste-Bernadette de Hull à 9 h.
GIROUX Mme Alexandre (née Alma Larocque)	Départ de la maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ont., à 9 h. 30.	Service religieux en l'église St-Hugues de Sarsfield, à 10 h.
LAURIN M. Albert	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 8 h. 10.	Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Grâces, à 8 h. 15.
LEGAULT M. Claude	Départ de la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve & Fils, 134, rue Alexandre, Thurso, P.Q., à 9 h. 15.	Service religieux en l'église St-Sixte, à 10 h.
MORIN M. Joseph Lawrence	Départ de la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer, à 7 h. 55.	Service religieux en l'église St-Paul d'Aylmer, à 8 h.

AUBIN — M. Moïse Aubin, de Lemieux, Ontario, est décédé le mercredi 28 septembre 1966, au foyer St-Charles, à l'âge de 93 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Reina Pichette et en deuxièmes noces de feu Joséphine Kingsbury et en troisièmes noces de feu Vitaline Scott. Il laisse quatre fils, Joseph, de Casseiman, Charles, de Lemieux, Lucien, d'Ottawa, Emile, de Sudbury; sept filles, Mme Louis Langevin (Lida), de Témiscamingue, Mlle Alexandrine, de L'Orignal, Mme Etienne Patenaude (Rose), d'Ottawa, Mme Ephrem Racine (Lucienne), de Crysler, Soeur Marie-Agathe, s.g.c., du foyer St-Charles, Soeur Marie-des-Neiges, de St-Jérôme, Mme Raymond Quesnel (Bernadette), de Cornwall; deux frères, Alfred, de Chelsea et Urgel, de Gatineau; trois soeurs, Mme Alexina McGovern, de Cantley, Mme Elisabeth Sweeney, Mme Félanise Trudeau, de Chelsea. Départ des salons Brazeau et Quesnel, de Casselman, le samedi 1er octobre à 9h.30 pour service à 10 heures en l'église St-Joseph de Lemieux. Inhumation au cimetière paroissial. 60-228

AUBIN — M. Georges Aubin est décédé le mercredi 28 septembre 1966, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Florida Marcotte et en deuxièmes noces de Stella Presley qui lui survit. Il laisse en outre trois fils: Maurice, Léonard et Jean-Claude; six beaux-fils: John, Gilbert, Maurice, Roland, Aurèle et Richard Bordeleau; une fille, Mme Yvon Albert (Gabrielle); quatre belles-filles: Mmes Germaine Bourgon, Claire Champagne, Yvette Fournier et Lucille Arsenault; un frère, René; trois soeurs: Mmes Edmond Gravelle (Cécile), Martial Parizeau (Léda), et Rita Soucy. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, samedi; service à 8 h. en l'église St-Charles. La dépouille sera ensuite transportée au salon M. O. Edwards, Mattawa, Ont. Inhumation dimanche. 60-228

BEAUDRY — M. Ernest Beaudry, du 184 Laval, Eastview, est décédé le mercredi 28 septembre 1966 à l'âge de 70 ans et quatre mois. Il était l'époux en premières noces de feu Gracia Légaré, et en deuxièmes noces de Clémentine Laramée. Outre celle-ci, il laisse un fils, Roger, St-Eustache; trois filles: Mmes Marcel Lamoureux (Jacqueline), d'Eastview; Roger Plourde (Madeleine), Bordeaux, France, et Mlle Hélène, à la maison, ainsi qu'une soeur, Mme Ernest Letellier (Laura), Ottawa. Départ du salon Emond, 81 St-Laurent, à 9 h. 45 le samedi 1er octobre; service à 10 h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-228

BRAZEAU — M. Jean Brazeau, de Chénéville, est décédé le jeudi 29 septembre 1966, à l'âge de 49 ans et un mois. Outre son épouse, Elizabeth Chabot, il laisse son père, M. Télesphore Brazeau; un fils, Jacques, Chénéville; trois filles: Claudette, Carmen et Monique, Chénéville; un frère, Denis, Montréal; trois soeurs: Mmes Damien Dinel (Simone), Chénéville; Marcel Lemieux (Jeannine), Montréal; Jean-Guy Pilon (Colette), de Cardinal, Ont., ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ du salon Whissell et Gourd, de Chénéville, le lundi 3 octobre à 9 h. 50; service à 10 h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière paroissial. 60-229

BISHOP — L'honorable Charles L. Bishop, époux de Antoinette Tessier, est décédé à Ottawa, le mercredi 28 septembre 1966. Outre son épouse, il laisse deux filles, Mlle Lucile; Mme Robert Morrow (Constance). Le dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier ,260 Besserer. Départ le samedi 1er octobre à 9h.45 pour service à 10 heures en l'église St-Joseph, d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour respecter la volonté du défunt, s'il vous plaît n'envoyez pas de fleurs. 60-228

CHARRON — Mme Yvain Charron (Yvette Malboeuf), du 71, rue St-Paul, Gatineau, est décédée le mardi 27 septembre 1966, à l'âge de 55 ans. Outre son époux, Yvain Charron, elle laisse quatre fils: Gilles, Gatineau; Fernand, Hull; Robert et Henri, d'Ottawa; trois filles: Mmes Roland Charron (Monique), Ottawa; Bernard Mongeon (Denise), Paris, France, et Jean Desmarais (Agathe), Montréal; deux frères: Donat, Montréal, et Raymond, Gatineau, ainsi que huit petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, le vendredi 30 septembre à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église Saint-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière paroissial. 60-227

DUGUAY — Mme Donat Duguay (Ernestine Méthot), du 73 St-Jacques, est décédée dans un hôpital local, le mercredi 28 septembre 1966, à l'âge de 57 ans. Outre son époux, elle laisse un fils, Claude, à la maison; deux filles: Mmes Douglas Hollingworth (Denise), St-Jean, Terre-Neuve; Yvon Martel (Ginette), de Hull; trois soeurs: Mmes Edmond Richer, de Cornwall; Marcel Beaudry et Lionel Simon, de Hull, et deux petits-enfants. Départ du salon Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull, à 8 h. 45 le samedi 1er octobre; service à 9 h. en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-228

GAUTHIER — Mme Arsène Gauthier (née Delvina Brière) est décédée à sa demeure de Crysler, le 27 septembre dernier à l'âge de 65 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, trois filles, Mme Victor Masse (Rose), de Chesterville; Mme Armand Patenaude (Irène), de Winchester; Mme André Bédard (Florence), de Montréal; une soeur, Mme Rose Paquette, d'Embrun; trois frères, Camille, de Chénéville, Alexandre, de Cornwall, et Emilien, de Crysler; 13 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Le service a été chanté vendredi en l'église paroissiale de Crysler.

(Crysler, DNC)

GIROUX — Mme Alexandre Giroux, née Alma Larocque, de Sarsfield, Ont., est décédée le mardi 27 septembre 1966, à l'âge de 73 ans et neuf mois. Outre son époux, elle laisse cinq filles et un fils: Mmes Adrien Laplante (Yvonne), de Sarsfield; Roméo Raymond (Valéda), de Sarsfield; Gustave St-Pierre (Cécile), de Marionville; Lionel Ranger (Simonne), de Cumberland; Edouard Cayer (Janine), de Winchester, et M. Aurèle Giroux, à la maison. La dépouille mortelle est exposée à la maison funéraire Brunet, 157 Laurier, Rockland d'où aura lieu le départ, le samedi 1er octobre à 9h.30 pour service à 10 heures en l'église St-Hughes de Sarsfield. 60-227

LAURIN — M. Albert Laurin est décédé subitement à sa demeure, 3, rue Verchères, Hull, le mardi 27 septembre 1966, à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Madeleine Séguin, qui lui survit ainsi que deux soeurs: Mme Edmond Marie (Marie-Ange), et Mme Ernest, Fabien (Germaine), toutes deux de Hull. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, à 8 h. 10 le samedi 1er octobre; service à 8 h. 15 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-228

LEGAULT — M. Claude Legault, époux de Gracia Bernier, du 11, rue Bernier, Oka, Qué., est décédé accidentellement à Montréal, le mardi 27 septembre, à l'âge de 36 ans. Il était originaire de St-Sixte, Qué. Outre son épouse, il laisse son père et sa mère, M. et Mme Ernest Legault, de St-Sixte; deux fils, Richard et Gilles; deux filles, Louise et Micheline, tous à la maison; deux frères, Albert et Gustave, de St-Sixte; deux soeurs, Mme Gustave Lanthier (Yvette), de Montréal, Mlle Lucille, de Montraél. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Bruno Villeneuve et Fils, 134, rue Alexandre, Thurso, Qué. Départ à 9h.15, le samedi 1er octobre, pour service à 10h. en l'église de St-Sixte. Inhumation au cimetière paroissial. 60-228

LEVESQUE — M. Charles-Auguste Lévesque, époux de Rollande Aubry, est décédé le jeudi 29 septembre 1966 à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, il laisse une soeur, Mme Priva Lalonde (Anita), d'Ottawa. Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, el lundi 3 octobre pour service à 7h.45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-229

MASSIE — M. Philippe Massie est décédé le mercredi 28 septembre 1966, à l'hôpital Maisonneuve de Montréal, à l'âge de 66 ans. Le défunt était le fils de feu Edouard Massie et de Rose-Alba Sabourin. Il laisse dans le deuil cinq soeurs et deux frères: Mme Joseph Corbeil (Rosa), Mme Arthur Proulx (Théona), Mme Hector St-Denis (Marie-Jeanne), toutes trois de Montréal; Mme Adélard Drouin (Gabrielle), et Mme Napoléon Drouin (Béatrice), de Ripon; Ménésippe et Hervé, de Montréal. La dépouille mortelle est exposée à Ripon, chez Mme Adélard Drouin. Le service funèbre aura lieu le lundi 3 octobre à 10 h. en l'église de Ripon et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison J.-Bruno Villeneuve, de Thurso. 60-229

MORIN — M. Joseph-Lawrence Morin, du 48 Notre-Dame, Aylmer, est décédé le mercredi 28 septembre 1966, dans un hôpital local, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse, Bertha Coderre, il laisse quatre fils: Alex et Léo, Aylmer; Raymond, Ottawa; Clifford, St-Bruno, Qué.; quatre filles: Mmes Edgard Whelan (Jeannette), John Corbeil (Claire), Aylmer; Gérard Roy (Lucille), Hull; Mlle Gloria, Ottawa; un frère, Nelson, Aylmer, et 14 petits-enfants. Départ du salon Emond, rue Parker, Aylmer, à 7 h. 55 le samedi 1er octobre; service à 8 h. en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 60-228

NEWTON — Mme Raymond Newton (Eulalie Pilotte), est décédée à sa résidence, au Lac Ste-Marie, le mardi 27 septembre 1966, à l'âge de 55 ans et huit mois. Outre son époux, elle laisse trois fils: Clifford, Gordon, Lac Ste-Marie; Robert, de Low; six filles: Mmes Régis Monette (Betty), de Wright; Gérald Lemens (Marguerite), Hull; Keith Shaver (Esther), Lucerne; Mlles Gladys, Alice, Thérèse, à la maison; six frères: Alexandre Pilotte, Lac-des-Iles; Ernest, Evariste, Arcade, Montréal; Fabien, Mont-Laurier; Marquis, Angleterre; quatre soeurs: Mmes Anna Langevin, Montréal; Roland Matte (Marthe), Mont-Laurier; Osias Gravelle (Florence), Mont-Laurier; Claude Reid (Cécile), de Ste-Thérèse-de-Blainville. La dépouille repose au salon McEvoy-Shields, à Kasabazua; départ le vendredi 30 septembre à 9 h. 45; service à 10 h. en l'église St-Nom-de-Marie, Lac Ste-Marie. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison funéraire Roméo Emond, 81 St-Laurent, Hull. 60-227

PICHE — M. Kenny Clovis (Kennine) Piché, du 62, rue Peoria, Buffalo, New York, est décédé le jeudi 29 septembre 1966, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Tillie Hagar, de Buffalo, New York, et le frère de M. Eugène Piché d'Ottawa et de Mme Béatrice Séguin, de Hull, Qué. Les funérailles auront lieu à Buffalo, New York, le lundi 3 octobre. 60-229

PLOUFFE — M. Henri Plouffe, homme d'affaires bien connu d'Eastview, autrefois de Montréal et Granby, ancien membre du club Richelieu d'Eastview, est décédé le mardi 27 septembre 1966, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux d'Anna Plante. Il laisse aussi deux frères: Thomas, Buckingham; Antonio, Ottawa; deux soeurs: Mlles Dorina et Eglantine Plouffe, d'Ottawa. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, le vendredi 30 septembre; service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-227

ROY — M. Hector-G. Roy, d'Embrun, est décédé le mercredi 28 septembre 1966, à l'âge de 56 ans. Il laisse son épouse, née Gertrude Landry; quatre fils: Jean-Louis, Gaston, Roger et Marcel; huit filles: Mme Hector Chartrand (Pierrette), Sudbury; Mme Léopold Bruyère (Denise), Mme Robert Bourbonnais (Jacqueline), Mme Camil Piché (Lise), Mlles Rachel, Cécile, Diane, toutes d'Embrun, et Soeur Claude-du-Bon-Pasteur, f.d.i.s., de Port-au-Prince, Haïti; quatre frères: Dollard, Lionel, Ottawa; Raymond, de Hanmer, et Henri, d'Embrun; trois soeurs: Mme Alcide Patenaude (Antoinette), Mme Hector Clément (Rollande), Mlle Laurette Roy. Départ du salon O. Bourgie, Embrun, Ontario, à 9 h. 45 le samedi 1er octobre; service à 10 h. en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 60-228

VINETTE — Mme Philippe Vinette (Thérèse Turpin), est décédée le mardi 27 septembre 1966 à l'âge de 35 ans. Outre son époux, elle laisse son père, M. Adélard Turpin; un fils, Gilles; deux filles, Monique et Lise; un frère, Rolland, d'Orléans; trois soeurs, Mme Albert Dupuis (Alice), de Masson, Mme Claude Vinette (Irène), et Mlle Aurore, d'Ottawa. Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, le vendredi 30 septembre pour service à 9h. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-227

Pour atténuer les chocs

On fait des véhicules faciles à démolir

TORONTO (PC)—Un spécialiste des mesures de sécurité sur les automobiles et au service de la Ford a affirmé que délibérément les véhicules étaient fabriqués de façon à être démolis facilement, afin d'épargner aux passagers un choc trop violent en cas de collision.

Le Dr John Versace, de Dearborn, au Michigan, a déclaré mercredi devant 600 omnipraticiens réunis en congrès que les automobiles étaient construites de façon à se replier afin de réduire le choc.

Dans un autre discours, le Dr Morton Shulman, coroner en chef de Toronto, a souligné qu'au nombre des différentes marques d'automobiles la Volkswagen détenait le record pour le pourcentage des morts à la suite d'accidents de la circulation, à Toronto.

Il a indiqué que le pourcentage des morts à la suite d'accidents impliquant des Volkswagen était le double du pourcentage des véhicules de cette marque dans les rues de Toronto, ou que 5.2 pour cent des véhicules torontois étaient des Volkswagen et que 11 pour cent des victimes de la route dans le Toronto métropolitan voyagent à bord de ces véhicules.

Il a souligné que ces chiffres prouvaient bien qu'il est plus dangereux de voyager à bord de petites autos.

Un porte-parole de Volkswagen du Canada Ltée a refusé de faire tout commentaire.

Selon le Dr Versace, les nouveaux dispositifs de sécurité sur les voitures ne seront en fait que de nouvelles occasions pour les voyageurs de se blesser et de se tuer. "On ne peut pas concevoir qu'il soit possible d'avoir un accident à 30 ou 40 milles à l'heure sans quelques égratignures".

"Si l'on installe des tableaux de bord bien rembourrés, on enlève des moyens de contrôle, avec les appuies-têtes on empêche le chauffeur de se retourner pour voir à droite ou à gauche et les ceintures de sécurité provoquent une dislocation du bas du corps."

Réélu président des Lacordaire de Sault-Ste-Marie

AZILDA (DNC) — M. Jean-Paul Gagnon a été réélu sans opposition à la présidence de l'Association Lacordaire du Canada pour le diocèse du Sault-Ste-Marie.

Lors de la même réunion, sept directeurs ont été choisis pour seconder M. Gagnon dans ses fonctions. Il s'agit de MM. Roger Legendre, Roland Aubin, Sylvio Roy, Georges Lortie, J. Dubreuil, Rolland Arcand et Georges Lortie. Tous les nouveaux membres de l'exécutif furent installés dans leurs fonctions par M. Guy Perreault, vice-président national de cette association.

Canadiens trouvés coupables en Hongrie

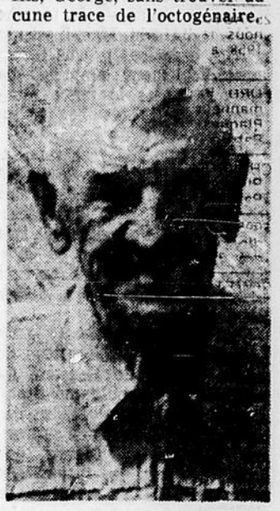
BUDAPEST (AFP) — Deux ressortissants canadiens, M. Brusso Lemme et son épouse, ont été respectivement condamnés à 8 et 10 mois de prison par la cour de Budapest pour avoir aidé à un passage illégal de la frontière hongroise, annonce l'agence hongroise M.T.I.

A Williamsburg

Les recherches demeurent vaines

CORNWALL — Les recherches se poursuivent toujours dans le but de retrouver M. George Frederick Babcock, 85 ans, R.R. 2, Williamsburg, porté disparu depuis une heure, mercredi après-midi.

L'on craint que le vieillard n'ait subi une crise cardiaque alors qu'il faisait sa marche quotidienne. Une équipe de chercheurs composée de plusieurs membres de la SP de plusieurs détachements et de nombreux volontaires ont fouillé le bois très dense situé près de la ferme de son fils, George, sans trouver aucune trace de l'octogénaire.



George Frederick BABCOCK

Les recherches ont été interrompues pour la nuit, jeudi soir, mais seront entreprises une fois de plus, vendredi, toujours avec l'aide d'un chien policier.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi 1er octobre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Il vous est possible de rendre plus profondes et plus profitables vos relations avec autrui. Il importe, aujourd'hui, de vous montrer à la hauteur de toutes les situations.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous vivrez des instants heureux avec votre famille ou des amis. Vos perspectives personnelles ou professionnelles semblent être stables et bien solides.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous ne pouvez pas encore vous livrer à des occupations qui vous plairaient. Aujourd'hui, vous pouvez vous fier à vos impressions et à vos idées.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vous pouvez vous trouver en butte à des complications d'ordre intime, occasionnées par des événements sans grande importance, mais contradictoires.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous semblez, en ce moment, être à un tournant en ce qui concerne votre situation aussi bien que votre vie sentimentale. Vous pouvez tirer profit d'un incident.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

N'hésitez pas à apporter à votre genre de vie les changements qui vous semblent attrayants. Vous vous révélez un bon joueur. Les divergences disparaissent à vue d'oeil.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vos démarches obtiennent de bons résultats. L'amitié pourra jouer un grand rôle aujourd'hui. Des renseignements vous rassurent.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous pourriez vous montrer plus conciliant envers une personne de votre famille. Vous serez probablement le centre d'intérêt pour quelques heures aujourd'hui.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Contrôlez mieux votre tempérament si vous ne voulez pas avoir d'ennuis. Des changements peuvent être nécessaires dans votre vie privée.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Manifestez plus d'intérêt qu'à l'ordinaire dans vos activités; votre intérêt l'exige. Il faut que tout s'effectue avec promptitude.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Organisez l'emploi de votre temps de manières à pouvoir consacrer une partie de votre soirée à des membres de votre famille; vous en retireriez des avantages.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Sans aller jusqu'à l'exagération, vous pourriez mieux contrôler vos dépenses. Prenez plus de soin de votre santé. Les intérêts de vos proches peuvent courir des risques.

Le dimanche 2 octobre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Des événements vous aident à réaliser vos projets sentimentaux plus tôt que vous ne le croyiez. Attention à la vivacité de votre humeur; vous pourriez vous attirer des ennuis.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Ne parlez pas de vos projets personnels à des gens qui ne s'y intéressent pas. Vous feriez bien d'accepter des invitations qui vous parviendront.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

L'existence vous paraît particulièrement agréable aujourd'hui; évitez cependant tout excès d'optimiste qui pourrait vous entraîner à des excès.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Il semble que des gens obstinés cherchent à vous imposer leur façon de penser. Dans le domaine du coeur, des mésententes sont possibles.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Aujourd'hui, évitez soigneusement toute discussion et ne divulguez aucun secret. Il y a un imprévu agréable dans la soirée.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Ne laissez pas les événements vous détourner des problèmes qui méritent toute votre attention. Vous échangez des impressions joyeuses. Une difficulté prend fin.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Des difficultés peuvent surgir aujourd'hui, mais seront de courte durée si vous savez faire preuve de diplomatie. Une personne de l'autre sexe vous conseille dans le bon sens.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Des influences planétaires vous aident à resserrer des liens d'amitié avec des personnes dont vous appréciez les mérites. Il n'y a rien à reprendre dans ce que vous avez fait.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Ne vous tourmentez pas si des retards se produisent concernant des nouvelles que vous attendez. Ne vous prononcez pas trop vite. Visite charmante.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Ne faites pas de dépenses inconsidérées, même si vous en avez les moyens. Les planètes vous engagent à l'économie et à la prudence.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Bref voyage en perspective. Cette période vous semble favorable dans les projets se rapportant à des déplacements ou à de l'amélioration.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Un peu de fatigue doit se faire sentir; il serait bon de vous accorder le repos dont vous avez besoin. Vous recevez des nouvelles qui vous sont agréables.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez un caractère plutôt doux, charitable et compréhensif. Vos désirs sont assez raisonnables et rares, ce qui ne vous empêchera pas d'accéder à une belle aisance. Les questions sentimentales ne sont pas lent, mais graduel. Les coups de fortune seront peut-être vos ambitions modérées. Votre avancement pourra être vos plus grandes préoccupations, mais vous rencontrerez, si ce n'est déjà fait, la personne qui fera une bienfaisante apparition dans votre vie.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'un caractère bizarre, difficile à comprendre. Vous gaspillez des talents remarquables en éparpillant vos efforts de façon non contrôlée. Tout vous intéresse, mais pas assez longtemps. Vous aimez l'aventure, les voyages, et vous vous liez assez facilement. Il semble bien que vous ferez certaines expériences malheureuses avant de vous fixer définitivement.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC

Municipalité scolaire de Rapide-des-Chênes. comté de Gatineau

Avis public est par le présent donné, qu'il est décrété, pour tous les contribuables de cette municipalité, l'imposition d'une cotisation provisoire de $8.50 du mille dollars d'évaluation.

Donné à Lucerne, Québec, ce 26e jour de septembre, 1966.

Raymond Chalifoux, sec-trés.

ANNONCES CLASSÉES

NOS BUREAUX SONT OUVERTS POUR LES

APPELS TELEPHONIQUES SEULEMENT

TOUS LES DIMANCHES SOIR

De 6 h. 30 à 9 h.

Pour NOUVELLES ANNONCES — ANNULATIONS — CORRECTIONS

SIGNALEZ LES NUMEROS SUIVANTS:

236-7435 ou 236-7495

L'envolée Gemini-12 est retardée

Cap Kennedy (Floride (AFP)- La NASA revise activement ses plans de sortie spatiale pour "Gemini-12" et retardera de ce fait de quelques jours la date de ce lancement qui était jusqu'ici fixé au 31 octobre. Il pourrait être remis au 14 novembre.

L'agence spatiale renonce-en tout cas, purement et simplement, à utiliser lors de ce vol de quatre jours le "fauteuil volant" "A.M.U." (Astronaut Maneuvering Unit) dont l'expérimentation devait être le clou de la randonnée du capitaine de vaisseau James Lovell et du commandant d'aviation Edwin Aldrin.

Il s'agit d'un appareillage de 160 livres aussi complexe que perfectionné qui devait accroître considérablement l'autonomie d'Aldrin, le futur "nageur spatial" de "Gemini-12".

L'extrême fatigue, la transpiration excessive de Richard Gordon, son prédécesseur lors de "Gemini-11", le 13 septembre dès ses premiers ébats dans le vide, ont forcé la NASA à reviser ses plans de prochains exercices extra-véhiculaires. Gordon avait dû réduire à 44 minutes sa marche spatiale qui avait été prévue pour près de 2 heures. Son camarade Eugene Cernan, le 5 juin, avait été de même obligé de raccourcir son activité hors-cabine quand la transpiration se condensa sur la face intérieure de sa visière de plexiglas, le privant virtuellement de toute visibilité.

Il n'est pas certain que la NASA raccourcisse substantiellement la durée de la marche spatiale d'Aldrin. Mais il est sûr que les exercices prévus seront considérablement simplifiés de façon à exiger le strict minimum d'efforts de cet astronaute.

NASA, également se familiarisera d'ici là avec le délicat problème du travail dans le vide extra-atmosphérique qui nécessite des efforts physiques de très loin supérieurs à tout ce qu'avaient pu prévoir les savants américains dans leurs études les plus poussées.

Tout cela, reconnaissait le Dr Robert Gilruth, directeur du centre spatial de Houston, en commentant l'essoufflement totalement imprévu de Gordon dès les premiers instants de sa marche cosmique: "prouve que nous ne savons pas tout ce que nous devrions au sujet de ce phénomène".

Le héros de la mésaventure concédait alors qu'il avait effectivement passé, à 300 kms d'altitude, trente pénibles minutes à effectuer une simple besogne qui ne requérait pas trente secondes au sol.

Aldrin utilisera donc en novembre le simple pistolet directionnel de Gordon. "L'A.M.U." attendra sans doute les premiers vols humains du programme "Apollo" en décembre ou au début de 1967.

Durs combats au nord-ouest de Dong Ha

SAIGON (AFP) — C'est l'opération Prairie qui retient l'attention sur le plan opérationnel au Vietnam.

Cette opération, entreprise le 3 août dernier par plusieurs bataillons de marines, se déroule au nord-ouest de Dong Ha, à quelque milles de la zone démilitarisée. Mercredi, de durs combats se sont déroulés, au cours desquels 50 soldats réguliers nord - vietnamiens ont été tués. Les pertes américaines dans ce secteur sont qualifiées de modérées.

Cependant, le total des pertes américaines au combat au Vietnam pour la semaine se terminant le 24 septembre a été le plus élevé de toute la guerre. Le nombre des tués s'est élevé à 142 et celui des blessés, 825, constitue un record. Les pertes vietcong, pendant la même semaine se sont d'ailleurs chiffrées à 1,165 tués et 242 prisonniers. Depuis le début de la guerre, les Américains ont eu 5,284 tués.

Pour ce qui est de l'aviation, 100 missions ont été effectuées contre le Nord-Vietnam, au sud de Vinh et de Dong Hoi, mercredi. Au total, 8 dépôts de carburant ont été bombardés ainsi qu'une installation pour le ravitaillement des vedettes nord-vietnamiennes, située à 25 milles de Haïphong.

C'est à 35 que s'élève le nombre des soldats gouvernementaux et civils tués mardi à la suite d'une méprise de l'aviation américaine qui a largué ses explosifs sur un hameau au sud-ouest de Quant Ngai.

Une mine Claymore, déposée derrière le P.C. d'une unité de police d'intervention, à Cholon, faubourg de Saigon, a explosé, tuant une femme et un enfant et blessant 17 personnes, dont 4 policiers.

La conférence épiscopale, présidée par Mgr Sergio Pignedoli, légat pontifical, s'ouvrira vendredi à 9 heures à l'archevêché de Saigon; 15 évêques y participeront. Cette conférence durera une semaine et à l'issue un document signé par l'ensemble de l'épiscopat vietnamien sera probablement publié. Ce document reprendrait les grands thèmes de l'appel à la paix du Souverain Pontife.

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

ARRETEZ ET EPARGNEZ

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

GRANDES AUBAINES

EN VENTE CE SOIR ET SAMEDI

TV PORTATIF WESTINGHOUSE 19"

$145

- lampe-écran de 19", scellée
- puissance-image de 18,000 volts
- haut-parleur de 5" x 3" monté à l'avant
- pèse environ 36 livres

FUSEAUX EXTENSIBLES "GRANDSLAM" POUR DAMES ET JEUNES FILLES

4.44

Des fuseaux extensibles en nylon et viscose, pour aller là où il y a de l'action. Lavables à la main et à la machine. Royal, vert, sarcelle, bourgogne, marine et charbon dee bois ou noir au choix. Tailles 10 à 18.

CARDIGANS DE GROS TRICOT

3.97

Des cardigans de gros tricot, en épais orlon pur, dans une gamme de trois attrayants modèles; teintes rose, bleu, beige ou blanc. Tailles P, M et F.

BAS DE NYLON MAILLE ET SANS COUTURE, DE PREMIERE QUALITE

29¢ la paire

De ravissants bas de nylon maille, diaphanes et sans couture, de quatre teintes de haut ton au choix. Entrées et bouts très confortables. Pointures 8½ à 11.

PYJAMAS DE FLANELLETTE POUR FILLETTES

1.17 et 1.74

Des pyjamas de flanellette de coton pur, de coupe classique; divers imprimés sur fonds de couleur. Lavables et bon teint.

Tailles 3 à 6X 1.17 Tailles 7 à 14 1.74

COUVRE-CHAUSSURES DE CAOUTCHOUC

pour tout-petits, jeunes filles et dames

Garantie intégrale d'étanchéité!

- empeignes de caoutchouc de qualité supérieure pour plus de protection
- semelles antidérapantes
- noir

Pointures 6 à 10 pour tout-petits	1.50
Pointures 11 à 3 pour jeunes filles	2.00
Pointures 5 à 9 pour dames	2.00

BOTTES DE 12" AUX GENOUX, CONÇUES POUR UNE LONGUE DUREE

- talons de caoutchouc souples mais robustes
- épaisses semelles antidérapantes
- noir

Pointures 11 à 3 pour garçons	1.88
Pointures 1 à 5 pour garçons	2.44
Pointures 6 à 12 pour hommes	2.88

PANTOUFLES DE VOYAGE A DONNER EN CADEAU

POUR HOMMES
- empeignes en similicuir souple, fabriquées à la main
- épaisses semelles de suède, à coussinage de mousse du talon au bout

PANTOUFLES DANS SAC POUR DAMES
- empeignes fabriquées à la main
- semelles de cuir de vache
- sac de plastique transparent

Diverses teintes au choix, de pointures P, M et F.

66¢ la paire

LIVRES A COLORIER WHITMAN

26¢

Choisissez parmi un vaste assortiment.

Vos enfants s'amuseront durant des heures.

KOTEX OU MODESS EN PAQUETS DE 48

Format ordinaire seulement. Du confort sans inquiétude — parce qu'elle sont plus absorbantes.

1.49

STYLO UNIVERSEL A POINTE DE FEUTRE

15¢ ch.

Ils serviront à mille et un usages.

Rouge seulement.

DR. ZHIVAGO

MICROSILLON DE LA TRAME SONORE DU FILM

Disponibles en microsillons monauraux

3.56

stereophoniques

4.28

CHEMISES DE FLANELLE DE COTON POUR GARÇONS

76¢ ch.

D'élégantes chemises de flanelle très pratiques, à boutons au devant. Coupe ample, de teintes, quadrillés et tartans variés. Grandeurs 3 à 6.

CHEMISES D'APPARAT POUR GARÇONS

97¢ ch.

Des chemises blanches d'apparat, y compris un noeud-papillon et des boutons de manchettes. Grandeurs 3 à 6x.

ENSEMBLES DE PANTALON ET MAILLOT-T POUR GARÇONS

3.67 l'ensemble

Des pantalons doublés de Kasha, de coupe continentale, ou des pantalons de chino de coton corde Bedford assortis à la perfection à des chemises à manches longues. Teintes unies ou rayures, de teintes bleu, brun ou gris. Grandeurs 4 à 6X.

RADIO A TRANSISTORS

7.91

Un radio à six transistors, de luxe et très sensible, idéal pour la poche ou le sac à main... comprend l'étui, l'écouteur et la pile de 9 volts.

25 SEULEMENT A CHAQUE MAGASIN

CINECAMERA KODAK M2 SUPER 8 MM

Oeil électrique, objectif f/1.8, posemètre sans réglage de l'objectif, filtre automatique de type "A" et cartouche de chargement instantané.

39.93

A NOTRE RAYON DES APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES

PYJAMAS DE COTON ET DE FLANELLETTE POUR HOMMES

2.50

Des pyjamas "Sanforized" et de coupe experte, à prix économique. Teintes variées, unies ou imprimées, de grandeurs A à E.

VESTONS DE SKI EN NYLON POUR GARÇONS

7.57

Des vestons de ski "Schuss" en nylon pur et à très épaisse doublure de similifourrure. Capuchon à enrouler, poignets de tricot et deux poches à glissière. Royal, noir, bourgogne au choix, de grandeurs 8 à 16 ans.

FER WESTINGHOUSE A REPASSER A SEC OU A VAPEUR

12.97

- modèle moderne et élancé
- corde de 6 pieds à même
- toute une gamme de réglages pour les vêtements lavez-portez
- poignée blanche et beige
- vous repasserez beaucoup plus facilement

☆ À la télévision ce soir ☆

*Signifie une émission en couleurs

VENDREDI

*Signifie une émission en couleurs

SOIR

6 h.
2 9 Jeunesse oblige
4 6 Green Hornet*
3 5 Sports, Weather,
7 News
10 Télé-Métro
8 13 Newsline
12 Pierre Berton

6 h. 15
3 5 News

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 World News*
4 6 Evening Report
5 Huntley Brinkley*
8 13 Jericho*
12 Pulse

6 h. 45
2 9 Aujourd'hui
8 13 News, Weather
10 Sports-images

7 h.
3 Sea Hunt
4 Sports Huddle
5 Green Hornet
6 Seven on Six
8 13 Batman
10 Dernière heure
7 Lost in Space*
12 Family Affair*

7 h. 15
10 Télé-Métro

7 h. 30
2 9 Atome et galaxies*
3 Wild, Wild West*
4 Run, Buddy, Run*
5 Tarzan*
6 Let's Talk Music
8 12 13 Iron Horse*
10 En première "Salomé"*.

8 h.
2 9 Les compagnons de Jehu
4 6 Get Smart*
7 Man From UNCLE*

8 h. 30
2 9 Cinéma international — "Deux dans la steppe".
3 Hogan's Heroes*
5 Man from UNCLE*
4 6 Tommy Hunter Show
8 12 13 It's Your Move

9 h.
3 Movie "It Happened to Jane".
4 6 Friday Night Movie "Days of Wine and Roses".
7 Movie "Geisha Boy"*.

9 h. 30
5 T.H.E. Cat*
10 Monsieur Banco

10 h.
5 Laredo
10 La Famille Stone
8 13 The Fugitive
12 Run for Your Life

10 h. 15
2 9 Votre choix

10 h. 30
10 Le monde des artistes

10 h. 45
2 9 Ils chantent en France*
10 Dernière heure, météo

11 h.
2 9 Téléjournal
3 4 5 6 7 8 12 13 News
10 Ronde des Sports, Cinéma — "Comtesse Maritza"*.

11 h. 15
2 9 Nouvelles, sports
3 5 7 Weather, Sports
4 6 Viewpoint, Night Final, Weather
8 13 News, Weather, Sports
12 Pulse

11 h. 30
2 Cinéma "Strip-Girls".
3 Late Show "She's Back on Broadway".
4 Friday Night Movie "Red Sundown"*.
5 7 Tonite Show*
6 Time Tunnel*
9 Cinéma "L'agent double".
12 Gunsmoke*

11 h. 45
8 13 Big Movie "The Glory Brigade".

12 h. 30
6 Late Friday Movie "Angel Baby".

12 h. 40
10 Dernière édition
12 Pajama Playhouse "Pajama Game"*.

1 h. 15
8 13 News, Weather

Grimaldi, le plus célèbre des clowns de l'histoire

Le génie comique, comme toutes les autres formes de génie, est une chose rare. Il y a des hommes très drôles, mais il en est peu dont les noms survivent comme rois du rire. Parmi ceux-ci, cependant, Joe Grimaldi fut le clown le plus célèbre dans l'histoire du spectacle britannique.

Le père de Joe, qui était de Gênes (Italie), était également un clown, bien que, chose curieuse, il arriva en Angleterre en qualité de dentiste de la reine. Il était un danseur de talent, surnommé "Iron Legs" (jambes de fer) en raison de sa force. A une représentation au théâtre de Drury Lane, il sauta si haut qu'il heurta et brisa un lustre dont les morceaux se répandirent sur l'ambassadeur de Turquie assis dans une loge d'avant-scène.

Joe Grimaldi naquit à Londres non loin de l'avenue qui porte le nom de Strand, et lorsqu'il fit ses débuts sur la scène en 1781 avant d'avoir atteint sa troisième année, ce fut pour incarner un singe.

Dès l'âge le plus tendre, Grimaldi eut le don de faire rire. Il avait, en outre, celui, très rare, de provoquer l'hilarité dès qu'il apparaissait sur la scène.

Il n'était pas seulement clown; il jouait dans toutes sortes de rôles comiques dans les revues et les mélodrames, et il chantait. Une de ses chansons était "Hot Codlins" (un "codlin" était une pomme souvent vendue rôtie) devint ce qu'à l'heure actuelle on appellerait un "hit": on lui demandait toujours de la chanter.

Les gens se battaient pour entrer dans le théâtre où Grimaldi donnait une représentation et c'était chose commune que de voir dans les places bon marché des spectateurs aux yeux pochés et nez enflé se tordant de rire.

Joe devint copropriétaire du théâtre de Sadler's Wells, et demeurait avec sa ravissante femme à peu de distance de celui-ci dans Fenton Street. Quand il ne travaillait pas au théâtre, il consacrait son temps à l'élevage de pigeons et à la chasse aux papillons.

Un soir, la foule devant le théâtre était si nombreuse qu'il ne pouvait atteindre la porte d'entrée des artistes. Il prit un autre chemin, traversa à la nage la New River qui coulait à côté, et entra par une fenêtre à la manière d'Alequin. Quelle ne fut son horreur en voyant neuf cadavres étendus sur le plancher. C'était ceux de neuf des 23 personnes qui avaient été piétinées à mort lors d'une fausse alerte d'incendie.

Malheureusement, les dernières années de Grimaldi furent pénibles. Devenu à moitié paralysé, son unique plaisir était de passer ses soirées dans une taverne avec quelques vieux amis. Le propriétaire de la taverne amenait Joe sur son dos et le transportait chez lui de la même manière.

Grimaldi mourut en 1837, mais aucune histoire du théâtre anglais n'est complète sans lui. Et on peut toujours marcher sur les traces de ce grand clown, dans les rues qu'il empruntait chaque soir pour se rendre au théâtre et apporter joie et rires à son public.

Au calendrier d'octobre

OCTOBRE

1619 : Mort de Claude Martin, époux de Marie Guyart, qui deviendra ursuline sous le nom de Marie de l'Incarnation.
1641 : Les Ursulines, dont Marie de l'Incarnation est la supérieure, reçoivent leurs premières pensionnaires.
1 1674 : Mgr de Laval est élevé au rang d'évêque de Québec.
7 1644 : Catherine de Saint-Augustin entre chez les religieuses Hospitalières de Bayeux.
10 1642 : Catherine de Saint-Augustin commence à souffrir de cruelles et longues tentations.
15 1701 : Marguerite Dufrost de La Jemmerais nait au manoir de Varennes.
18 1654 : Catherine de Saint-Augustin fait le voeu de perpétuelle stabilité au Canada.
28 1599 : Naissance, à Tours, de Marie Guyart, la future Marie de l'Incarnation.

NOVEMBRE

4 1684 : Institution de la fête de la Sainte-Famille par Mgr de Laval.
12 1606 : Naissance de Jeanne Mance à Langres.
12 1950 : Béatification de Mère Marguerite Bourgeoys.
13 1653 : Marguerite Bourgeoys arrive à Ville-Marie.
21 1737 : Madame d'Youville commence à prendre soin des affligés dans son domicile. Elle installe chez elle une aveugle, Françoise Auzon.

DECEMBRE

8 1658 : Consécration épiscopale de Mgr de Laval, premier vicaire apostolique du Canada.
21 1643 : Marguerite Bourgeoys fait le voeu de chasteté perpétuelle.
23 1771 : Mort de Mère Marguerite d'Youville.
30 1650 : Incendie du premier monastère des Ursulines de Québec.

COURS

de récupération et de culture

sujets à l'approbation du ministère de l'Education

La Commission Scolaire Régionale Papineau

organise des cours de récupération et de langue

COURS PRIMAIRE

Degré	Section
1ère à 5e	—
6e à 7e	—

COURS SECONDAIRE

Degré	Section
8e et 9e	—
10e et 11e	générale, scientifique et commerciale
12e	commerciale

LANGUES

A—Anglais
B—Français

INSCRIPTIONS
les 3, 4 et 5 oct.
de 7 h. à 9 h. p.m.

Les adultes intéressés sont priés de s'inscrire personnellement à l'école de leur milieu.

FRAIS D'INSCRIPTION
$2.00

ANTOINE MORIN,
Directeur général des écoles

REMI LAVERGNE,
Secrétaire-trésorier et administrateur

Un peu de tout...

Au pays de Tito

La Yougoslavie a reçu un nombre record de 920,000 touristes étrangers durant la première moitié de cette année, soit une augmentation de 30 pour cent au regard de 1965.

Concombre marin

L'holothurie, appelée vulgairement concombre de mer, adopte une tactique inusitée pour se défendre. Lorsqu'elle est traquée, elle éjecte tout son organisme interne pour confondre l'ennemi. Puis, elle nage au loin pour aller se refaire un intérieur.

Tomatophobie

Le célèbre marchand de cauchemars, Alfred Hitchcock, ne craint pas la vue du sang mais il a horreur du son de la sauce-tomates (ketchup), particulièrement du bruit de la main frappant sur le fond de la bouteille.

"Comme résultat de cet exercice, dit-il, un horrible caillot rouge coule lourdement de la bouteille pour choir flasque sur une pauvre petite frite qui n'a jamais fait de mal à personne."

Stalinite

Au cours de l'ascension de Staline au pouvoir soviétique, plus d'une centaine de villes, de monts et de sites en URSS et en Europe orientale furent nommés d'après son nom. A sa mort, l'épidémie a été circonscrite. "Sic transit gloria mundi . . ."

Syndiqués

Environ un cinquième de toutes les personnes qui possèdent un emploi civil au Canada sont membres des syndicats.

Gagnez jusqu'à $100 par semaine ou plus !

DES EMPLOIS TRES REMUNERATEURS ATTENDENT LES DIPLOMES de MARVEL. LES ECOLES DE COIFFURE MARVEL dans les principales villes offrent un entrainement exclusif portant la "touche Marvel". Cours complet le jour ou le soir. Pour une brochure gratuite, écrivez ou visitez les

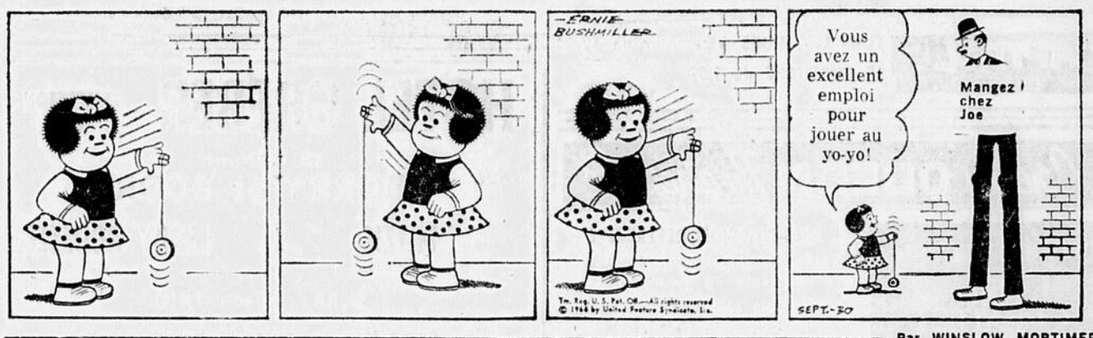
ECOLES DE BEAUTE MARVEL
Dépt. LD, 210, rue Bloor ouest, Tor.
établies depuis plus de 40 ans

MOCO

FERDINAND

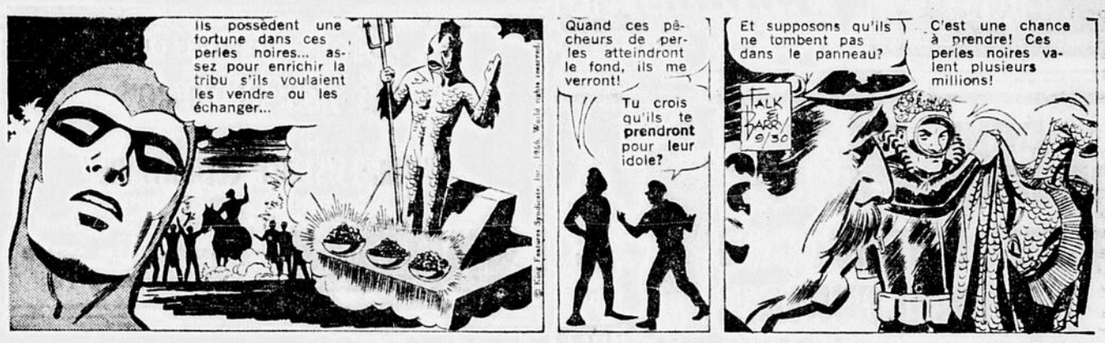
Par SPRENGEN

PHILOMENE



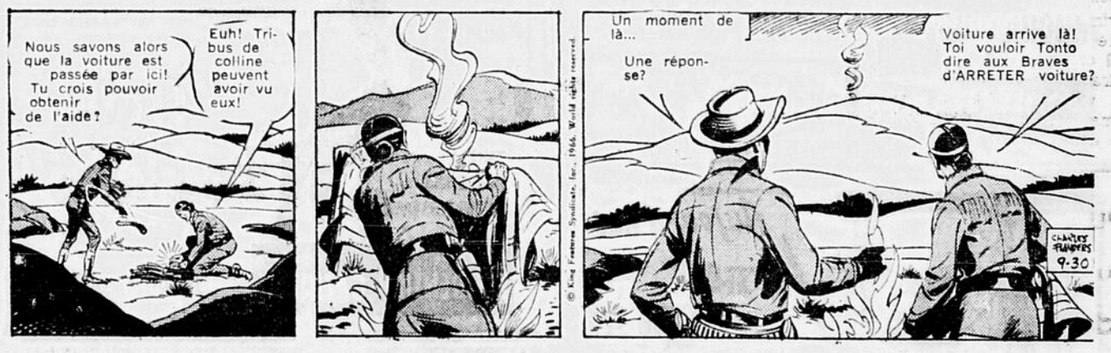
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

Essayez notre réputé
SMORGASBORD
servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT
Guardsman
112, Rideau 232-9415

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Butterfield 8" (3) 12.30 - 4.00 - 7.40. "Cat On A Hot Tin Roof" (2R) 2.10 - 5.45 - 9.25. Dern. 7.40.

CARTIER — "Le Signe de Zorro" (1) 6.30 - 9.48. "L'Irrésistible célibataire" (3) 8.08.

CENTRE — "Who's Been Sleeping In My Bed?" (3) 12.00 - 2.50 - 6.10 - 9.35. "Wonderful To Be Young" (2) 1.15 - 4.35 - 8.00.

CINEMA DE PARIS — "Strip-tease" (4) 6.40 - 9.50. "Paris-Las Vegas" (3) 8.31. Dern. 8.11.

CINEMA VENDOME — "Merveilleuse Angélique" (3) 6.37 - 10.14. "100 briques et des tuiles" (2R) 8.32. Dern. 8.20.

LITTLE ELGIN — "The Shop On Main Street" (2) 1.50 - 4.35 - 7.05 - 9.35. Dern. 9.10.

ELGIN (main) — "The Wrong Box" (1) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

ELMDALE — "The Greatest Story Ever Told" (1). Tous les soirs à 8 h. Matinées: mer., sam., dim. et fêtes à 2h.

LAURENTIEN (Gatineau, P.Q.) — "Un roi sans divertissement" (3). "Trafic d'Esclaves" (4).

LINDEN — "You're Never Too Young" (2) 2.50 - 7.10. "Flight of the Phoenix" (1) 1.00 - 4.45 - 9.05. Dern. 7.05.

MAYFAIR — "The Knack" (1) 6.40 - 10.15. "Life at the Top" (2R) 8.15. Dern. 8.00.

NELSON — "Doctor Zhivago" (2R). Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées du lun. au sam. 8.00. Dim. 7.30.

REGENT — "A Fine Madness" (2R) 1.05 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.05.

RIALTO — "Harum Scarum" (2) 1.00 - 5.05 - 10.05. "Gidget" (2) 1.30 - 6.30. "When the Boys Meet the Girls" (2) 3.20 - 8.20. Dern. 6.30.

RIDEAU — "Ride Beyond Vengeance" (2) 1.15 - 4.50 - 8.25. "Birds Do It" (1) 3.00 - 6.30 - 10.10. Dern. 8h.

SOMERSET — "Torn Curtain" (3) 1.30 - 4.05 - 6.45 - 9.20. Dern. 8.55.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Cat Ballou" (1). "Born Free" (1). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "That Man In Istanbul" (2). "The Silencers" (3). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "Ride Beyond Vengeance" (2). "Birds Do It" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Torn Curtain" (3). "Agent for H.A.R.M." (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Maya" (1). "Sandokan the Great" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

DEL MAR
RESTAURANT
58, rue Rideau, Ottawa Tél. 236-5525
• BAR-B-Q
• STEAK
• SIS-KEBAB
• COMMANDES A EMPORTER

Retenu à l'affiche ! 2e semaine
Aujourd'hui
ONLY LIZ COULD PLAY THESE WOMEN!
Cat on a Hot Tin Roof
ELIZABETH TAYLOR
PAUL NEWMAN
BURL IVES
ELIZABETH TAYLOR
LAURENCE HARVEY
EDDIE FISHER
BUTTERFIELD 8
Adultes
2 M-G-M Re-releases in Metrocolor
CAPITOL — BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
TOUS LES JOURS à compter de 12.30
LE DIMANCHE de 1.30

Cinémas ODEON Theatres
The GEORGE STEVENS Production
THE GREATEST STORY EVER TOLD
TECHNICOLOR Released by UNITED ARTISTS
PRESENTATION RESTREINTE
Billets ordinaires ou réservés en vente au contrôle —
Ouvert de 11h. a.m. à 9h. p.m.
Tous les soirs à 8h.
Matinées, mer., sam., dim. 2h. p.m.
Elmdale theatre
Angle Wellington et Parkdale 728-2333

PAUL NEWMAN | JULIE ANDREWS
in ALFRED HITCHCOCK'S 'TORN CURTAIN'
A UNIVERSAL PICTURE / TECHNICOLOR®
VOUS EN FREMIREZ D'IMPATIENCE!
ADULT ENTERTAINMENT
AUJOURD'HUI !
"AGENT FOR H.A.R.M." DE PLUS, AU DRIVE-IN
SOMERSET AT BANK 236-9528 — AT BOTH THEATRES — QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS

Aujourd'hui
"THAT MAN in ISTANBUL"
HORST BUCHOLZ
TECHNICOLOR
2 BIG HITS
COLUMBIA PICTURES presents
DEAN MARTIN as Matt Helm
THE SILENCERS
He's no secret agent... he's a crook!
ADULT ENTERTAINMENT
Auto-Sky DRIVE IN
Baseline (Prescott Hwy) 722-2653

REFRIGERATED AIRCONDITIONING
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES
A L'AFFICHE !
"Who's Been Sleeping In My Bed?"
THE HOTTEST QUESTION OF THE DAY
DEAN MARTIN
Carol Burnett
COLOR
2nd BIG FEATURE
Technicolor
"WONDERFUL TO BE YOUNG"
Cliff Richards
Robert Morley
(Adultes)
Mat.: Adultes 60c, Etud. 50c, Enfants 35c
Soirée: Adultes $1, Etud. 75c, Enfants 35c

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
COMMENÇANT DEMAIN SOIR !
Voyez LA FUREUR DES MONSTRES GÉANTS
MASSIMO GIROTTI
CATHIA CARO
LE GÉANT DE THESSALIE
CINEMASCOPE EN COULEURS
Le drame d'un enfant qui était SEUL DANS LA VILLE
ALAIN SOUMET
SUZY CANALES
—DERNIERE FOIS CE SOIR—
"STRIP-TEASE"
"PARIS LAS VEGAS"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes 6h.

COMMENCE DEMAIN !
FRANK SINATRA IN TWO TOP SWINGERS!
"COME BLOW YOUR HORN"
"All The Way" ("The Joker is Wild")
CINEMA REGENT Bank & Sparks 235-5111
Dernier jour : "A FINE MADNESS" Sean Connery

HOTEL GREBER TEMPLETON, QUE.
EN PERSONNE
BORRY et BOOR
MITZIE — Danseuse exotique
LARRY ROUSSEL — Acrobate
GERRY et son TRIO
Aucun frais de couvert, le samedi excepté
Attention spéciale pour banquets, mariages, et soirées mixtes
Pour réservations, tél. : 663-4732

JUSQU'A VENDREDI !
EN TECHNICOLOR
"LE SIGNE DE ZORRO"
Sean Flynn — Folco Lulli
AUSSI A L'AFFICHE
"L'IRRESISTIBLE CELIBATAIRE"
Michael Vogler — Françoise Prévost
CARTIER Air Conditioned
Ouvert à 6h. du lundi au vendredi. Les samedis et dimanches à 1 h.

2 FILMS EN COULEURS
2e FILM "UN ROI SANS DIVERTISSEMENT"
TOUTES LES SCENES SONT REELLES !
"Trafic d'esclaves"
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI !

JEUDI 13 OCTOBRE
ECOLE TECHNIQUE
Angle Albert et Bay
CLAUDE GAUTHIER
et les ALEXANDRINS
Billets: Librairie Montpetit, Hull
Librairie Dussault, Hull
Librairie Dussault, Centre
Diocésain, Hull
Le soir 232-6570 — 749-3360

5e et DERNIERE SEMAINE !
AVIS CE FILM DOIT QUITTER L'AFFICHE BIENTOT ET NE SERA PRESENTE NULLE PART AILLEURS DANS LA REGION
Le film que personne ne veut manquer!
Vous aimerez à la folie
Merveilleuse ANGÉLIQUE #2
EN COULEURS
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
100 BRIQUES ET DES TUILES
JEAN-CLAUDE BRIALY
MARIE LAFORET
SOPHIE DAUMIER
"Angélique 2" : 6.37-10.14; dim. 12.00-3.27-6.37-10.14
CINÉMA VENDÔME
SALLE CLIMATISEE
STATIONNEMENT GRATUIT
Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull — 776-1440

LINDEN Jusqu'à dimanche!
2 films en couleurs
"FLIGHT OF THE PHOENIX"
avec James Stewart
"YOU'RE NEVER TOO YOUNG"
Jerry Lewis — Dean Martin

A L'AFFICHE !
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
ACADEMY AWARD WINNER
LEE MARVIN
COLUMBIA PICTURES Presents
CAT Ballou
TOP EXCITEMENT ON ONE ALL-TIME ALL-TNT SHOW!
COLUMBIA COLOR
ALSO
VIRGINIA McKENNA
BILL TRAVERS
BORN FREE
COLOR
BANK ST. at CITY LIMITS • TA 2-2251

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Une très belle soirée avec les membres de l'American Ballet Theatre au cinéma Capitol

L'American Ballet Theatre, qui nous a d'abord rendu visite, en 1949, puis en 1962, était encore parmi nous, jeudi soir, au Capitol. Comme ce fut le cas, il y a trois saisons, le Treble Clef commanditait la compagnie que dirige Lucia Chase et Oliver Smith. Quoique nous n'étions pas du premier engagement, il ne nous semble pas injuste de dire que le spectacle offert, hier soir, a sans aucun doute été le meilleur et le plus apprécié des trois soirées. Chose certaine, nous nous souviendrons beaucoup plus de l'American Ballet Theatre pour son programme de 1966 que pour celui de 1962.

Il y a de quoi. Par trois ballets et un pas de deux, la plus ancienne troupe professionnelle de ballet des Amériques a prouvé qu'elle était peut-être aussi la plus jeune par la variété des oeuvres présentées, la vigueur de leur exécution et la fraicheur de ses danseurs et ballerines.

D'inclure en une même soirée des chorégraphes comme Balanchine, Culberg, Petipa et de Mille parle en faveur de l'American Ballet Theatre. Que la compagnie, tant les étoiles que les solistes et le corps, s'en soient si bien tirés, mérite plus d'une accolade et les torrents d'applaudissements que l'on pouvait entendre au tomber du rideau à l'issue de chaque oeuvre.

L'American Ballet Theatre n'a pourtant pas donné le meilleur de lui-même pour "Thème et variations", de George Balanchine sur une musique de Tchaïkovsky (Suite no 3 pour orchestre). Il est vrai que pour commencer une soirée, un Balanchine confère peu de chaleur à un programme.

Ce chorégraphe n'est pas parmi nos préférés. Nous l'admettons ouvertement. Nous ne pouvons souffrir que des danseurs et des ballerines soient relégués au rôle d'instruments, au détriment de leurs émotions et même de leur intelligence et de leur esprit.

Regardez un ballet de Balanchine et vous en avez vu plusieurs. Par exemple, "Thème et variations" s'apparente à la même élégance et au même style aristocratique que "Ballet impérial" (1941).

Si l'American Ballet Theatre n'a pas complètement rendu justice à "Thème et variations", il faut blâmer beaucoup plus l'exiguïté du plateau, qui a résulté en des encombrements dans les parties d'ensemble que la chorégraphie de Balanchine, et les tempi fantaisistes et même capricieux du maestro Milton Rosenstock, que la technique des interprètes.

D'ailleurs, en Toni Lander et Bruce Marks, les solistes et le corps avaient deux bons exemples de discipline et de grâce.

"Moon Reindeer"

L'oeuvre mémorable de la soirée fut "Moon Reindeer", une création de 1957 du Ballet royal du Danemark. Birgit Culberg s'est inspirée d'une vieille légende et de la musique de Knudager Riisager.

Pour que l'homme de son choix l'aime, une jeune fille accepte les conditions d'un magicien. Chaque pleine lune, elle se métamorphosera en renne blanc et entrainera des jeunes hommes de la contrée vers un abime et la mort.

Les interprètes de "Moon Reindeer" étaient fort bien choisis. Sallie Wilson passait avec un égal bonheur de la jeune fille toute simple à ce renne diabolique. Elle avait tout à fait adapté le style pseudo-oriental dont est marquée la chorégraphie de Birgit Culberg. Ces pas angulaires et les jeux de mains ajoutent des éléments exotiques qui intéressent, fascinent, puis captivent le spectateur.

En Gayle Young, Mlle Wilson pouvait compter sur un partenaire solide. Leur pas de deux n'en fut que plus sensuel.

Une mention toute spéciale pour Michael Smuin. Il a composé un petit bijou de magicien.

Les autres membres de la distribution ont apporté autant de couleur à cette production par leur danse que les costumes de Per Falk. Il y avait une prenante homogénéité du début à la fin.

"Don Quichotte"

Eleanor D'Antuono et Royes Fernandez, qui n'a plus vingt ans, ont ajouté un autre agréable moment avec leur pas de deux tiré de "Don Quichotte". Ce couple y est allé de toute sa vivacité et de beaucoup de feu, selon la chorégraphie de Marius Petipa. M. Fernandez fut particulièrement remarquable.

"Rodéo"

Dans l'histoire du ballet contemporain, Agnès de Mille et "Rodéo" occupent une place à part. Créé en 1942, "Rodéo" devait être le prélude au changement complet de la conception de la danse dans les comédies musicales qu'allait apporter l'année suivante, Agnès de Mille, dans "Oklahoma!"

Il nous a fait grand plaisir de voir ce ballet. Faut-il dire que l'American Ballet Theatre y excelle.

La musique d'Aaron Copland évoque admirablement bien les vastes espaces de l'Ouest, sa mélancolie, sa tristesse, sa fougue et ses simples joies. Agnès de Mille a parfaitement saisi l'atmosphère et l'ambiance de l'Ouest. Sa chorégraphie est une série de séquences de pas où l'imagination, le dynamisme et l'humour triomphent pleinement.

Christine Sarry se taille un succès personnel dans le rôle de la jeune fille un peu gauche qui délaisse enfin pantalon, bottes et éperons pour une robe, des souliers et surtout un homme. William Glassman danse avec brio ce rôle du jeune homme. Paul Sutherland et Judith Lerner, qui remplaçait Jeanne Armin, se distinguent en tant que l'autre couple.

"Rodéo" a laissé un excellent souvenir de l'American Ballet Theatre à Ottawa. Cette compagnie poursuit sa tournée à la Place des arts.

De ceci et de cela

Les noms prédestinés . . . Un des danseurs de l'**American Ballet Theatre** a choisi d'être connu sous le nom de **Burton Taylor** . . . Il y a quelques années, un jeune acteur de Hollywood avait "inventé" le pseudonyme **Marlon Monroe** . . .

Un dernier jour . . . Le danseur du **Ballet impérial d'Ottawa, Frederic Braun,** quitte l'hôpital, samedi après-midi . . . Et ce sera une convalescence de deux semaines à la maison . . .

★ 20th CENTURY THEATRES ★

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION® AND METROCOLOR
Soirées: Du lundi au samedi à 8h. Dimanches à 7h. 30
Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2h.
Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50
Nelson
ADULT ENTERTAINMENT

Tous les jours: 1.50 - 4.35 - 7.05 - 9.35
A MARIE DESMARAIS PRESENTATION
the SHOP on MAIN STREET
IDA KAMINSKA and JOSEF KRONER
Gagnant d'un Oscar pour le meilleur film
Sous-titres anglais
LITTLE Elgin 232-0108
2e SEMAINE !

DEUXIEME SEMAINE D'UNE COMEDIE IRRESISTIBLE !
COLUMBIA PICTURES Presents
BRYAN FORBES'
PRODUCTION OF
THE WRONG BOX
EN COULEURS !
Tous les jours y compris le dimanche à 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30.
ELGIN AT LISGAR ELGIN PHONE 232-0101

A L'AFFICHE !
Soupy Sales
IT'S A RIOT!
Birds DO IT
FIRST SHOWING
ADULT ENTERTAINMENT
CONT. FROM RIDEAU — RIDE AU AT DALHOUSIE — ALL WEEK AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN — HIGHWAY 17 TA 8 2672 — CHILDREN UNDER 12 FREE
ALL COLOR SHOW!
RIDE BEYOND VENGEANCE
Chuck Connors

STAR-TOP DRIVE-IN - CYRVILLE ROAD
A L'AFFICHE !
— 2 films en technicolor —
ACTION THAT TEARS THE SCREEN APART!
MAYA
TECHNICOLOR® PANAVISION®
FIRST SHOWINGS!
CLINT WALKER · JAY NORTH
— AUSSI A L'AFFICHE —
"SANDOKAN the GREAT"
avec Steve Reeves
SPECTACLE A MINUIT CE SOIR
POUR LES COUCHE-TARD
"THE H MAN" EN COULEURS
"SCREAM OF FEAR"
"TRAUMA"
(Programme pour adultes)
VENEZ A L'HEURE DU CREPUSCULE ET VOYEZ 5 FILMS

Nous présentons les
TSARS
ORCHESTRE POPULAIRE
ainsi que
NOS BELLES GO-GO
et CETTE SEMAINE
en vedette
WILDOR
Comédien de grande renommée
TOUS LES VENDREDIS, SAMEDIS, DIMANCHES
HOTEL UNION THURSO, QUE.
SALLE A MANGER OUVERTE JUSQU'A 3 H. A.M.

CE SOIR
c'est la
SOIRÉE des DAMES
ENTREE GRATUITE AUX DAMES
SALLE A MANGER CLIMATISEE et A MURS EN VERRE
10 COURSES CAPTIVANTES • DEPART A 8 H. DU SOIR
PISTE CARLETON RIDEAU
COURSES TOUS LES SOIRS, SAUF LES MARDIS ET DIMANCHES
RACETRACK ROAD et ROUTE 31
COMPOSEZ 822-2211 POUR DES RESERVATIONS A LA SALLE A MANGER

Maureen Forrester débute dans l'opéra 'Jules César'

NEW YORK (PC) — Le contralto Maureen Forrester débutait lundi sur la scène américaine de l'opéra, interprétant au Lincoln Centre le rôle de Cornelia dans l'oeuvre de Haendel "Jules César".

Cette chanteuse domiciliée à Toronto après avoir passé son enfance à Montréal, est âgée de 36 ans mais elle ne craint pas de défier l'axiome voulant qu'une interprète doive se faire entendre au grand opéa avant la trentaine pour réussir sa carrière.

Maureen Forrester a obtenu un succès phénoménal dans ses tournées de concerts, donnant au cours de l'année 1965, 75 récitals avec un cachet minimum de $2,000.

Ses engagements l'éloignent le plus souvent de sa demeure de Toronto, où les domestiques s'occupent de la bonne tenue de la maison pour son mari, Eugène Kash, violoniste et chef d'orchestre, et leurs cinq enfants dont les âges s'échelonnent de deux à onze ans.

La chanteuse, qui a accepté un nouveau travail cette année, comme directrice de la section d'art vocal de l'Académie de Musique de Philadelphie, est en quête d'une villa à la campagne dans le New Jersey, pour y loger sa famille. De cette façon, elle sera à proximité de New York, où sa carrière est centrée, et aussi de l'aéroport de Newark, facilitant ses voyages à Philadelphie plusieurs fois par semaine.

Madame Kash, qui a embrasse le judaïsme après son mariage il y a 12 ans, s'intéresse à beaucoup de choses, notamment dans le domaine du sport, la natation et le ski, de même que l'aspect gastronomique des dîners fins.

Le fait qu'elle ait accepté le rôle dans l'opéra de Haendel ne signifie pas qu'elle abandonne les récitals.

Elle expliquait cette semaine à New York, que le répertoire d'opéras n'offre que certains grands rôles convenant à sa voix de contralto.

Haendel, Gluck et Mozart ont composé le genre de musique qu'elle préfère, parce que ces oeuvres exigent une plus grande part d'interprétation chez les artistes.

Il y a cinq ans, Maureen Forrester avait chanté le rôle-titre d'"Orphée" opéra de Gluck dans son début de carrière à Toronto.

Visitez le
MUSEE DE CIRE CONFEDERATION

Pour la première fois à Ottawa
56, rue SPARKS (EDIFICE CONFEDERATION)

POUR MIEUX SERVIR
Bureau permanent
267 Dalhousie, Ottawa
Quartiers généraux temporaires
261 Dalhousie, Ottawa
• pour discuter de vos problèmes
• pour renseignements au sujet du congrès du 13 octobre
RAOUL LANDRIAULT
vous invite à venir le rencontrer ou à composer
237-3103
Le Comité Raoul Landriault

L'UNIVERSITE CARLETON
présente
RONALD TURINI
pianiste
le samedi 1er octobre, à 8 h. 30 du soir
Alumni Theatre, H. S. Southam Hall
Billets en vente au bureau de l'Officier de relations extérieures, université Carleton, ou aux magasins Treble Clef au 177, rue Sparks ou 68, rue Rideau.
Etudiants: $2.00 — Non-étudiants: $3.00
M. Turini, un jeune pianiste canadien qui s'est créé une réputation internationale en quelques saisons, à peine, inclura des oeuvres de Mozart, Beethoven, Ginastera, Ravel et Chopin dans son programme.
Autobus jusqu'au terrain de l'université
Route 1A (Bank-Seneca)

JEANNE STEEL
Jolie — aguichante
• Pour réservations 232-6411
Château Laurier

LIONS CLUB
BINGO MONSTRE
AU COLISEE
JEUDI, 13 OCTOBRE

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

HOTEL INTERPROVINCIAL
PRESENTE AVEC FIERTE, LA SEMAINE PROCHAINE
★ J. P. & THE PLAYGIRLS

PAS DE FRAIS DE COUVERT — PAS DE MINIMUM
POUR RESERVATIONS, COMPOSEZ 777-5234

Bonnes places disponibles

pour un spectacle sur glace
nouveau genre et des plus amusants,
mise en scène superbe,
somptueux costumes
au son d'enlevante
musique viennoise
THE Vienna EISREVUE
Un spectacle qui intéressera toute la famille
Auditorium YM/YWCA — O'Connor et Argyle
du merc. 5 octobre au samedi 8 octobre
Le soir à 8.30 et une matinée le samedi à 2 h. 30 p.m.
BILLETS: $2.50 - $3.50 - $4.50 - $5.00 — ½ prix pour les enfants le sam. après-midi
BILLETS MAINTENANT EN VENTE
A L'AUDITORIUM
10 A.M. à 6 P.M. – 232-7118
ET
au CAPITOL de 12 h. (midi) à 6 p.m. 729-1121
Concerts Tremblay

Fines FLOWERS
3 CENTRES DE JARDINAGE
PROMENADE RIVERSIDE
(près d'Uplands)
822-1743
2216, AVE CARLING
(près Woodroffe)
722-4241
et CENTRE DE JARDINAGE DU FREIMAN-WESTGATE

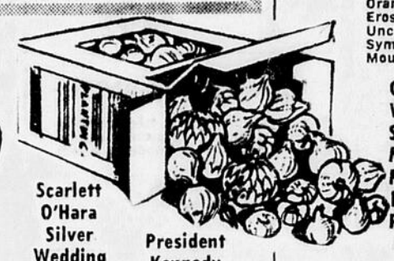
Bulbes de choix
TULIPES DARWIN
• Orange Wonder • Demetor • Spring Song
• Ornament • Pride of Harlem • Appeldoorn • Oxford • Zwanenburg • Kansas • Scotch Lassie
• Red Matador • Olaf • Krelage's Triumph • Aureola • Rhineland • Elmus • Sunkist • First Lady
• Queen of the Night • Edith Eddy
1.09 les 10 bulbes

Darwins hâtives simples
Prix indiqués pour 10 bulbes de la même variété
Prince of Austria, Bellona, Ibis — 1.09
White Hawk, General de Wet, Couleur Cardinal, Prince Carnaval — 1.29
Keizerskroon — 1.69
Oriental Splendor — 2.49

Darwins à floraison en mai
10 bulbes pour 1.19
• Her Grace • Red Pitt • La Tulipe Noire • Clara Butt • Paul Richter
10 bulbes pour 1.29
• Tulipe du Centenaire du Canada • Gudoshnik

TULIPES DOUBLES
Bonanza, Hoangho, Carlton — 1.29
Nizza, Gold Medal, Orange Triumph, Eros, Uncle Tom, Symphonia, Mount Tacoma — 1.39
Orange Nassau, Willemsoord, Schoonoord, Mr. V. D. Hoeff, Maréchal Niel, Electra, Peach Blossom — 1.59

TULIPES DARWIN
10 bulbes pour 1.39
• Campfire • Blizzard • Sweet Harmony • Holland Glory • Robinea • Golden Age • Bartigon • Orange Wonder
• Dorrie Overall • Aristocrat • Duke of Wellington • The Bishop • Cordell Hull • Niphetos • Bandoeng
• Denbola • Prunus • Dreaming Maid • Red Giant • Blue Aimable • Unsurpassable • Garden Party
• Pandion • Perry Como • Princess Elizabeth


Scarlett O'Hara — 10 bulbes 1.49
President Kennedy — 10 bulbes 1.79

VARIETES LILIALES
Red Shine, White Triumphator — 1.09
Marriette, Queen of Sheba, Mrs. Moon, Captain Fryatt — 1.39

TULIPES PERROQUETS
• Fantasy • Texas Gold • Firebird • Caprice
• Orange Favourite • Black Parrot
• Blue and Red Parrot
1.39 les 10 bulbes

Mélange irisé
de Darwin
Spécial!
10 pour 89c
7.99 le 100

TULIPES COTTAGE
• Margaret Rose • Golden Measure
• Golden Harvest • Insurpassable
• Greenland • Mamasa • Smiling Queen
• Artist • Mrs. John T. Scheepers
• Halcro 1.79
1.39

TULIPES TRIUMPH
Reforma, Crater, Emmy Peek, Alberio, Athleet — 1.09
United Europe, Bruno Walter, Roland — 1.39

TULIPES BOTANIQUES POUR ROCAILLES
• Kaufmania • Praestans Fuselier — 1.19
Red Emperor — 1.29
• Yellow Emperor — 1.69
• Goudstur • Greigii — 1.79
• Purissima • The First • Princeps • Chopin
• Johann Strauss • Oriental Beauty
• Peacock • Stresa • Daylight • Shakespeare
• Red Riding
1.49 les 10 bulbes

TULIPES A FLORAISON EN MAI
Breeder Dillenburg — 1.09
Maureen — 1.39
Willen Hopman, Chappaqua — 1.39
Reliance • Goldcoast, Arlington — 1.49

AUBAINE! TEINTES FLAMBOYANTES 10 bulbes pour 79¢

NARCISSES ET JONQUILLES
Yellow Cheerfulness, Inglescombe, Flower Record, Cheerfulness, Carbineer, Lafiance, Actaea, Triandus Thalia, Walt Disney
Geranium, Selma Lagerlof
1.69 les 10 bulbes
Mount Hood, Golden Harvest, Texas, Pinkhouse, Music Hall, Grand Monarch
Unsurpassable Rembrandt
1.79 les 10 bulbes
GRAND SOLEIL D'OR
Teinte spectaculaire — 10 bulbes pour 2.39

JACINTHES
Pink Pearl, Carnegie, Amethyst, Princess Irene, La Victoire, City of Haarlem, Orange Boven, Anna Marie, L'Innocence, Perle Brillante
Delft Blue, Ostara
1.79 les 10 bulbes

CROCUS • Pickwick • Yellow Mammoth • Remembrance • Grandiflorus • Purpurea • Peter Pan • Mélange
MUSCARIS • Grape Hyacinth • Botryoides Album
SCILLES • Campanulta rose, blanc, bleu • Spring Beauty
IRIS • Reticulata • Dantordiae PRCE-NEIGE • Galanthus
39¢ les 10 bulbes
49c les 10 bulbes
VARIETES SPECIALES • Pouchkinies • Fritillaires • Hyemaus • Gloires des neiges

Special — 10 pour 1.89
NARCISSES
King Alfred — $16 le 100
Chrysanthèmes vivaces
En boutons et en fleurs
Prêts à planter
Ord. $1.25
99c
Rhizomes de pivoines
Grosses fleurs doubles
• Rose • Blanc • Rouge
1.19

CONIFERES VERTICAUX
IFS JAPONAIS 18-24" — 6.99
24-30" — 8.99
30-36" — 11.99

CONIFERES RAMEUX
IFS JAPONAIS ..... 18-24" 6.99; 24-30" 8.99
GENEVRIERS SABINA 15-18" 4.99; 18-24" 6.99
GENEVRIERS PFITZER A BOUTS DORES ... 18-24" 7.99
PFITZER VERTS .... 15-18" 4.99
GENEVRIERS HETZI . 15-18" 4.99
BLEU DANUBE ..... 15-18" 5.99
CEDRES SPHERIQUES 15-18" 4.99; 18-24" 6.99
EPINETTES
D'ALBERTA ..... 15-18" 6.99; 24-30" 9.99
GENEVRIERS
MOUNTBATTEN .... 24-30" 8.99; 42-48" 16.99
CEDRES PYRAMIDAUX 24-30" 5.99; 30-36" 6.99; 36-42" 10.99
NOUS DISPOSONS D'UNE GAMME MERVEILLEUSE DE CONIFERES DECORATIFS POUR PLANTATION IMMEDIATE AINSI QUE D'ESSENCES D'OMBRE POUR PLANTATION EN OCTOBRE
Nous étiquetterons ceux que vous choisirez MAINTENANT jusqu'à leur planation.
Arbres au magasin de la promenade Riverside seulement.
AUBAINES POUR HAIES DE CEDRES
75c
Arbustes de 3 à 4 pieds, sains et vigoureux, d'un beau vert foncé
AMARYLLIS
D'AFRIQUE DU SUD
Plantés maintenant, ces bulbes massifs vous donneront des plantes décoratives et massives, tout en fleurs, à temps pour Noël. Empotez-les maintenant pour vos cadeaux de Noël! 2.98
OUTILS et TOUS les ACCESSOIRES de JARDINAGE!
C'est le BON TEMPS d'engraisser la pelouse. Nous vous présentons une gamme complète d'engrais et d'herbicides de marques réputées.

Les cosmonautes seront entraînés dans les montagnes

MOSCOU (AFP) — Les futurs cosmonautes soviétiques seront entraînés à des altitudes de quatre à six mille pieds, ou seront originaires des régions montagneuses. Telle est la conclusion à laquelle est parvenue la commission médicale des vols cosmiques de l'URSS, présidée par le célèbre spécialiste l'académicien Basile Parine.

Il ressort du rapport de cette commission, citée par l'agence Tass, qu'il est recommandé de sélectionner pour les vols cosmiques des hommes nés à une altitude de quatre à six mille pieds, car ces candidats, ou ceux qui vivent dans les régions montagneuses pendant un temps prolongé, dépensent avec infiniment plus de "parcimonie", l'énergie de leur organisme.

"En effet ont constaté les médecins soviétiques, ils consomment moins d'oxygène pour effectuer un travail, que ne le font les gens nés dans la plaine, ce qui est particulièrement important pour les aviateurs et cosmonautes" note l'agence Tass.

"Les expériences soviétiques ont démontré qu'une acclimatation prolongée en altitude augmente la résistance de l'homme dans des situations caractéristiques, et précisément pour le cosmos. Les accélérations, qui augmentent le poids de l'homme de 8 à 10 fois, sont supportées avec une tension cardiaque moindre. La circulation sanguine dans le cerveau des montagnards est meilleure que chez les habitants des plaines.

Lors des accélérations, la cholestérine dans le sang de ces derniers baisse, alors qu'elle augmente chez les montagnards. Les alpinistes expérimentés et les habitants des montagnes résistent mieux à l'isolement prolongé, aux changements brutaux de température, et même à l'accroissement de la radiation infra-rouge, ultra-violette et cosmique.

Les expériences qui viennent d'être effectuées à une altitude de plus de six mille pieds ont donné des résultats qui ont permis de conclure que les quantités positives indispensables pour les vols cosmiques ne s'acquièrent et ne se développent qu'après une acclimatation de 22 à 26 jours dans les montagnes.

Devant cette constatation, les médecins soviétiques se proposent d'utiliser désormais les montagnes comme cadre d'une préparation plus efficace des cosmonautes.

Vives discussions sur la liberté religieuse

CITE DU VATICAN (AFP) Le congrès international de Théologie du concile a abordé aujourd'hui le thème de la liberté religieuse, après avoir achevé la discussion de la Théologie du salut et du péché originel.

Sur la liberté religieuse, qui fit l'objet de débats animés au concile, l'assemblée a entendu une conférence du Père jésuite américain John Courtney Murray qui, à la différence des autres orateurs, s'ext exprimé en anglais et non pas en latin. Le père Joseph Fuchs, jésuite, consulteur de la congrégation pour la doctrine de la foi, illustrant les aspects théologiques de la liberté religieuse, a mis celle-ci en rapport aussi bien avec la liberté des chrétiens qu'avec la liberté de l'Eglise

Parlant du problème de l'introduction du principe de l'évolution du monde dans l'histoire du Salut, le père jésuite G. Alszeghy a déclaré qu'il faut éviter deux extrêmes opposés, d'une part l'opinion que le salut est essentiellement la perfection de l'âme et que la résurrection du corps est un simple complément et d'autre part l'opinion suivant laquelle l'évolution et le progrès technique du monde sont au centre de l'histoire du Salut.

Traitant du péché originel, le Père jésuite Maurice Flick a réaffirmé la doctrine traditionnelle, impliquant la nécessité du baptême pour le Salut, comme l'a fait le Père rédemptoriste Robert Koch, qui a rappelé les conséquences pour le genre humain du péché du premier homme et de la première femme.

L'assemblée a été présidée par Mgr Marco McGrath, évêque de Santiago de Veraguas au Panama, qui a donné lecture d'une dépêche du Pape remerciant les congressistes de leur message.

Dans une guerre la Chine serait vainqueur

PEKIN (AFP) — "Quiconque oserait attaquer la Chine sera battu à plates coutures," a déclaré M. Chen Yi, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, parlant mercredi devant un millier de Chinois venus d'outre-mer.

"Depuis le début de la révolution culturelle conduite par le président Mao," a poursuivi M. Chen Yi, "les masses, ouvriers, soldats et gardes rouges lèvent haut le drapeau rouge et déracinent activement les vieilles idées et coutumes tout en affermissant les nouvelles. Ainsi viennent de se forger une unité et une solidarité sans précédent qui, après notre grande révolution prolétarienne, font la Chine plus forte que jamais."

Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

DEMAIN MATIN, à 9h.30 AU SOUS-SOL BUDGETAIRE

JOUR DES AUBAINES FAMILIALES A 99c

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES

PETITS TABLIERS DE COTON POUR DAMES
Des tabliers de ravissant coton, dans toute une gamme de modèles, de motifs et de teintes.
3/99¢

ENSEMBLES DE GANTS ET ECHARPE ASSORTIE
POUR DAMES
Des gants à paumes de vinyle similicuir et à envers de nylon extensible. Une pointure pour toutes. Echarpe de nylon assortie. Noir, rouge, or, brun, beige, vert, bleu au choix. Echarpes de 28" carrés.
99¢ l'ensemble

ECHARPES DE RAYONNE ACETATE IMPRIMEE
Toute une gamme d'écharpes de rayonne imprimée de qualité, de teintes et motifs très attrayants. 28" carrés.
2/99¢

ECHARPES DE GEORGETTE DE NYLON FLOCHE
Divers motifs flochés, dans toute une gamme de teintes, dont blanc, noir, beige, brun, bourgogne, or, vert, turquoise, bleu, marine, rose, orange et rouge. 28" carrés.
4/99¢

ECHARPES DE GEORGETTE DE NYLON
Des écharpes de 28" carrés, dans une profusion de teintes, dont blanc, noir, beige, brun, bourgogne, or, vert, turquoise, bleu, marine, rose, orange et rouge.
5/99¢

MAILLOTS-T A COL ROULE ET MANCHES LONGUES
POUR DAMES
Des maillots-T de coton entrecroisé de qualité, de teintes blanc, noir, turquoise, poudre, royal, rose et jaune. Tailles P, M et F.
99¢ ch.

GANTS et MITAINES DE LAINE et LAINE ACRYLIQUE
Toute une gamme de modèles et de teintes de pointures pour tous les membres de la famille. Pour tout-petits, enfants, garçons, fillettes, jeunes filles et dames.
2 paires 99¢

GANTS DE VINYLE SIMILICUIR POUR DAMES
Des gants de vinyle similicuir de teintes noir et brun seulement, pour dames. Confort supérieur. Pointures P, M et F.
2 paires 99¢

GANTS DE VINYLE DE FANTAISIE DOUBLES POUR DAMES
Des gants de vinyle de fantaisie, à doublure de similifourrure de laine. Une profusion de teintes et modèles pour tous les goûts. Pointures P, M et F.
99¢ la paire

PETITES PANTOUFLES DE FANTAISIE POUR DAMES
Des pantoufles de vinyle similicuir, à semelles de véritable cuir, ou de brocart de teintes vives. Toutes à garnitures de fantaisie. Pointures P, M, F et SF. 2 paires 99¢
PETITES PANTOUFLES POUR FILLETTES
Modèles et teintes variés. Pointures P, M et F. 3 paires 99¢

PANTOUFLES DE VOYAGE EN SATIN IMPRIME DANS ETUI
Des pantoufles pliantes aux imprimés de teintes vives, dans un étui de plastique dont on peut se servir pour les cosmétiques. Pointures P, M, F et SF.
99¢

COMBINAISONS-JUPONS ET JUPONS
Tailles ordinaires et surfortes. Fabriqués de taffetas d'arnel ou de cotonnade dans l'assortiment. Garnitures de dentelle ou de broderie. Sous-types de séries plus chères.
99¢

CULOTTES POUR DAMES
Des culottes courtes très confortables et durables. Garnitures d'appliques, de teintes et modèles variés. Tailles P, M et F.
4/99¢

CULOTTES BIKINI EN NYLON
Des culottes bikini de qualité, en nylon. Ce sont toutes des sous-types de séries plus chères. Teintes et modles variés. Tailles P, M et F.
3/99¢

COLLANTS POUR TOUTE LA FAMILLE
Modèles extensibles pour tout-petits de 6 à 18 mois; pour enfants d'un à trois ans; pour enfants de quatre à six ans; pour enfants de six à huit ans; pour fillettes de 8 à 10 ans; pour adolescentes de 11 à 14 ans; pour dames de tailles petites, moyennes, fortes et surfortes. Teintes variées; tous sont des sous-types de séries plus chères.
99c

SOUTIENS-GORGE POUR DAMES
Toute une gamme de modèles très en vogue pour toutes les silhouettes, y compris les modèles à longue basque. Tailles et bonnets variés. Sous-types de séries plus chères.
99¢ ch.

CULOTTES BOUFFANTES DE RAYONNE POUR DAMES
Toutes des sous-types de séries plus chères. Teintes et modèles variés.
Tailles M. et F. 3 pour 99¢
Taille SF. 2 pour 99¢

GANTS DE VINYLE POUR HOMMES
Des gants de vinyle de qualité, tous à doublure de similifourrure, pour hommes. Noir seulement, de pointures variées. Procurent le confort dont vous aurez besoin cet hiver.
99¢ ch.

MOUCHOIRS DE COTON BLANC
De grands mouchoirs de coton de qualité. En paquets d'une douzaine. Blanc seulement.
99¢

BAS DE NYLON EXTENSIBLE POUR HOMMES
Des bas de nylon extensible à motifs et unis pour hommes. Modèles, pointures et teintes variés. Idéals pour les tenues d'apparat et le tout-aller.
2 paires 99¢

MAILLOTS-T ENTRECROISES POUR GARÇONS
Idéals pour le tout-aller. Se lavent très bien et n'exigent que très peu d'entretien. Manches courtes seulement. Blanc.
2/99¢

CHEMISES A MANCHES LONGUES POUR GARÇONS
Un modèle populaire à glissière au devant, en tissu-éponge. Ces chemises-T sont à manches longues. Teintes variées. Grandeurs pour tous.
99¢

CHANDAILS A COL ROULE et A MANCHES LONGUES
POUR GARCONS
Grandeurs et teintes variées. De peu d'entretien et d'excellente qualité. Populaire encolure roulée.
99¢

GANTS DE RESILLE POUR GARÇONS
Des gants de résille, tous doublés de laine, pour garçons. Pointures et teintes variées.
2 paires 99¢

BAS DE NYLON EXTENSIBLE POUR GARÇONS
Des bas de nylon extensible de teintes diverses pour garçons. Motifs variés ou unis, de toutes les teintes en vogue. Pointures pour tous.
2 paires 99¢

BLOUSES SCOLAIRES DE COTON POUR FILLETTES
Des blouses à manches longues et à col transformable. Cotonnade "Sanforized", en blanc seulement. Tailles 7 à 14.
99¢ ch.

CHEMISIERS POUR FILLETTES
Modèle à manches à enrouler. Fabriqués de cotonnade 100% 'Mercerized" et "Sanforized", pour une qualité supérieure. Divers imprimés et motifs. Tailles 7 à 14.
99¢ ch.

MAILLOTS-T A MANCHES LONGUES POUR FILLETTES
Modèles à col roulé, en nylon pur extensible. Rouge, copen, marine et vert au choix. Tailles 4 à 6x.
99¢ ch.

MAILLOTS-T A MANCHES LONGUES
POUR GARCONS ET FILLETTES
Au choix, des cols roulés, marins et plaqués — de teintes unies ou à motifs. Sous-types de séries plus chères. Grandeurs 2 à 6x.
99¢ ch.

CHEMISES COWBOY POUR GARÇONS
De flanelle de coton pur, de teintes et quadrillés variés. Grandeurs 3 à 6x.
99¢ ch.

CHAPEAUX DE TRICOT POUR TOUT-PETITS
Des chapeaux de tricot ou d'orlon acrylique pour tout-petits. Divers modèles ravissants pour garçons et fillettes.
99¢ ch.

BAS A PRIX D'AUBAINES
Pointures 8½ à 11
DES BAS DE NYLON LOSANGES, DE MOTIFS DIVERS. Sous-types de séries plus chères. 2 paires 99¢
DES BAS DE NYLON SANS COUTURE A ENTREES DE BAN-LON DEUX FILS — maillé de longue durée, à confortables entrées extensibles. Sous-types. 3 paires 99¢
DES BAS DE NYLON MAILLE ET SANS COUTURE— diaphanes, sous-types de séries plus chères. Teintes variées au choix. 4 paires 99¢
TROIS MODELES EN VOGUE — bas de première qualité. Des bas de nylon à talons diaphanes, à entrées extensibles ou maillé ordinaire et sans couture. 6 paires 1.99

MAILLOTS DE COTON POUR TOUT-PETITS
Des maillots de coton entrecroisé et à manches longues, de teintes unies et de motifs imprimés. Grandeurs 2 à 6x.
2 pour 99¢

RIDEAUX DE DOUCHE EN PLASTIQUE
Des rideaux de douche en plastique, très décoratifs, de teintes variées. Dimensions de 72" x 72".
99¢

TAIES DE COTON
Des taies à ourlet coloré ou imprimé Rose, bleu, vert ou mais au choix. Dimensions de 42" x 33".
99¢

DEBARBOUILLETTES DE COTON
Des débarbouillettes aux imprimés fleuris de ravissants motifs modernes. Teintes variées au choix. Dimensions de 11" x 11".
8 pour 99¢

LAVETTES DE COTON
Lavettes de coton maillé. Diverses rayures multicolores au choix. Dimensions de 13"x13".
7/99¢

ESSUIE-VAISSELLE EN TOILE
Des essuie-vaisselle à franges et aux multiples rayures, de teintes vives et sans charpie. Dimensions de 17" x29".
3/99¢

ROBES DE COTON POUR FILLETTES
1.99 2.99
De ravissantes robes de coton de modèles et teintes variés. Echantillons et sous-types de séries plus chères. Tailles 2 à 6x. 1.99 - 2.99

JEANS DE DENIM PASSE POUR GARÇONS
1.99
Des jeans de denim à taille mi-élastique, ainsi que d'autres en velours côtelé — les minimes imperfections n'en affecteront pas la durée ni l'apparence. Grandeurs 3 à 6x.

ROBES DE CHAMBRE POUR GARÇONS
1.99
Des robes de chambre en flanelle de coton, à ceinture en pareil, garanties lavables. Divers quadrillés au choix. Grandeurs 3 à 6x. Dans boite-cadeau.

ROBES CHEMISIERS ET FOURREAU
1.99 ch.
Des robes en arnel et coton ou mélanges de coton, à encolure Claudine ou étroite, de teintes variées.
EN VILLE SEULEMENT

PEIGNOIRS DE COTON POUR DAMES
2.99
Des peignoirs de satinette de coton et de coton en relief, de coupe ample et à poches plaquées ou crevées. Encolures Claudine et manches longues. P, M et F.

CHEMISES DE BROADCLOTH POUR HOMMES
1.99 ch.
Des chemises de broadcloth blanc et pimpantes — pour le travail ou le jeu — encolures 14½ à 16½.

CHEMISIERS POUR DAMES
1.99 ch.
Un solde de chemisiers de première qualité et de sous-types de séries plus chères. Divers modèles, tissus et teintes. Tailles 10 à 18.

GAINES ET GAINES-CULOTTES
1.99
Toute une gamme de modèles, la plupart en Lycra. Tailles et modèles pour toutes les silhouettes. Sous-types de séries plus chères.

Achat spécial !
MANTEAUX D'AUTO
POUR DAMES
PRIX MODIQUE EXCEPTIONNEL !
14.99
Des manteaux d'auto d'hiver, de longueur trois quarts ou sept huitièmes, à doublures matelassées ou de similifourrure. Fabriqués de laine Ayers ou de mélanges de laine au choix. Quelques manteaux stadium et des vestons de similifourrure dernier cri dans l'assortiment. Tailles 10 à 16, de teintes bleu, rouge, or ou brun.

UN SOLDE DU MANUFACTURIER DE
CHANDAILS
A PRIX ELEVES POUR DAMES
2.99 3.99
DES CORSAGES ET DES PULL-OVERS A MANCHES LONGUES, dans toute une gamme de modèles: jacquard, Rochelle, tricots ou tricots deux fils. Tailles P, M et F 2.99
DES PULL-OVERS ET DES CARDIGANS DE GROS TRICOT, dans une gamme de modèles et de teintes. Tailles P, M et F 3.99

BLOUSES
POUR DAMES
1.99
DES BLOUSES de térylène, de coton, de crêpe, de modèles ravissants garnis de dentelle de fantaisie. Egalement des blouses en jersey imprimé et des blouses classiques. Les minimes imperfections n'en affecteront pas la durée ni l'apparence. Tailles 10 à 20 ..... 1.99 ch.
DES JUPES pour dames. Coupe de qualité et tissus de laine de qualité. Modèles fourreau, de silhouette "A" et à plis, de teintes variées 2.99

VESTONS SPORT DE TWEED
POUR HOMMES
9.99
Une quantité restreinte à ce prix très modique. Toute une gamme de modèles. Brun, bleu et gris au choix. Grandeurs 34 à 36. En ville seulement.

Bottillons à Go Go blancs
POUR DAMES et ADOLESCENTES
2.99
Modèle classique à glissière au dos, en cuir blanc comme du vinyle. Talons noirs. Se nettoient en les essuyant en un rien de temps. Pointures 5 à 9. Pour les jeunes à Go Go.

Achat spécial !
Soulier de cuir de qualité
A TALONS ET SEMELLES DURABLES
POUR HOMMES
7.99
Choisissez parmi de nombreux modèles, y compris Balmoral, à bouts ordinaires et oxford mocassin. Semelles et talons Vulcabond durables, qui résisteront probablement plus longtemps que les empeignes. Pointures 7 à 11. Noir seulement.
EN VILLE SEULEMENT

FREIMAN EN VILLE et WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

FREIMAN

Vente 66e anniversaire

EN VILLE et AU WESTGATE

DEMAIN, SAMEDI, DERNIER JOUR de la VENTE ANNIVERSAIRE

CHAMBRES A COUCHER 3 PIECES D'INSPIRATION ESPAGNOLE

Aubaine !

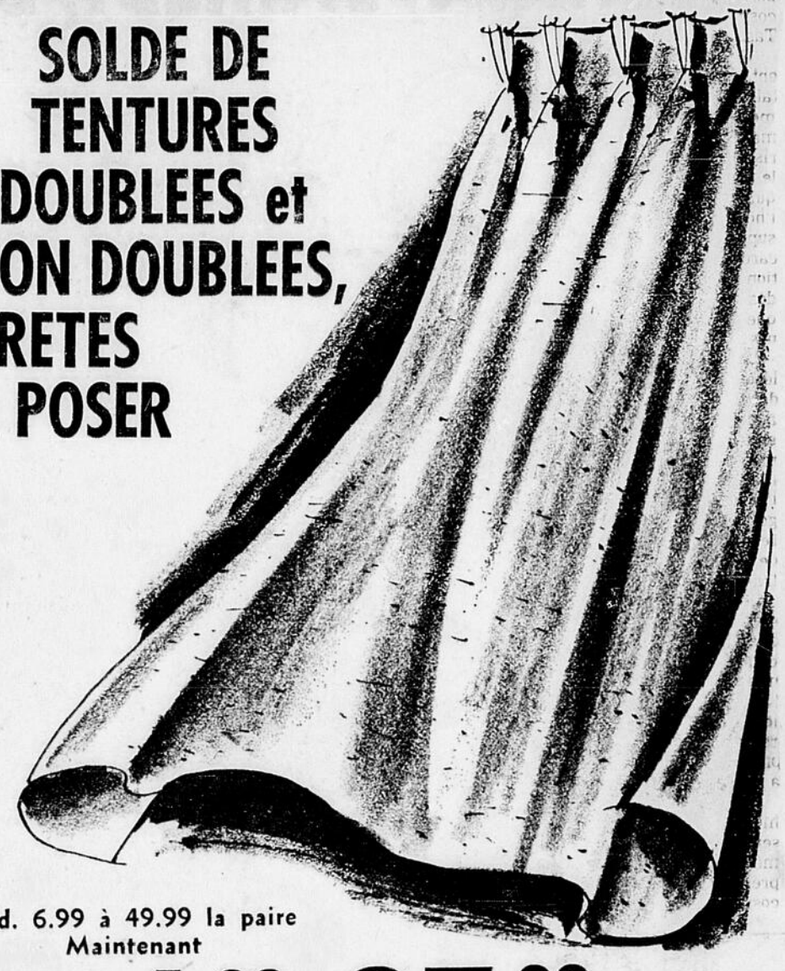
359.00

Ces superbes mobiliers de chambre 3 pieces, de style espagnol, sont fabriqués de noyer cendré cerise. Le mobilier comprend le bureau triple de 64 pouces à 9 tiroirs et à miroir vertical et encadré, la commode à 4 tiroirs et le lit hors-série de 60 pouces à tête à panneau et châlit en acier. Poignée bronze antique pour en faire ressortir le charme espagnol. Ces meubles sont des dessus et des côtés masif.

PAS DE DEPOT — $15.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

SOLDE DE TENTURES DOUBLEES et NON DOUBLEES, PRETES A POSER



Ord. 6.99 à 49.99 la paire
Maintenant

4.99 à 27.99 la paire

Voici l'occasion de redécorer vos fenêtres !

Choix de rayonne, cotonnades, fiberglas ou satin antique, à motifs imprimés modernes fleuris ou damassés ou à texture unie ou à motifs tissés. Dimensions pour fenêtres de 48" à 72", 96" à 144" de large x 63" à 95" de long. Plusieurs modèles uniques dans ce solde de fins de séries.

Rayon des tentures, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

TÉLÉVISEUR CONSOLE G.E. DE 23"

222.00

- lampe-écran "Daylight Blue" de 23 pouces
- Haut-parleur "Dyna-Power" de 4", au devant
- Console de style très moderne au fini noyer
- Châssis MXD à rendement 22 lampes
- 20,000 volts à la lampe-écran.

PAS DE DEPOT — $12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

MOBILIERS CHESTERFIELD 2 PIECES DOSSIERS A COUSSINS DEMONTABLES

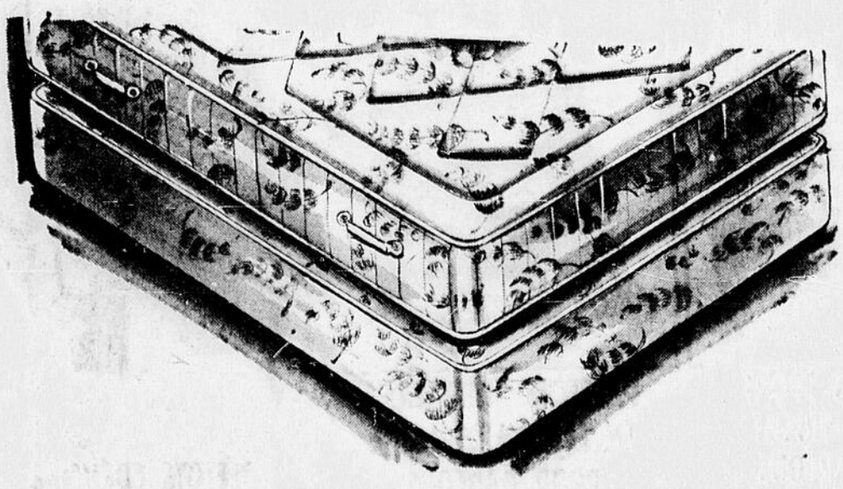
Des mobiliers KROEHLER de la meilleure qualité, que vous offrent le summum du confort grâce à leurs sièges et dossiers à coussins de mousse gainée de Dacron. Le mobilier comprend le sofa et le fauteuil assorti, à cantonnières. Teintes décoratives de brun, mandarine, rôtie ou bleue.

Aubaine !

$359

PAS DE DEPOT — $15.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée



Matelas à 510 ressorts-boudins

Trois largeurs courantes: 4'6", 4' et 3'3"

Un matelas à prix d'aubaine remarquable ! 510 ressorts-boudins et surface lisse — à tension moyennent ferme, avec couches entièrement en feutre blanc et recouvert de robuste coutil damassé; genre à bords droits.

Aubaine !

48.88

Sommier-caisse assorti
48.88

PAS DE DEPOT — $5.00 par mois, reporte à votre C.I.A.

*Marque déposée

FAUTEUILS DECORATIFS

Aubaine !

$88 chacun

Choix de fauteuils Voltaire, à dossier cylindrique, de style provincial italien et de style provincial français, modèles à accoudoirs dégagés, modèles volants et tous les modèles capitonnés. Un vaste choix de tissus de qualité.

PAS DE DEPOT — $5.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Rayon des meubles cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

TELEVISEUR CONSOLE "INSTANT-ON" WESTINGHOUSE DE 23"

MODELE DE LUXE

244.00

- Gabinet en contre-plaqué de noyer
- Deux haut-parleurs de 6", au devant
- Roulettes très souples Shepherd
- Syntonisateur lumineux
- Circuits transistorisés garantis 5 ans
- Allumage instantané et une année d'entretien et pièces de rechange gratuits

PAS DE DEPOT — $12.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

TELEVISEUR CONSOLE ADMIRAL "CUSTOM" DE 23"

229.00

- Châssis horizontal de 20,000 volts
- Lampe-écran grand angle 110°, de 23 po.
- Compensateur automatique de survoltage
- Deux haut-parleurs montés au devant
- Fini noyer veiné

PAS DE DEPOT — $12.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

Rayon des appareils ménagers, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

FREIMAN EN VILLE ET WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRÈS 6 H. P.M.

FREIMAN

Vente 66e anniversaire

EN VILLE et AU WESTGATE

DEMAIN, SAMEDI, DERNIER JOUR de la VENTE ANNIVERSAIRE

LUXUEUX MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE POUR DAMES

Un assortiment de manteaux dernier cri en tissus tout laine de haut ton dans les teintes de rouge, jade, brun, noir, gris ou beige, agrémentés de luxueuses fourrures telles que le renard, vison ou rat musqué. Grandeurs 5 à 13.

129.00

Manteaux chez Freiman, étage de la mode, le deuxième, en ville — rez-de-chaussée au Westgate

ACHAT SPECIAL ! ROBES POUR DAMES

12.99

Choisissez le modèle de votre préférence parmi ce groupe de ravissantes robes de Chevacette de soie; modèles tiges, fuseaux, sans manches ou à manches courtes, dans les teintes automnales de: orange brûlée, or, royal, sarcelle ou noir. Tailles 5 à 15.

Robes à prix moyen pour dames, deuxième étage, en ville; rez-de-chaussée au Westgate

SPECIAL — BAS NYLON MAILLE SANS COUTURE

Bas de nylon micromaillé sans couture et de première qualité dans les plus nouvelles nuances: cacao, café Brésil, vison ou Sparkle beige. Pointures 8½ à 11.

6 paires 1.99

COMMANDEZ PAR TELEPHONE: composez 232-6464

Bas chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

COMPLETS 2 PANTALONS EN WORSTED TOUT LAINE POUR HOMMES

Complet worsted 100% laine dans les plus nouvelles teintes et plus nouveaux motifs de la saison. Deux modèles distinctifs: devant à 3 boutons avec épaule naturelle ou épaule façonnée et réduction à la taille et fente en arrière. Ces complets sont à 2 pantalons sans plis et avec passants à ceinture. Choix de teintes unies, rayures ou quadrillés à chevrons. Tailles 36 à 44 pour courts, grands ainsi que quelques tailles plus fortes dans l'assortiment.

69.99

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

PALETOTS BANLIEUSARDS en SUEDE pour HOMMES

Paletots banlieue en suède de la populaire longueur 33" finis avec chaude doublure de Borg* acrilan duveteux et col châle. Deux poches à rabat en avant. Garnitures de jolis boutons de cuir en avant et aux poignets. Beige ou brun foncé. Tailles 36 à 46.

59.99

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

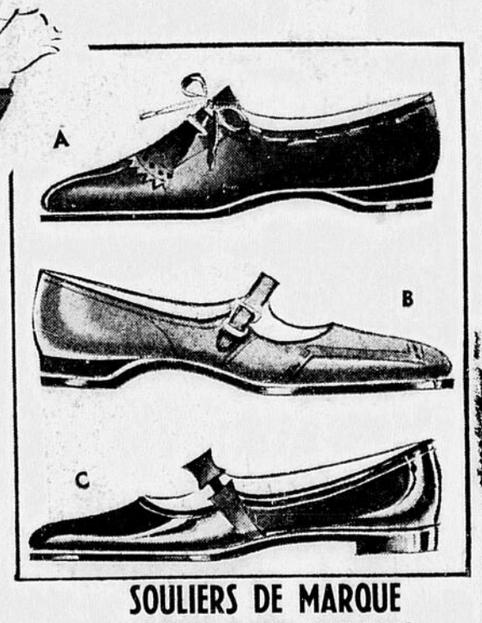
Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville, et au Westgate

SPECIAL — MANTEAUX ET ENSEMBLES DE MANTEAU ECHANTILLONS POUR ENFANTS

14.99

Manteaux et ensembles échantillons dont plusieurs sont uniques dans leur genre. Tissus tout laine pour plus de confort durant les jours froids de l'hiver. Teintes en vogue comprenant bourgogne, bleu, vert et rouge. Plusieurs modèles parmi lesquels choisir. Grandeurs 3 à 6. Quantité limitée.

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville, rez-de-chaussée au Westgate



SOULIERS DE MARQUE REPUTEE POUR ENFANTS

4.99

Une répétition d'un solde à succès. La première fois que nous les avons offerts, les résultats ont été bien au-delà de nos espérances. Nous avons donc réussi à persuader le manufacturier de nous solder le reste de son stock et nous vous offrons encore une fois, bien qu'en quantité restreinte, ces souliers de qualité renommée. Des souliers de cuir noir ou rouge ou cuir verni noir. Pointures 8½ à 4.

A. Cuir noir lacé à 2 oeillets
B. Cuir noir ou rouge à courroie
C. Cuir verni noir

Pas tous les modèles dans chaque pointure et couleur

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

Chaussures chez Freiman, troisième étage, en ville —sous-sol au Westgate

GILETS DE SKI DOUBLES DE TOISON POUR GARÇONNETS

10.99

Gilets de ski en nylon "Schuss" à piqûres doubles, avec chaude doublure 100% orlon* duveteux; capuchon "Genie" dissimulé, poignets de tricot et cordelette au bas pour assurer le summum de confort — durant les jours froids. Glissière robuste en avant — un vêtement qui durera longtemps. Ces gilets sont les plus pratiques qui soient pour le jeune garçon actif. 8 à 18 ans. Choix de teintes: bourgogne, bleu vert ou noir.

CHANDAILS SPORT EN GROS TRICOT POUR GARÇONS

8.99

Chandails sport à encolure marine pour garçonnets. 90% laine et 10% nylon. Gros tricot, finis avec épaule façonnée pour plus de confort et plus bel ajustement. Se présentent dans les teintes de bourgogne, bleu, vert bouteille, or, rouge, oxford dans les grandeurs P.M.F. et SF, pour 8 à 18 ans.

PALETOTS "HIPSTERS" EN TARTAN DE LAINE POUR GARÇONS

14.99

Ces paletots longueur à la hanche sont en tartan de laine aux teintes sobres, entièrement doublés et finis avec capuchon d'orlon* duveteux, fermeture à glissière robuste et de la nouvelle longueur en vogue "à la hanche". Choix de bourgogne, brun ou bleu-vert. Tailles pour 8 à 18 ans.

PALETOTS CORVETTE POUR GARÇONNETS

14.99

Tissu molleton 100% laine, doublure 3/4 en orlon* duveteux. Fermeture à glissière et boutons barillet en avant, capuchon d'orlon* duveteux. Ce sont des paletots versatiles et très confortables. Les jeunes de 8 à 18 ans pourront les porter en toutes circonstances: la semaine pour aller à l'école et en fin de semaine pour le "go-go".

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — composez 232-6464

Vêtements pour garçonnets chez Freiman, troisième étage, en ville — rez-de-chaussée au Westgate

FREIMAN TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.